



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
EXTRAORDINARY
BUITENGEWONE

Staatskoerant
VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA
PUBLISHED BY AUTHORITY. UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XLIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 2ND JANUARY, 1921.

PRIJS 6d.

[No. 1113.]

PROCLAMATION

By MAJOR-GENERAL HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT OF CONNAUGHT, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT OF THE MOST ANCIENT AND MOST NOBLE ORDER OF THE THISTLE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 1, 1921.]

Whereas during the war between Germany and the British Empire the German Territory of South-West Africa was fully and effectively occupied by the Military Forces of the Union of South Africa and has remained in such occupation till the date of the withdrawal of Martial Law therein;

And whereas during the period when such military occupation was taking place and after its completion it became necessary to take steps in the said Territory for the prevention and suppression of any further or other hostilities against the said Military Forces and for the maintenance of good order and government and for public safety within the said Territory;

And whereas such steps were taken from time to time by the General Officer Commanding in Chief and other General Officers of the Military Forces of the Union in the field, by the Military Governor and by the Administrator of the said Territory by the issue in the said Territory of various proclamations and regulations thereunder;

And whereas no form of government has existed in the said Territory since the ninth day of July, 1915, save that exercised under Martial Law by the Military Governor and in succession to him by the Administrator of the said Territory;

And whereas by the Treaty of Peace between Germany and the Principal Allied and Associated Powers (of which the Union of South Africa as a unit of the British Empire is one) Germany renounced all her rights and titles in the said Territory in favour of those Allied and Associated Powers;

And whereas those Allied and Associated Powers resolved to place the administration of the said Territory under the Government of the Union of South Africa as Mandatory for the purpose of administering the said Territory as an integral part of the said Union and thereby the Government of the Union of South Africa became the holder of the Mandate for the said Territory in pursuance of the said Treaty;

And whereas by an Act of the Parliament of the Union of South Africa passed subsequently to the said Treaty and entitled the Treaty of Peace and South-West Africa Mandate Act, 1919, power was conferred upon the Governor-General of the Union of South Africa to issue proclamations and to do such things as appear to him to be necessary for giving effect to any Mandate issued in pursuance of the said Treaty with reference to the said Territory;

And whereas it has become desirable in the interests of the good government of the Territory to withdraw Martial Law in the said Territory;

And whereas the Administrator of the Territory has accordingly issued a proclamation at Windhuk bearing the date the first day of January, 1921, withdrawing Martial Law in the said Territory and indemnifying the Civil and Military Officers who administered it in respect of all acts, matters, and things in good faith advised, commanded, ordered, directed, or done while Martial Law was in force in the said Territory, which Territory has heretofore been known during the existence of Martial Law as "the Protectorate of South-West Africa in military occupation of the Union Forces";

PROKLAMASIE

VAN GENERAAL-MAJOR SIJ KONINKLIKE HOOGHEID PRINS ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT VAN CONNAUGHT, RIDDER VAN DIE MEES EDELE ORDE VAN DIE KOUSEBAND, LID VAN SIJ MAJESTEITS MEES EDELAGBARE GEHEIME RAAD, RIDDER VAN DIE ALLEROUDEST EN ALLERDELSTE ORDE VAN DIE DISTEL, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEEST ONDESKIE ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DIE MEES EDELAGBARE BATH ORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN SIJ MAJESTEIT DIE KONING, HOGE KOMMISSARIS VAN SUIDAFRIKA EN GOEVERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUIDAFRIKA.

* No. 1, 1921.]

Nademaal gedurende die oorlog tussen Duitsland en die Britse Ryk die Duitse gebied van Suidwesafrika ten volle en effektief beset is deur die militêre magte van die Unie van Suidafrika en aldus beset gebly het totdat die krygswet daarin opgehef is;

En nademaal dit gedurende die tyd dat die militêre besetting plaasgevind het en na die voltooiing daarvan nodig geword het om in genoemde gebied stappe te neem ter voorkoming en onderdrukking van verder of ander vyandelikhede teen genoemde militêre magte en ter handhaving van goeie orde en bestuur en vir die openbare veiligheid in genoemde gebied;

En nademaal sulke stappe van tyd tot tyd genem is deur die Opperbevelhebber en ander hoofoffisiere van die militêre magte van die Unie te velde, deur die Militêre Goewerneur en deur die Administrateur van die genoemde gebied deur die uitvaardiging van verskillende proklamasies en regulasies daaronder in die genoemde gebied;

En nademaal in die genoemde gebied sedert die 9de dag van Julie 1915 geen vorm van bestuur bestaan het nie behalwe wat onder krygswet uitgeoefen is deur die Militêre Goewerneur en na hom deur die Administrateur van genoemde gebied;

En nademaal Duitsland by die Vredesverdrag tussen Duitsland en die voornaamste Geallieerde en Geassosieerde Moondhede (waar die Unie van Suidafrika als 'n eenheid van die Britse Ryk een is) van al sy regte en aansprake op genoemde gebied afstand gedoen het ten gunste van die Geallieerde en Geassosieerde Moondhede;

En nademaal die Geallieerde en Geassosieerde Moondhede besluit het om die bestuur van genoemde gebied op te dra aan die Regering van die Unie van Suidafrika as Mandataris ten einde die genoemde gebied as 'n integraal deel van die genoemde Unie te bestuur en die Regering van die Unie van Suidafrika daardeur die houder geword het van die Mandaat oor die genoemde gebied ingevolge genoemde verdrag;

En nademaal by een wet van die Parlement van die Unie van Suidafrika wat na die sluiting van genoemde verdrag aangeneem is, met name die Vredesverdrag en Suidwesafrika Mandaatwet, 1919, bevoegdheid aan die Goewerneurgeneraal van die Unie van Suidafrika verleen is om proklamasies uit te vaardig en te doen wat hom nodig blyk te wees teneinde gevolg te gee aan 'n Mandaat, ingevolge genoemde verdrag met betrekking tot die genoemde gebied uitgereik;

En nademaal dit in die belang van die goeie bestuur van die gebied wenselik is om die krygswet oor die genoemde gebied op te hef;

En nademaal die Administrateur van die gebied dienooreenkomstig op Windhuk 'n proklamasie uitgevaardig het, gedateerd die eerste dag van Januarie 1921, waarby krygswet in genoemde gebied opgehef word en die civiele en militêre amptenare, wat dit bestuur het, gevrywaar word ten aensien van alle handeling, onderwerpe en sake deur hulle te goedertrouwe aangerade, gekommandeer, georder, bevole of gedaan terwyl krygswet in genoemde gebied geheers het, welke gebied onder krygswet tot nog toe bekend was as "die Protektoraat van Suidwesafrika onder militêre besetting van die Unie-magte";

Now, therefore, I do hereby proclaim, declare, and make known that under and by virtue of the powers and authority in me vested by section one of the said Treaty of Peace and South-West Africa Mandate Act, 1919;

All proclamations issued in the said Territory by the General Officer Commanding in Chief or any other General Officer of the Military Forces of the Union in the field, by the Military Governor, and by the Administrator, including the said proclamation of indemnity and withdrawal of Martial Law, as also any regulations made or issued under any such proclamation shall be and are hereby ratified;

And I do further proclaim, declare, and make known that under and by virtue of the powers and authority in me vested by paragraph (c) of section two of the said Act I do hereby delegate to the Administrator of the said Territory the authority conferred in paragraphs (a) and (b) of the said section to repeal, alter, amend, or modify any laws in force within the said Territory including such proclamations and regulations as have been promulgated during the military occupation thereof and to make new laws applicable to the said Territory, the said Administrator acting in this behalf subject always to such instructions as may from time to time be issued for his guidance by proper authority.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Johannesburg on this the Second day of January, 1921.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

So is het dat ik hierby proklameer, verklaar en bekend maak, kragtens die bevoegdheden en mag my verleen by artikel een van die genoemde Vredesverdrag en Suidwesafrika Mandaatwet, 1919;

Alle proklamasies, in genoemde gebied uitgevaardig deur die Opperbevelhebber of 'n ander hoofoffisier van die militêre magte van die Unie te velde, deur die Militêre Goewerneur en deur die Administrateur, waaronder begrepe genoemde proklamasie tot vrywaring en tot opheffing van die krygswet, alsook regulasies gemaak of uitgevaardig kragtens die proklamasie, word en is hierby bekragtig;

En voorts proklameer, verklaar en maak ik bekend dat ik, kragtens die bevoegdheden en mag my verleen by paragraaf (c) van artikel twee van genoemde wet, aan die Administrateur van genoemde gebied hierby oordra die mag, verleen by paragraaf (a) en (b) van genoemde artikel, om wette wat binnen genoemde gebied geld, waaronder begrepe die proklamasies en regulasies wat gedurende die militêre besetting van die gebied afgekondig is, te herroep, te wysig of te verander en om nuwe wette van toepassing te verklaar in genoemde gebied, zullende die genoemde Administrateur te dien opsigte handel volgens die instruksies wat die bevoegde gesag van tyd tot tyd vir sy leiding mog uitvaardig.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Handtekening en die Grootseël van die Unie van Suidafrika te Johannesburg op hierdie Tweede dag van Januarie 1921.

ARTHUR FREDERICK,
Goewerneurgeneraal.

In opdrag van Sy Koninklike Hoogheid die
Goewerneurgeneraal-in-Rade.

J. C. SMUTS.

Order VII, Rule 3 (1).—All words after "fees" are deleted, and the word "and" inserted between the words "costs" and "court", and after "fees" the following new sentence:—"The Messenger shall endorse the amount of his charges on the summons on service thereof."

Order VII, Rule 3 (5).—The words "or messenger's charges" are deleted, and the word "or" inserted between "costs" and "court."

Order VII, Rule 6 (2).—The words "48 hours" are deleted, and the words "three days" inserted in their stead.

Order VIII, Rule 2.—The words "two clear" are deleted, and the word "seven" inserted after the word "within."

Order VIII, Rule 3.—The present rule 3 is renumbered 3 (1), and the following new sub-rule 3 (2) added:—

"(2) When the amount of a claim in reconvention exceeds the jurisdiction defined in section *twenty-nine* of the Act, and the defendant making such counterclaim desires a stay of the plaintiff's action under section *forty-five*, he shall, when delivering his counterclaim, or within 48 hours thereafter, apply on notice for such stay, and at the time of hearing such application, the Court being first satisfied that the counterclaim is beyond its jurisdiction, shall proceed to decide whether to grant or refuse a stay after hearing such evidence as the parties may adduce. Where no application for stay has been made, or where such an application has been refused, the Court shall ignore the counterclaim, and proceed to hear the claim in convention."

Order IX, Rule 1.—The words "not exceeding 21 days in all" are inserted after the word "courthouse," and the words "lodging with the Clerk of the Court" are deleted and the words "delivery of" inserted after the word "by." The rule to be renumbered 1 (1).

Order IX, Rule 1.—The following new sub-rule (2) is added to this rule:—

"(2) In actions against any Government Department, including Provincial and Railway Administrations, appearance to defend may be entered at any time within 21 days after service."

Order IX, Rule 2.—The following words are inserted after the word "address" where it appears for the second time: "except in places where there are fewer than three attorneys or firms of attorneys practising independently of one another."

Order IX, Rule 3.—Rule 3 of this order is repealed, and the following new rule 3 substituted:—

"3. The Clerk of the Court shall, at the request of an illiterate defendant who does not employ an attorney, enter an appearance for him."

Order X, Rule 1 (1).—The following paragraph (c) is added to this sub-rule:—

"(c) Lodging with the Clerk of the Court the copy of the summons served upon him with the form of consent endorsed thereon duly signed by him."

Form 7 of the First Annexure to these orders is amended by the addition after the word "summons" in the heading on the back of the form of the words "or on the copy."

Order X, Rule 3 (1).—The following provisos are added to this sub-rule:—

"provided also, that if the action be one for damages, the plaintiff shall furnish to the Court proof of the nature and extent of such damages, and in such case judgment shall be entered only for the amount of the damages allowed by the Court; and provided further, that the Clerk of the Court may refer any claim to the Magistrate for judgment, who may thereupon

"(a) call upon the plaintiff to produce such evidence, either written or oral, in support of his claim, as he may deem necessary; or

"(b) order judgment to be entered as requested or otherwise; or

"(c) refuse judgment; or

"(d) Make such other order as he may deem fit."

Order XI, Rule 1 (1).—The words "48 hours" are deleted and the words "four days" inserted in their place.

Order XI, Rule 2 (2).—The words "48 hours" are deleted and the words "four days" inserted in their stead.

Order XII, Rule 3.—The words "either unconditionally or" are deleted.

Order XII, Rule 4 (1).—Sub-rule (1) of this rule is repealed, and the following new sub-rule (1) inserted in its stead:—

"(1) Whenever any money is paid into Court under this order the Clerk of the Court shall forthwith lodge the amount with the Magistrate, with the necessary particulars, and shall obtain a receipt for the amount in favour of the party paying it in. Whenever any amount so paid in has to be withdrawn from the deposit account, the Clerk of the Court shall obtain from the Magistrate a warrant voucher in favour of the party entitled to the amount, provided that this rule shall not apply where the Minister has issued instructions in terms of rule 2 of order III."

Order XIII.—Order XIII is repealed, and the following new order inserted in its stead:—

Order No. XIII.

"1. (1) A defendant shall, within seven days after entering appearance, deliver particulars of any exception or objection he may take to the proceedings.

"(2) If a defendant fails to deliver such particulars within such period he may not thereafter raise any exception or objection, provided that, if the facts upon which an objection is founded actually only came to his knowledge after the expiration of such period, the Court may allow such objection to be raised subject to such postponement and order as to costs as may seem just.

Order VII, Regel 3 (1).—Alle woorden na "hofgelden" worden geschrapt en het woord "en" ingevoegd tussen "prokureurskosten" en "hofgelden"; en na "hofgelden" wordt ingevoegd de volgende nieuwe zin: "De bods tekent het bedrag van zijn lonen aan op de dagvaarding bij de diening ervan."

Order VII, Regel 3 (5).—De woorden "of bodelonen" worden geschrapt en het woord "of" ingevoegd tussen "prokureurskosten" en "hofgelden."

Order VII, Regel 6 (2).—De woorden "48 uur" worden geschrapt en de woorden "drie dagen" ervoor in de plaats gesteld.

Order VIII, Regel 2.—De woorden "twee vrije" worden geschrapt en het woord "zeven" ervoor in de plaats gesteld.

Order VIII, Regel 3.—De tegenwoordige regel 3 wordt opnieuw genummerd 3 (1) en de volgende nieuwe subregel 3 (2) eraan toegevoegd:—

"2. (2) Wanneer het bedrag van een eis in reconventie de jurisdictie omschreven in artikel *negen en twintig* van de wet overschrijdt en de verweerder die zulk een wedereis maakt schorsing van eiserszaak krachtens artikel *vijf en veertig* verlangt, moet hij, wanneer hij zijn wedereis inlevert, of binnen 48 uur daarna, na ervan kennis te hebben gegeven applicatie voor die schorsing maken, en bij het horen van die applicatie gaat het hof, nadat het zich eerst vergewist heeft dat de wedereis zijn jurisdictie overschrijft, over tot de beslissing of het de schorsing toestaan of weigeren zal na kennisname van het bewijs dat de partijen aanvoeren mochten. Wanneer geen applicatie voor schorsing gemaakt is of waar zulk een applicatie van de hand gewezen is, slaat het hof geen acht op de wedereis en gaat over tot het horen van de eis in conventie."

Order IX, Regel 1.—De woorden "in het geheel niet te boven gaande 21 dagen" worden ingevoegd na het woord "gerechtshof," en de woorden "aan de klerk van 't hof schriftelijk mede te delen" worden geschrapt en ervoor in de plaats te stellen de woorden "inlevering van een schriftelijke memorandum." De regel wordt hernummerd 1 (1).

Order IX, Regel 1.—De volgende subregel wordt aan deze regel toegevoegd:—

"(2) In gedingen ingesteld tegen een Staatsdepartement waaronder begrepen Provinciale en Spoorwegadministraties kan verdediging worden aangetekend te eniger tijd binnen 21 dagen na diening."

Order IX, Regel 2.—De volgende woorden worden na het woord "dat" ingevoegd: "behalve op plaatsen waar er minder dan drie prokureurs of firma's van prokureurs zijn die onafhankelijk van elkander praktizeren."

Order IX, Regel 3.—Regel 3 van deze order wordt herroepen en de volgende nieuwe regel 3 ervoor in de plaats gesteld:—

"3. De klerk van het hof tekent op het verzoek van een verweerder, die analfabeet is en die geen prokureur bezigt, verschijsning voor hem aan."

Order X, Regel 1 (1).—De volgende paragraaf (c) wordt aan deze subregel toegevoegd:—

"(c) Door bij de klerk van het hof een afschrift van de op hem gediende dagvaarding te dienen, met de toestemming in de voorgeschreven vorm daarop aangetekend en behoorlijk door hem getekend."

Formulier 7 van het Eerste Aanghangsel van deze orders wordt gewijzigd door, na het woord "dagvaarding" in het hoofd op de achterzijde van het formulier, de woorden "of op het afschrift" toe te voegen.

Order X, Regel 3 (1).—De volgende voorbehoudsbepaling wordt aan deze subregel toegevoegd:—

"Met dien verstande ook dat indien de zaak ingesteld is voor schadevergoeding, de eiser aan het hof bewijs leveren moet van de aard en de omvang van de schade, en in die gevallen vonnis aangetekend worden zal slechts voor het bedrag van de schade door het hof toegestaan; en met dien verstande voorts dat de klerk van het hof een eis naar de magistraat voor vonnis verwijzen kan, die daarop—

"(a) van de eiser verlangen kan zodanig bewijs, schriftelijk of mondeling, ter staving van zijn eis als hij nodig achten mocht; of

"(b) gelasten dat vonnis aangetekend wordt zoals verzocht of anderszins; of

"(c) vonnis weigeren; of

"(d) zulk een ander order verlenen als hij raadzaam achten mocht."

Order XI, Regel 1 (1).—De woorden "48 uren" worden geschrapt en de woorden "vier dagen" worden ervoor in de plaats gesteld.

Order XI, Regel 2 (2).—De woorden "48 uren" worden geschrapt en de woorden "vier dagen" worden ervoor in de plaats gesteld.

Order XII, Regel 3.—De woorden "hetzij onvoorwaardelijk of" worden geschrapt.

Order XII, Regel 4 (1).—Subregel (1) van deze regel wordt herroepen en de volgende nieuwe subregel (1) wordt ervoor in de plaats gesteld:—

"(1) Wanneer ingevolge deze order geld gerechtelijk inbetaald wordt, deponert de klerk van het hof het bedrag onmiddellijk bij de magistraat tezamen met de nodige biezonderheden en ontvangt hij een ontvangstbewijs voor het bedrag ten gunste van de partij die het inbetaalt. Wanneer een aldus inbetaalde bedrag getrokken moet worden van de deposite rekening, verkrijgt de klerk van het hof van de magistraat een betalingsmandaat ten gunste van de persoon die op het bedrag recht heeft, met dien verstande dat deze regel niet van toepassing is wanneer de Minister instructies uitgevaardigd heeft in termen van regel 2 van Order III."

Order XIII.—Order XIII wordt herroepen en de volgende nieuwe Order XIII ervoor in de plaats gesteld.

Order XIII.

"1. (1) 'n Verweerder moet, binnen zeven dagen na het aantekenen van verdediging, biezonderheden inleveren van één exceptie of objectie, welke hij in de zaak mocht willen opwerpen.

"(2) Indien de verweerder verzuimt om die biezonderheden binnen die termijn in te leveren, mag hij daarna geen exceptie of objectie opwerpen, met dien verstande dat, indien de feiten waarop een objectie gegrond wordt werkelijk tot zijn kennis kwam slechts na het verstrijken van die termijn, het hof toestaan kan dat die objectie opgeworpen wordt, behoudens verdaging en order aangaande kosten als billijk blijken mocht."

"2. (1) The only exceptions that may be taken by a defendant are—

- "(a) that the summons does not disclose a cause of action;
- "(b) that the summons is vague and embarrassing;
- "(c) that the summons is contradictory;
- "(d) that the summons does not comply with the requirements of order VII of these rules.
- "(2) The only objections that may be taken are—
- "(a) that the summons has not been properly served;
- "(b) that the Court sued in has no jurisdiction;
- "(c) that the copy of the summons served upon defendant differs so materially from the original as to prejudice him in his defence;
- "(d) that the person upon whom the summons has been served is not the defendant;
- "(e) mis-joinder or non-joinder;
- "(f) *res judicata*;
- "(g) prescription;
- "(h) *non locus standi in judicio*, e.g. by reason of minority or marriage in community of property;
- "(i) that the defendant is a surety and the principal debtor has not yet been excused;
- "(j) *ultra vires*;
- "(k) discharge or suspension of action by statute;
- "(l) that a demand was necessary before action, and was not made;
- "(m) *lis pendens*;
- "(n) that the parties have agreed to refer the dispute to arbitration;
- "(o) that taxed costs in a previous action between the same parties for the same cause of action remain unpaid after demand;
- "(p) release;
- "(q) *pactum de non petendo*.

"(3) The Court may order the proceedings to be stayed, and if thereafter the ground of stay is removed, it may, on application, discharge the stay.

"3. (1) A defendant alleging any such exception or objection shall in his particulars state concisely and succinctly the facts upon which it is based.

"(2) Where a defendant raises the objection of minority he shall also state as far as possible the date and place of his birth and of baptism (if any).

"(3) Where a female defendant raises the objection of immunity as a married woman she shall also state the date and place of her subsisting marriage, the date and place of her antenuptial or other contract (if any) governing her marriage relationship, and the Christian names, surname, address, and description of her husband as far as known to her.

"4. (1) All such exceptions or objections shall be heard and disposed of at the same time as the plaintiff's application for summary judgment is made; and if no such application is made then either party may on three days' notice set them down for hearing.

"(2) Each party may call evidence in support of or in reply to any such exception or objection."

Order XIV, Rule 1 (2).—The word "two" is deleted, and the word "four" inserted in its stead.

Order XV, Rule 1.—This rule is repealed, and the following new rule 1 inserted in its stead:—

"1. (1) The defendant shall within seven days after appearance or after the further particulars in terms of order XI have been supplied, or if an application for summary judgment is made, within seven days after the making of the order giving leave to defend, or if an exception or objection be raised in terms of rule 2, order XIII, and specially set down for hearing in terms of rule 4 (1) of that order, then within seven days after the Court's decision upon such exception or objection, deliver a statement in writing, to be called a plea, setting forth concisely and succinctly

"(a) the nature of his defence; and

"(b) particulars of the ground upon which such defence is pleaded;

provided that if an appeal is noted against an order giving leave to defend or against a decision on an exception or objection; or if such proceedings are brought under review, such plea shall be filed within such time as may have been directed by the Court of Appeal or summarily directed by the Magistrate's Court on application.

"(2) If the defendant be any Department of the Union Government, or the South African Railways and Harbours, or any Provincial Administration, and the summons has been served elsewhere than at the permanent head office of the defendant department, seven days shall be added in each case to the number of days prescribed in rule 1 (1) of this order.

"(3) The plea shall be signed by the defendant or his attorney.

"(4) If a plea is not so delivered the Clerk of the Court may, on request of the plaintiff *ex parte*, enter a default judgment against the defendant in the same manner as if the defendant had failed to enter an appearance to defend."

Order XV, Rule 2 (5).—Paragraphs "(m) release" and "(p) *pactum de non petendo*" are deleted and the words "not included" in rule 2 of order XIII are inserted after the word "defence" in paragraph (q).

Order XV, Rule 2 (7) (b).—The following words are added to this sub-rule: "such amount shall only be paid out to the plaintiff on the order of the Court."

Order XV, Rule 5 (2) (a).—The following words are added to this sub-rule after the word "action": "and may object to a plea only on the ground that it does not comply with these rules."

Order XV, Rule 5 (2) (b).—The words "or objection" are inserted after the word "exception" wherever it appears in this sub-rule, and "four days" are substituted for "24 hours."

Order XVI, Rule 1.—Rule 1 of this order is repealed and the following new rule inserted in its stead:—

"1. Where the defence is other than a bare denial of one or more of the allegations of the summons, the plaintiff may, within four days after the delivery of the plea, deliver a statement in writing to be called a reply."

"2. (1) De enige excepties die door de verweerder opgeworpen kunnen worden zijn—

- "(a) dat dagvaarding geen grond van akte aanwijst;
- "(b) dat de dagvaarding vaag en verwarrend is;
- "(c) dat de dagvaarding tegenstrijdig is;
- "(d) dat de dagvaarding niet voldoet aan de vereisten van Order VII van deze regels;
- "(2) De enige objecties die opgeworpen kunnen worden zijn—
- "(a) dat de dagvaarding niet behoorlijk gediend is;
- "(b) dat het hof waarvoor gedagvaard is geen jurisdictie bezit;
- "(c) dat het op de verweerder gediende zo wezenlijk van het origineel verschilt dat het hem in zijn verdediging benadeelt;
- "(d) dat de persoon, op wie de dagvaarding gediend is, de verweerder niet is;
- "(e) wanvoeging of niet-voeging;
- "(f) *res judicata*;
- "(g) verjaring;
- "(h) *non locus standi in judicio*, bijv. wegens minderjarigheid of huwelijk in gemeenschap van goederen;
- "(i) dat de verweerder een borg is en dat de hoofdschuldenaar nog niet uitgewonnen is;
- "(j) *ultra vires*;
- "(k) ontslag of opschorting van akte bij wet;
- "(l) dat de instelling van de akte voorafgegaan moest zijn door een aanmaning, hetgeen niet geschied is;
- "(m) *lis pendens*;
- "(n) dat de partijen overeengekomen zijn om het geschil aan arbitrage te onderwerpen;
- "(o) dat de getakselde kosten van een vorige zaak tussen dezelfde partijen terzake van dezelfde schuldzaak niet betaald zijn, na aanmaning daartoe;
- "(p) kwijtschelding;
- "(q) *pactum de non petendo*.

"(3) het hof kan de stuiting van de zaak gelasten en indien daarna de grond van de stuiting verwijderd wordt, kan het op applicatie daartoe de stuiting opheffen.

"3. (1) Indien de verweerder een exceptie of objectie opwerpt, moet hij in de verstrekte biezonderheden kort en bondig de feiten vermelden waarop het gegrond is.

"(2) Wanneer de verweerder objectie wegens minderjarigheid opwerpt, moet hij zover mogelijk vermelden de datum en plaats van geboorte en wanneer en waar hij gedoopt is (indien hij gedoopt is).

"(3) Wanneer een verweerderes objectie van vrijstelling als een getrouwde vrouw opwerpt, moet zij ook de datum en plaats van haar bestaande huwelijk, de datum en plaats van haar huwelijke voorwaarden of andere overeenkomst (zo die bestaat) betreffende haar huwelikstaats en de voornamen, familienaam, adres en beschrijving van haar man voor zoverre aan haar bekend.

"4. (1) Al deze excepties of objecties worden tegelijk met eisers applicatie voor summier vonnis gehoord en beslist; wordt geen zodanige applicatie gemaakt, dan kan elke partij na drie dagen kennisgeving ze voor verhoor op de rol plaatsen.

"(2) Iedere partij kan tot staving van of in antwoord op zulk een exceptie of objectie bewijs aanvoeren."

Order XIV, Regel 1 (2).—Het woord "twee" wordt geschrapt en het woord "vier" in de plaats ervan gesteld.

Order XV, Regel 1.—Deze regel wordt herroepen en de volgende nieuwe regel 1 ervoor in de plaats gesteld:—

"1. (1) De verweerder moet binnen zeven dagen na aantekening van verdediging of na het verstrekken van de verdere biezonderheden in termen van Order XI of indien een applicatie voor summier vonnis gemaakt is, binnen zeven dagen na het verlenen van de order waarbij verlof tot verdediging toegestaan wordt, of indien een exceptie of objectie opgeworpen wordt in termen van Order 2, regel XIII, en speciaal op de rol voor verhoor geplaatst is in termen van regel 4 (1) van die order, dan binnen zeven dagen na de beslissing van het hof van die exceptie of objectie, een stuk in geschrifte, genaamd het antwoord, inleveren, waarin kort en bondig aangegeven worden—

"(a) de aard van zijn verdediging; en

"(b) biezonderheden van de grond waarop zijn verdediging steunt;

met dien verstande dat, indien appél aangetekend wordt tegen een order waarbij verlof tot verdediging verleend wordt of tegen een beslissing van een exceptie of objectie; of indien de zaak onderworpen wordt aan herziening, moet het antwoord ingediend worden binnen de tijd op applicatie bevolen door het hof van appél of summier bevolen door het magistratshof.

"(2) Indien de verweerder een Staatsdepartement van de Unie of de Zuidafrikaanse Spoorwegen en Havens of een Provinciale Administratie is en de dagvaarding gediend is ergens anders dan aan het vaste hoofdkantoor van het Departement dat verweerder is, worden in elk geval zeven dagen gevoegd bij het aantal dagen voorgeschreven in regel 1 (1) van deze order.

"(3) Het antwoord moet getekend worden door de verweerder of zijn prokureur.

"(4) Indien het antwoord niet als voormeld ingeleverd wordt, kan de klerk van het hof, op het *ex parte* verzoek daartoe van de eiser, tegen de verweerder vonnis bij verstek aantekenen op dezelfde wijze alsof de verweerder verzuimd had verschijsning tot verdediging aan te tekenen."

Order XV, Regel 2 (5).—Paragrafen "(m) schuldbevrijding" en "(p) *pactum de non petendo*" worden geschrapt en de woorden "niet vallende onder regel 2 van Order XIII" worden ingevoegd na het woord "verdediging" in paragraaf (q).

Order XV, Regel 2 (7) (b).—De volgende woorden worden toegevoegd aan deze subregel: "dat bedrag wordt aan de eiser uitbetaald enkel op het bevel van het hof."

Order XV, Regel 5 (2) (a).—De volgende woorden worden aan deze subregel toegevoegd na het woord "oplevert": "en hij kan tegen het antwoord objekteren enkel op grond dat het niet aan deze regels voldoet."

Order XV, Regel 5 (2) (b).—De woorden "of objectie" worden ingevoegd na het woord "exceptie" overal waar het in deze subregel voorkomt, en de woorden "24 uren" worden vervangen door de woorden "vier dagen."

Order XVI, Regel 1.—Regel 1 van deze order wordt herroepen en de volgende nieuwe regel ervoor in de plaats gesteld:—

"1. Wanneer de verdediging niet is een blote ontkenning van een of meer van de beweringen vervat in de dagvaarding, kan de eiser, binnen vier dagen na inlevering van het antwoord, een stuk in geschrifte, een repliek genaamd, inleveren."

Order XVI, Rule 3.—Rule 3 of this order is repealed, and the following new rule 3 inserted in its place:—

"3. Where the plaintiff does not within the time limit deliver a reply, he shall be taken to have denied all the allegations of fact contained in the plea."

Order XVII, Rule 1 (2).—The following words are added to this sub-rule after the word "just": "but the other party may call for and use such book or document in the cross-examination of a witness."

Order XVIII, Rule 1 (1).—The following words are added to this sub-rule after the word "Court": "provided that if the plaintiff does not within 14 days after the pleadings have been closed deliver notice of trial, the defendant may do so."

Order XVIII, Rule 6.—The following new rule 6 is added:—

"6. Where the Court has authorized the evidence of any witness to be taken on interrogatories, such interrogatories shall be filed within four days of the order, and cross-interrogatories within four days thereafter."

Order XIX, Rule 2 (2).—The following proviso is added to this sub-rule after the word "applying":

"provided, however, that where the plaintiff in the notice of withdrawal embodies in such notice a consent to pay the costs, such consent shall then have the force of an order of Court, and the clerk shall tax the costs on the request of the defendant."

Order XXI, Rule 1.—The words "or person" are inserted after the word "party" wherever it appears in this rule, and the words "not less than three days" after the word "on."

Order XXI, Rule 3.—The word "of" where it appears for the first time in the third line is deleted, and the word "or" inserted in its place.

Order XXI, Rule 4 (3).—The words "12 hours' notice" are deleted, and the words "not less than 24 hours' notice" are inserted after the word "on."

Order XXI, Rule 5.—The word "responsible" is deleted and the word "respondent" inserted in its place.

Order XXII, Rule 3 (2).—The words "or an order of attachment for rent under section thirty-two" are inserted after the word "thirty-one."

Order XXIII, Rule 1.—The following clause is added to this rule:—

"In the case of evidence taken on commission, such process shall be sued out by the party desiring the attendance of the witness, and issued by the Commissioner."

Order XXV, Rule 3.—The words "within 10 days after the attachment" are deleted and the following words inserted after the word "messenger": "on or before the day immediately preceding the date of the sale in execution."

Order XXV, Rule 5 (1).—The following words are inserted after the words in brackets: "or as soon as circumstances permit."

Order XXV, Rule 10 (3).—The following words are inserted after the word "prepared": "and delivered"; and the words "by the execution creditor" where they last occur are deleted.

Order XXV, Rule 10 (7).—The following words are inserted after the word "Magistrate" where it occurs for the second time: "or such person as the Magistrate may appoint," and the following proviso inserted after the word "thereof":

"provided that when the sale is in execution of a judgment of a Periodical Court, the Magistrate may authorize that the sale be held before that courthouse in the presence of such person as he may appoint."

Order XXVI, Rule 1.—The following new paragraph (c) is added to this rule:—

"(c) When the execution creditor has not admitted the claim as provided in order XXV, rule 4, the messenger shall prepare and sue out a summons in the form of specimen 38 (a)."

"Form 38 (a)."

"To A.B. (describing the execution creditor)
and C.D. (describing the claimant)."

"You are hereby summoned to appear before this Court on the day of 19...., at o'clock in the forenoon, to have it determined and declared whether certain movable property, to wit....."

attached on the day of 19.... by the Messenger of this Court by virtue of a warrant of execution issued by this Court on the day of 19.... in the action in which you, the said A.B., obtained judgment for the sum of £..... against E.F. (describing the execution debtor), and which said property is claimed by you, the said C.D., as being your property, is or is not your property.
"Dated at this day of 19...."

Clerk of the Court."

Order XXVI, Rule 3.—The following addition is made to the rule:—

"When the applicant is the messenger the Clerk of the Court shall sign and issue the interpleader summons without fee, but when the judgment has been delivered, the party adjudged to be in the wrong shall pay to the Clerk of the Court fees as provided in item 1 (a) or (b) of Table D as are applicable."

Order XXVII, Rule 1.—The words "and addressed to the messenger" are deleted, and the following clause is added to the rule:—

"When the judgment or order in respect of which proceedings for civil imprisonment are taken was given in any other court, the Clerk of the Court shall not issue the process until there shall be lodged with him a copy of the judgment or order in such other court duly certified by the clerk of such court."

Order XXX, Rule 2 (2).—The following proviso is added to this sub-rule:—

"Provided that no security shall be required from any department of the Union Government, including the South African Railways and Harbours and any Provincial Administration."

Order XXXII, Rule 1 (2) (a).—The following words are inserted after the word "order" where it occurs for the first time: "or issue raised by the pleadings."

Order XVI, Regel 3.—Regel 3 van deze order wordt herroepen en de volgende nieuwe regel 3 ervoor in de plaats gesteld:—

"3. Wanneer de eiser niet binnen de bepaalde tijd een repliek inlevert, wordt hij geacht al de beweringen aangaande feiten, in het antwoord vervat, te ontkennen."

Order XVII, Regel 1 (2).—De volgende woorden worden in deze subregel toegevoegd na het woord "acht": "maar de wederpartij kan zulk een boek of dokument opeisen en het bij het kruisverhoor van een getuige gebruiken."

Order XVIII, Regel 1 (1).—De volgende woorden worden aan deze subregel toegevoegd na het woord "dag": "met dien verstande dat indien de eiser niet binnen 14 dagen na het sluiten van de pleidooien kennisgeving van verhoor inlevert, de verweerder zulks doen kan."

Order XVIII, Regel 6.—De volgende nieuwe regel 6 wordt toegevoegd:—

"6. Wanneer het hof gelast dat de getuigenis van een getuige op vraagpunten moet worden genomen, moeten de vraagpunten binnen vier dagen na het verlenen van de order worden ingeleverd en de kruisvraagpunten binnen vier dagen daarna."

Order XIX, Regel 2 (2).—De volgende voorbehoudsbepalingen worden in deze subregel toegevoegd na het woord "betale": "met dien verstande echter dat, wanneer de eiser in de kennisgeving tot terugtrekking, in die kennisgeving toestemt om de kosten te betalen, die toestemming alsdan de rechtskracht van een order van het hof hebben zal, en de klerk takseert de kosten op het verzoek daartoe van de verweerder."

Order XXI, Regel 1.—De woorden "of persoon" worden ingevoegd na het woord "partij" overal waar het in deze regel voorkomt en de woorden "niet minder dan drie dagen" na het woord "na."

Order XXI, Regel 4 (3).—De woorden "niet minder dan" worden in deze subregel ingevoegd na het woord "na."

Order XXII, Regel 3 (2).—De woorden "of een order tot beslag-neming voor huur krachtens artikel twee en dertig" worden ingevoegd na het woord "een en dertig."

Order XXIII, Regel 1.—De volgende klausule wordt aan deze regel toegevoegd:—

"Ingeval van getuigenis genomen bij rogatoire commissie, wordt die dagvaarding uitgenomen door de partij die de verschijning van de getuige verlangt en uitgereikt door de commissaris."

Order XXV, Regel 3.—De woorden "binnen tien dagen na de beslaglegging" worden geschrapt en de volgende woorden ingevoegd na het woord "die": "op of vóór de dag onmiddellijk aan de datum van de verkoop in eksekutie voorafgaande."

Order XXV, Regel 5 (1).—De volgende woorden worden ingevoegd na de woorden tussen haakjes: "of zodra de omstandigheden zulks veroorloven."

Order XXV, Regel 10 (3).—Het woord "bepaald" wordt geschrapt en de volgende woorden ervoor in de plaats gesteld "opgetrokken en ingeleverd" en de woorden "aan de eksekutie-schuldeiser" worden geschrapt waar ze de laatste keer voorkomen.

Order XXV, Regel 10 (7).—De volgende woorden worden na de woorden "assistent magistraat" ingevoegd "of zulk een persoon als de magistraat benoemen mocht," en de volgende voorbehoudsbepaling wordt ingevoegd na het woord "oplevert": "met dien verstande dat een verkoping geschiedt voor de ten uitvoerlegging van een vonnis van een periodiek hof de magistraat machtigen kan dat de verkoping plaats vindt voor dat hofgebouw in de tegenwoordigheid van zulk een persoon als de magistraat benoemen mocht."

Order XXVI, Regel 1.—De volgende nieuwe paragraaf (c) wordt aan deze regel toegevoegd:—

"(c) Wanneer de eksekutie-schuldeiser de eis niet erkend heeft zoals voorzien in Order XXV, Regel 4, trekt de bode een dagvaarding in de vorm van model 38 (a) op en neemt het uit."

"Formulier 38 (a)."

"Aan A.B. (beschrijf de eksekutie-schuldeiser)
en C.D. (beschrijf de reklamant)."

"Gij wordt hierbij gedagvaard om voor het Hof te verschijnen op de dag van 19.... te ure in de voormiddag, opdat kan worden uitgemaakt en verklaard of zekere onroerende goederen, te weten....."

waarop beslag gelegd is op de dag van 19.... door de bode van dit hof krachtens een lastbrief tot eksekutie, door dit hof uitgereikt op de dag van 19.... in de zaak waarin gij, de genoemde A.B., vonnis verkregen heeft voor de som van £..... tegen E.F. (beschrijf de eksekutieschuldenaar) en welke genoemde goederen gereklameerd worden door u, de genoemde C.D., als zijnde uw eigendom, al dan niet uw eigendom zijn.
"Gedateerd te deze dag van 19...."

"Klerk van het Hof."

Order XXVI, Regel 3.—Het volgende wordt aan deze regel toegevoegd:—

"Wanneer de applikant de bode is tekent de klerk van het hof de dagvaarding in het tussenpleideling en reikt het uit zonder fooien, maar wanneer het vonnis gegeven is, moet de in het ongelijk gestelde persoon aan de klerk van het hof de fooien betalen, zoals bepaald in Post 1 (a) of (b) van Tabel D welke van toepassing zijn."

Order XXVII, Regel 1.—De woorden "gericht aan de bode en" worden geschrapt, en de volgende klausule wordt aan de regel toegevoegd:—

"Wanneer het vonnis of de order, ten aanzien waarvan stappen voor civiele gijzeling genomen worden, gegeven is door een ander hof, mag de klerk van het hof de dagvaarding niet uitreiken, alvorens bij hem ingediend is een afschrift van het vonnis of de order van het andere hof, behoorlijk gecertificeerd door de klerk van dat hof."

Order XXX, Regel 2 (2).—De volgende voorbehoudsbepaling wordt aan deze regel toegevoegd:—

"Met dien verstande dat geen zekerheid geëist worden zal van een Staatsdepartement van de Unie, waaronder begrepen de Zuid-afrikaanse Spoorwegen en Havens en een Provinciale Administratie."

Order XXXII, Regel 1 (2) (a).—De volgende woorden worden ingevoegd na het woord order, waar het voor de eerste keer voorkomt: "of het geschilpunt bij de pleidooien opgeworpen."

Order XXXII, Rule 3 (2).—The following proviso is added to this sub-rule:—

“provided that witness fees shall not be allowed in taxation unless properly vouched for.”

Order XXXII, Rule 6.—The following new rule 6 is added to this order:—

“6. The fees to be taken by the Clerk of the Court shall be those prescribed by Table D of the Second Annexure to these rules.”

Order XXXIV, Rule 3 (2).—The following clause is added to this sub-rule:—

“The notice in such case may be given by either party to the action or application.”

Order XXXIV, Rule 10.—The following new rule 10 is added to this order:—

“10. Where no steps have been taken by the plaintiff to proceed with the action within six months after the issue of the summons, the summons shall automatically lapse.”

Order XXXV, Rule 1.—Rule 1 of this order is repealed, and the following new rule 1 substituted:—

“1. (1) The Clerk of the Court shall keep a book to be styled the ‘Criminal Record Book,’ in which he shall enter in proper columns every criminal case coming before the Court, in serial order, beginning with the first day of January each year, and showing—

“(a) name and description of the accused;

“(b) crime or offence charged;

“(c) date of trial;

“(d) verdict;

“(e) sentence;

“(f) remarks, including the date of the confirmation of the sentence on review and the result of any appeal.”

“(2) The judicial officers presiding in the Court shall at least once a week authenticate by their signature the entries of the cases tried by them.”

Order XXXVI, Rule 2.—Rule 2 of this order is repealed, and the following new rule 2 substituted:—

“2. The Clerk of the Court shall, within seven days after receiving the judicial officer's statement, transmit the same, together with the appellant's statement, with the record of the case to the Court of Appeal. He shall at the same time forward three typed copies of the record and statements for the use of the Court. The appeal shall thereafter be prosecuted within the period and in the manner prescribed by the Rules of the Court of Appeal.”

[24-31-7-14]

* No. 11.] [4th January, 1921.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section *ten* of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), to approve of the appointment of Ignatius Willem Ferreira, a Justice of the Peace, as a member of the Liquor Licensing Court for the District of Piet Retief for the year ending 31st December, 1921.

* No. 12.] [4th January, 1921.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section *seventeen* of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), to approve of the appointment of James Daniel Blake as Secretary of the Liquor Licensing Court for the District of Bloemhof, *vice* C. M. James, resigned.

* No. 13.] [4th January, 1921.

The Minister of Justice has been pleased to approve of the following appointments:—

As Special Justices of the Peace.

Lodewyk Johannes Vosloo, on the staff of the Magistrate, Simonstad, with effect from the date of assumption of duty.

Paul Jacobus Burger, on the staff of the Magistrate, Kimberley, with effect from the 31st December, 1920, pending the return to duty of John Tudor.

As Deputy-Sheriff.

John James Day, for the District of Bergville, with effect from the date of assumption of duty, *vice* F. H. Brickhill, resigned.

Thomas Buller Beckett, for the District of Inanda, during the absence on leave of J. Beckett from the 5th January to the 26th January, 1921.

* No. 14.] [4th January, 1921.

JUSTICES OF THE PEACE.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, to approve of the appointment, during pleasure, as Justices of the Peace for the wards set opposite their names, of the persons mentioned in the attached Schedule.

SCHEDULE.

District.	Ward.	Person.	Address.
Carnarvon	No. 5	Henry Sieberhagen	Bitterpoort, P.O. Carnarvon.
Bloemfontein	Upper Modder River	Jan H. Richter	Estruispost, P.O. Bloemfontein.
De Aar	Die Aar	Abraham Adriaan Venter	Kocksbeen, P.O. Houtkraal Station.
Uniondale	Buffels Klip	Johannes Hendrikus Barnardt	Scheepersdrift, P.O. Uniondale Road
Steytlerville	Barroe	Jacob Gerhardus Combrinck	De Vlei, P.O. Klein Poort.
Hay	Blinkklip	Hendrik Steyn	Eureka, Private Bag, Griquatown.
Montagu	Koo	Schalk Martin Burger	Concordia, Montagu.
Humansdorp	Zuur Bron	Oswald Carlyle Metlerkamp	Zuur Bron, P.O. Zuur Bron.
Bredasdorp	Bloemfontein	Matthys Gerhardus Lourens (H.'s son)	Boven Vogelvllei, Post Bag, Vogelvllei.

Order XXXII, Regel 3 (2).—De volgende voorbehoudsbepaling wordt aan deze subregel toevoegd:—

“Met dien verstande dat getuigefooiën bij de taksatie niet toegestaan zullen worden, tenzij behoorlijk gestaafd.”

Order XXXII, Regel 6.—De volgende nieuwe Regel 6 wordt aan deze order toevoegd:—

“6. De fooien, welke door de klerk van het hof genomen moeten worden, zijn de fooien voorgeschreven bij Tabel D van het Tweede Aanhangsel van deze regels.”

Order XXXIV, Regel 3 (2).—De volgende klausule wordt aan deze subregel toevoegd:—

“De kennisgeving kan in zulk een geval gegeven worden door een van beide partijen in de akte of applikatie.”

Order XXXIV, Regel 10.—De volgende nieuwe Regel 10 wordt aan deze Order toevoegd:—

“10. Wanneer geen stappen door de eiser genomen zijn om de zaak voort te zetten binnen zes maanden na het uitreiken van de dagvaarding, vervalt de dagvaarding van zelf.”

Order XXXV, Regel 1.—Regel 1 van hierdie order wordt herroepen en de volgende nieuwe regel 1 ervoor in de plaats gesteld:—

“1. (1) De klerk van het hof houdt een boek, het ‘kriminele zakenboek’ te worden genoemd, waarin hij elke kriminele zaak, welke voor het hof komt, in gepaste kolommen in volgorde optekent, te beginnen met de eerste dag van Januari van elk jaar, met vermelding van—

“(a) naam en beschrijving van de beschuldigde;

“(b) ten laste gelegde misdaad of overtreding;

“(c) datum van verhoor;

“(d) uitspraak;

“(e) vonnis;

“(f) opmerkingen, waaronder de datum van de bekrachtiging van het vonnis bij herziening en de uitslag van het appel.

“(2) De rechterlike ambtenaren, die in het hof voorzitten, waarmerken ten minste een keer per week met hun handtekening de inschrijvingen van door hen verhoorde zaken.”

Order XXXVI, Regel 2.—Regel 2 van deze order wordt herroepen en de volgende nieuwe order ervoor in de plaats gesteld:—

“2. De klerk van het hof moet binnen zeven dagen na het ontvangen van de verklaring van de rechterlike ambtenaar het, tezamen met de verklaring van de appellant en de stukken van de zaak, zenden aan het Hof van Appel. Hij moet terzelfder tijd drie afschriften in machineschrift van de stukken en de verklaringen opzenden voor het gebruik van het hof. Het appel wordt daarna voortgezet binnen de termijn en op de wijze bepaald door de regels van het Hof van Appel.”

* No. 11.] [4 Januarie 1921.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag, in terme van artikel *tien* van Ordonnansie No. 32 van 1902 (Transvaal), sy goedkeuring te gee aan die aanstelling van Ignatius Willem Ferreira, 'n Vrederegter, als lid van die Dranklisensiehof vir die Distrik Pietretief vir die jaar wat eindig 31 Desember 1921.

* No. 12.] [4 Januarie 1921.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag, in terme van artikel *sewentien* van Ordonnansie No. 32 van 1902 (Transvaal), sy goedkeuring te gee aan die aanstelling van James Daniel Blake als Sekretaris van die Dranklisensiehof vir die Distrik van Bloemhof in die plek van C. M. James wat bedank het.

* No. 13.] [4 Januarie 1921.

Die Minister van Justisie het die volgende aanstellinge goedgekeur:—

Als Spesiale Vrederegters.

Lodewyk Johannes Vosloo, op die staf van die Magistraat, Simoustad, van datum van diensopneming.

Paul Jacobus Burger, op die staf van die Magistraat, Kimberley, vanaf 31 Desember 1920 tot die terugkeer op diens van John Tudor.

Als Adjunk Baljuw.

John James Day, vir die Distrik Bergville, met effek van die datum van diensopneming, in die plek van F. H. Brickhill, bedank.

Thomas Buller Beckett, vir die Distrik Inanda, gedurende die afwesigheid op verlof van J. Beckett van 5 Januarie tot 26 Januarie 1921.

* No. 14.] [4 Januarie 1921.

VREDEREGTERS.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, die volgende persone aan te stel, gedurende genoeg, as Vrederegters vir die wjke wat teenoor hul name staan in bijkgaande skedule.

SKEDULE.

Distrik.	Wyk.	Persoon.	Adres.
Carnarvon	No. 5	Henry Sieberhagen	Bitterpoort, P.K. Carnarvon.
Bloemfontein	Boven Modder Rivier	Jan H. Richter	Estruispost, P.K. Bloemfontein.
De Aar	De Aar	Abraham Adriaan Venter	Kocksbeen, P.K. Houtkraal Statie.
Uniondale	Buffelsklip	Johannes Hendrikus Barnard	Scheepersdrift, P.K. Uniondale Weg.
Steytlerville	Barroe	Jacob Gerhardus Combrinck	De Vlei, P.K. Kleinpoort.
Hay	Blinkklip	Hendrik Steyn	Eureka, Privaat Sak, Griquatad.
Montagu	Koo	Schalk Martin Burger	Concordia, Montagu.
Humansdorp	Zuurbron	Oswald Carlyle Metlerkamp	Zuur Bron, P.K. Zuur Bron.
Bredasdorp	Bloemfontein	Matthys Gerhardus Lourens, H.oon	Boven Vogelvllei, Possak, Vogelvllei.

District.	Ward.	Person.	Address.
Philipstown	No. 1 Philips-town	Johannes Hendrik de Klerk, jun.	P.O. Philipstown.
Winburg	Zand Rivier	Cornelius Michael Saayman	Smaldeel, P.O. Virginia.
Fraserburg	No. 1	Thomas John Townshend	P.O. Box 19, Fraserburg.
Vryheid	No. 8	Pieter Willem de Bruyn	Roodepoort, Metzelfontein P.O.
Polela	No. 102	Lawrence Cuthbert French	Home Rule, P.O. Donnybrook.
Tulbagh	Koopmans Rivier	Pieter Johannes de Jongh (To act as J.P. for six months during the absence on leave of J. M. de Jongh).	P.O. Porterville Road.

* No. 15.] [4th January, 1921.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section two of Act No. 16 of 1914, to approve of the cancellation of the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in the attached Schedule.

SCHEDULE.

District.	Ward.	Person.
Carnarvon	No. 5	Jan Daniel Moller.
Hay	Blinkklip	Gerald van Druten.
Montagu	Koo	Jan Sebastian Cloete.
Humandorp	Zuur Bron	Peter Mearns Johnston.
Winburg	Zand Rivier	Gabriel Rousseau Theron.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. J. DU TOIT,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

† No. 1934.] [23rd October, 1920.

Under and by virtue of the powers in him vested by section sixteen (a) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered the removal of all cattle from the farms

Eersterecht No. 1189,
Dal Johosopha No. 689,
Hoeraroep No. 1376,
Scheepersrust No. 17,
Doornveld No. 1136,
Mooihoek No. 1124,
Lordskraal No. 1126,
Duizendaunex No. 1125,
Groblersvrede No. 18,
Middelbin No. 1138,
Vlakplaats No. 1304,

in the Lydenburg District.

Upon the failure of any person to comply with this order it shall be lawful for the police to forthwith move any cattle found on the said farms, and the owner of the cattle will be liable to prosecution.

† Republished as amended.

† No. 2263.] [14th December, 1920.

Under and by virtue of the powers in him vested by section sixteen (a) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered the removal of all cattle from the farms

Klipspruit No. 16,
Nooitgezien No. 405,
Ongezien No. 408,
Boschhoek No. 410,
Rietvallei No. 413,
Brakfontein No. 51,
Leeuwfontein No. 155,
Goedeheop No. 446,
Leeuwlaagte No. 113,
Varkenskraal No. 181.

Middelburg District, by the 21st December, 1920.

Upon the failure of any person to comply with this order it shall be lawful for the police to forthwith move any cattle found on the said farms, and the owner of the cattle will be liable to prosecution.

† Republished as amended.

* No. 16.] [5th January, 1921.

Under the powers vested in him under section sixteen, sub-section (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed by the regulations published under section thirty-five of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle on the area mentioned in paragraph (a) shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth.—

(a) Every five days in the five-day dip on the farm Driefontein, known as Elandskop, District Krantzkop, Natal.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section twenty-one of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the Gazette.

District.	Wijk.	Persoon.	Adres.
Philipstown	No. 1, Philips-town	Johannes Hendrik de Klerk, jun.	P.K. Philipstown.
Winburg	Zandrivier	Cornelius Michael Saayman	Smaldeel, P.K. Virginia.
Fraserburg	No. 1	Thomas John Townshend	P.K. Bus 19, Fraserburg
Vryheid	No. 8	Pieter Willem de Bruyn	Roodepoort, P.K. Metzelfontein.
Polela	No. 102	Lawrence Cuthbert French	Home Rule, P.K. Donnybrook.
Tulbagh	Koopmans-rivier	Pieter Johannes de Jongh (Te ageer als Vrede-regter vir ses maande gedurende die afwesigheid op verlof van J. M. de Jongh.)	P.K. Porterville Weg.

* No. 15.] [4 Januarie 1921.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Wet No. 16 van 1914, goed te keur dat die Vrederegtersaanstellinge van die persone aangedui in bijgaande skedule herroep word.

SKEDULE.

District.	Wijk.	Persoon.
Carnarvon	No. 5	Jan Daniel Moller.
Hay	Blinkklip	Gerald van Druten.
Montagu	Koo	Jan Sebastian Cloete.
Humandorp	Zuur Bron	Peter Mearns Johnston.
Winburg	Zandrivier	Gabriel Rousseau Theron.

DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Goewernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

P. J. DU TOIT,
Sekretaris voor Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

† No. 1934.] [23 Oktober 1920.

Ingevolge en krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel zestien (a) van de Veeziektewet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbou de verwijdering van alle beesten bevolen van de plaatsen —

Eersterecht No. 1189,
Dal Johosopha No. 689,
Hoeraroep No. 1376,
Scheepersrust No. 17,
Doornveld No. 1136,
Mooihoek No. 1124,
Lordskraal No. 1126,
Duizendaunex No. 1125,
Groblersvrede No. 18,
Middelbin No. 1138,
Vlakplaats No. 1304,

in het Distrikt Lijdenburg.

Ingeval iemand dit bevel niet uitvoert, zal de politie wettelijk gerechtigd zijn dadelijk op de genoemde plaatsen gevonden beesten daarvan te verwijderen en kan de eigenaar van de beesten vervolgd worden.

† Weder gepubliceerd zoals gewijzigd.

† No. 2263.] [14 Desember 1920.

Ingevolge en krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel zestien (a) van de Veeziektewet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbou de verwijdering van alle beesten bevolen van de plaatsen —

Klipspruit No. 16,
Nooitgezien No. 405,
Ongezien No. 408,
Boschhoek No. 410,
Rietvallei No. 413,
Brakfontein No. 51,
Leeuwfontein No. 155,
Goedeheop No. 446,
Leeuwlaagte No. 113,
Varkenskraal No. 181.

in het Distrikt Middelburg, op of vóór 31 Desember 1920.

Ingeval iemand dit bevel niet uitvoert, zal de politie wettelijk gerechtigd zijn dadelijk op de genoemde plaatsen gevonden beesten daarvan te verwijderen en kan de eigenaar van de beesten vervolgd worden.

† Weder gepubliceerd zoals gewijzigd.

* No. 16.] [5 Januarie 1921.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel zestien, subartikel (e), van de Veeziektewet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbou als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel vijf en dertig van Goewernements Kennisgeving No. 633 van 1915, of enige wijziging daarvan, behalve dit moeten de beesten in de streken vermeld bij paragraaf (a) nog verder ontsmet worden door middel van knippen, en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

(a) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip op de plaats Driefontein, bekend als Elandskop, Distrikt Krantzkop, Natal.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel een en twintig van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijsning in de Staatskoerant.

★No. 17.]

[5th January, 1921.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 24th December, 1920 :—

★No 17.]

[5 Januarie 1920,

De volgende uitbrekingen van besmettelike veeziekten werden gedurende de week, geëindigd 24 Desember 1920, binnen de Unie gerapporteerd :—

Province.— <i>Provinsie.</i>	Disease.— <i>Ziekte.</i>	Farm.— <i>Plaats.</i>	District.— <i>Distrikt.</i>
Transkei ...	Anthrax—Miltziekte	Kentani Location ...	Tabankulu.
" ...	"	Flagstaff Village ...	Flagstaff.
" ...	"	Engcobo Village ...	Engcobo.
" ...	"	Mount Waku ...	Nqamakwe.
" ...	"	Mgidi's Location ...	"
" ...	"	Gwadiso's Location ...	Kentani.
Orange Free State—Oranje Vrijstaat...	"	Concordia ...	Bloemfontein.
"	"	D'Amant ...	Boshoff.
"	"	Weigevonden ...	"
"	"	Makatskop ...	Ficksburg.
"	"	Town Lands, Villiers ...	Frankfort.
"	"	Van Wijksvlei ...	"
"	"	Vaalbank ...	Heilbron.
"	"	Verdun ...	Lindley.
"	"	Dernst ...	"
"	"	Grootdam ...	"
"	"	Glen Avon ...	Thaba Ncho.
"	"	Makatskop ...	"
"	"	Kruger'skraal ...	Winburg.
"	"	Leeuwkraal... ..	"
"	"	Leeuwval ...	"
Cape—Kaap	"	Boetsap ...	Barkly West.
"	"	Neaka Location ...	Glen Grey.
"	"	De Bad ...	Herbert.
"	"	Jozannes Nek ...	Herschel.
"	"	Charlottedal ...	Kimberley.
"	"	Waterfall Content ...	"
"	"	Grootdam ...	Hay.
"	"	Wijnberg ...	Cape.
Natal	East Coast Fever—Oostkustkoorts	Kincain ...	Richmond.
"	Anthrax—Miltziekte	Kameelkop ...	Lions River.
"	"	Meyershoek...	Richmond.

★No. 18.]

[5th January, 1921.

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 31st December, 1920.

★No. 18.]

5 Januarie 1921.

De volgende uitbrekingen van besmettelike veeziekten werden gedurende de week, geëindigd 31 Desember 1920, binnen de Unie gerapporteerd.

Province.— <i>Provinsie.</i>	Disease.— <i>Ziekte.</i>	Farm.— <i>Plaats.</i>	District.— <i>Distrikt.</i>
Orange Free State—Oranje Vrijstaat...	Anthrax—Miltziekte	Ficksburg Location ...	Ficksburg.
"	"	Bushmansfontein ...	Frankfort.
"	"	Koorfontein ...	Lindley.
"	"	Elizabeth ...	Senekal.
"	"	Langverwacht ...	"
Natal	East Coast Fever—Oostkustkoorts	Driefontein...	Krantzkop.
Transkei ...	Anthrax—Miltziekte	Rambladvana Location ...	Matatiele.
"	"	Simanga's Location ...	Kentani.
"	"	Gwadiso's Location ...	"
"	"	Teko Springs ...	"
"	"	Notanda's Location ...	Nqamakwe.
"	"	Slewe's Location ...	Lyskissiki.
"	"	Idutywa Commonage ...	Idutywa.
"	"	Lukumi's Location ...	Mt. Ayliff.
"	"	Mbalawa's Location ...	"
Cape—Kaap	"	Umga Flats... ..	Maclear.
"	"	Kimberley Commonage ...	Kimberley.
"	"	Ventersdorp ...	Hay.
Transvaal	Dourine—Slapziekte	Ohringstad Town Lands ...	Lydenburg.
"	Glanders—Droes ...	195 Dorsling Avenue ...	Witwatersrand.
"	Mange—Schurft ...	Jubilee House, Delmas Street ...	"
"	"	61 Avenue Road, Fordsburg ...	"
"	"	Stand No. 736, Vrededorp ...	"
"	Anthrax—Miltziekte	Cyferfontein, No. 963 ...	Rustenburg.
"	"	Northern Estates ...	"
"	"	Elandsdriif No. 814 ...	"
"	"	Kameeldrift No. 601 ...	"
"	"	Apex Bakery, Benoni ...	Witwatersrand.
"	"	Klipfontein No. 6 ...	"
"	"	Modder B Mine ...	"
"	"	Diepkloof No. 9 ...	"
"	"	Waterval No. 74 ...	"
"	"	Badfontein No. 286 ...	Heidelberg.
"	"	Vaalbank ...	"
"	"	Vaalfontein No. 26 ...	"
"	"	Cyferpan No. 188 ...	"
"	"	Palmietkniil No. 116 ...	"
"	"	Witkop No. 205 ...	"
"	"	Vlakplaats No. 313 ...	"
"	"	Barnardskop No. 272 ...	"
"	"	Leeuwfontein No. 159 ...	"
"	"	Koloniesplaats No. 25 ...	Potchefstroom.
"	"	Hartebeestfontein No. 624 ...	"
"	"	Zebedeli's Location ...	Waterberg.
"	"	Gemoed No. 1731 ...	"
"	"	Boschpoort No. 2151 ...	"
"	"	Leeuwpoort ...	"
"	"	Rietfontein... ..	"
"	"	Nylstroom Town ...	"
"	"	Melsjesvlei No. 1923 ...	"
"	"	Mamarr No. 2348 ...	"
"	"	Patatafontein ...	Middeburg.
"	"	Onderstepoort No. 496 ...	Protoria.
"	"	Broederstroom No. 163 ...	"
"	"	Hoekplaats No. 282 ...	"
"	"	Brakfontein No. 104 ...	"
"	"	Strydpan No. 546 ...	"
"	"	Zwavelpoort ...	"
"	"	Boekenhoutkloof 263 ...	"
"	"	Hofffontein No. 59 ...	Lichtenburg.
"	"	Legalie's Location... ..	Pietersburg.
"	"	Pootje No. 1968 ...	"
"	"	Netrecht No. 1914... ..	"
"	"	Protest No. 27 ...	Standerton.

*No. 19.]

[5th January, 1921.]

INFECTED AREAS.

The Minister of Agriculture has ordered the following farms to be declared infected for the purposes of sub-section (4), section nine, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), in consequence of an outbreak of East Coast Fever thereon:—

Farm.	Owner of Stock.	District.
Driefontein (Elandsdorp)	Nel Bros.	Krantskop, Natal.

*No. 26.]

[5th January, 1921.]

MINISTER'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him under section sixteen (a) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that paragraph (3) of the Schedule to Government Notice No. 647 of 1920 having reference to the Protected Area of Winburg be amended by the inclusion of the farms Commandants Pan and Tafelbaai, Kroonstad District.

*No. 27.]

[5th January, 1921.]

MINISTER'S ORDER.

COMPULSORY DIPPING, IN TERMS OF SECTION TEN, GOVERNMENT NOTICE No. 1703 OF 1919.

Under and by virtue of the powers in him vested under section sixteen (f) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that every owner of sheep and goats in Wards Nos. 3, 4, and 5 of the District of Piquetberg shall dip or cause the same to be dipped under supervision of a Sheep Inspector or as otherwise directed in the manner prescribed by the regulations framed under section twenty-three of the said Act and published under Government Notice No. 1703 of 1919, and he further orders that the dipping shall commence on the 10th January, 1921, and be completed on the 31st January, 1921. In case sheep and goats have been free from scab for a period of not less than twelve months immediately preceding the 10th January, 1921, the inspector may by writing under his hand exempt the owner from the provisions of these regulations.

*No. 28.]

[5th January, 1921.]

MINISTER'S ORDER.

It is hereby notified for general information that the compulsory dipping period for the District of Bloemhof as published in Government Notice No. 2255 of the 13th December, 1920, is hereby cancelled.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

G. R. HUGHES,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 2097.]

19th November, 1920.

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, as amended by sections four, five, and six of Act No. 40 of 1895, it is hereby notified that the following lots of Crown land will be offered for sale by public auction in front of the Office of the Magistrate of Upington, at 10 a.m., on Wednesday, 23rd February, 1921, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the date of sale.

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided—

(i) that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;

(ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;

(iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;

(iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 4 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties in *solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on the lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.); and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

*No. 19.]

[5 Januarie 1921.]

BESMETTE STREKEN.

De Minister van Landbouw heeft bevolen de volgende plaatsen besmet te verklaren en onderhevig te maken aan subartikel (4), artikel nagen, van de Veeziektewet (No. 14 van 1911), wegens het uitbreken daarop van Oostkustkoorts:—

Plaats.	Eigenaar van Vee.	District.
Driefontein (Elandsdorp)	Gebroeders Nel	Krantskop, Natal.

*No. 26.]

[5 Januarie 1921.]

MINISTERS BEVEL.

Krachten de bevoegdheid hem verleend door artikel zestien (a) van de Veeziektewet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw bevolen dat paragraaf 3 van de bijlage tot Goevernements Kennisgeving No. 647 van 1920 betrekking hebbende op de beschermde streek Winburg, gewijzigd wordt door daar bij te voegen de plaatsen Commandantspan en Tafelbaai, District Kroonstad.

*No. 27.]

[5 Januarie 1921.]

MINISTERS BEVEL.

VERPLICHTEND DIPPEN, IN TERMEN VAN ARTIKEL TIEN, GOEVERNEMENTS KENNISGEVING No. 1703 VAN 1919.

Krachten de bevoegdheid hem verleend onder artikel zestien (f) van de Veeziektewet (Wet No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw bevolen dat elk eigenaar van schapen en bokken in Wijken Nos. 3, 4 en 5, in het District Piquetberg, dezelve zal dippen of laten dippen onder toezicht van een schaapsinspekteur of zoals anders gelast, op de wijze voorgeschreven bij de regulaties opgetrokken onder artikel drie en twintig van genoemde wet en gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1703 van 1919, en beveelt hij verder dat het dippen zal beginnen op 10 Januarie 1921 en voltooid zal zijn op 31 Januarie 1921. Ingeval schapen en bokken vrij van brandziekte zijn geweest voor een tijdperk van niet minder dan twaalf maanden onmiddellijk voorafgaande de 10de Januarie 1921, mag de inspekteur de eigenaar schriftelijk van de voorzieningen van deze regulatie vrijstellen.

*No. 28.]

[5 Januarie 1921.]

MINISTERS BEVEL.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat het tijdperk van verplichtend dippen voor het District Bloemhof, zoals gepubliceerd in Goevernements Kennisgeving No. 2255 van 13 Desember 1920, hierdoor gekanselleerd wordt.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

G. R. HUGHES,
Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen, Pretoria.

No. 2097.]

[19 November 1920.]

Overeenkomstig artikel twee van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels vier, vijf en zes van Wet No. 40 van 1895, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende percelen Kroonland bij publieke veiling te koop zal worden aangeboden vóór het kantoor van de Magistraat van Upington, om 10 uur 's voormiddags, op Woensdag, 23 Februarie 1921, onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld.

Elk perceel zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande—

(i) dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

(ii) dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

(iii) dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;

(iv) in geval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het geheel bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaiementen, zich uitstrekkende over een tijdperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen vier percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen in *solidum* en mede-hoofdschuldnaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van het perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en Registratiekantoor-fooi (nl. 5s.) moeten aan de Magistraat, of ander te dien opzichte behoorlijk gemachtigde persoon, op de verkoopdag betaald worden.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 4 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

The lots will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

1. That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

2. That all furrows in existence on or over the land hereby sold shall remain open and uninterrupted unless such furrows shall be altered or closed with the consent of all the owners of land served by the said furrows. The repair and maintenance of the said furrows shall be effected jointly by the beneficiaries.

3. That the Minister of Lands or any person authorized by him in that behalf may authorize and allow the construction, repair, maintenance, and use of any new channel or furrow or the enlargement of any existing channel or furrow, or the laying, repair, maintenance, and use of pipes, on, over, or under the land hereby sold for the purpose of conducting water for mining, domestic, stock, irrigation, or other purposes from any stream, furrow, or other source of supply upon or outside the land hereby sold to adjoining or other land, without payment to the owner of the land hereby sold of any compensation except for actual damage thereby occasioned, the amount of such compensation to be mutually agreed upon, or, failing such agreement, as may be determined by a competent court.

4. The term "furrow" as used herein and in the preceding condition shall be deemed to include all weirs, bridges, siphons, spillways, and other works incidental to the proper taking and leading of the water by any channel, furrow, or pipes.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Office of the Magistrate of Upington. [8]

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF GORDONIA.

Field Cornetcy No. 3.

Lot No. 8655, called Bellavista Island, in extent 366 morgen 400 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £3667; expenses of survey, £98. 7s. 5d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8655) are valued at £7549. 6s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8656, called Bradwell Island, in extent 97 morgen 200 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £974; expenses of survey, £69. 11s. 7d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8656) are valued at £2972. 1s. 9d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8657, called Grass Island, in extent 69 morgen 440 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £700; expenses of survey, £62. 0s. 5d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8657) are valued at £2187. 2s. 6d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8658, called Foster Island, in extent 190 morgen, situate in the Orange River, and bounded principally by inner banks of streams. Upset price, £1900; expenses of survey, £66. 15s. 7d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8658) are valued at £5241. 13s. 3d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8659, called Lot No. 1, Elim Island, in extent 11 morgen 347 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-west by inner bank of stream, south-west and south-east by Lot No. 2, Elim Island, and south and south-east by Lot No. 3, Elim Island. Upset price, £116; expenses of survey, £27. 11s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement, voor vier-vijfde van de koopsom, een verband te passeren, rente dragende tegen vier percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van een shilling opgelegd zal worden voor iedere dag, welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd, terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden, en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevorderd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen zijn. De percelen zullen te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernagebouwde speciale voorwaarden, n.l.:—

1. Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospektoerdoel-einden door enig persoon daartoe behoorlijk gerechtigd, uitdrukkelik gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet verkort of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

2. Dat alle watervoren op de hierbij verkochte grond bestaande of daarover gaande open en ongestoord gelaten moeten worden, tenzij die voren met toestemming van alle eigenaars van landerijen door de gezegde voren benat, veranderd of toegemaakt mochten worden. Reparaties aan en het onderhoud van de gezegde watervoren moeten door de personen, die het voordeel daarvan hebben, gezamenlik worden verricht.

3. Dat de Minister van Landen of enig daartoe door hem gemachtigd persoon machtiging kan verlenen en kan toelaten om op, over of onder de hierbij verkochte grond een nieuw kanaal of voor aan te leggen, te repareren, te onderhouden en te gebruiken, of om een bestaand kanaal of voor te vergroten, of om een pijpleiding aan te leggen, te repareren, te onderhouden en te gebruiken voor het doel om van een of andere stroom, voor of andere bron van watertoevoer op of buitenkant de hierbij verkochte grond, voor doeleinden van mijnen, huishoudelijk gebruik, vee, besproeiing als anderszins, naar aangrenzende of andere grond water te leiden, zonder betaling aan de eigenaar van de hierbij verkochte grond van enige vergoeding behalve voor de werkelijk daardoor veroorzaakte schade, het bedrag van die vergoeding onderling te worden overeengekomen, of bij gebreke van zodanige overeenkomst door een bevoegd hof te worden vastgesteld.

4. De uitdrukking "voor," in deze en de voorafgaande voorwaarde gebezigd, zal geacht worden in te sluiten alle stuwen, bruggen, sifons, doorgangen voor overtollig water, en andere werken in verband met het verkrijgen en leiden van het water door middel van enig kanaal, voor of pijpen.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op het kantoor van de Magistraat van Upington.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING GORDONIA.

Veldkornetschap No. 3.

Perceel No. 8655, genaamd Bellavista Island, groot 366 morgen 400 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen, en begrensd aan alle kanten door binnenoever van stroom. Inzetprijs, £3667; kosten van opmeting, £98. 7s. 5d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8655) zijn gewaardeerd op £7549. 6s., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8656, genaamd Bradwell Island, groot 97 morgen 200 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd aan alle kanten door binnenoever van stroom. Inzetprijs, £974; kosten van opmeting, £69. 11s. 7d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8656) zijn gewaardeerd op £2972. 1s. 9d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8657, genaamd Grass Island, groot 69 morgen 440 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd aan alle kanten door binnenoever van stroom. Inzetprijs, £700; kosten van opmeting, £62. 0s. 5d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8657) zijn gewaardeerd op £2187. 2s. 6d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8658, genaamd Foster Island, groot 190 morgen, in de Oranjerivier gelegen en voornamelijk begrensd door binnenoevers van stromen. Inzetprijs, £1900; kosten van opmeting, £66. 15s. 7d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8658) zijn gewaardeerd op £5241. 13s. 3d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8659, genaamd Lot No. 1, Elim Island, groot 11 morgen 347 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordwesten door binnenoever van stroom; ten zuidwesten en ten zuidoosten door Lot No. 2, Elim Island; en ten zuiden en ten zuidoosten door Lot No. 3, Elim Island. Inzetprijs, £116; kosten van opmeting, £27. 11s.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

The improvements on this lot (No. 8659) are valued at £827. 14s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8660, called Lot No. 2, Elim Island, in extent 17 morgen 467 square roods, situate in the Orange River, and bounded south and north-west by inner bank of stream, north-east and north-west by Lot No. 1, Elim Island, north by Lot No. 3, Elim Island, and north-east by Lots Nos. 4 and 5, Elim Island. Upset price, £178; expenses of survey, £28. 13s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8660) are valued at £975. 3s. 5d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

This lot (No. 8660) will be offered for sale subject to the following further special condition: That approximately one morgen of land is excluded from the sale of this lot as a site for a public undenominational school, the site in question to be determined by survey and deducted from the diagram of the lot before title to the land is issued.

Lot No. 8661, called Lot No. 3, Elim Island, in extent 14 morgen 446 square roods, situate in the Orange River, and bounded north by inner bank of stream and Lot No. 1, Elim Island, north-west by Lot No. 1, Elim Island, south by Lot No. 2, Elim Island, and middle of spruit, and north-east by Lot No. 4, Elim Island. Upset price, £148; expenses of survey, £27. 13s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8661) are valued at £701. 17s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8662, called Lot No. 4, Elim Island, in extent 16 morgen 419 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-east by inner bank of stream, Lot No. 6, Elim Island, and middle of spruit, east by Lot No. 6, Elim Island, south by Lot No. 5, Elim Island, south-west by Lots Nos. 2 and 5, Elim Island, north by middle of spruit, and north-west by Lot No. 3, Elim Island. Upset price, £167; expenses of survey, £30. 4s. 4d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8662) are valued at £1373. 15s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8663, called Lot No. 5, Elim Island, in extent 21 morgen 591 square roods, situate in the Orange River, and bounded south and east by inner bank of stream, west by Lot No. 2, Elim Island, north by Lot No. 4, Elim Island, and north-east by Lot No. 6, Elim Island. Upset price, £220; expenses of survey, £31. 6s. 10d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8663) are valued at £688. 10s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8664, called Lot No. 6, Elim Island, in extent 20 morgen 171 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-east by inner banks of streams, north-west by Lot No. 4, Elim Island, south-west by middle of spruit, and Lot No. 4, Elim Island, and south and south-east by Lot No. 5, Elim Island. Upset price, £203; expenses of survey, £26. 19s. 4d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8664) are valued at £1001. 6s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

No. 2345.]

[31st December, 1920.

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, it is hereby notified for general information that the following piece of Crown land will be offered for sale at public auction at Tarkastad, at the Stock Fair Pens, at 11 o'clock a.m., on Wednesday, 9th March, 1921, subject to the conditions and stipulations in the above Act, and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the date of sale:—

The lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall be bound to pay the whole of the purchase money on the day of sale as required by sub-section (3), section two, of Act No. 41 of 1902.

The expenses of survey, title-deed, and Deeds Office registration fee shall be paid to the magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The diagrams and general conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Tarkastad.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF TARKA.

Field Cornetcy of Vlek Poort.

Lot No. 8589, called Old Bekkers Dam Outspan, in extent 350 morgen 438 square roods; bounded north by Bekkers Dam, east by Bekkers Dam, south by portions of Klip Kraal or Roberts Kraal, and west by Bekkers Dam. Upset price, £175; expenses of survey, £21. 19s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

This lot (No. 8589) will be offered for sale subject to the following special condition:—

Irrigation rates are payable on this lot (No. 8589) to the Smalfontein Irrigation Board, and the purchaser will be required to pay on the day of sale the amount due for such rates from the 9th March, 1921. [8]

De verbeteringen op dit perceel (No. 8659) zijn gewaardeerd op £827. 14s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8660, genaamd Lot No. 2, Elim Island, groot 17 morgen 467 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten zuiden en ten noordwesten door binnenever van stroom; ten noordoosten en ten noordwesten door Lot No. 1, Elim Island; ten noorden door Lot No. 3, Elim Island; en ten noordoosten door Lots Nos. 4 en 5, Elim Island. Inzetprijs £178; kosten van opmeting £28. 13s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8660) zijn gewaardeerd op £975. 3s. 5d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Dit perceel (No. 8660) zal te koop aangeboden worden behoudens de navolgende verdere speciale voorwaarde:—

Dat van de verkoop van dit perceel een stuk grond van ongeveer een morgen uitgesloten is, als een terrein voor een onsektarische openbare school; het terrein in kwestie door opmeting nader te worden bepaald en van de kaart van het perceel te worden afgetrokken alvorens het titelbewijs voor de grond uitgegeven wordt.

Perceel No. 8661, genaamd Lot No. 3, Elim Island, groot 14 morgen 446 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noorden door binnenever van stroom en Lot No. 1, Elim Island; ten noordwesten door Lot No. 1, Elim Island; ten zuiden door Lot No. 2, Elim Island, en midden van spruit; en ten noordoosten door Lot No. 4, Elim Island. Inzetprijs, £148; kosten van opmeting, £27. 13s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8661) zijn gewaardeerd op £701. 17s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8662, genaamd Lot No. 4, Elim Island, groot 16 morgen 419 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordoosten door binnenever van stroom, Lot No. 6, Elim Island, en midden van spruit; ten oosten door Lot No. 6, Elim Island; ten zuiden door Lot No. 5, Elim Island; ten zuidwesten door Lots Nos. 2 en 5, Elim Island; ten noorden door midden van spruit; en ten noordwesten door Lot No. 3, Elim Island. Inzetprijs, £167; kosten van opmeting, £30. 4s. 4d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8662) zijn gewaardeerd op £1373. 15s., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8663, genaamd Lot No. 5, Elim Island, groot 21 morgen, 591 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten zuiden en oosten door binnenever van stroom; ten westen door Lot No. 2, Elim Island; ten noorden door Lot No. 4, Elim Island; en ten noordoosten door Lot No. 6, Elim Island. Inzetprijs, £220; kosten van opmeting, £31. 6s. 10d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8663) zijn gewaardeerd op £688. 10s.; welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8664, genaamd Lot No. 6, Elim Island, groot 20 morgen 171 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordoosten door binnenevers van stromen; ten noordwesten door Lot No. 4, Elim Island; ten zuidwesten door midden van spruit en Lot No. 4, Elim Island; en ten zuiden en ten noordoosten door Lot No. 5, Elim Island. Inzetprijs, £203; kosten van opmeting, £26. 19s. 4d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8664) zijn gewaardeerd op £1001. 6s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

No. 2345.]

[31 Desember 1920.

Overeenkomstig artikel twee, Wet No. 15 van 1887, wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt, dat het volgende stuk Kroongrond, te Tarkastad, op de Veemarkt (Stock Fair Pens), 's morgens om 11 uur, op Woensdag, 9 Maart 1921, publiek zal worden verkocht, onderhevig aan de voorwaarden en bepalingen in de bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden vervat, en verder aan zodanige voorwaarden als op de dag van de verkoping mogen worden bekendgemaakt:—

Het perceel zal te koop worden aangeboden tegen de vastgestelde inzetprijs, en de hoogstbiedende, die minstens die inzetprijs moet hebben geboden, zal de koper verklaard worden, en iedere zodanige koper zal verplicht zijn de gehele koopprijs op de dag van de verkoping te betalen, zoals vereist bij subartikel (3), artikel twee, van Wet No. 41 van 1902.

De kosten van opmeting, grondbrief en Registratiekantoorfooi moeten op de verkoopdag aan de Magistraat of ander daartoe behoorlijk gemachtigd persoon worden betaald.

De kaarten en algemene koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op het kantoor van de Magistraat, Tarkastad.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING TARKA.

Veldkornetschap Vlekpoort.

Perceel No. 8589, genaamd Oude Bekkersdam Uitspanning, groot 350 morgen 438 vierkante roeden; begrensd ten noorden door Bekkersdam, ten oosten door Bekkersdam, ten zuiden door gedeelten van Klipkraal of Roberts kraal en ten westen door Bekkersdam. Inzetprijs, £175; kosten van opmeting, £21. 19s.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor van Akten registratiefooi, 5s.

Dit perceel (No. 8589) zal te koop worden aangeboden behoudens de navolgende speciale voorwaarde:—

Op dit perceel (No. 8589) zijn besproeiingsbelastingen verschuldigd aan de Smalfontein Besproeiingsraad, en de koper zal op de dag van de verkoping het bedrag, voor die belastingen verschuldigd van af 9 Maart 1921 moeten betalen.

★No. 3.]

[7th January, 1921.

Applications will be received by the Secretary for Lands, c/o the Surveyor-General, Pietermaritzburg, Natal, for a period of six weeks from the date of the first publication of this notice (i.e. expiring on 11th February, 1921), and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of conditional purchase lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts No. 23 of 1917 and No. 28 of 1920, and any Regulations published thereunder.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

★No. 3.]

[7 Januarie 1921.

Applikaties zullen worden ingewacht door de Sekretaris voor Landen, p/a de Landmeter-generaal, te Pietermaritzburg, Natal, gedurende zes weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot 11 Februarie 1921), en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op termen van voorwaardelik koop-huurkontrakt, lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingen Wet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten No. 23 van 1917 en No. 28 van 1920, en de Regulaties daaronder gepubliceerd.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van het Departement van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigeen daarvan te gaan inspekteren.

Holding No. Hoeve No.	Registered Name. Geregistreeerde Naam.	Area.—Grootte. Acres. Roods. Perches.	Purchase Price. Koopprijs.	Rental during lease period of 5 years. Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren. 1st Year, Nil.—1ste Jaar, Niets.		If option of conditional purchase be exercised—Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 20 years. Indien de optie van voorwaardelike aankoop wordt uitgeoefend—Halfjaarlijks Paatelement, waarbij inbegrepen Kapitaal en Interest tegen 4 percent over twintig jaren.	Character of Land. Aard van de Grond.	Nearest Township. Naaste Dorp.	Nearest Railway Station. Naaste Spoorweg-station.	
				2nd and 3rd years, 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental:— 2de en 3de jaar 2 percent per annum. Halfjaarlijkse Huurprijs:—	4th and 5th years, 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental:— 4de en 5de jaar, 3½ percent per annum. Halfjaarlijkse Huurprijs:—				Miles. Mijlen.	Miles. Mijlen.

[DIVISION OF (AFDELING) ESTCOURT.

1	Bideford	540 2 5	£ s. d. 2182 13 4	£ s. d. 21 16 7	£ s. d. 38 4 0	£ s. d. 79 15 10	Arable and pastoral (Bouw-en weiland)	Colenso	7	Chieveley	2
2	Caligula	547 1 32	£ s. d. 1525 0 8	£ s. d. 15 5 0	£ s. d. 26 13 9	£ s. d. 55 15 0		Colenso	7	Chieveley	2½

DIVISION OF (AFDELING) HELPMAKAAR.

3	Lot No. 1 Vaalkop	1587 3 14	£ s. d. 1873 11 7	£ s. d. 18 14 9	£ s. d. 32 15 10	£ s. d. 68 9 10	Arable and pastoral (Bouw-en weiland)	Pomeroy	25	Wessels Nek	15
---	--------------------------	-----------	----------------------	--------------------	---------------------	--------------------	--	---------	----	-------------	----

DIVISION OF (AFDELING) DUNDEE.

4	Lot No. 23 Kuick Vlei	480 3 18	£ s. d. 1611 14 4	£ s. d. 16 2 4	£ s. d. 28 4 1	£ s. d. 58 18 4	Arable and pastoral (Bouw-en weiland)	Dundee	15	Waschbank	5
---	------------------------------	----------	----------------------	-------------------	-------------------	--------------------	--	--------	----	-----------	---

DIVISION OF (AFDELING) UTRECHT.

5	Kondoa	553 3 16	£ s. d. 1517 0 7	£ s. d. 15 3 5	£ s. d. 26 11 0	£ s. d. 55 9 2	Arable and pastoral (Bouw-en weiland)	Dundee	21	De Jagers Drift	5
---	---------------	----------	---------------------	-------------------	--------------------	-------------------	--	--------	----	-----------------	---

DIVISION OF (AFDELING) VRYHEID.

6	Omar	799 0 0	£ s. d. 3060 0 0	£ s. d. 30 12 0	£ s. d. 53 11 0	£ s. d. 111 17 3	Arable and pastoral (Bouw-en weiland)	Vryheid	12	Vryheid East	12
7	Townshend	513 3 4	£ s. d. 1726 11 2	£ s. d. 17 5 4	£ s. d. 30 4 4	£ s. d. 63 2 4		"	13	"	13
8	Ayr	513 3 4	£ s. d. 1676 0 10	£ s. d. 16 15 3	£ s. d. 29 6 8	£ s. d. 61 5 5		"	14	"	14
9	Buchan	513 3 4	£ s. d. 1502 0 2	£ s. d. 15 0 5	£ s. d. 26 5 9	£ s. d. 54 18 2		"	14	"	14
10	Eastwood	513 3 4	£ s. d. 1619 10 11	£ s. d. 16 3 11	£ s. d. 28 6 10	£ s. d. 59 4 1		"	14	"	14
11	Tadmor	799 0 0	£ s. d. 2620 0 0	£ s. d. 26 4 0	£ s. d. 45 17 0	£ s. d. 95 15 6		"	13	"	13
12	Araby	570 0 0	£ s. d. 1794 9 3	£ s. d. 17 18 11	£ s. d. 31 8 1	£ s. d. 65 12 0		"	16	"	16
13	Babylon	570 0 0	£ s. d. 1894 9 3	£ s. d. 18 18 11	£ s. d. 33 3 1	£ s. d. 69 5 1		"	16	"	16
14	Sinbad... ..	570 0 0	£ s. d. 1742 6 2	£ s. d. 17 8 6	£ s. d. 30 9 11	£ s. d. 63 13 10		"	16	"	16
15	Bagdad	570 0 0	£ s. d. 1854 9 3	£ s. d. 18 10 11	£ s. d. 32 9 1	£ s. d. 67 15 10		"	16	"	16

Particulars of Holdings—

Nos. 1 and 2 originally formed portions of the farm Lot C of Chieveley, Weenen County. These lots are suitable for growing mealies, mabele, oats, potatoes, beans, etc. There is good mixed grazing on both lots, and cattle and goats, and in winter, sheep and horses should do well. The climate is healthy and the rainfall normal. On "Bideford" there is a permanent supply of water from a stream, but on "Caligula" there is no permanent surface water. Water is, however, obtained on "Caligula" from a borehole, and on "Bideford" for domestic purposes, from a water well. There is a dam situated on the common boundary of these holdings, and it will be a condition of the allotment thereof that allottees keep the dam in good order.

The following improvements, the value of which has been added to the purchase price of the farm on which they are situated, are on these holdings:—

No. 1. Stone house, outhouse, cattle dip, water well, gum plantation, cattle kraal, half of the dam mentioned above, and fencing on three of the boundaries.

No. 2. Borehole, half of the dam mentioned above, and fencing on three of the boundaries.

No. 3, suited for growing mealies, mabele, cotton, etc.; cattle, goats, and bastard sheep should do well. There is a permanent supply of water from a spruit running through this holding. A fencing bond, the value of which is £45, is payable in respect of fencing between this lot and "Uitval," and the successful applicant for this lot, not being the improver, will be required to pay this amount in cash. A further amount of £45 in respect of fencing between this lot and Lot D of Vergelegen has been added to the purchase price of the holding.

No. 4 formed portion of the farms Lots C.H.J. and Remainder of Bergvlei No. 1075. Suitable for growing mealies, corn, ground nuts, potatoes, wheat, and possibly cotton, etc. The land is watered by a spruit, and a water-furrow has been led on to this lot from the spruit. The grazing is suited for cattle. The allottee of this lot will be bound to maintain in good order a water-furrow passing over this lot, and the allottees of the adjoining lots will have the right to construct such a furrow. The following improvements, the value of which have been added to the purchase price of the holding, are on this lot:—

Cattle dip and fencing on the outside boundary.

No. 5 formed portion of the farm "The Remaining Southern Portion of the farm Eersteling." Suitable for growing mealies, mabele, oats, beans, potatoes, etc. As this lot is situated on a high ridge it is suitable for general stock farming all the year round. There is fencing on the northern boundary, and the value of this has been added to the purchase price of the farm.

Nos. 6 to 15 formed portions of the farm "Kambuladraai." These lots are suitable for growing oats, mealies, mabele, millet, potatoes, etc.; and cattle, sheep, and goats, and horses should do well here. There is a permanent supply of water on all the holdings, with the exception of No. 9, i.e. "Buchan," and the allotment of "Eastwood" will be made conditional upon the successful applicant for "Eastwood" giving the allottee of "Buchan" the right to construct a water-furrow through "Eastwood." With the exception of holding No. 6, there is little or no timber on these farms, but all are very suitable for timber growing. The climate in these parts is healthy, and the average rainfall is from 25 to 30 inches per annum. All these lots have a good proportion of arable land on them.

The following improvements, the value of which has been added to the purchase price of the farms on which they are situated, are on these holdings:—

"Omar." Old homestead, store stable, fencing on southern and north-eastern boundaries, and plantations and orchards.

"Townshend." Eastern boundary fenced.

"Ayr." Eastern boundary fenced.

"Tadmor." Southern boundary fenced.

"Babylon." Cattle dip and sheep dip.

"Bagdad." North-western boundary fenced.

NOTE.—The water supply of the above holdings shall be subject to such conditions as the Minister of Lands may consider necessary.

General Conditions and Remarks—

In the event of the Government being required, in terms of the Fencing Act, No. 17 of 1912, or any amendment thereof, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the registration of the lease, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rental payments and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under the Fencing Act, 1912, for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said Act.

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by Acts No. 23 of 1917 and No. 28 of 1920.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, metals, and precious stones are reserved to the Crown.

Biezonderheden van Hoeven—

Nos. 1 en 2 vormden oorspronkelijk gedeelten van de plaats Perceel C van "Chieveley," Distrikt Weenen. Deze percelen zijn geschikt voor het groeien van mielies, mabele, haver, aardappels, bonen, enz. Op beide percelen is goed weiveld (geschikt voor allerlei soort vee) en zouden er beesten en bokken, en des winters schapen en paarden, goed kunnen aarden. Het klimaat is gezond en de regenval normaal. Op "Bideford" is een permanente watertoevoer uit een stroom, maar op "Caligula" is geen permanent bovengrondswater. Op "Caligula" wordt echter water verkregen uit een boorgat en op "Bideford" uit een waterput voor huishoudelijke doeleinden. Op de gemeenschappelijke grenslijn van deze hoeven is een dam gelegen en zal aan de toekenning daarvan een voorwaarde verbonden zijn dat de huurders de dam in goede orde moeten houden.

Op deze hoeven zijn de volgende verbeteringen, de waarde waarvan gevoegd is bij de koopprijs van de plaats waarop zij gelegen zijn:—

No. 1. Kliphuis, buitenhuis, beestedip, waterput, gombomeplantage, beestekraal, de helft van de bovengenoemde dam, en heining op drie van de grenslijnen.

No. 2. Boorgat, de helft van de bovengenoemde dam, en heining op drie van de grenzen.

No. 3 geschikt voor het groeien van mielies, mabele, katoen, enz. Beesten, bokken en basterd schapen zullen er goed aarden. Er is een permanente watertoevoer uit een spruit over deze hoeve lopende. Een omheiningverband, tot een waarde van £45, is betaalbaar ten aanzien van de omheining tussen dit perceel en "Uitval," en de suksesvolle-applikant voor dit perceel, niet zelf de verbeteraar zijnde, zal dit bedrag kontant moeten betalen. Een verder bedrag van £45 ten aanzien van de omheining tussen dit perceel en perceel D van Vergelegen is bij de koopprijs van de hoeve gevoegd.

No. 4 vormde een gedeelte van de plaatsen Percelen C.H.J. en het resterend gedeelte van Bergvlei No. 1075. Geschikt voor het groeien van mielies, koren, grondnootjes, aardappels, koren en mogelijk katoen, enz. De grond wordt van water voorzien door een spruit en een watervoor is naar dit perceel aangelegd komende van de spruit. Het weiveld is geschikt voor beesten. De huurder van dit perceel zal verplicht zijn om een watervoor over dit perceel gaande in goede orde te houden en de huurders van de aangrenzende percelen zullen het recht hebben om zodanige voor te maken. Op dit perceel zijn de volgende verbeteringen waarvan de waarde gevoegd is bij de koopprijs van de hoeve:—

Beestedip en omheining op de buitengrens.

No. 5 vormde gedeelte van de plaats "Het resterend zuidelijk gedeelte van de plaats Eersteling." Geschikt voor het groeien van mielies, mabele, haver, bonen, aardappels, enz. Aangezien dit perceel op een hoge bergrand ligt, is het gedurende het gehele jaar geschikt voor veeboerderij in het algemeen. Er is een heining op de noordelijke grens en de waarde daarvan is bij de koopprijs van de plaats gevoegd.

Nos. 6 tot 15 vormden gedeelten van de plaats "Kambuladraai." Deze percelen zijn geschikt voor het groeien van haver, mielies, mabele, gierst, aardappels, enz.; beesten, schapen, bokken en paarden zullen er goed aarden. Op alle hoeven, met uitzondering van No. 9, d.i. "Buchan," is een permanente watertoevoer, en aan de toekenning van "Eastwood" zal een voorwaarde verbonden zijn dat de suksesvolle applikant voor "Eastwood" aan de huurder van "Buchan" het recht zal geven om een watervoor over "Eastwood" aan te leggen. Met uitzondering van hoeve No. 6 is er op deze plaatsen een weinig of geen hout, maar allen zijn zeer geschikt voor het groeien van hout (bomen). In deze streken is het klimaat gezond en de gemiddelde regenval is van 25 tot 30 duim per jaar. Op al deze percelen is een goede proportie bebouwbare grond.

Op deze hoeven zijn de volgende verbeteringen waarvan de waarde bij de koopprijs van de plaatsen, waarop ze gelegen zijn, is gevoegd:—

"Omar." Oude werf, stal van klip, zuidelijke en noordoostelijke grenzen zijn omheind; plantages en boomgaard.

"Townshend." Oostelijke grens omheind.

"Ayr." Oostelijke grens omheind.

"Tadmor." Zuidelijke grens omheind.

"Babylon." Beeste- en schapedip.

"Bagdad." Noordwestelijke grens omheind.

N.B.—De watervoorziening van de bovengenoemde hoeven zal onderhevig zijn aan de voorwaarden, welke door de Minister van Landen noodzakelijk geacht mochten worden.

Algemene Voorwaarden en Opmerkingen—

Ingeval het Goevernement, overeenkomstig de Omheiningwet, No. 17 van 1912, of enige wijziging daarvan, zou moeten bijdragen tot de kosten van de heining van de grenslijnen, of enig gedeelte daarvan, van enige hoeve bij deze kennisgeving geadvertiseerd, of aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdrage zou moeten aanvaarden voor de registratie van het huurkontraat, dan zal de geslaagde applikant, bij toekenning van de grond aan hem, de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdrage op zich nemen. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de hoeve is toegewezen aan het Goevernement in kontant geld worden betaald of, indien hij zulks verkiest, kan het bij de waardering van de hoeve worden gevoegd, in welk geval de huurpenningen en de paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig de Omheiningwet van 1912, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Het huurkontraat, dat zal worden uitgereikt, zal voorwaarden bevatten, betreffende woning, verbeteringen, omheiningen, mineralen, uitspanningen, wegen en zodanige andere voorwaarden, als gewoonlijk voorkomen in landbouw-huurkontrakten, verleend overeenkomstig de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door Wetten No. 23 van 1917 en No. 28 van 1920.

De huur gedurende de huurtermijn van vijf jaren betaald wordt niet van de koopprijs afgetrokken, ingeval de optie tot aankoop wordt uitgeoefend.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, metalen en edelgesteenten zijn ten faveure van de Kroon gereserveerd.

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect farms before formally applying therefor. In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf, the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form.

Forms of application and copies of the regulations framed under the Acts, in which appears a specimen copy of the lease to be issued, can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate, the Secretary for Lands, Pretoria, or the Surveyor-General, Pietermaritzburg.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement in Natal are advised to apply for such information direct to the Secretary for Lands, Surveyor-General's Office, Pietermaritzburg.

* No. 6.]

[4th January, 1921.

It is hereby notified for general information that the upset prices of the Crown land to be offered for sale at public auction in front of the Magistrate's Office, Upington, on Wednesday, 23rd February, 1921, as advertised by Government Notice No. 2097 of the 19th November, 1920, have been amended as follows:—

General Lot No.	Description.	Upset Price.
8655	Bellavista Island	£562
8656	Bradwell Island	406
8657	Grass Island	213
8658	Foster Island	584
8659	Lot No. 1, Elim Island	52
8660	Lot No. 2, Elim Island	78
8661	Lot No. 3, Elim Island	72
8662	Lot No. 4, Elim Island	63
8663	Lot No. 5, Elim Island	103
8664	Lot No. 6, Elim Island	79

* No. 20.]

[5th January, 1921.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, under the powers vested in him by subsection (2), section fifty-nine, of the Deeds Registries Act, 1918 (Act No. 12 of 1918), been pleased to approve of the appointment of Arthur Tyrone Tatham as representative of the Incorporated Law Society of Natal as a member of the Regulations Board described in that section, *vice* Edmund Harry Clemmans, resigned.

* No. 30.]

[6th January, 1921.

Government Notice No. 2334, dated the 28th December, 1920, is hereby withdrawn and the following notice substituted therefor:

It is hereby notified for general information that, in terms of section seventy-two of Act No. 29 of 1912, as amended by section two of Act No. 39 of 1914, Henry Somerset McKenzie Ham has been appointed to act as Registrar of Deeds, Orange Free State, during the absence on duty of George Denoon, as from the 12th January, 1921, and further, that Charles James Krohn has been appointed to act as Assistant Registrar of Deeds, Orange Free State, from the 17th December, 1920, to the 1st May, 1921.

* No. 32.]

[7th January, 1921.

Applications are hereby invited for the purchase of live blesbok and springbok which are available for disposal on the Grootkuil Estates, District Winburg, Orange Free State (situate about 19 miles north-west of Theunissen). The charges therefor will be as follows:—

Blesbok: £4. 10s. each, f.o.r. (loose in truck), Theunissen or Eensgevonden;
Springbok: £3. 10s. each, f.o.r. (loose in truck), Theunissen or Eensgevonden;
or £4 and £3 respectively if delivery be taken at the Grootkuil Estates.

Applications, accompanied with a remittance, should be sent to the undersigned not later than the 15th January, 1921.

The acceptance of a remittance must not be taken as a guarantee of delivery, as it will depend on the total number of applications submitted whether the buck will be captured and sold. If the number of applications does not justify the expense connected with selling the buck, the remittances will be returned. If sold, delivery of the buck will commence about March, 1921.

Preference will be given to applicants who will take delivery at the Grootkuil Estates.

Het Departement heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen de hoeve persoonlijk te inspecteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Bij de overweging van applikaties voor hoeven, zijn Landraden niet geneigd toekenningen aan te bevelen aan applikanten die verzuimd hebben persoonlijk of door iemand anders ten hun behoeve, de hoeven waarvoor zij applikatie hebben gemaakt te inspecteren. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspectie van hoeven toegestaan.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten op de voorgeschreven vorm worden ingezonden.

Applikatievormen en kopieën van de regulaties overeenkomstig de wetten opgetrokken, waarin een proefeksemplaar voorkomt van het huurkontraat dat zal worden uitgereikt, zijn verkrijgbaar bij de magistraten van die distrikten, waarin de plaatsen gelegen zijn, de Sekretaris voor Landen, te Pretoria, of de Landmeter-generaal te Pietermaritzburg.

Het Departement heeft een staf die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars, die met betrekking tot landnederzetting in Natal informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot de Sekretaris voor Landen, Landmeter-generaalskantoor, Pietermaritzburg.

* No. 6.]

[4 Januarie 1921.

Mits deze wordt ter algemene informatie bekendgemaakt dat de inzetprijzen van de Kroongrond, bij publieke veiling te worden verkocht vóór het kantoor van de Magistraat, Upington, op Woensdag 23 Februarie 1921, zoals geadverteerd in Goewernements Kennisgeving No. 2097 van 19 November 1920, als volgt geamendeerd zijn geworden:—

Algemeen Perceel No.	Beschrijving.	Inzetprijs.
8655	Bellavista Island	£562
8656	Bradwell Island	406
8657	Grass Island	213
8658	Foster Island	584
8659	Perceel No. 1, Elim Island	52
8660	Perceel No. 2, Elim Island	78
8661	Perceel No. 3, Elim Island	72
8662	Perceel No. 4, Elim Island	63
8663	Perceel No. 5, Elim Island	103
8664	Perceel No. 6, Elim Island	79

* No. 20.]

[5 Januarie 1921.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat Zijn Koninklike Hoogheid de Goewerneur-generaal-in-Rade heeft goedgevonden om, krachtens de macht hem verleend bij subartikel (2) van artikel negen en vijftig van de Wet op Registratiekantoren van Akten, 1918 (Wet No. 13 van 1918), de aanstelling goed te keuren van Arthur Tyrone Tatham, als vertegenwoordiger van het Ingelijfd Wetsgenootschap van Natal als lid van de Regulatieraad in genoemd artikel beschreven, in plaats van Edmund Harry Clemmans, bedankt.

* No. 30.]

[6 Januarie 1921.

Goewernementskennisgeving No. 2334, gedateerd die 28ste Desember 1920, word hiermee teruggetrek en die volgende kennisgeving in die plek daarvan gestel:

Ter algemene informasie word hiermee bekendgemaak dat, kragtens artikel twee-en-sewentig van Wet No. 29 van 1912, soals gewysig deur artikel twee van Wet No. 39 van 1914, Henry Somerset McKenzie Ham aangestel is om te ageer als Registrateur van Aktes, Oranje Vrystaat, gedurende die afwesigheid in diens van George Denoon, vanaf die 12de Januarie 1921, en verder, dat Charles James Krohn aangestel is om te ageer als Assistent Registrateur van Aktes, Oranje Vrystaat, vanaf die 17de Desember 1920, tot die 1ste Mei 1921.

* No. 32.]

[7 Januarie 1921.

Mits deze worden personen uitgenodigd aanzoek te doen om levende blesbokken en springbokken te kopen, welke op het Grootkuil Landgoed, Distrikt Winburg, Oranje Vrijstaat (ongeveer 19 mijlen ten noordwesten van Theunissen gelegen), beschikbaar zijn om van de hand te worden gezet. De kosten daarvan zullen zijn als volgt:—

Blesbok: £4. 10s. per stuk, v.o.s. (los in trok) Theunissen of Eensgevonden;
Springbok: £3. 10s. per stuk, v.o.s. (los in trok) Theunissen of Eensgevonden;
of respektievelik £4 en £3 indien op het Grootkuil Landgoed in ontvangst genomen.

Applikaties, waarbij de geldsom ingesloten is, moeten de ondergetekende niet later dan de 15de Januarie 1921 toegezonden worden.

De aanneming van een overgemaakte geldsom moet niet opgevat worden als een waarborg voor de levering, daar het van het totaal aantal ingezonden applikaties afhangen zal of de bok gevangen en verkocht zal worden. Indien het aantal applikaties niet de onkosten aan de verkoop van de bok verbonden mocht rechtvaardigen, zal de overgemaakte geldsom teruggezonden worden. Indien verkocht zal ongeveer in Maart 1921 met de levering van bokken een begin worden gemaakt.

Voorkeur zal gegeven worden aan applikanten die op het Grootkuil Landgoed bokken in ontvangst zullen nemen.

General Notices.—Algemene Kennisgevingen.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 1 of 1921.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Transvaal are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Amendment Act (No. 21 of 1909, Transvaal), section three, sub-section (6).

JOHS. RETIEF,
Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 30th December, 1920.

ERMELO CO-OPERATIEVE VEREENIGING.

LIST OF RESIGNATIONS. LIJST VAN BEDANKINGEN.

No.	Name.	Address.	Date upon which resignation takes effect.
No.	Naam.	Adres.	Datum van effectieve bedanking.
319	Ensor, George Courtoisi	Fettercairn, P.O. Krantzpoort	31/12/20
74	Jager, de, Gerhardus Wilhelmus	Banklaagte, Bethal	"
36	Laffine, Diederik Johannes	Nooitgedacht, P.O. Witkrans	"
313	Loubser, Albertus Lourence	Spitskop, Box 17, Ermelo	"
140	Sluiter, Jan Willem	Bus 5, Ermelo	"

HEIDELBERG CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
366	Bezuidenhout, Fredrick Jacobus (jun. son)	Valsfontein, P.K. 76, Heidelberg, Transvaal	Farmer.
367	Donges, Theodor Amadeus Heinrich	Boschfontein, P.K. Bus 225, Heidelberg, Transvaal	Boer.
368	Tyler, Charles William	Brakfontein 85, P.K. Bus 45, Balfour, Transvaal	"

* NOTICE No. 2 of 1921.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Orange Free State are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Act (No. 1 of 1910, Orange Free State), section nine, sub-sections (1) and (5).

JOHS. RETIEF,
Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 30th December, 1920.

EXCELSIOR LANDBOUW KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
46	Ferreira, Stephanus	Veronica, P.K. Excelsior	Farmer.
47	Krynauw, Eduard Clappinni	Mooiplaats, P.K. Westminster	Boer.
48	Krynauw, Jakobus Cornelis	Retreat, P.K. Excelsior	"
49	Maree, Jacobus Fredrick Benjamin	Oatlands, P.K. Allandale	"
50	Naude, Pieter Wellem Vorster	Papkuilfontein, P.K. Allandale	"
51	Rautenbach, Casparus Hendrik Jakobus	Rodekop, P.K. Marquard	"

BETHLEHEM KO-OPERATIEWE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
202	Huyssteen, von, Rutgert	Fort Bester, P.K. Paul Roux	Farmer.
203	Meyer, Helgard Pieter	Mareil, P.K. Malanspost, Bethlehem	Boer.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

W. MAXWELL EDWARDS,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

KOÖPERATIEVE LANDBOUWVERENIGINGEN.

* KENNISGEVING No. 1 van 1921.

De volgende bijzonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwwerengingen in de Transvaal plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwwerengingen Wijzigingswet (No. 21 van 1909, Transvaal), sekte drie, subsekte (6).

JOHS. RETIEF,
Registrateur van Koöperatieve Landbouwwerengingen
Departement van Landbou, Pretoria, 30 Desember 1920.

RUSTENBURG BOEREN KO-OPERATIEVE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
1200	Brink, Daniel	Paardekraal, P.K. Rustenburg, p/a Naaturelle Kommissaris	Farmer.
1201	Dippenaar, Willem Ford	Rodekloof, P.K. Commissiedrift	"
1202	Erasmus, Cornelius Martinus	P.K. Commissiedrift	"
1203	Nolte, Christiaan Rudolph	Arnoldstad, P.K. Kroondal	"
1204	Pelser, Frederik Stephanus	P.K. Steenbokfontein	"
1205	Roos, Willem Jacobus	Arnoldstad, P.K. 60, Rustenburg	"
1206	Wijk, van, Gerhardus Jacobus	Boschfontein, P.K. 93, Rustenburg	"

* KENNISGEVING No. 2 van 1921.

De volgende bijzonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwwerengingen in de Oranje Vrijstaat plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwwerengingen Wet (No. 1 van 1910, Oranje Vrijstaat), sekte negen, subsekties (1) en (5).

JOHS. RETIEF,
Registrateur van Koöperatieve Landbouwwerengingen
Departement van Landbou, Pretoria, 30 Desember 1920.

DEWETSDORP KO-OPERATIEVE LANDBOUW VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
115	Botha, Gert Daniel	Perzikfontein, P.K. Uitzicht Siding	Farmer.
116	Breedt, Francois Philippus	Beyersberg, P.K. Dewetsdorp	"
117	Krause, Fredrik Senekal	Nooitgedag, P.K. Dewetsdorp	"
118	Kruger, Jacobus Ignatius	Vlakspruit, P.K. Bloemfontein	"
119	Mentz, Hendrik	Waschbank, P.K. Mentzburg	"
120	Plessis, du, Hendrik Philippus	P.K. Mentzburg	"
121	Tonder, van, Casper Jan Hendrik	Ruigtespruit, P.K. Reddersburg	"
122	Tonder, van, Gidion	Gelukslaagte, P.K. Thaba 'Ncho	"
123	Tonder, van, Johannes Bernardus	Kromspruit, P.K. Meadows, Dewetsdorp	"

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

W. MAXWELL EDWARDS,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

* No. 11.]

[5th January, 1921.

It is hereby notified with reference to Notice No. 1104, published in the *Union Government Gazette* of the 17th December, 1920, that the name of the farm appearing therein as "Thornhill's Farm" No. 317, District Barberton, is incorrectly spelt, the correct name being "Thornhill Farm" No. 317.

* No. 12.]

[5th January, 1921.

It is hereby notified in accordance with article two of Law No. 7, 1897, that application has been made by the owner, R. J. J. van Vuren, for cancellation of the diagrams of two portions of the farm Roodepan No. 4, District Wolmaransstad, for the purpose of obtaining a certificate of amended title in terms of section twenty-one of Act No. 13 of 1918, by the substitution of a new diagram, S.G. No. A. 4330/20, representing an amalgamation of the above properties under the name of Roodepan No. 4, which diagram is published for confirmation in this issue of the *Union Government Gazette*.

Should the owners of the adjoining farms or other properties and other interested parties have any valid objection to the cancellation of the said diagrams they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 7th April, 1921, after which date no objections can be considered.

* No. 13.]

[5th January, 1921.

It is hereby notified, in accordance with article two of Law No. 7, 1897, that application has been made by the owner, J. J. Joubert, for cancellation of the diagram of the remaining extent of portion of the farm Onverwacht No. 90, District Ermelo, for the reason that this diagram does not represent the position of the existing and acknowledged beacons and boundaries with sufficient accuracy.

Should the owners of the adjoining farms or other properties and other interested parties have any valid objection to the cancellation of the above diagram they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 7th April, 1921, after which date no objections can be considered.

* No. 14.]

[5th January, 1921.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the undermentioned farms have been sent to the Surveyor-General, Pretoria, for examination and confirmation, and will lie for inspection at his office for the term of three months from date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

S.G. No.	Name of Farm or Piece of Land.	Reg. No.	District.	Owner.	Area—Grootte.			Beacons pointed out by.	Surveyed by.
S.G. No.	Naam van de Plaats of Stuk Grond.	Reg. No.	Distrikt.	Eigenaar.	Morgen.	Rds.	Sq. Rds.	Bakens aangewezen door.	Door wie Gemeten.
A/4330/20	Roodepan	4	Wolmaransstad	R. J. J. van Vuren	3278	4		R. J. van Vuren	F. Visser.
A/4110/20	Onverwacht, portion (gedeelte)	90	Ermelo	J. J. Joubert	759	300		J. J. Joubert	C. C. Thomas.

* No. 15.]

[5th January, 1921.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	Reg. No.	District.	Mining District.	Owner.	Area—Grootte.			Surveyed by
Kaart S.G. No.	Aard en Nummer van Mijneigendom, enz.	Naam van Plaats waarop gelegen.	Reg. No.	Distrikt.	Mijndistrikt.	Eigenaar.	Morgen.	Rds.	Sq. Rds.	Gemeten door.
B. 70/20	Claims Nos. 4382/4403	Roodepoort	43	Krugersdorp	Johannesburg	J. B. Dodds	14	478	—	J. B. Tucker.
B. 66/20	Claims Nos. 12149/12151	Waterval	74	Krugersdorp	Krugersdorp	F. W. Bolt	2	49	—	H. P. van Hees.

The following notice is published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General, Orange Free State.

Surveyor-General's Office, Bloemfontein.

No. 968.]

[10th November, 1920.

An application, under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Aletta Johanna Erasmus, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Pieter Ernst Erasmus, the registered owner of the farm Tygerfontein No. 189, District Hoopstad, for the issue of a Deed of Grant in respect thereof, in accordance with the survey by Land Surveyor Johs. van Rensburg, dated 26th January, 1918.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued.

[12]

* No. 11.]

[5 Januarie 1921.

Hiermede wordt bekendgemaakt met referte tot Kennisgeving No. 1104, gepubliceerd in de *Unie Staatskoerant* van 17 Desember 1920, dat de naam van de plaats daarin versijnde als "Thornhill's Farm" No. 317, Distrikt Barberton, verkeerd gespeld is, de korrekte naam zijnde "Thornhill Farm" No. 317.

* No. 12.]

[5 Januarie 1921.

Hiermede wordt bekend gemaakt overeenkomstig artikel twee van Wet No. 7, 1897, dat aanzoek is gedaan door de eigenaar, R. J. J. van Vuren, voor vernietiging van de landmeterskaarten van twee gedeelten van de plaats Roodepan No. 4, Distrikt Wolmaransstad, ten einde een certifikaat van geamendeerde titel te verkrijgen overeenkomstig sekte een en twintig van Wet No. 13 van 1918, door het vervangen van deze kaarten door een nieuwe kaart, S.G. No. A. 4330/20, voorstellende een samenvoeging van bovengemelde eigendommen onder de naam van Roodepan No. 4, welke kaart gepubliceerd is voor goedkeuring in deze uitgave van de *Unie Staatskoerant*.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen en andere belanghebbenden enige gegronde objekties tegen de vernietiging van genoemde kaarten hebben, moeten zij die schriftelik te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 7 April 1921, inzenden, na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

* No. 13.]

[5 Januarie 1921.

Hiermede wordt bekendgemaakt, overeenkomstig artikel twee van Wet No. 7, 1897, dat aanzoek is gedaan door de eigenaar, J. J. Joubert, voor vernietiging van de kaart van het restant van gedeelte van de plaats Onverwacht No. 90, Distrikt Ermelo, om reden dat deze kaart niet de positie van de bestaande en erkende bakens en grenzen met voldoende nauwkeurigheid aantoon.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen en andere belanghebbenden enige gegronde objekties tegen de vernietiging van bovengemelde kaart hebben, moeten zij die schriftelik te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 7 April 1921, inzenden na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

* No. 14.]

[5 Januarie 1921.

Kennis geschiedt hiermede dat de landmeterskaarten van de ondervermelde plaatsen te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, zijn ingezonden voor goedkeuring en te deze kantore ter inzage zullen liggen voor de tijd van drie maanden van af datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

* No. 15.]

[5 Januarie 1921.

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnskommissaris in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

De volgende kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal, Oranje Vrijstaat.

Landmeter-generaalskantoor, Bloemfontein.

No. 968.]

[10 November 1920.

Een applikatie volgens artikel vijf van de Landen- en Opmettings-ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Aletta Johanna Erasmus in hare hoedanigheid als Executrice Testamentair in de boedel van wijlen Pieter Ernst Erasmus, de geregistreerde eigenaar van de plaats Tijgerfontein No. 189, Distrikt Hoopstad, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, overeenkomstig de opmeting van Landmeter Johs. van Rensburg, in Januarie 1918.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af heden geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden

MISCELLANEOUS.

★ NOTICE No. 3 OF 1921.

KINGWILLIAMSTOWN WAGES BOARD.

In terms of section nine (3) of the Regulation of Wages, Apprentices, and Improvers Act, 1918 (Act No. 29 of 1918), it is notified for general information that the above-named Board has fixed minimum wages as follows in respect of young persons and women employed in the trades or occupations specified:—

Assisting in any shop or store in which any goods, wares, or merchandise are sold or in any tearoom or restaurant:—

Young persons, £3. 10s. per month.

Women, £6 per month.

Dressmaking and the making of any other articles of wearing apparel for women and children, including millinery:—

Young persons, £2 per month.

Women, £4. 10s. per month.

Typewriting and clerical work:—

Clerical assistants: Young persons, £3 per month.

Women, £6 per month.

Typists and shorthand typists:—

Young persons, £5 per month.

Women, £7 per month.

It is further notified that the wages fixed as above take effect as from the 15th December, 1920.

The attention of employers in the Magisterial District of Kingwilliamstown is drawn to Regulation No. 16, made under section fifteen of the Act, which reads as follows:—

"16. Every employer shall exhibit in such a conspicuous place as aforesaid and maintain to the satisfaction of the inspector any notices relating to minimum rates of wages or proportionate number of apprentices and/or improvers fixed by a Board for Women and Young Persons in his employ, and other notices of matters regarding conditions of employment as he may be directed to post by the Board or Inspector."

Copies of this notice may be obtained from the Secretary, Wages Board, Post Office, Kingwilliamstown.

W. F. C. TROLLIP,

Chairman.

Kingwilliamstown, 15th December, 1920.

★ NOTICE No. 4 OF 1921.

PORT ELIZABETH WAGES BOARD FOR (1) SHOP, TEA-ROOM AND RESTAURANT ASSISTANTS, (2) DRESS-MAKERS AND MILLINERS, AND (10) TYPEWRITING AND CLERICAL WORKERS.

In terms of section nine (2) of the Regulation of Wages, Apprentices, and Improvers Act, 1918 (Act No. 29 of 1918), it is hereby notified for general information that the above Board proposes to fix minimum wages as under in respect of women and young persons:—

PART OF NO. 1 AND PART OF NO. 10 OF SCHEDULE, I.E.—

Assisting in a shop or store in which any goods, wares, or merchandise are sold, and clerical workers.

Young persons (male)—

First six months ... £4 0 0 per month.

Second six months ... 4 15 0 "

Third six months ... 5 10 0 "

Fourth six months ... 6 5 0 "

Young persons (female)—

First six months ... £3 0 0 per month.

Second six months ... 3 15 0 "

Third six months ... 4 10 0 "

Fourth six months ... 5 10 0 "

Fifth six months ... 6 10 0 "

Sixth six months ... 7 10 0 "

Seventh six months ... 8 10 0 "

Eighth six months ... 9 10 0 "

Ninth six months ... 10 10 0 "

Women with no experience—

First six months ... £5 10 0 per month.

Second six months ... 6 10 0 "

Third six months ... 7 10 0 "

Fourth six months ... 8 10 0 "

Fifth six months ... 9 10 0 "

Sixth six months ... 10 10 0 "

PART OF NO. 1 OF SCHEDULE, I.E.—

Assisting in a Tearoom or Restaurant.

Women and young persons—

First six months ... £3 10 0 per month.

Second six months ... 4 0 0 "

Third six months ... 4 10 0 "

Fourth six months ... 5 0 0 "

Fifth six months ... 5 10 0 "

Sixth six months ... 6 0 0 "

Plus food to the value of not less than £3. 10s. per mensem or cash equivalent, and it is recommended that no young person under sixteen years of age be employed in any tearoom or restaurant.

PART OF NO. 2 OF SCHEDULE, I.E.—

Dressmaking and Millinery and the making of any other article of Wearing Apparel.

Young persons—

First six months ... £2 0 0 per month.

Second six months ... 2 10 0 "

Third six months ... 3 0 0 "

Fourth six months ... 3 10 0 "

Fifth six months ... 4 0 0 "

Sixth six months ... 4 10 0 "

Seventh six months ... 5 10 0 "

Eighth six months ... 6 10 0 "

Ninth six months ... 7 10 0 "

Tenth six months ... 8 10 0 "

GEMENGD.

★ KENNISGEVING No. 3 VAN 1921.

KINGWILLIAMSTOWN LOONRAAD.

Overeenkomstig artikel negen (3) van de Wet tot Regeling van Lonen, Leerlingen en Ambachtsgezellen, 1918 (Wet No. 29 van 1918) wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt dat bovengenoemde Raad minimum lonen als volgt vastgesteld heeft ten aanzien van jeugdige personen en vrouwen werkzaam in de gespecificeerde ambachten of beroepen:—

Werkzaam in een winkel of stoor waarin goederen, waren of koopwaren worden verkocht of in een teekamer of restaurant:—

Jeugdige personen, £3. 10s. per maand.

Vrouwen, £6 per maand.

Vrouwekleermakerij en het maken van enige andere kledingstukken voor vrouwen en kinderen, insluitende modemaken:—

Jeugdige personen, £2 per maand.

Vrouwen, £4. 10s. per maand.

Machineschrijven en klerkelijk werk:

Klerkelike Assistenten:

Jeugdige personen, £3 per maand.

Vrouwen, £6 per maand.

Machine- en Snelschrijvers:

Jeugdige personen, £5 per maand.

Vrouwen, £7 per maand.

Verder wordt bekendgemaakt dat lonen aldus vastgesteld in werking zullen komen vanaf 15 Desember 1920.

De aandacht van werkgevers in het Magistraatsdistrict Kingwilliamstown wordt gevestigd op Regulatie No. 16 opgetrokken onder artikel 15 van de wet, welke als volgt luidt:—

"16. Elke werkgever zal tot bevrediging van de inspekteur, alle kennisgevingen welke betrekking hebben op minimum loontarieven of het evenredige aantal leerjongens en/of halfwassenen in zijn dienst bepaald, of enige andere kennisgevingen over zaken welke betrekking hebben op dienstvoorwaarden zoals hem door de Raad of de inspekteur mag opgedragen worden, aan te plakken en te onderhouden op zulk een in het ooglopende plek als voornemd."

Afschriften van de kennisgevingen kunnen verkregen worden van de Sekretaris van de Raad, Postkantoor, Kingwilliamstown.

W. F. C. TROLLIP,

Voorzitter.

Kingwilliamstown, 15 Desember 1920.

★ KENNISGEVING No. 4 VAN 1921.

PORT ELIZABETH LOONRAAD VOOR (1) WINKEL, TEE-KAMER- EN RESTAURANTBEDIENDEN; (2) VROUWE-KLEERMAKERIJ EN HET MAKEN VAN ALLE ANDERE KLEDINGSTUKKEN; EN (10) MACHINE-SCHRIFT EN KLERKELIKE WERKERS.

Overeenkomstig artikel negen (2) van de Wet tot Regeling van Lonen, Leerlingen en Ambachtsgezellen, 1918 (Wet No. 29 van 1918), wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt, dat bovengenoemde Raad voornemens is om minimum-lonen als volgt vast te stellen ten aanzien van vrouwen en jeugdige personen:—

GEDEELTE VAN NO. 1 EN GEDEELTE VAN NO. 10 VAN DE BIJLAGE, N.L.,

Helpende in een Winkel of Stoor waarin Goederen, Waren of Koopwaren worden verkocht, en Klerkelike Werkers.

Jeugdige Personen (Mannelijke)—

Eerste zes maanden ... £4 0 0 per maand.

Tweede zes maanden ... 4 15 0 "

Derde zes maanden ... 5 10 0 "

Vierde zes maanden ... 6 5 0 "

Jeugdige Personen (Vrouwelijke)—

Eerste zes maanden ... 3 0 0 per maand.

Tweede zes maanden ... 3 15 0 "

Derde zes maanden ... 4 10 0 "

Vierde zes maanden ... 5 10 0 "

Vijfde zes maanden ... 6 10 0 "

Zesde zes maanden ... 7 10 0 "

Zevende zes maanden ... 8 10 0 "

Achtste zes maanden ... 9 10 0 "

Negende zes maanden ... 10 10 0 "

Vrouwen zonder ondervinding—

Eerste zes maanden ... £5 10 0 per maand.

Tweede zes maanden ... 6 10 0 "

Derde zes maanden ... 7 10 0 "

Vierde zes maanden ... 8 10 0 "

Vijfde zes maanden ... 9 10 0 "

Zesde zes maanden ... 10 10 0 "

GEDEELTE VAN NO. 1 VAN DE BIJLAGE, N.L.,

Helpende in een Teekamer of Restaurant.

Vrouwen en Jeugdige Personen—

Eerste zes maanden ... £3 10 0 per maand.

Tweede zes maanden ... 4 0 0 "

Derde zes maanden ... 4 10 0 "

Vierde zes maanden ... 5 0 0 "

Vijfde zes maanden ... 5 10 0 "

Zesde zes maanden ... 6 0 0 "

Met voedsel ter waarde van niet minder dan £3. 10s. per maand of kontant in plaats daarvan en het wordt aanbevolen dat geen jeugdige persoon beneden de ouderdom van zestien jaren in een teekamer of restaurant geëmployeerd worde.

GEDEELTE VAN NO. 2 VAN DE BIJLAGE, N.L.,

Vrouwekleermakerij en het maken van alle andere Kledingstukken.

Jeugdige Personen—

Eerste zes maanden ... £2 0 0 per maand.

Tweede zes maanden ... 2 10 0 "

Derde zes maanden ... 3 0 0 "

Vierde zes maanden ... 3 10 0 "

Vijfde zes maanden ... 4 0 0 "

Zesde zes maanden ... 4 10 0 "

Zevende zes maanden ... 5 10 0 "

Achtste zes maanden ... 6 10 0 "

Negende zes maanden ... 7 10 0 "

Tiende zes maanden ... 8 10 0 "

Women with no experience—	
First six months	£3 0 0 per month.
Second six months	4 0 0 "
Third six months	5 0 0 "
Fourth six months	6 0 0 "
Fifth six months	7 0 0 "
Sixth six months	8 0 0 "
Thereafter £8. 10s. per month.	

PART OF No. 10 OF SCHEDULE, I.E.—
Typewriting and Stenography.

Young persons—	
First six months	£5 5 0 per month.
Second six months	5 15 0 "
Third six months	6 5 0 "
Fourth six months	6 15 0 "
Women—	
First six months	£7 0 0 per month.
Second six months	8 0 0 "
Third six months	9 0 0 "
Fourth six months	10 0 0 "
Fifth six months	11 0 0 "
Sixth six months	12 0 0 "

Any objection to the above proposals must be lodged with the Secretary to the Board, P.O. Box 580, or 83 Mutual Buildings, Port Elizabeth, within two months from the last date of publication of this notice.

C. E. STIDOLPH,
Chairman.

Port Elizabeth, 17th December, 1920.

* NOTICE No. 5 OF 1921.

LIST OF DEPUTY-SHERIFFS, CAPE PROVINCE.

The following list of Deputy-Sheriffs for the undermentioned districts of the Province of the Cape of Good Hope is published for general information.

H. R. DALE,
High Sheriff.

Office of the High Sheriff,
Capetown, 31st December, 1920.

Vrouwen zonder ondervinding—	
Eerste zes maanden	£3 0 0 per maand.
Tweede zes maanden	4 0 0 "
Derde zes maanden	5 0 0 "
Vierde zes maanden	6 0 0 "
Vijfde zes maanden	7 0 0 "
Zesde zes maanden	8 0 0 "
Daarna £8. 10s. per maand.	

GEDEELTE VAN No. 10 VAN DE BIJLAGE, N.L.,
Machineschrift met Stenografie.

Jeudige Personen—	
Eerste zes maanden	£5 5 0 per maand.
Tweede zes maanden	5 15 0 "
Derde zes maanden	6 5 0 "
Vierde zes maanden	6 15 0 "
Vrouwen—	
Eerste zes maanden	7 0 0 per maand.
Tweede zes maanden	8 0 0 "
Derde zes maanden	9 0 0 "
Vierde zes maanden	10 0 0 "
Vijfde zes maanden	11 0 0 "
Zesde zes maanden	12 0 0 "

Enige objecties tegen bovengenoemde voorstellen moeten ingediend worden bij de Sekretaris van de Loonraad, Postbus 580 (of 83, Mutual Gebouw), Port Elizabeth, binnen twee maanden van af de laatste datum van publikatie van deze kennisgeving.

C. E. STIDOLPH,
Voorzitter.

Port Elizabeth, 17 Desember 1920.

* KENNISGEVING No. 5 VAN 1921.

LIJST VAN ADJUNKT BALJUWS, KAAP PROVINCIE.

De volgende lijst van Adjunkt Baljuws voor de nagenoemde distrikten van de Provincie de Kaap de Goede Hoop wordt ter algemene kennisname gepubliceerd.

H. R. DALE,
Hoofdbaljuw.

Kantoor van de Hoofdbaljuw,
Kaapstad, 31 Desember 1920.

MATATIELE, George Estcourt Massingham Seymour, residing at Matatiele.
MIDDELBURG, Frederick van Zyl Kock, residing at Middelburg.
MOLTENO, Edwin Thomas Hall, residing at Molteno.
MONTAGU, Andrew William Hofmeyr, residing at Montagu.
MOSSIEL BAY, Peter Arnoldus Louwrens, residing at Mossiel Bay.
MOUNT AYLIF, Patrick Holey, residing at Mount Ayliff.
MOUNT CURRIE, John Furzer Drummond Elliot, residing at Kokstad.
MOUNT FLETCHER, John White Ievers, residing at Mount Fletcher.
MOUNT FRERE, Alfred Dickinson, residing at Mount Frere.
MQUNDULI, Johannes Victor Kottich, residing at Mquanduli.
MURRAYSBURG, John Truter Stroebel, residing at Murraysburg.
NAMAQUALAND, Israel Gordon, residing at Springbokfontein.
NGQELANI, Thomas Kenyon Pierson, residing at Ngqeleni.
NQAMAKWE, Louis Stuart Holmes, residing at Nqamakwe.
OUDTSHOORN, Louis Leopold Leonard Nel, residing at Oudts-hoorn.
PAARL, Johannes Smuts de Villiers, residing at Paarl.
PEARSTON, George Frederick Taute, residing at Pearston.
PEDDIE, Thomas Gordon Bennett, residing at Peddie.
PHILIPSTOWN, Sybrand Jacobus Mostert, residing at Philipstown.
PIQUETBERG, Johannes Dommissie, jun., residing at Piquetberg.
PORT ELIZABETH, Vyvyan Howard Owen Christian, residing at Port Elizabeth.
PORT ST. JOHNS, Alexander Anderson Balsillie, residing at Port St. Johns.
PRIESKA, Jacobus Petrus Viljoen, residing at Prieska.
PRINCE ALBERT, Klaas Deodius Haak, residing at Prince Albert.
QUEENSTOWN, Floris Albertus Visser, residing at Queenstown.
QUMBU, Louis Theodore Berrangé, residing at Qumbu.
RICHMOND, Abraham Peter de Villiers, residing at Richmond.
RIVERSDALE, James Henry Versfeld, residing at Riversdale.
ROBERTSON, Basil Jones, residing at Robertson.
ST. MARKS, James Theodor Harvey Davidson, residing at Cofimvaba.
SIMONSTOWN, Frederick William Herbert, residing at Capetown.
SOMERSET EAST, Quinton Henderson Scott, residing at Somerset East.
STELLENBOSCH, Albert Heinrich Cluver, residing at Stellenbosch.
STEYNSBURG, Frank Rousseau, residing at Steynsburg.
STEYTLERVILLE, Michael Louw Krige, residing at Steytlerville.
STOCKENSTROM, Raymond Howell Smit, residing at Seymour.
STUTTERHEIM, Alphonso Allen de Beer, residing at Stutterheim.
SUTHERLAND, Gernhard von Moltke Louw, residing at Sutherland.
SWELLENDAM, Berhardus Cornelius Deneys Reid, residing at Swellendam.
TABANKULU, William Ernest Atkins, residing at Tabankulu.
TARKA, Edward James Stanley, residing at Tarkastad.
TAUNGS, Godfrey Shepherd, residing at Taungs.
TSOLO, Arthur Henry Queenstown Barr, residing at Tsolo.
TSOMO, Ernest Alexander Smith, residing at Tsomo.
TULBAGH, Petrus Johannes Philippus Marais, residing at Tulbagh.
UITENHAGE, Andrew Back Cunningham, residing at Uitenhage.
UMTATA, Cecil Francis Hopestill Heathcote, residing at Umtata.
UMZIMKULU, Herbert Kennelly Dell, residing at Umzimkulu.
UNIONDALE, Matthys Petrus Zondagh (P.'s son), residing at Belle-vue, P.O. Avontuur, District of Uniondale.
VAN RHYNSDORP, Pieter Adriaan van Zyl, residing at Van Rhynsdorp.
VICTORIA EAST, James Cunningham Fairlie, residing at Alice.
VICTORIA WEST, Vincent Charles Cloete, residing at Victoria West.
VRYBURG, Henry John Frylinck, residing at Vryburg.
WILLOWMORE, Gabriel Pieter Steyn, residing at Willowmore.
WILLOWVALE, Henry Andrew Freemantle, residing at Willowvale.
WODEHOUSE, Rufus George Robert Macleod, residing at Dordrecht.
WORCESTER, Frederick Lindenberg, residing at Worcester.
XALANGA, David Albertus Grundlingh, residing at Cala.

ABERDEEN, Henry William Frederick Lars, residing at Aberdeen.
ADELAIDE, William Stewart Blacker, residing at Adelaide.
ALBANY, Lancelot Malcolm Harrison, residing at Grahamstown.
ALBERT, Frederik Ernst Wilhelm Groch, residing at Burghersdorp.
ALEXANDRIA, Joseph Edward Chowles, residing at Alexandria.
ALIWAL NORTH, Thomas Leigh Alger, residing at Aliwal North.
BARKLY EAST, Hendrik Adriaan Meintjes, residing at Barkly East.
BARKLY WEST, Selwyn Francis Stokes, residing at Barkly West.
BATHURST, Walter Clayton Whittall, residing at Port Alfred.
BEAUFORT WEST, Abraham Robertson Truter, residing at Beaufort West.
BEDFORD, Reuben Haynes Alcott, residing at Bedford.
BIZANA, Andrew Buchanan George McLeod, residing at Bizana.
BREDASDORP, Henry Robert du Preez, residing at Bredasdorp.
BRITSTOWN, Petrus Stephanus Cilliers, residing at Britstown.
BUTTERWORTH, Arthur Hassall, residing at Butterworth.
CALEDON, Francis Alexander Charles Guthrie, residing at Caledon.
CALITZDORP, Reginald Barry, residing at Calitzdorp.
CALVINIA, Jacobus Johannes Malherbe, residing at Calvinia.
CAPETOWN and CAPE DISTRICT, Frederick William Herbert, residing at Capetown.
CARNARVON, Solomon Cornelius, residing at Carnarvon.
CATHCART, Percival Wilfred Elliott, residing at Cathcart.
CERES, Charles Wolf Newmark, residing at Ceres.
CLANWILLIAM, Lewis Greville Henry Pocock, residing at Clanwilliam.
COLESBERG, Johannes Christian Pretorius, residing at Colesberg.
CRADOCK, George Alfred Turbridge, residing at Cradock.
DE AAR, George Meiring Dahl, residing at De Aar.
EAST LONDON, William Francis Marshall, residing at East London.
ELLIOT, Johannes Eliza Bode Aling, residing at Elliot.
ELLIOTDALE, John Atmore Starke, residing at Elliotdale.
ENGCOBO, Francis Clement St. John Eaton, residing at Engcobo.
FLAGSTAFF, Coelfried Edmund Gordon Trow, residing at Flagstaff.
FORT BEAUFORT, Alan Gardner Dugmore, residing at Fort Beaufort.
FRASERBURG, Daniel Mills Dyason, residing at Fraserburg.
GEORGE, James William Borchers, residing at George.
GLEN GREY, John James Kelly, residing at Lady Frere.
GORDONIA, Jan Willem van Coppenhagen, residing at Upington.
GROFF-REINET, Charles Hermon Maasdorp, residing at Graaff-Reinet.
HANOVER, Casper Hendrik van Zyl, residing at Hanover.
HAY, Johannes Hendrik van Zyl, residing at Griquatown.
HERBERT, Lionel Justus Neethling, residing at Douglas.
HERSCHEL, Walter Wiley Dawes, residing at Herschel.
HOPETOWN, Philippus Albertus Wege, residing at Hopetown.
HUMANSDORP, Arthur Mostyn Watkins, residing at Humansdorp.
IDUTYWA, John Curry Hickson-Mahony, residing at Idutywa.
JANSENVILLE, Cornelis Krog Scheepers, residing at Jansenville.
KENHARDT, Claude Bernhard Schultz, residing at Kenhardt.
KENTANI, James Cherry, residing at Kentani.
KIMBERLEY, Reginald Daniel Haarhoff, residing at Kimberley.
KINGWILLIAMSTOWN, Richard William Rose-Innes, residing at Kingwilliamstown.
KNYSNA, Gilbert Brent Steytler, residing at Knysna.
KOMGHA, Vivian Lionel Kitton Murray, residing at Komgha.
KURUMAN, John Peter Frylinck, residing at Kuruman.
LADISMITH, Theodore Charles Whitcomb Johnson, residing at Ladismith.
LAINGSBURG, Albertus Johannes Marais, residing at Laingsburg.
LIBODE, Harry Reginald Stanford, residing at Libode.
LUSIKISIKI, Claud Driver Stanford, residing at Lusikisiki.
MACLEAR, Charles Everett Kirk, residing at Maclear.
MAFEKING, Spencer Minchin, residing at Mafeking.
MALMESBURY, Frederick Fortunatus Werdmuller, residing at Malmesbury.
MARAISBURG, Jacob Johannes du Toit, residing at Hofmeyr.

* NOTICE No. 6 of 1921.

Notice is hereby given that an application has been made by Johannes Hendrik Williams to be regarded as a 'discoverer of haematite iron on the farm Kwaggashoek No. 759, in the Magisterial District of Rustenburg, Mining District of Ottoshoop, in the Province of the Transvaal, as set forth in the schedule attached hereto.

This application and any objection thereto will be heard by me at the Mining Commissioner's Office at Pretoria at 11 a.m. on Friday, the 21st January, 1921.

All persons having any objections to the granting of this application are hereby requested to give notice of the same in writing, stating their reasons therefor to me and the applicant on or before the 20th January, 1921.

The applicant with his witnesses (if any), and all persons having objections to the granting of this application must appear before me at the time and place above mentioned.

The following is the schedule above referred to:—

Name and Address.	Base Metal.	Locality.	Owner.
Johannes Hendrik Williams	Haematite Metal	Kwaggashoek No. 759, District Rustenburg	Government.

HERBERT REES,
Mining Commissioner, Ottoshoop.

Klerksdorp, 24th December, 1920.

M.C.G. 79/20—M.M. 3729/20.

* NOTICE No. 7 of 1921.

Specification of rough and uncut diamonds registered at the Office of the Magistrate, Jagersfontein, during the month of December, 1920:—

Carats, 9879½; value, £79,038.

H. TANNER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Jagersfontein, 31st December, 1920.

* NOTICE No. 8 of 1921.

Notice is hereby given that I have appointed George Alfred Tunbridge to be Deputy-Sheriff for the District of Cradock, Cape Province, with effect from the 31st December, 1920.

H. R. DALE,
High Sheriff.

Capetown, 31st December, 1920.

* NOTICE No. 9 of 1921.

SPECIAL SITTING, LIQUOR LICENSING COURT, DISTRICT OF PRETORIA.

Notice is hereby given that a Special Sitting of the Liquor Licensing Court will take place at the Magistrate's Court, Pretoria, to consider an application for an hotel liquor licence by Simon Michealson, premises situated on Erf No. 235, corner Vermeulen and St. Andries Streets, Pretoria, on Saturday, 5th day of February, 1921, at 10 a.m.

H. ROSE-INNES,
Magistrate, and President, Liquor Licensing Court, Pretoria.
Office of the Magistrate,
Pretoria, 30th December, 1920.

* NOTICE No. 10 of 1921.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 1, 1921,
for week ended 1st January, 1921.

INFLUENZA.

The disease having subsided in all affected areas no further bulletins regarding it will be issued unless a recrudescence occurs.

PLAGUE.

No further developments.

SMALLPOX.

Fresh outbreaks: Graaff-Reinet Municipality, Graaff-Reinet District (Cape); Brakpan Municipality, Benoni District (one case imported from Portuguese East Africa); farm Oorzaak, Rustenburg District; Wolmaransstad Village, Wolmaransstad District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Herschel, Libode, Middelburg, Queenstown (Cape); Lydenburg, Pietersburg, Rustenburg (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh outbreaks: Farm Tarsus, Cathcart District (Cape); Utrecht Municipality, Utrecht District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Albany, Albert, Alexandria, Bathurst, Bedford, Butterworth, Cathcart, Elliot, Elliotdale, Flagstaff, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Libode, Maraisburg, Mount Currie, Mount Frere, Mganduli, Ngqeleni, Ngamakwe, Peddie, Queenstown, Qumbu, Somerset East, St. Marks, Stockenstrom, Tabankulu, Tsolo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Tsomo, Uniondale, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Cape); Ixopo, Newcastle, Utrecht, Vryheid (Natal); Ladybrand, Thaba 'Ncho (Orange Free State).

* KENNISGEVING No. 6 VAN 1921.

Kennis wordt mits deze gegeven, dat een applikatie door Johannes Hendrik Williams gemaakt is om beschouwd te worden als een ontdekker van haematite ijzer op de plaats Kwaggashoek No. 759, in het Magistraatsdistrikt Rustenburg, Mijndistrikt Ottoshoop, in de Provincie Transvaal, zoals in de bijgaande bijlage wordt aangetoond.

Deze applikatie en enige bezwaren daartegen zullen in overweging genomen worden door mij ten kantore van de Mynkommisaris te Pretoria, op Vrijdag, 21 Januarie 1921, om 11 uur v.m.

Alle personen die enige bezwaren hebben tegen het toestaan van deze applikatie worden hiermede verzocht schriftelijk kennis daarvan aan mij en aan de applikant te geven en hun redenen daarvoor op of vóór 20 Januarie 1921.

De applikant met zijn getuigen (indien er enige zijn) en alle personen die bezwaren hebben tegen het toestaan van deze applikatie moeten voor mij verschijnen op de tijd en plaats hierboven vermeld.

De volgende is de bijlage hierboven vermeld:—

Naam en Adres.	Mineraal.	Plaats.	Eigenaar.
Johannes Hendrik Williams	Haemaetite ijzer	Kwaggashoek No. 759, Distrikt Rustenburg	Goevernement.

HERBERT REES,
Mynkommisaris, Ottoshoop.

Klerksdorp, 24 Desember 1920.

M.C.G. 79/20

* KENNISGEVING No. 7 VAN 1921.

Specifikatie van ruwe diamanten geregistreerd ten kantore van de Magistraat, Jagersfontein, gedurende de maand Desember 1920:—

Karaten, 9879½; waarde, £79,038.

H. TANNER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Jagersfontein, 31 Desember 1920.

* KENNISGEVING No. 8 VAN 1921.

Kennis wordt hierdoor gegeven dat ik George Alfred Tunbridge aangesteld heb als Onderbaljuw in het Distrikt Cradock, Kaap Provincie, met ingang van af 31 Desember 1920.

H. R. DALE,
Hoofdbaljuw.

Kaapstad, 31 Desember 1920.

* KENNISGEVING No. 9 VAN 1921.

SPEZIALE SITTING VAN DRANKLISENSIEHOF, PRETORIA-DISTRIK.

Kennis geskied hiermee dat 'n spesiale sitting van die Dranklisenziehof sal plaas vind aan die Magistraatshof, Pretoria, om 'n applikasie vir 'n hotellisenzie in ooreweging te neem deur Simon Michealson, geboue op Erf No. 235, hoek Vermeulen- en St. Andriesstraat, Pretoria, op Saterdag, die 5de dag van Februarie 1921, om 10 uur in die more.

H. ROSE-INNES,
Magistraat en President Dranklisenziehof, Pretoria.
Magistraatskantoor,
Pretoria, 30 Desember 1920.

* KENNISGEVING No. 10 VAN 1921.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

BULLETIN No. 1, 1921,
voor de week geëindigd 1 Januarie 1921.

GRIEP.

De ziekte tot bedaring gekomen zijnde in alle aangetaste streken zullen er geen verdere bulletins met betrekking daartoe uitgereikt worden tenzij die opnieuw uitbreekt.

PEST.

Geen verdere ontwikkelingen.

KINDERPOKKEN.

Nieuwe uitbrekingen: Graaff-Reinet Municipaliteit, Graaff-Reinet Distrikt (Kaap); Brakpan Municipaliteit, Benoni Distrikt (1 geval ingebracht van Portugees Oost-Afrika); plaats Oorzaak, Rustenburg Distrikt; Wolmaransstad Dorp, Wolmaransstad Distrikt (Transvaal).

Uitbrekingen worden behandeld in de Distrikten Herschel, Libode, Middelburg, Queenstown (Kaap).

TYFUSKOORTS.

Nieuwe uitbrekingen: Plaats Tarsus, Cathcart Distrikt (Kaap); Utrecht Municipaliteit, Utrecht Distrikt (Natal).

Uitbrekingen worden behandeld in de Distrikten Albany, Albert, Alexandria, Bathurst, Bedford, Butterworth, Cathcart, Elliot, Elliotdale, Flagstaff, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Libode, Maraisburg, Mount Currie, Mount Frere, Mganduli, Ngqeleni, Ngamakwe, Peddie, Queenstown, Qumbu, Somerset Oost, St. Marks, Stockenstrom, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Uniondale, Victoria Oost, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Kaap); Ixopo, Newcastle, Utrecht, Vrijheid (Natal); Ladybrand, Thaba 'Ncho (Oranje Vrijstaat).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Sebastopol, Tiflis; Calcutta, Madras; Bangkok; Changsa, Chungking; Osaka, Kobe, Shimonoseki; Basrah; Manila.
Plague in Kampala (Uganda); Nairobi, Kavirondo (Kanya Colony); Athens, Cavalla, Piraeus; Batoum; Constantinople; Oran; Batavia, Samarang, Surabaya; Suez and other localities in Egypt; Syria; Bombay, Calcutta, Madras, and other localities in India; Bahia Blanca, Santa Fe.

Smallpox in Fort Jameson (Northern Rhodesia); Magude, Chai-Chai; Tanga, Moshi, Mwanza, Iringa, Wilhelmstal (Tanganyika Territory); Nyasaland; Kasmassundu (Sierra Leone); Nigeria; Glasgow and several other localities in Great Britain; Lisbon, Oporto; several localities in Greece, Russia, Jugo-Slavia, Poland, Hungary, and Austria; Constantinople; Cairo; Batavia, Samarang, Surabaya; Madras; Penang; Havana; Nova Scotia; New Orleans, Philadelphia.

Typhus Fever in Basutoland; Dublin; Oporto; several localities in Germany, Hungary, Austria, Russia, Poland, and Egypt; Batavia, Samarang, Surabaya; Argentine.

Yellow Fever in Tuxpan, Vera Cruz, Cerritos (Mexico).

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

EPIDEMIESE ZIEKTEN IN ANDERE LANDEN.

Op de datum van laatst verkrijgbare informatie bestond er:—

Cholera in Sebastopol, Tiflis; Calcutta, Madras; Bangkok; Changsa, Chungking; Osaka, Kobe, Shimonoseki; Basrah; Manila.
Pest in Kampala (Uganda); Nairobi, Kavirondo (Kanya Kolonie); Athene, Cavalla, Piraeus; Batoum, Konstantinopel; Oran; Batavia; Samarang; Surabaya; Suez en andere plaatsen in Egypte; Syria; Bombay, Calcutta, Madras en andere plaatsen in Indië; Bahia Blanca, Santa Fe.

Kinderpokken in Fort Jameson (Noordelik Rhodesië); Magude, Chai-Chai; Tanga, Moshi, Mwanza, Iringa, Wilhelmstal (Tanganyika Grondgebied); Nyasaland; Kasmassundu (Sierra Leone); Nigeria; Glasgow en verscheidene andere plaatsen in Groot-britanje; Lisbon, Oporto; verscheidene plaatsen in Griekeland; Rusland; Jugo-Slavia; Poland; Hongarye en Oostenrijk; Konstantinopel; Cairo; Batavia, Samarang, Soerabaya; Madras; Penang; Havana; Nova Scotia; New Orleans, Philadelphia.

Tyfuskoorts in Basutoland; Dublin; Oporto; verscheidene plaatsen in Duitsland, Hongarye, Oostenrijk, Rusland, Polen en Egypte; Batavia; Samarang; Soerabaya; Argentine.

Geelkoorts in Tuxpan, Vera Cruz, Cerritos (Mexico).

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris van Volksgezondheid.

* NOTICE No. 16 of 1921.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 7th January, 1921.

* KENNISGEVING No. 16 VAN 1921.

REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET.

De volgende informatie wordt gepubliceerd onder de bepalingen van artikel zes van de Registratie van Bezigheden Wet (No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatschappijen.

Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,
Pretoria, 7 Januarie 1921.

LIST OF BUSINESSES REGISTERED.—LIJST VAN GEREGISTREERDE BEZIGHEDEN.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Hamid, Abdool	Hamid, A.	Grocer and Produce Dealer—Kruidenier-en Produktelandelaar	Pietersburg.
Hamid, Abdul	Hamid, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg.
Hammond, John Micle	Hammond, J. M.	Auctioneer—Aflager	Pietersburg.
Hanna, Mansor	Hanna, M.	Pedlar—Marskramer	Boksburg.
Hardwood Timber Co., The	Skinner, J. W., R. S., & J. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Hari, Valgee	Hari, V.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rietfontein, Dist. Pretoria.
Haselwood, L.	Haselwood, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Hassim, Amod	Hassim, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Glenroy and Cyfferfontein, Dist. Pietersburg.
Hassim, Ismail	Hassim, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Marulapan, Dist. Pietersburg.
Hassim, Ismail	Hassim, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg.
Hayes, E. J. T.	Hayes, E. J. T.	Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Hayman, S.	Hayman, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Lissa, Dist. Pietersburg.
Heaton & Co.	Heaton, H. F.; Barker, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Kliptown, Dist. Krugersdorp.
Hechter, J. L.	Hechter, J. L.	Trolley Owner—Trolleieigenaar	Germiston.
Heilbuth, D.	Heilbuth, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Yeoville, Johannesburg.
Herbst, C. S.	Herbst, C. S.	Baker—Bakker	Schweizer Reneke.
Hersch, Benzion S.	Hersch, B. S.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Johannesburg.
Hira, Bhana	Hira, B.	Hawker—Venter	Bethal.
Hirshorn, L.	Hirshorn, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Heidelberg.
Hitge, G. H.	Hitge, G. H.	Auctioneer—Aflager	Johannesburg.
Hobden, A.	Hobden, A.	Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Hock, Abdul R.	Hock, A. R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodekrans, Dist. Bethal.
Holder, T. B.	Holder, T. B.	Trolley Owner—Trolleieigenaar	Germiston.
Homestead Lake Tea Gardens, The	Keynes, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Randgate, Dist. Krugersdorp.
Hoosan, Ebrahim Ismail	Hoosan, E. I.	Hawker—Venter	Germiston.
Hoosen, Goolam	Hoosen, G.	Hawker—Venter	Standerton.
Hubach, Carl	Hubach, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Lydenburg.
Hughes Fresh Meat, D.	Hughes, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Hulley & Smith	Hulley, S. S.; Smith, G. H.	Dairy—Melkerij	Benoni.
Isaacs, S.	Isaacs, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornfontein, Johannesburg.
Ishantein	Ishantein (87805)	Hawker—Venter	Germiston.
Ismail, Essak	Ismail, E.	Hawker—Venter	Standerton.
Ismail, Moosa	Ismail, M.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Ismail, Suliman	Ismail, S.	Hawker—Venter	Pietersburg.
Jabour, A.	Jabour, A.	Restaurant, Fruiterer, and Greengrocer—Restaurant, Vruchte- en Groente-verkoper	Benoni.
Jacobson, Halperin & Co.	Jacobson, S.; Halperin, -W.; Yanime, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Jagee, Mahomed	Jagee, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pietersburg.
Janke, C. F. M.	Janke, C. F. M.	Dairy—Melkerij	Rietfontein, Dist. Pretoria.
Jansen, M.	Jansen, M.	Dairy—Melkerij	Gezina, Dist. Pretoria.
Jiva, Hajee Moosa	Jiva, H. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Joffe & Co., M.	Joffe, M.; Lazer, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Johannes	Johannes (43181)	Pedlar—Marskramer	Boksburg.
Johannes, Tota	Johannes, T.	Pedlar—Marskramer	Kleinfontein, Dist. Benoni.
John (85180)	John (85180)	Hawker—Venter	Germiston.
John (84683)	John (84683)	Hawker—Venter	Germiston.
Joho, Folly	Joho, F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Burgershoop, Dist. Krugersdorp.
Jones, B. A. R.	Jones, B. A. R.	Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Jones, R. J.	Jones, R. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Gaandrik, Dist. Zoutpansberg.
Joosub, Mohamed Hajee	Joosub, M. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Leydsdorp and Balloon, Dist. Pietersburg.
Jorsh, L. H.	Jorsh, L. H.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Greylingstad, Dist. Heidelberg.
Joseph, Moses	Joseph, M.	Hawker—Venter	Krugersdorp.
Joseph, Sarkis	Joseph, S.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Joseph & Co.	Rasoolbhai, F.	Hawker—Venter	Zeerust.
Joubert, Andries Jacobus	Joubert, A. J.	Hawker—Venter	Wolmaransstad.
Joubert, H. J.	Joubert, H. J.	Boarding-house—Logieshuis	Pretoria.
Jozana, Zaaïman	Jozana, Z.	General Dealer—Algemene Handelaar	Sophiatown, Johannesburg.
Katchi & Co., S. J.	Joomal, J.; Tayob, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornlaagte, Dist. Pietersburg, and (en) Louis Trichardt.
Katz & Co., A.	Katz, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Keshavjee & Co., Kaba	Keshavjee, K.; Bhanjee, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Louis Trichardt.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Kettle, A. M.	Kettle, A. M.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Johannesburg.
Keynes, G.	Keynes, G.	Tearoom—Teekamer ..	Krugerdsdorp.
Keyter, G. J.	Keyter, G. J.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Zandrivierspoort, Dist. Pietersburg.
Khunou, Christof	Khunou, C.	Hawker—Venter ..	Innesdale, Dist. Pretoria.
Kika, Mayan	Kika, M.	Hawker—Venter ..	Boksburg.
Kirkness, John J.	Kirkness, J. J.	Boiler—Stoomketel ..	Groenkloof, Dist. Pretoria.
Klinkert, J. W.	Klinkert, J. W.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Johannesburg.
Knight, H.	Knight, H.	Pedlar—Marskramer ..	Johannesburg.
Knox, W. E.	Knox, W. E.	Trolly Owner—Trolleeigenaar ..	Germiston.
Koschel, P. R.	Koschel, P. R.	Café ..	Schweizer Reneke.
Koster Tea and Grill Room ..	Rowan, W.; Cohen, S.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Kleinfontein, Dist. Rustenburg.
Kramer, S.	Kramer, S.	Pedlar—Marskramer ..	Johannesburg.
Kritzinger, M. J.	Kritzinger, M. J.	Trolly Owner—Trolleeigenaar ..	Germiston.
Krook, N. E.	Krook, N. E.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Standerton.
Krubelnick, S.	Krubelnick, S.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Rustenburg.
Krugerdsdorp Meat Market ..	Pienaar, P. A.; Schoeman, J. G.	General Dealer and Butcher—Algemene Handelaar en Slachter ..	Krugerdsdorp.
Kurtha, M. A.	Ayob, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Pietersburg.
Kurtha, M. A.	Ayob, Mahomed ..	Grocer and Produce Dealer—Kruidenier en Produktehandelaar ..	Pietersburg.
Lai, Ebramji Hassam	Lai, E. H.	Hawker—Venter ..	Boksburg.
Lakindas, Bhika	Lakindas, B.	Pedlar—Marskramer ..	Johannesburg.
Landsberg & De Beer ..	Landsberg, F. J. H.; Beer, M. J. de ..	Auctioneer—Aflager ..	Volksrust.
Last & Co., W.	Last, W.; Hirschmann, H.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Pietersburg.
Laurels, The	Spohr, E.	Boarding-house—Logieshuis ..	Boksburg.
Law, A. F.	Law, A. F.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Bloemhof.
Lecuas, A.	Lecuas, A.	Hawker—Venter ..	Germiston.
Leffi, Ishmail	Leffi, I.	Pedlar—Marskramer ..	Pretoria.
Lesiba, Jeremiah	Lesiba, J.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Mphahleles Location, Pietersburg.
Leslie, O.	Leslie, O.	Representative—Vertegenwoordiger ..	Pretoria.
Levin's Drapery Store ..	Levin, D.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Brakpan.
Levitani, H.	Levitani, H.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Ermelo.
Lew, Dave de	Lew, D. de	Variety Fair Show—Varieteitentoonstelling ..	Fordsburg, Johannesburg.
Liberty, P. J.	Liberty, P. J.	Butcher—Slachter ..	Lady Selborne, Dist. Pretoria.
Liebenberg, H. F.	Liebenberg, H. F.	Carter—Vervoerder ..	Johannesburg.
Lichobo, Barend	Lichobo, B.	Hawker—Venter ..	Bloemhof.
Litoaba, Elisa George	Benjamin, I.; Israel, M.	Hawker—Venter ..	Middelburg.
Cockcroft & Butler ..	Cockcroft, J. C.	Dairy—Melkerij ..	Gezina, Dist. Pretoria.
London Cash Greengrocer ..	Winterburn, T.	Hawker—Venter ..	Innesdale, Dist. Pretoria.
Long, E.	Long, E.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Heidelberg.
Louise Piano Mart ..	Levi, E.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Johannesburg.
Louw, J. M.	Louw, J. M.	Ox Wagon—Oswagen ..	Germiston.
Lowe, E. P.	Lowe, E. P.	Dairy—Melkerij ..	Randfontein, Dist. Krugerdsdorp.
Lyric Bioscope Co.	Evans, E.; McComb, C.; Moore, R.; Nicholls, S.; Thorne, E. H. V.; Winchester, F.	Bioscope—Bioskoop ..	Geduld, Dist. Springs.
Mack	Mack (103397) ..	Hawker—Venter ..	Germiston.
Mahomed, Moosa	Mahomed, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Pietersburg.
Mainoodin, Nooroodin ..	Mainoodin, N.	Hawker—Venter ..	Pietersburg.
Makoale, Lucas	Makoale, H. & L.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Pietersburg.
Makuba, Kamanyani ..	Makuba, K.	Hawker—Venter ..	Pietersburg.
Mankala, Titus	Mankala, T.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Newclare, Johannesburg.
Mansfield, R.	Mansfield, R.	Agent or Broker—Agent of Makelaar ..	Johannesburg.
Marais, I. J.	Marais, I. J.	Hawker—Venter ..	Wolmaransstad.
Market Bazaar ..	Joffe, H.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Newtown, Johannesburg.
Martin, S.	Martin, S.	Representative—Vertegenwoordiger ..	Johannesburg.
Masilela, Dumenahleni ..	Masilela, D.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Carolina.
Matheba, Ernest	Matheba, E.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Masheshaans, Dist. Pietersburg.
Mather, F. J.	Mather, F. J.	Representative—Vertegenwoordiger ..	Johannesburg.
Mayers, Max	Mayers, M.	General Grocer—Algemene Kruidenier ..	Heidelberg.
McCann, J.	McCann, J.	Hawker—Venter ..	Johannesburg.
McSwan, H.	McSwan, H.	Pedlar—Marskramer ..	Johannesburg.
Melbourne, The	Lawson, F.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Brakpan.
Mele, Joseph Adolf van ..	Mele, J. A. v.	Dairy—Melkerij ..	Daspoort, Dist. Pretoria.
Merwe, Dirk Jacobus v. d. ..	Merwe, D. J. v. d.	Boarding-house—Logieshuis ..	Pietersburg.
Meyer, Harry	Meyer, H.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Piet Retief.
Meyer, Max	Meyer, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Greylingstad, Dist. Heidelberg.
Mia, Hassim	Mia, H.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Pietersburg.
Mickels, J.	Mickels, J.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Roodepoort, Dist. Krugerdsdorp.
Milensky, P.	Milensky, P.	Auctioneer—Aflager ..	Johannesburg.
Milner, L.	Milner, L.	Hawker—Venter ..	Johannesburg.
Milwood & Co., M.	Milwood, M.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Brakpan.
Mimosa Tearoom ..	Jabour, I.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Benoni.
Miners' Phthisis Board ..	Macfie, T. G. (Chairman—Voorzitter); Witt-Hamer, B. G. V. de (Secretary—Sekretaris) ..	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Klerkskraal, Dist. Ventersdorp.
Mines Amalgamated Store ..	Gauld, J. R.	Grocer—Kruidenier ..	Driefontein, Dist. Germiston.
Minnaar & Kie	Minnaar, C. J. J.; Heyneke, J. C.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Lindley'spoort, Dist. Rustenburg.
Mintz, W. J.	Mintz, W. J.	Hawker—Venter ..	Pretoria.
Mluweni, James	Mluweni, J.	Pedlar—Marskramer ..	Boksburg.
Mnguni, Jan Sleg ..	Mnguni, J. S.	Hawker—Venter ..	Pretoria.
Modder Road Provision Store ..	Joffe, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Brakpan.
Modjadibe, Jacob	Modjadibe, J.	Hawker—Venter ..	Pietersburg.
Moffitt, O.	Moffitt, O.	Dairy—Melkerij ..	Heidelberg.
Mohamed, Esmail	Mohamed, E.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Pietersburg.
Mohapi, Ben	Mohapi, B.	Hawker—Venter ..	Denver, Johannesburg.
Mokabe, Jaapie	Mokabe, J.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Johannesburg.
Mokgoko & Albert ..	Mokgoko, A. K.; Masondo, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Marabastad, Dist. Pretoria.
Mokheta, Boas	Mokheta, B.	Hawker—Venter ..	Johannesburg.
Monekos Store and Café, Charlie ..	Goorndsasamy, C. M.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Rustenburg.
Moosa, A. E.	Patel, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Jeppe, Johannesburg.
Moosa, Akoob Hassen ..	Moosa, A. H.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Standerton.
Moosa, Ismail	Moosa, I.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Klipfontein, Dist. Johannesburg.
Morar, Ranshod	Morar, R.	Hawker—Venter ..	Germiston.
Morgenzon Hotel ..	Smilkstein, S.	Billiard-table—Biljarttafel ..	Morgenzon, Dist. Ermelo.
Morris, Frank	Morris, F.	Hawker—Venter ..	Pietersburg.
Morris, S.	Morris, S.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Johannesburg.
Moti's Store, Amod ..	Moti, A.	General Dealer—Algemene Handelaar ..	Hartebeestfontein, Dist. Standerton.
Motsipe, Jefta	Motsipe, J.	Hawker—Venter ..	Pietersburg.
Mthudie, Moses	Mthudie, M.	Hawker—Venter ..	Wolmaransstad.

TENDERS.**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Erection of Reading-Room, etc., South African Library, Capetown	Capetown	Cape	Tender forms, plans, specifications, and schedules of quantities	1920 24th Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown	The Chairman, Union Tender Board, Department of Justice, Union Buildings, Pretoria	1921 26th Jan.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-validated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten :—

DIENST.	Distrikt.	Provincie.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op 3 uur n.m. op
Oprichten van Leeskamer, enz., aan Zuidafrikaanse Bibliotheek, te Kaapstad	Kaapstad	Kaap	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1920 24 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	De Voorzitter, Unie-tenderkommissie, Departement van Justitie, Unie-gebouw, Pretoria	1921 26 Jan.

Ben deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop het betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Province of Natal, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available, also nature and amount of security.	Date on which Documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be Addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
Additional Class-rooms and New Hostel for Coloured Children at Umzimkulwana	Alfred	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities; security: 10 per cent. cash deposit or two approved sureties	1920. 31st Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg	The Chairman, Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg	1921. 12th Jan.
★Erection of Educational Block Classrooms, Weston Industrial School	Weenen	" "	1921. 14th Jan.	" " "	" "	26th Jan.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-validated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers, together with tenderer's name and address.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars, and submitted in duplicate. The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

Provincial Secretary's Office, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provincial Secretary, Natal Province.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Natal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten, alsook aard en bedrag van waarborg.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op middag op.
Aan te bouwen Klaslokalen en Nieuw Tehuis voor Kleurlingkinderen te Umzimkulwana	Alfred	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden; sekuriteit: 10 percent kontant deposito of twee goedgekeurde waarborgen	1920. 31 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg	De Voorzitter, Natal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 358, Pietermaritzburg	1921. 12 Jan.
★Oprichten van Blok van Klaslokalen voor Opvoedkonde, Weston Nijverheidsschool	Weenen	" "	1921. 14 Jan.	" " "	" "	26 Jan.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt; en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft, te zamen met naam en adres van de inschrijver.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden, en moeten in duplikaat worden ingediend.

De Provinciale Administratie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Enige onregelmatigheden in de tender mag deze aan afkeuring onderwerpen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provinciale Sekretaris, Provincie Natal.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Cape Province, viz. :—

Service.	District.	Documents Available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due on or before Noon.
★Erection of Hospital, Montague	Robertson	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities	1921. 14th Jan.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown	The Chairman of the Provincial Tender Board, Industry Buildings, corner Castle and Loop Streets, Capetown	1921. 2nd Feb.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. MURRAY,
Secretary for Public Works.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Kaap :—

Dienst.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
★Oprichten van Hospitaal, te Montague	Robertson	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1921. 14 Jan.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	Voorzitter van de Provinciale Tenderkommissie, Industriegebouwen, hoek van Castle- en Loopstraat, Kaapstad	1921. 2 Feb.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

C. MURRAY,
Sekretaris voor Publieke Werken.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on
Erection of Teachers' Quarters (in brick), Bekkersrust No. 135	Bethal	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities	24th December, 1920	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Middelburg	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	1921. 12th January
★Addition to Nurses' Home at Johannesburg Hospital	Johannesburg	"	14th January, 1921	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	"	2nd February.
★Heating New Dutch Medium High School, Pretoria	Pretoria	Tender forms, plans, and specifications	7th January, 1921	Electrical Engineers, P.W.D., Pretoria	"	26th January.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Transvaal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
Oprichten van Onderwijzerswoning (in baksteen), te Bekkersrust No. 135	Bethal	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	24 Desember 1920	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Middelburg	De Voorzitter, Transvaal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 1040, Pretoria	1921. 12 Jan.
★Aanbouw aan Tehuis voor Verpleegsters bij het Johannesburg Hospitaal	Johannesburg	"	14 Januarie 1921	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	"	2 Feb.
★Verwarming van Nieuwe Hogere School met Hollands Medium te Pretoria	Pretoria	Tendervormen, plannen en bestekken	7 Januarie 1921	Elektr. Ingr. D.P.W., Pretoria	"	26 Jan.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pretoria.

A. TILLEY,
Voorzitter van de Transvaal Provinciale Tenderkommissie.

TENDERS FOR POSTS.

Signed and sealed tenders are hereby invited for the conveyance of the following posts:—

Particulars of Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further particulars obtainable from.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
AMENDED NOTICE. Between the Post Offices, Carolina and Mbabane, via the Post Offices, Vossmans Beacon, The Brook, Lochiel, and Oshoek, three times a week each way by cart and not less than two horses in 15 hours, or by motor-car in 7 hours Between the Post Offices, Mbabane and Bremersdorp, three times a week each way by cart and not less than two horses in 5 hours, or by motor-car in 2½ hours. <i>Alternatively—</i> Between the Post Offices, Carolina and Bremersdorp, via the Post Offices, Vossmans Beacon, The Brook, Lochiel, Oshoek, and Mbabane, three times a week each way by motor-car in 9½ hours Tenderers should note that the heavy Agricultural Parcel Post traffic to Swaziland will be discontinued after the 1st January, 1921.	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pretoria; the Postmasters of the offices mentioned	The Chairman of the Union Tender Board, Department of Justice, Union Buildings, Pretoria	19th January, 1921.
Between the Post Offices, Izingolweni and Bizana, three times a week each way, by motor car in 3 hours, or by cart and not less than two horses in 6 hours	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pietermaritzburg; the Postmasters at the Offices mentioned	"	19th January, 1921.
From or to the Post Office, Pietermaritzburg, and Pietermaritzburg or Victoria Road Railway Stations as required, by cart or motor-car, twelve trips daily, except Sundays, and four trips on Sundays, in fifteen minutes.	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pietermaritzburg, or the Postmaster of Pietermaritzburg	"	19th January, 1921.

A separate tender must be submitted for each service, and the envelope must be superscribed with the name of the service.

Tenderers should quote the rate *per annum* at which they tender.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The signatures of two good and sufficient sureties will be required to every tender.

In the case of a cart service sufficient relays of horses or mules are to be provided where necessary, and the localities at which it is proposed to station them should be specified.

The contractors will be required to take forward on the regular post days all mails tendered to them without claiming additional payment should the employment of more than one vehicle be found to be necessary.

Upon the acceptance of any tender, the person tendering will be required to enter into a formal contract, with the provisions of which he will be presumed to have made himself acquainted. The form of contract can be inspected on application to the officer from whom the tender form is obtained.

Either of the contracting parties will be at liberty to terminate the agreement upon giving the notice prescribed by the contract.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Offices of the Union Tender Board, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board

TENDERS VOOR POSTEN.

Getekende en verzegelde tenders worden hiermede gevraagd voor het vervoer van de volgende Posten:—

Biezonderheden van Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere biezonderheden verkrijgbaar van.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of om 3 n.m. op.
GEWIJZIGDE KENNISGEVING. Tussen de Postkantoren Carolina en Mbabane, via de Postkantoren Vossmans Beacon, The Brook, Lochiel, en Oshoek, driemaal per week in elke richting, per kar en niet minder dan twee paarden, in 15 uur, of per motorkar, in 7 uur. Tussen de Postkantoren Mbabane en Bremersdorp, driemaal per week in elke richting, per kar en niet minder dan twee paarden, in 5 uur, of per motorkar, in 2½ uur. <i>Alternatief—</i> Tussen de Postkantoren Carolina en Bremersdorp, via de Postkantoren Vossmans Beacon, The Brook, Lochiel, Oshoek en Mbabane, driemaal per week in elke richting, per motorkar, in 9½ uur. De aandacht van tenderaars wordt gevestigd op het feit dat na 1 Januari 1921 het zware landbouwpakketverkeer naar Swaziland stopgezet zal zijn. Tussen de Postkantoren Izingolweni en Bizana, driemaal per week heen en terug, per motorkar, in 3 uur, of per kar en niet minder dan twee paarden, in 6 uur.	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Pretoria; de Postmeesters van de vermelde kantoren	De Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Departement van Justisie, Uniegebouw, Pretoria	19 Januari 1921.
Van of naar het Postkantoor, Pietermaritzburg, en Pietermaritzburg of Victoria Road Spoorwegstation, zoals vereist, per kar of motorkar, twaalfmaal dagelijks behalve Zondags en viermaal Zondags, in vijftien minuten	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Pietermaritzburg; de Postmeesters van de vermelde kantoren	"	19 Januari 1921.

Een afzonderlijke tender moet voor elke dienst worden ingediend en moet de naam van de dienst tot opschrift hebben.

Tenderaars moeten het bedrag *per jaar* opgeven waarvoor zij tenderen.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.

De handtekeningen van twee voldoende en bekwame borgen worden vereist met iedere tender.

In het geval van tenders voor een kardiens, moet een voldoende aantal verse spannen paarden of muilen, waar nodig, voorzien worden, en de plaatsen waar men die denkt te stellen moeten in de tenders worden vermeld.

De kontraktant zal op de vastgestelde postdagen alle postzakken, die hem aangeboden worden, zonder ekstra betaling moeten vervoeren, zelfs wanneer meer dan één rijtuig nodig mocht zijn.

Bij de aanneming van enige tender zal het vereist worden van de persoon die tendert, een formeel kontrakt aan te gaan, met de bepalingen waarmede hij verondersteld wordt zich op hoogte te hebben gebracht.

De vorm van het kontrakt kan ingezien worden op aanvraag bij de ambtenaar van wie de tendervorm verkregen wordt.

Ieder van beide kontrakterende partijen kan het kontrakt beëindigen door kennisgeving voorgeschreven in het kontrakt.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

E. STURMAN,
Acting Postmaster-General.

G.P.O., Pretoria,
4th January, 1921.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Offices, Newcastle and Ellensdale, via the Post Office, Normandien, three times a week, and from a point on the Newcastle-Ellensdale road, to the Post Office, Mullerspass, three times a week	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pietermaritzburg; the Postmasters at the Offices mentioned.
* Between Rietpoel Station and the Post Office, Stormsvlei, via the Post Office, River Zonder End, three times a week each way	26th March, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmasters at the offices mentioned.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDER FOR THE SUPPLY OF TENTS

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the Supply of Tents," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 12th day of January, 1921.

- 150 Tents, Bell, Double, complete with poles and pegs, as per Blue Print No. C.E.410 and Specification No. 25.
- 260 Tents, Bell, Single, complete with pegs, but without poles, as per Blue Print No. C.E.410 and Specification No. 25.

Tenders should be for delivery into any of the undermentioned stores, or f.o.r. at any station in the Union, and quotations must hold firm for thirty days from closing date for receipt of tenders.

Drawings and specifications may be viewed and forms of tender and any further particulars may be obtained upon application to the Controller of Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria; Stores Clerks, Tol Street, Braamfontein; P.O., Capetown, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, and Pietermaritzburg; and the Postmaster, Durban.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 13th December, 1920.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDER FOR THE SUPPLY OF REINFORCED CONCRETE PIPES AND "USSHER" PATENT JOINTS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the supply of Reinforced Concrete Pipes and Joints," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 12th day of January, 1921.

- 2960 Pipes; and
2960 "Ussher" Patent Galvanized Joints with Wedge Fastenings.

Separate quotations are required for each item.

The pipes should be reinforced concrete, 6 feet in length, with an internal diameter of 4 inches, and an external diameter of 5½ inches, and to be in accordance with Specification No. 48.

Delivery free on rail.

Forms of tender may be obtained and specification viewed upon application to the Controller of the Post Office Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria; District Stores Clerks, Capetown, Johannesburg, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, East London; and the Postmaster, Durban.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 24th December, 1920.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

TENDER FOR 20,000 FEET 6½-INCH SCREWED AND SOCKETED PIPING.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Irrigation.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of 20,000 feet of Piping," must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 2nd day of March, 1921.

TENDERS VOOR POSTEN.

Tenders worden gevraagd voor het vervoer van de benedenvermelde posten.

E. STURMAN,
Hoofdpstkantoor
Pretoria, 4 Januarie 1920.
Waarn. Postmeester-generaal.

Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere Biezonderheden verkrijgbaar van.
Tussen de Postkantoren Newcastle en Ellensdale, via het Postkantoor Normandien, driemaal per week, en van een punt op de Newcastle-Ellensdale weg naar het Postkantoor Mullerspass, driemaal per week	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Pietermaritzburg; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
* Tussen Rietpoel Stationen het Postkantoor Stormsvlei, via Postkantoor River Zonder End, driemaal per week in elke richting	26 Maart 1921 tot 31 Maart 1923	De Sekretaris, Hoofdpstkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Westelike Distrikt, Kaapstad; de Postmeesters van de vermelde kantoren.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

TENDERS VOOR HET LEVEREN VAN TENTEN.

Tenders worden mits deze gevraagd voor het leveren van de ondergenoemde artikelen aan het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Getekende en verzegelde tenders, op de officiële vorm, onder het opschrift "Tender voor het Leveren van Tenten," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's namiddags, op Woensdag, 12 Januarie 1921.

Post.

- 150 Beltenten, dubbel, compleet met palen en haringen, volgens Lichtdruk No. C.E. 410 en Specificatie No. 25.
- 260 Beltenten, enkel, compleet, met haringen, maar zonder palen, volgens Lichtdruk No. C.E. 410 en Specificatie No. 25.

Tenders moeten zijn voor aflevering in een van de ondergenoemde magazijnen of f.o.s. aan enig spoorwegstation in de Unie, en prijsopgaven moeten 30 dagen geldig blijven, gerekend van de dag waarop de ontvangst van de tenders sluit.

Tekeningen en specificaties kunnen bezien en tendervormen en verdere biezonderheden op aanvraag verkregen worden bij de Kontroleur van Postvoorraden, Kamer 62, Paleis van Justitie, Pretoria; de Distriktsmagazijnklerken, Tolstraat, Braamfontein, Postkantoor Kaapstad, Port Elizabeth, Oost-Londen, Bloemfontein en Pietermaritzburg; en Postmeester, Durban.

De kommissie behoudt zich het recht voor om enig gedeelte van een tender aan te nemen zonder het geheel en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen, en alle tenderaars zijn gebonden door de voorwaarden vermeld op de officiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Pretoria, 13 Desember 1920.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

TENDER VOOR HET LEVEREN VAN VERSTERKTE KONKREETPIJPEN EN "USSHER" PATENTE VOEGBANDEN.

Tenders worden mits deze gevraagd voor het leveren van de ondergenoemde artikelen aan het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Getekende en verzegelde tenders, op de officiële vorm, onder het opschrift "Tender voor het leveren van Versterkte Konkreetpijpen en Voegbanden," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's namiddags op Woensdag, 12 Januarie 1921.

- 2960 Pijpen; en
2960 "Ussher" Patente Gegalvaniseerde Voegbanden bevestigd met wiggen.

Voor ieder afzonderlijk te kwoteren.

De pijpen moeten zijn van versterkt konkreet, 6 voet in lengte, met binnenwerk 4 duim in doorsnede en buitenwerk 5½ duim in doorsnede en moeten zijn overeenkomstig Specificatie No. 48.

Aflevering vrij op spoor.

Tendervormen kunnen verkregen en specificatie bezien worden op aanvraag bij de Kontroleur van Postvoorraden, Kamer 62, Paleis van Justitie, Pretoria; Distriktsmagazijnklerken, Kaapstad, Johannesburg, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Port Elizabeth, Oost-Londen; en de Postmeester, Durban.

De kommissie behoudt zich het recht voor om enig gedeelte van een tender aan te nemen zonder het geheel en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen, en alle tenderaars zijn gebonden door de voorwaarden vermeld op de officiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Pretoria, 24 Desember 1920.

DEPARTEMENT VAN IRRIGATIE.

TENDER VOOR 20,000 VOET 6½ DUIM GESCHROEFDE EN GEKASTE PIJPEN.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Irrigatie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van 20,000 voet Pijpen," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m., op Woensdag, de 2de dag van Maart 1921.

20,000 Feet of Lapwelded Wrought Iron or Mild Steel Piping of 6½ in. clear inside diameter, in random lengths of from 14 ft. to 20 ft.

Delivery to commence within 4½ months.

Any further particulars may be obtained upon application to Storekeeper, Irrigation Department, Minnaar and Potgieter Streets, Pretoria.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Tender Board.

Tender Board Offices,
29th December, 1920.

IRRIGATION DEPARTMENT.

Informal tenders are hereby invited for the purchase of the following Surveying Instruments in their present condition:—

Ref. No. 2.	1 Sundry Level with Troughton & Sims' Compass, fit for building work.
" 6.	1 Arling Theodolite, 5 in., old type.
" 7.	1 Stanley Theodolite, 4 in., 3-screw instrument.
" 8.	1 Cooke's Theodolite, 5½ in., 3-screw instrument.
" 9.	1 Fennel Mining Theodolite, 6 in., parts missing.

The above instruments are open for inspection at the Irrigation Store, corner Potgieter and Minnaar Streets, Pretoria, and further particulars may be obtained from the undersigned.

ARNOLD PEISER,
Storekeeper.

Irrigation Store,
13th December, 1920.

[24-31-7-14]

DEPARTMENT OF DEFENCE.

TENDERS FOR PURCHASE OF SURPLUS DRUGS, ETC.

Tenders are invited for the purchase of Surplus Drugs, etc., remaining on hand at the Central Medical Stores, Pretoria.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the Purchase of Surplus Drugs, etc.," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 12th January, 1921.

Tenders will only be accepted from bona fide chemists (either wholesale or retail) and hospitals, and may be for the whole or any portion of the articles for disposal.

Tenders to be for delivery of articles at the Central Medical Stores, Artillery Barracks, Pretoria, otherwise additional charges will be made for packing cases.

Quotations must hold good for six weeks from the date on which tenders are returnable.

Lists of drugs, etc., for disposal, and any further particulars, may be obtained on application to the Secretary for Public Health (Military Medical Section), P.O. Box 430, Pretoria.

The Board reserves the right to accept any portion of the tender, and does not bind itself to accept the highest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

+ TENDERS FOR ERECTION OF POWER STATIONS, ETC.

Tenders are invited for the supply and erection of the under-mentioned services to the Department of Irrigation:—

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Supply and Erection of Power Stations, Cableways, etc.," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 18th day of March, 1921.

Supply and erect—

Power Stations,
Cableways,
Quarry Plant,
Rock-crushing Plant,
Concrete Mixing Plant,
Locomotive.

Conditions of contract, specifications, and all tender papers may be obtained from the Director of Irrigation, Union Buildings, Pretoria; the Resident Engineer, Tarka Scheme, Irrigation Department, Cradock; the Resident Engineer, Van Ryneveld's Pass Irrigation Scheme, Box 28, Graaff-Reinet; or the High Commissioner for the Union of South Africa, 32 Victoria Street, Westminster, London, S.W. 1, on payment of five guineas, which will be refunded on return of all the documents with a bona fide tender.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Offices of the Union Tender Board,
Union Buildings, Pretoria.

+ Republished as amended.

20,000 voet Overlapte Pijpen van Smeedijzer of van Smeltijzer (zachtstaal) met een inwendige diameter van 6½ duim in lengten aan het toeval overlagen van 14 tot 20 voet.

Aflevering binnen 4½ maanden aan te vangen.

Enige verdere bijzonderheden verkregen worden op aplikatie bij Magazijnmeester, Irrigatiedepartement, Minnaarstraat, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Paleis van Justitie, Pretoria, 29 Desember 1920.

DEPARTEMENT VAN IRRIGATIE.

Informele tenders worden hiermede gevraagd voor 't kopen van de volgende Landmetersinstrumenten in hun tegenwoordige konditie:—

Ref. No. 2.	1 Waterpas met Troughton & Sims kourpas geschikt voor bouwwerk.
" 6.	1 Aarling Theodoliet 5-duim oud model.
" 7.	1 Stanley Theodoliet 4-duim 3 stel schroeven instrument.
" 8.	1 Cooke's Theodoliet 5½-duim 3 schroeven instrument.
" 9.	1 Fennel Mijl Theodoliet 6-duim delen hiervan zijn verloren.

Bovengenoemde instrumenten kunnen geïnspekteerd worden aan het Irrigatie-magazijn, hoek Potgieter- en Minnaarstraat, Pretoria, en verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden van de ondergetekende.

ARNOLD PEISER,
Magazijnmeester.

Irrigatie-magazijn,
20 Desember 1920.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

TENDERS VOOR AANKOOP VAN OVERTOLLIGE GENEESMIDDELEN, ENZ.

Tenders worden gevraagd voor de aankoop van Overtollige Geneesmiddelen, in voorraad bij het Centraal Geneeskundig Magazijn, Pretoria.

Getekende en verzegelde tenders, met opschrift "Tenders voor de Aankoop van Overtollige Geneesmiddelen, enz.," moeten gericht worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Uniegebouw, Pretoria, en door hem ontvangen zijn vóór 3 uur n.m. op Woensdag, 12 Januari 1921.

Alleen van bona fide apothekers (hetzij handelend in 't groot of in 't klein) en hospitalen worden tenders aangenomen en deze mogen voor alle of enig gedeelte van de van de hand te zetten artikelen zijn.

Tenders moeten zijn voor aflevering van de artikelen bij het Centraal Geneeskundig Magazijn, Artilleriekazerne, Pretoria, anders worden bijkomende kosten van pakkosten in rekening gebracht.

Prijsopgaven moeten gestand blijven gedurende zes weken van af de datum waarop de tenders moeten zijn ingezonden.

Lijsten van geneesmiddelen, enz., voor verkoop, en alle verdere bijzonderheden kunnen op aanvraag verkregen worden van de Sekretaris voor Volksgezondheid (Militaire Geneeskundige Afdeling), Postbus 430, Pretoria.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender aan te nemen en verbindt zich niet de hoogste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

+ TENDERS VOOR HET OPRICHTEN VAN KRACHT-VERSCHAFFINGSTATIES, ENZ.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering en oprichten van de onderstaande benodigdheden van het Departement van Irrigatie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tenders voor de Levering en Oprichten van Krachtverschaffingstaties, Kabelroutes, enz.," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Postbus 371, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m., Woensdag, de 18de dag van Maart 1921:—

Leveren en oprichten van—
Krachtverschaffingstaties,
Kabelroutes,
Klipbrekerijplan,
Rotsbrekmaschine,
Konkreetmengselmaschine,
Lokomotief.

Voorwaarden van kontrakt, bijzonderheden en alle tender-vormen kunnen verkregen worden van de Direkteur van Irrigatie, Unie-gebouw, Pretoria, de Resident Ingenieur, Tarka-schema, Irrigatie-departement, Cradock, de Resident Ingenieur, Van Rynevelds Pass Irrigatie-schema, Postbus 28, Graaff-Reinet, of de Hoge Kommissaris voor de Unie van Zuid-Afrika, 32 Victoriastraat, Westminster, London, S.W. 1.

Een deposito van vijf guineas moet worden betaald, die teruggezonden zal worden met alle dokumenten aan de bona fide tenderaar.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Unie-gebouw, Pretoria.

+ Weder gepubliceerd zoals gewijzigd.

*** TENDER FOR SUPPLIES.**

Tenders are hereby invited for the supply of 250 Saddles to the Government of the Union of South Africa.

Signed and sealed tenders, superscribed as indicated on the official form, must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 23rd day of February, 1921.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars can be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

3rd January, 1921.

*** TENDER FOR THE SUPPLY OF GROCERIES AND PROVISIONS.**

Tenders are hereby invited for the supply of groceries and provisions, fresh meat, fish, bread, butter, eggs, milk, aerated waters, South African wines, brandy, tobacco, cigarettes, etc., for a period of six months as from 1st April, 1921, to certain Government establishments at Pretoria, Bloemfontein, Rietfontein, Potchefstroom, Standerton, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Germiston, Dewetsdorp, Pietermaritzburg, Cedara, Durban, Amatikulu, Grahamstown, Port Alfred, Fort Beaufort, Middelburg (Cape), Emjanyana, Port Elizabeth, and East London.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the supply of Groceries and Provisions," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m., on Wednesday, the 9th day of February, 1921.

Forms of tender, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

7th January, 1921.

*** TENDER FOR SUPPLIES.**

Tenders are hereby invited for the supply of miscellaneous stores and equipment to the Government of the Union of South Africa.

Signed and sealed tenders, superscribed as indicated on the official form, must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 26th day of January, 1921.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars can be obtained upon application to the Government Buyer, Gymnasium Building, Proes Street, Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

3rd January, 1921.

*** TENDERS FOR THE DISPENSING AND SUPPLY OF PRESCRIPTIONS.**

Tenders are hereby invited for the Dispensing of Prescriptions (mixtures, ointments, powders, pills) to the various Government institutions, both Union and Provincial, in the several areas of the Cape Peninsula enumerated below, including gaols, police and their families, paupers, contagious diseases hospitals, and infectious diseases hospitals, which have no separate contract for the service in question, during the period 1st April, 1921, to 31st March, 1922:—

Part (a).—Within Capetown and in the vicinity thereof.

Part (b).—Within Green and Sea Point and in the vicinity thereof.

Part (c).—Within Woodstock and Salt River and in the vicinity thereof.

Part (d).—Within Maitland and in the vicinity thereof.

Part (e).—Within Observatory and Mowbray and in the vicinity thereof.

Part (f).—Within Rosebank and Rondebosch and in the vicinity thereof.

Part (g).—Within Claremont and in the vicinity thereof.

Part (h).—Within Kenilworth and Wynberg and in the vicinity thereof.

Part (i).—Within Muizenberg and Kalk Bay and in the vicinity thereof.

Part (k).—Within Simonstown and in the vicinity thereof.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the Dispensing of Prescriptions, Cape Peninsula," should be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 16th February, 1921.

*** TENDER VIR LEWERANSIES.**

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van 250 Sadelles aan die Goewernement van die Unie van Suidafrika.

Getekende en verseelde tenders, onderskrywe soals aangedui op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 23ste dag van Februarie 1921.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasiumgebou, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars is verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

3 Januarie 1921.

*** TENDER VIR DIE LEWERING VAN KRUIDENIERSWARE EN PROVIAND.**

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van kruideniersware en proviand, vars vlees, vis, brood, boter, eiers, melk, koolsuurwater, suidafrikaanse wyn, brandewyn, tabak, sigarets, ens., vir 'n tydperk van ses maande vanaf 1 April 1921, aan sekere Goewernementsinrigtings te Pretoria, Bloemfontein, Rietfontein, Potchefstroom, Standerton, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Germiston, Dewetsdorp, Pietermaritzburg, Cedara, Durban, Amatikulu, Grahamstad, Port Alfred, Fort Beaufort, Middelburg (Kaap), Emjanyana, Port Elizabeth en Oos-Londen.

Getekende en verseelde tenders, op die offisiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Kruideniersware en Proviand," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 9de dag van Februarie 1921.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasiumgebou, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars is verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

7 Januarie 1921.

*** TENDER VIR LEWERANSIES.**

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van gemengde voorraad en uitrusting aan die Goewernement van die Unie van Suidafrika.

Getekende en verseelde tenders, onderskrywe soals aangedui op die offisiële vorm, moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Uniegebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m., op Woensdag, die 26ste dag van Januarie 1921.

Tendervorms, voorwaardes van kontrak en enige verder besonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, Gymnasiumgebou, Proesstraat, Pretoria.

Die kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars is verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

3 Januarie 1921.

*** TENDERS VOOR HET BEREIDEN EN LEVEREN OP RESEPTEN.**

Tenders worden bij deze aangevraagd voor het bereiden en leveren van geneesmiddelen volgens voorschrift (mengsels, zalf, poeders, pillen), ten behoeve van de verschillende Regeringsinstellingen—Unie-instellingen zowel als provinciale instellingen—gelegen binnen de benoemde afzonderlijke gebieden van het Kaapse Schiereiland, met inbegrip van gevangenissen, politie-agenten en hun gezinnen, armen, hospitalen voor anstekelijke ziekten, hospitalen voor besmettelijke ziekten, waarvoor geen afzonderlijk kontrakt aangegaan is voor bedoelde leveringen; de levering te geschieden voor het tijdperk 1 April 1921 tot 31 Maart 1922:—

Afdeling (a).—Binnen de gebieden van Kaapstad en nabijheid.

Afdeling (b).—Binnen de gebieden van Groenpunt en Zeepunt en in de nabijheid daarvan.

Afdeling (c).—Binnen de gebieden van Woodstock en Zoutrivier en in de nabijheid daarvan.

Afdeling (d).—Binnen het gebied van Maitland en in de nabijheid daarvan.

Afdeling (e).—Binnen de gebieden van het Observatorium en van Mowbray en in de nabijheid daarvan.

Afdeling (f).—Binnen de gebieden van Rosebank en Rondebosch en in de nabijheid daarvan.

Afdeling (g).—Binnen het gebied van Claremont en in de nabijheid daarvan.

Afdeling (h).—Binnen de gebieden van Kenilworth en Wijnberg en in de nabijheid daarvan.

Afdeling (i).—Binnen de gebieden van Muizenberg en Kalkbaai en in de nabijheid daarvan.

Afdeling (k).—Binnen het gebied van Simonsstad en in de nabijheid daarvan.

Getekende en gesloten tenders, met het opschrift "Tender voor het bereiden en leveren van Geneesmiddelen volgens voorschrift. Kaapse Schiereiland," moeten gericht worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouwen, Pretoria, en moeten in zijn handen zijn om 3 uur, op Woensdag, 16 Februarie 1921.

The careful attention of intending tenderers is directed to the respective parts, from (a) to (k), into which the tender is divided, and tenderers will be at liberty to quote for any part or parts thereof.

The Government reserves the right to accept any portion of a tender or the whole thereof, or, if found unsatisfactory, not to accept any tender.

The successful tenderers will have to bind themselves to make supplies on requisitions signed by officers duly authorized by the Ministers of the various Departments concerned and the Administrator of the Cape Province to do so.

All bottles, corks, receptacles, and coverings of whatever description to be included in the prices quoted, and where long distance transmission is involved the articles must be securely and properly packed without additional charge.

Delivery of all supplies in Parts (a) to (k) enumerated above is to be free of charge in every case where the station to be served is situate within a municipal area.

The names of two good and sufficient sureties must be furnished, and the successful tenderer or tenderers will be required to enter into a contract.

No tender will be considered that is not filled up on the prescribed form.

Schedules, tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Assistant Health Officer, Union Health Department, Parliament Street, Cape-town.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

January, 1921.

* TENDERS FOR THE DISPENSING AND SUPPLY OF PRESCRIPTIONS.

Tenders are hereby invited for the Dispensing of Prescriptions (mixtures, ointments, powders, pills) to the various Government Institutions, both Union and Provincial, within the several districts of Port Elizabeth, East London, Kimberley, and Durban, including gaols, police and their families, paupers, contagious diseases hospitals, and infectious diseases hospitals, which have no separate contract for the service in question, during the period 1st April, 1921, to 31st March, 1922.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the Dispensing of Prescriptions," should be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 16th day of February, 1921.

Delivery in every case to be free of charge where the station to be served is situate within the municipality limits of Port Elizabeth, East London, Kimberley, and Durban, respectively.

All bottles, corks, receptacles, and coverings of whatever description to be included in the prices quoted.

The Government reserves the right to accept any portion of a tender or the whole thereof, or, if found unsatisfactory, not to accept any tender.

The successful tenderer or tenderers will have to bind themselves to make supplies on requisitions signed by officers duly authorized by the Ministers of the various Departments concerned and the Administrators of the Cape and Natal Provinces to do so.

The names of two good and sufficient sureties must be furnished, and the successful tenderer or tenderers will be required to enter into a contract.

No tender will be considered that is not filled up on the prescribed form.

Schedules, tender forms, conditions of contract, and any further particulars may be obtained upon application to the Magistrates at Port Elizabeth, East London, Kimberley, and Durban, respectively.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

January, 1921.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

EASTERN LINE IMPROVEMENTS—KAAPMUIDEN-KOMATIPOORT SECTION—EARTHWORKS AND CONCRETE ON THE OORSPRONG DEVIATION.

It is notified for general information that the undermentioned tenders have been accepted for the above-named work, viz.:—
Contract No. 8, Mr. P. Gallo: approximate price, £7223.
Contract No. 9, Mr. P. Gallo: approximate price, £7322.

for W. W. HOY,
General Manager.

24th December, 1920.

* SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

Tariff Book No. 10, printed in Dutch or English, is now on sale at stations and bookstalls or from Manager, Publicity Department, South African Railways and Harbours, P.O. Box 1111, Johannesburg.

Published price, 2s. per copy.

W. W. HOY,
General Manager,
Johannesburg.

Tenderaars worden verzocht de respektieve afdelingen (a) tot (k), waarin de tender afgedeeld is, nauwkeurig na te gaan, en tenderaars mogen voor één of meer der afdelingen opgaven indienen.

De Regering behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender aan te nemen, of enige tender in haar geheel, of—voor 't geval de tenders niet bevredigend bevonden worden—geen een der ingediende tenders.

De tenderaar (tenderaars) van wie tenders aangenomen worden, zal (zullen) zich moeten verbinden het nodige te leveren op schriftelijke aanvragen, ondertekend door ambtenaren behoorlijk daartoe gemachtigd door de Ministers van de verschillende desbetreffende departementen en door de Administrateur van de Kaap de Goede Hoop.

Alle flessen, proppen, doosjes of deksels, van welke aard ook, moeten meegerekend worden bij opgave van prijzen; en, ingeval de artikelen verre afstanden moeten afleggen, zullen ze veilig en behoorlijk verpakt moeten worden zonder dat er meer voor in rekening gebracht wordt.

Het afleveren van alles onder afdelingen (a) tot (k) opgenoemd, zal kosteloos zijn in ieder geval waar de inrichting die bediend moet worden binnen een municipaal gebied gelegen is.

De namen van twee goede afdoende borgen moeten opgegeven worden, en de tenderaar (tenderaars) van wie tenders aangenomen worden, zal (zullen) zich door kontrakt moeten verbinden.

Geen tender zal in aanmerking genomen worden indien niet ingevuld op de voorgeschreven vorm.

Schedules, tendervormen, voorwaarden van kontrakt en al wat verder nodig mocht zijn, kunnen verkregen worden op aanvraag bij de Assistent-gezondheidsbeambte, Unie-gezondheidsdepartement, Parlementsstraat, Kaapstad.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Januarie 1921.

* TENDERS VOOR HET BEREIDEN EN LEVEREN OP RESEPTEN.

Tenders worden bij deze aangevraagd voor het bereiden en leveren van geneesmiddelen volgens voorschrift (mengsels, zalf, poeders, pillen), ten behoeve van de verschillende Regeringsinstellingen—Unie-instellingen zowel als provinciale instellingen—binnen de afzonderlijke Distrikten Port Elizabeth, Oost-Londen, Kimberley en Durban gelegen, met inbegrip van gevangenen, politie-agenten en hun gezinnen, armen, hospitalen voor aanstekelijke ziekten, hospitalen voor besmettelijke ziekten, waarvoor geen afzonderlijk kontrakt aangegaan is voor bedoelde leveringen; de levering te geschieden voor het tijdperk 1 April 1921 tot 31 Maart 1922.

Getekende en gesloten tenders, met het opschrift "Tender voor het bereiden en leveren van geneesmiddelen volgens voorschrift," moeten gericht worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouwen, Pretoria, en moeten in zijn handen zijn om 3 uur, op Woensdag, de 16de dag van Februarie 1921.

Het afleveren zal in elk geval kosteloos zijn, wanneer de inrichting, die bediend moet worden, gelegen is binnen de municipale grenzen van Port Elizabeth, Oost-Londen, Kimberley en Durban, respektievelik.

Alle flessen, proppen, doosjes of deksels, van welke aard ook, moeten meegerekend worden bij opgave van prijzen.

De Regering behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender aan te nemen, of enige tender in haar geheel, of—voor 't geval de tenders niet bevredigend bevonden worden—geen een der ingediende tenders.

De tenderaar (tenderaars) van wie tenders aangenomen worden, zal (zullen) zich moeten verbinden het nodige te leveren op schriftelijke aanvragen, ondertekend door ambtenaren behoorlijk daartoe gemachtigd door de Ministers van de verschillende desbetreffende Departementen en door de Administrateurs van de Provincies Kaap de Goede Hoop en Natal.

De namen van twee goede afdoende borgen moeten opgegeven worden, en de tenderaar (tenderaars) van wie tenders aangenomen worden zal (zullen) zich door kontrakt moeten verbinden.

Geen tender zal in aanmerking genomen worden indien niet ingevuld op de voorgeschreven vorm.

Schedules, tendervormen, voorwaarden van kontrakt en al wat verder nodig mocht zijn, kunnen verkregen worden op aanvraag bij de Magistraten te Port Elizabeth, Oost-Londen, Kimberley en Durban, respektievelik.

F. W. KNIGHTLY,
Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Januarie 1921.

ZUIDAFRIKAANSE SPOORWEGEN EN HAVENS.

OOSTELIKE LIJN VERBETERINGEN: KAAPMUIDEN-KOMATIPOORT AFDELING, BOLWERK EN KONKREET OP DE OORSPRONG VERLEGGING.

* Ter algemene informatie wordt bekend gemaakt dat hierondergenoemde tenders aangenomen zijn voor bovengenoemd werk, namelijk:—
Kontrakt No. 8: Mnr. P. Gallo, benaderende prijs £7223.
Kontrakt No. 9: Mnr. P. Gallo, benaderende prijs £7322.

pro W. W. HOY,
Algemene Bestuurder.

24 Desember 1920.

ZUIDAFRIKAANSE SPOORWEGEN EN HAVENS.

Tariefboek No. 10 in het Hollands of Engels gedrukt, wordt tans ter verkoop aangeboden op stations en stationsboekwinkels of bij de Bestuurder van het Publiciteitsdepartement, Zuidafrikaanse Spoorwegen en Havens, Postbus 1111, Johannesburg. Gepubliceerde prijs, 2s. per eksemplaar.

W. W. HOY,
Algemene Bestuurder,
Johannesburg.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

ASSISTANT SCHOOLMASTER WANTED.

Applications are hereby invited for the post of Second Assistant Teacher at the Government Industrial School for Boys, Dewetsdorp, Orange Free State.

The salary is £186 per annum, with annual increments of £10 to £259, plus cost of living allowance, free lodging (without board), and medical attendance. A free rail warrant will be provided to the successful applicant, who must assume duty as soon as possible upon appointment and will be required to serve on twelve months' probation.

Applicants must be bilingual.

A copy of the conditions of service can be obtained from the Housefather of the above school on application.

Applications with full particulars as to age, qualifications, and previous experience, together with recent testimonials and a medical certificate, should reach the Chairman of the Board of Management, Industrial School, Dewetsdorp, not later than the 15th January, 1921. If married, applicants should state number of children.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of District Surgeon on a part-time basis, to reside at Duivel's Kloof, in the Pietersburg District (Transvaal); salary, £600 per annum, plus drug allowance, £10 per annum.

The salary covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services will be payable in terms of an agreement, a copy of which will be furnished on application; also fees for attendance at Court and inquests will be payable in accordance with tariff of the Department of Justice.

The successful applicant will be required to provide and maintain adequate motor transport, as also animal transport, and the terms of the appointment will be subject to review at the end of 1924.

The duties, which will be carried out in conjunction with private medical practice, will include periodical visits to appointed centres in the district and the treatment of Government patients thereat, other patients being treated at or visited from any such centre at the fees ordinarily payable for consultations at or visits from headquarters, travelling allowance between headquarters and the centre being payable by Government.

Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 14th January, 1921. Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments, and the earliest date on which duty could be assumed; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

* VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by particulars as to the age, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicant, and the earliest date on which he could assume duty if appointed, should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than 21st January, 1921. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape—</i>		
Calvinia	£ 200	£ s. d. 10 0 0
Garies	200	10 0 0
Pearston	200	5 0 0
Warrenton	150	7 10 0
Williston	175	7 10 0
<i>Natal—</i>		
Babanango	300	10 0 0
Ngotshe	300	10 0 0
<i>Transvaal—</i>		
Komatipoort	250	15 0 0
Vereeniging-Viljoens Drift	280	15 0 0
<i>Orange Free State—</i>		
Excelsior	75	5 0 0
Zastron	200	10 0 0

The salaries above mentioned cover all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at court and inquests in accordance with tariff of the Department of Justice.

Copy of draft agreement will be furnished on application.

UNIE ONDERWYS-DEPARTEMENT.

ASSISTENTONDERWYSER BENODIG.

Applikasies word hierby gevra vir die pos van Tweede Assistent-onderwyser aan die Goewernements Industrieskool vir Jongetjies, Dewetsdorp, Oranje Vrystaat.

Die salaris is £186 per jaar met jaarlikse verhogings van £10 tot £250, plus lewenskoste-toelae met vrye inwoning (sonder kos) en mediese behandeling. 'n Vrye reiskaartjie word verskaf aan die geslaagde applikant, die sy pligte moet aanvaar sodra moontlik na benoeming en op 'n proeftyd van twaalf maande sal moet dien.

Applikante moet tweetalig wees.

'n Kopie van die diensvoorwaardes kan op aansoek verkry word van die huisvader van bewegende inrigting.

Applikasies met volle besonderhede betreffende ouderdom, bekwaamheid en vroeër ondervinding, tesame met die nuutste getuigskrifte en 'n mediese sertifikaat behoort die Voorsitter van die Raad van Beheer, Industrieskool, Dewetsdorp, te bereik, nie later as die 15de Januarie 1921 nie.

Indien getrouwd moet die getal kinders vermeld word.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris vir Onderwys.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

VAKANTE DISTRIKTSGENEESHEERSKAP.

Applikasies word uitgenodig vir die pos van Distriktsgeneesheer op 'n gedeelte-tydse basis, te Duivelskloof, in Distrikt Pietersburg (Transvaal), salaris £600 per jaar, plus toelage van £10 per jaar vir drogerij.

Salaris sluit in alle gewone en routinedienste, dog 'n reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagtoelaag van 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste sal betaalbaar wees volgens 'n ooreenkoms, 'n kopie waarvan op aansoek sal verskaf word; fooie vir bywoning van hofsittinge en lykskouwinge word ook betaal volgens tarief van Departement van Justisie.

Die suksesvolle applikant sal ver wag word om voldoende motor-transport en ook dierlike transport te verskaf en aan te hou en die voorwaardes van die aanstelling kan aan die einde van 1924 hersien word.

Die pligte wat sal moet onderneem word same met private mediese praktyk sal insluit periodieke besoeke aan vastgestelde sentra in die distrik en die behandeling van Goewernementspasiente aldaar; ander pasiënte word behandel op, of besoek van, sodanig 'n sentrum teen die fooie gewoonlik betaalbaar vir konsultasies op, of besoeke van, die hoofkwartier; reistoelaag tussen hoofkwartier en die sentrum is betaalbaar deur die Goewernement.

Applikasies moet die Sekretaris vir Volksgeondheid, Unie-gebou, Pretoria, nie later as 14 Januarie 1921, bereik nie. Applikante moet meld ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop hulle die dienste kan aanvaar; ook of hulle kennis van albei offisiële tale besit; getuigskrifte kan ingedien word, maar die verwerwing van ondersteuning deur petisie of andersins, moet nie gebruik van gemaak word nie.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

* VAKANTE DISTRIKSGGENEESHEERSKAPPE.

Applikasies vir benedegenoemde Distriktsgeneesheerskappe, vergesel van besonderhede aangaande ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge van applikant en die vroegste datum waarop hy sy pligte kan aanvaar ingeval hy aangestel word, moet die Sekretaris vir Volksgeondheid, Unie-gebou, Pretoria, bereik nie later als 21 Januarie 1921 nie. Getuigskrifte kan ingedien word dog die toevlug moet nie geneem word na die werwing van name deur middel van petisies of andersins nie. Die betrekkinge is op 'n gedeelte-tyds basis en private praktyk word nie uitgesluit nie. Applikante moet meld of hulle kennis van albei offisiële tale besit. Ingeval aansoek gedaan word vir meer als een pos moet 'n aparte applikasie vir elk pos ingestuur word.

Plek.	Salaris per Jaar.	Toelaag vir Drogerij per Jaar.
<i>Kaap—</i>		
Calvinia	£ 200	£ s. d. 10 0 0
Garies	200	10 0 0
Pearston	200	5 0 0
Warrenton	150	7 10 0
Williston	175	7 10 0
<i>Natal—</i>		
Babanango	300	10 0 0
Ngotshe	300	10 0 0
<i>Transvaal—</i>		
Komatipoort	250	15 0 0
Vereeniging-Viljoens Drift	280	15 0 0
<i>Orange Vrystaat—</i>		
Excelsior	75	5 0 0
Zastron	200	10 0 0

Bogemelde salarisse sluit in alle gewone en routinedienste dog 'n reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer as drie myl van die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste word betaal; ook fooie vir aanwesigheid by hofsittinge en lykskouwinge ooreenkomstig die skaal vasgestel deur die Departement van Justisie.

'n Kopie van die voorgestelde ooreenkoms word op aanvraag verskaf.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

* VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications are invited for the post of District Surgeon, Kimberley. The officer appointed will not be entitled to carry on private practice, but may engage in consulting practice or hold any appointment, not involving private practice, approved by the Minister of Public Health, always provided that such work does not interfere with his official duties and that the latter will at all times have first call on his time and attention. Duty to be assumed 1st March, 1921.

The duties include all Government medical work in the Kimberley District, including the Warrenton area, the medical attendance and treatment of police at Rietpan, Boshof District, and in emergencies or special circumstances any Government medical work in any neighbouring district.

Salary, £700 per annum, plus transport allowance of £84 per annum to cover all travelling within a three-mile radius of the office of the Magistrate, Kimberley, and 1s. 3d. per mile for travelling by road on Government duty outside that radius. The emoluments are strictly inclusive and cover attendance at Courts of Justice. Drugs and dressings will be provided by Government. When absent otherwise than on Government duty, or when otherwise unable to act, the officer appointed must provide a substitute to the satisfaction of the Minister and without extra expense to Government. Copy of agreement will be furnished on application.

Applications should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than the 21st January, 1921. Applicants should state age, qualifications, experience, and previous and present appointments; also whether they have a knowledge of both official languages. Testimonials may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR RANGER IN THE SHINGWEDZI GAME RESERVE.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post in that portion of the Government Game Reserves situate in the Pietersburg and Zoutpansberg Districts.

The commencing salary is £180 per annum, and rises, subject to satisfactory service and conduct, by annual increments of £15 to £240 per annum (this may be increased on a contemplated revision of the scale of pay). In addition to salary a transport allowance of £84 per annum, a climatic allowance of £100 per annum, and a local allowance of £21 per annum will be granted, together with a war bonus of £82 per annum for a married man and £18. 10s. per annum for a single man. (These allowances are subject to alteration.) The ranger will be required to provide his own transport, but will be supplied with a rifle and ammunition.

A knowledge of both official languages and of native languages is essential. The successful applicant will be required to produce satisfactory certificates of birth and health, and will be appointed on twelve months' probation.

Applicants should state their age, whether married or single, whether they can ride and shoot, and when they will be prepared to assume duty.

Applications, supported by certificates and copies of testimonials in regard to character and previous training and experience, will be received by the undersigned not later than the 15th January, 1921.

P. J. H. HOFMEYR,
Secretary, Public Service Commission.

Union Buildings, Pretoria, 1st December, 1920.

VACANCY FOR GEOLOGIST.

Applications are invited for appointment to the post of Junior Geologist in the Geological Survey Division of the Department of Mines and Industries.

The commencing salary attached to the post is £400 per annum, rising (subject to satisfactory service and conduct) by annual increments of £30 to £550 per annum.

The successful applicant will be required to serve on probation for a period of twelve months and to furnish satisfactory certificates of birth and health, and will in all matters of discipline, leave, pension, etc., be subject to the laws and regulations governing the Union Public Service.

Applicants must state their age and their knowledge of both the official languages.

Applications containing full particulars of qualifications, training, and experience, and supported by copies of testimonials, should reach the undersigned not later than 28th February, 1921.

P. J. H. HOFMEYR,
Secretary, Public Service Commission.

Union Buildings,
Pretoria, 18th December, 1920.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

* VAKANTE DISTRIKTSGENEESHEERSCHAP.

Applikaties worden gevraagd voor de betrekking van Distrikts-geneesheer, Kimberley. De ambtenaar aangesteld zal niet gerechtigd zijn om privaat te praktiseren, doch mag een konsulerende praktijk uitoefenen of enige betrekking bekleden, waarin geen privaat praktijk betrokken is, door de Minister van Volksgezondheid goedgekeurd, met dien verstande dat zodanig werk zijn officiële plichten niet in de weg zal staan en dat laatstgenoemden te allen tijde de eerste aanspraak op zijn tijd en aandacht hebben zullen. Plichten te worden aanvaard op 1 Maart 1921.

De plichten sluiten in alle Goevernements geneeskundig werk in het Distrikt Kimberley, insluitende het Warrenton gebied, de geneeskundige behandeling van politie te Rietpan, Boshof Distrikt, en in onvoorziene of speciale omstandigheden, enig Goevernements-geneeskundig werk in enig naburig distrikt.

Salaris £700 per jaar, plus transport toelage van £84 per jaar tot dekking van alle reizen binnen een omtrek van 3 mijlen van het kantoor van de Magistraat, Kimberley, en 1s. 3d. per mijl voor reizen langs de weg op Goevernementsdienst buiten die omtrek. De emolumenten zijn strikt inklusief en dekken bijwoning van gerechtshoven. Drogerijen en verbanden zullen door de Regering verschaft worden. Wanneer afwezig anders dan op Goevernementsdienst, of wanneer anderszins niet in staat op te treden, moet de ambtenaar aangesteld een plaatsvervanger ten genoegen van de Minister aanstellen en zonder ekstra kosten voor de Regering. Kopie van overeenkomst zal op aanvraag verschaft worden.

Applikaties moeten de Sekretaris voor Volksgezondheid, Uniegebouw, Pretoria, bereiken, niet later dan de 21ste Januarie 1921. Applikanten moeten ouderdom, kwalifikaties, ondervinding en vorige en tegenwoordige aanstellingen vermelden; alsook of zij bekend zijn met beide officiële talen. Getuigskriven kunnen overgelegd worden, doch men moet de toevlucht niet nemen tot solliciteren bij wijze van petitie of anderszins.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR OPSIGTER IN DIE SHINGWEDZI WILDTUIN.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bowegenoemde pos in die deel van die Goewernements Wildtuin wat in die Pietersburg en Zoutpansbergse Distrikte geleë is.

Die beginsalaris is £180 per jaar en vermeerder, na gelang van bevredigende diensverrigting en gedrag, met jaarlikse verhoging van £15 tot £240 per jaar. (Dit is moontlik dat hierdie salaris verhoog sal word by 'n hersiening van die salarisskaal wat op die oomblik in oorweging is.) Behalwe sy salaris ontvang die aangestelde persoon nog 'n vervoertoelaag van £84 per jaar, 'n klimaatstoelaag van £100 per jaar, 'n plaaslike toelaag van £21 per jaar, sowel as 'n oorlogstoelaag teen £82 per jaar vir 'n getroude en £18. 10s. per jaar vir 'n ongetroude persoon. (Hierdie toelae is onderhewig aan verandering.) Die opsigter zal voorsien word van 'n geweer en ammunisie maar sal sy eie vervoermiddel moet verskaf.

Kennis van albei affisiële tale en van kaffertale word vereis. Die persoon wat aangestel word sal twaalf maande op proef moet dien, en bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet verskaf.

Kandidate moet vermeld hulle ouderdom, of hulle getroud of ongetroud is, of hulle kan perdry en skiet, en wanneer hulle met die werksaamhede sou kan begin.

Applikasies vergeseld van sertifikate en afskrifte van getuigskrifte aangaande karakter en vorige opleiding en ondervinding moet die ondergetekende bereik nie later nie as 15 Januarie 1921.

P. J. H. HOFMEYR,
Sekretaris, Staatsdienskommissie.

Uniegebou, Pretoria, 1 Desember 1920.

VAKATURE VIR GEOLOOG.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot die pos van Junior Geoloog in die Geologiese Afdeling van die Departement van Mynwese en Nywerheid.

De beginsalaris aan die pos verbonde is £400 per jaar, vermeerderende (na gelang van bevredigende diensverrigting en gedrag) met jaarlikse verhogings van £30 tot £550 per jaar.

Die suksesvol applikant sal vir twaalf maande op proef moet dien en bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid moet verskaf, en sal in alle sake betreffende disipline, verlof, pensioen, ens., onderhewig wees aan die wette en regulasies van die Unie Staatsdiens.

Applikante moet hulle ouderdom vermeld, sowel as hulle kennis van albei die offisiële tale.

Applikasies, vergeseld van volle besonderhede omtrent bevoegdheid, opleiding en ondervinding, en afskrifte van getuigskrifte, moet die ondergetekende bereik nie later nie as 28 Februarie 1921.

P. J. H. HOFMEYR,
Sekretaris Staatsdienskommissie.

Uniegebou,
Pretoria, 18 Desember 1920.

The following Statements are published for general information in terms of section *forty-one* of Act No. 18 of 1912.

THOS. B. HEROLD, General Manager.

LIABILITIES.						
	£	s.	d.			
Capital Fund	5,520,744	13	1			
Reserve Fund	341,869	19	10			
Warrant Vouchers Payable	9,681	8	8			
Interest Received	264,641	14	1			
Department of Finance—						
Drought and Flood Distress	2,423	5	5			
Advance	250,000	0	0			
Sundry Accounts—						
Other than above stated	41,800	19	2			
	£6,431,162	0	3			

ASSETS.							
	£	s.	d.		£	s.	d.
Loans under Act No. 37 of 1908,							
Transvaal	459,731	17	4				
Loans under Act No. 12 of 1908							
(Fencing), Transvaal	14,238	1	0				
Loans under Act No. 33 of 1909,							
Orange Free State	73,431	10	10				
Loans under Act No. 33 of 1909,							
Orange Free State, Promissory							
Notes	8,094	5	4				
Loans under Act No. 27 of 1907,							
Natal, Instalment Loans	29,648	11	1				
Loans under Act No. 18 of 1912,							
Union	4,474,727	17	0				
Loans under Act No. 17 of 1912,							
Fencing	71,829	12	5				
Loans under Act No. 20 of 1911,							
Dipping Tanks	57,873	10	5				
					5,189,575	5	5
Advances to Agricultural Co-operative Societies					1,003,834	18	1
Loans under Act No. 28 of 1916 (Drought and Flood							
Relief Act)					1,634	13	6
Interest Adjustment Account					79,507	8	3
Interest Paid					49,157	7	7
Furniture and Fittings					3,307	1	11
Bank Premises					31,564	8	3
Sundry Accounts—							
Other than above stated					52,813	5	11
Cash on Hand and at Bankers					19,767	11	4
					£6,431,162	0	3

TRANSVAAL PROVINCE.

Name.	District.	Property Mortgaged.	Morgen.	Area. ^{sq.} Rds.	Sq. Ft.	Amount. £
Johannes Wilhelmus Malan.....	Bethal.....	Portion "J" of Boschkrans No. 37.....	360	519	—	300
Jacobus Malan.....	"	(1) Portion "H" of Boschkrans No. 37.....	93	505	—	365
		(2) Remainder of portion "A" of Elandsfontein No. 38....	271	143.53	—	
Stefanus Jacobus Malan.....	"	Portion "I" of portion "A" of Elandsfontein No. 38....	360	519	—	500
Carel Hendrik Hancke.....	"	Portion "I" of Boschkrans No. 37.....	360	519	—	500
Jacob Cornelis Malan.....	"	Portion "F" of Boschkrans No. 37.....	379	215	—	500
Izaak Andreas Malan.....	"	Portion "E" of Boschkrans No. 37.....	360	520	—	500
Margarieta Maria Boshoff.....	"	Portion "G" of Boschkrans No. 37.....	360	519	—	600
Wilhelmina Aletta Malan.....	"	(1) Portion "C" of Boschkrans No. 37.....	134	514	—	600
		(2) Portion "A" of portion of Schoonvlei No. 36.....	228	304.8	—	
Daniel Malan.....	"	Remainder of Boschkrans No. 37.....	360	520.2	—	600
(1) Michiel Christiaan Elardus Erasmus } (2) Daniel Jacobus Elardus Erasmus.. }	"	Remainder of Geluk No. 49.....	469	501	—	1125
Bert Smith Roberts.....	"	(1) Portion of portion "C" of Vlakfontein No. 40.....	352	289	—	840
		(2) Portion "I" of portion "A" of Vlakfontein No. 40....	130	318	—	
Zacharia Gertruida te Water.....	"	Remainder of Grootvlei No. 103.....	1518	19	—	500
Charles Constançon.....	"	Portion "George" of portion "D" of Naudesfontein No. 120	284	—	—	850
Jacob Wynand van Zyl, jun.....	Bloemhof.....	The farm Vaalboschhoek No. 176.....	1747	468	—	600
Jacobus Hercules de la Rey.....	"	Remainder of Uitkyk No. 122.....	672	253	—	100
Willem Johannes Matthysen.....	"	(1) Portion No. 36 of London No. 33.....	50	—	—	120
		(2) Portion No. 37 of London No. 33.....	50	—	—	
		(3) Portion No. 38 of London No. 33.....	56	539	—	
Jacob Jacobus Pieter Herbst.....	"	Portion "B" of Zandfontein No. 141.....	439	37	—	260
(1) George Henry Truter Bell..... } (2) Frederick Johannes Bell..... }	"	Portion "C" of Kaalplaats No. 311.....	1500	—	—	1125
Daniel Petrus Johannes Goosen.....	"	Portion "A" of Maraetchesfontein No. 95.....	744	124	—	150
Jacob Johannes Janse van Rensburg..	Carolina.....	Portion "C" of north-west portion of Schoonwater No. 6..	457	—	—	400
Maria Elizabetha Brits.....	"	Remainder of north-west portion of Schoonwater No. 6....	140	—	—	165
Petrus Jacobus van Huyssteen.....	"	Remainder of Verkeerdepan No. 244.....	199	523	—	300
Gert Floris Albertus van Kraayenburg..	"	Portion "A" of northern portion of Racesbaan No. 161.....	1116	375	—	300
Fredericus Hubertus Johannes Beukes..	"	Portion No. 2 of portion "A" of Fairview No. 216.....	528	270	—	400
Schalk Willem van der Merwe.....	"	Portion "G" of Nooitgedacht No. 169.....	457	190	—	555
Pieter Jacobus Christoffel Stefanus Pot- gieter	"	Portion of Moofontein No. 218.....	753	302	—	700
Frederik Willem Coenraad Buitendag..	Ermelo.....	(1) Remainder of Lettieskeus No. 138.....	50	533	—	450
		(2) Remainder of Driefontein No. 139.....	539	203	—	
David Christoffel Koch.....	"	Portion "B" of Dorpsplaats No. 11.....	310	188	—	320
Frederick Thomas Blyth.....	"	Portion "D" of Clifton No. 239.....	894	121	—	140
Johannes Frederik Bothma.....	Krugersdorp.....	(1) Portion of north-western portion of Wilgespruit No. 80	141	510	—	465
		(2) Portion of north-western portion of Wilgespruit No. 80	5	160	—	
		(3) Portion "B" of portion No. 14 of north-western portion of Wilgespruit No. 80	7	424	—	
Matthys Johannes Cornelius.....	"	Portion "A" of portion of portion of Koesterfontein No. 108	253	40	—	300
George Henry Croote, sen.....	"	Portion of western portion of Kliprivier No. 47.....	310	513	—	500
Edward Leonard Merrick.....	Lichtenburg.....	Portion "A" of Vogelfontein No. 20.....	700	2	—	840
Sarah Gertruida Bornman.....	"	Portion "F" of Deklipdrift No. 235.....	474	139	—	220
(1) Hendrik Petrus Johannes Coetzee.. } (2) Michiel Casparus Eksteen Botes.. }	"	Portion No. 13 of Biesjesvallei No. 57.....	38	388	—	180
Adriana Wilhelmina Rautenbach.....	"	Portion of Pauwkop No. 312.....	490	310	—	510
Barend Hendrik Jacobus Groenewald..	"	Portion No. 14 of portion of Mooiplaats No. 51.....	154	100	—	160
Johanna Wilhelmina Gertruida Pienaar.	"	Remainder of Oppaslaagte No. 90.....	970	255	—	300
Paul Jacobus Delport van der Merwe..	"	Remainder of portion "A" of Doornbult No. 197.....	973	582	—	500
Abraham Johannes Botha.....	"	Portion "J" of Doornkuil No. 248.....	283	148	—	300
Pieter Christiaan Bossert.....	"	(1) Portion "B" of Kapsteel No. 375.....	322	259	—	270
		(2) Portion "C" of Kapsteel No. 375.....	125	60	—	
Hermanus Richard Lemmer, jun.....	"	(1) Portion III of Holfontein No. 59.....	304	2	—	560
		(2) Portion of portion II of Holfontein No. 59.....	229	200	—	
Casper Jan Hendrik Steenkamp.....	"	Portion of portion "B" of Valeiplaats No. 16.....	217	36	—	260
Norah Elvena Hockey.....	"	Portion "A" of Rietspruit No. 252.....	267	590	—	400
Hans Jurgens Steyn.....	"	½ share of portion of Rietfontein No. 93.....	167	483	—	100
Marthinus Philippus Theunissen.....	"	Portion No. 2 of portion "H" of Vlakpan No. 231.....	101	263	—	80

Name.	District.	Property Mortgaged.	Morgen.	Area. Sq. Rds. Sq. Ft.	Amount. £	
Johannes Andries Kruger.....	Lichtenburg.....	Portion No. 1 of southern half of Deelpan No. 237.....	593	275	540	
Daniel Theodoris van Rensburg.....	".....	Portion "B" of Taaiboschpan No. 19.....	580	320	510	
Zacharias Petrus le Roux, jun.....	".....	Portion "C" of Kaalfontein No. 46.....	400	2	600	
(1) Gerhardus Coetzer, sen.....	".....	Portion No. 1 of portion "A" of Witpan No. 75.....	600	—	900	
(2) Gerhardus Coetzer, jun.....						
(3) Christoffel Philippus Coetzer.....						
Stephanus Hermanus Visser (H. J.'s son)	".....	Farm Wachtenbeetje No. 352.....	184	192	165	
Joachim Jacobus van Aswegen.....	".....	Portion "B" of Schoongezicht No. 386.....	349	595	200	
Willem Abraham Bester.....	Lydenburg.....	Portion "H" of Klipbankspruit No. 1443.....	50	—	90	
Lourens Petrus Liebenberg.....	Marico.....	$\frac{1}{4}$ share of Rietfontein No. 333.....	1776	—	150	
Lindsay Lowne Frost.....	".....	$\frac{1}{4}$ share of Mezeg No. 139.....	4922	244	490	
Willem Petrus van der Merwe.....	Middelburg.....	Lot No. 71 of Mapochgronden.....	12	—	60	
Stephanus Philippus Schutte.....	".....	Portion "A" of Roodepoort No. 448.....	675	364	600	
Adam Johannes Botha.....	".....	Remainder of Rietfontein No. 451.....	514	229	150	
Martha Maria Breytenbach.....	".....	Remainder of Klipfontein No. 210.....	2046	142	1500	
Christoffel Jacobus Roets.....	".....	(1) Portion "H" of Bosmanskraal No. 449.....	156	52	640	
		(2) Portion No. 3 of Bosmanspoort No. 423.....	200	398		
Susarra Susanna Olivier.....	".....	$\frac{3}{8}$ share in portion No. 3 of Goedvertrouwd No. 526.....	881	430	450	
Frederik Albertus Grobler, jun.....	".....	Portion "E" of Hoedspruit No. 57.....	322	63	250	
Nicolaas Johannes Grobler.....	".....	Portion "D" of Hoedspruit No. 57.....	322	63	300	
Thomas Ignatius Potgieter.....	Piet Retief.....	Portion III of portion of Mooihoek No. 149.....	438	353	170	
Petrus Jacobus Stephanus Potgieter.....	".....	Portion "B" of Potgietershoek No. 186.....	211	405	150	
Francis Daniel Crosswell.....	".....	Portion No. 2 of portion "C" of Mooiplaats No. 70.....	35	190	80	
Andries Josephus Labuschagne.....	".....	(1) $\frac{1}{2}$ share in Vrede No. 63.....	3324	213	2000	
		(2) Portion of Witkloof No. 97.....	1018	585		
Suzanna Lazya Venter.....	Potchefstroom.....	$\frac{9}{16}$ share in portion "C" of Witrandfontein No. 297.....	620	305	85	
(1) Petrus Johannes Marx.....	".....	$\frac{1}{4}$ share of Rietfontein No. 659.....	4438	209	240	
(2) Petrus Johannes Marx (P.'s son).....						
Marthinus Johannes Stiglingh.....						
Casper Andries Roets.....	".....	Portion "D" of Boschkop No. 228.....	712	331	300	
	".....	(1) Remainder of portion of Palmietfontein No. 280.....	62	300	765	
	".....	(2) Portion "A" of portion "D" of Palmietfontein No. 280.....	312	353		
	".....	(3) Portion of portion "A" of Doornfontein No. 375.....	78	300		
(1) Johannes Hendrik van der Walt.....	".....	(1) $\frac{1}{8}$ share of portion B.IV of Gerhardminnebron No. 328.....	20	300	450	
(2) Anna Dorothea van der Walt.....						
Adriaan Johannes van der Berg.....						
Hendrik Frederik Minnaar.....	Pretoria.....	(2) $\frac{1}{8}$ share of northern portion of Gerhardminnebron No. 328.....	3600	446	100	
Cornelis Johannes Bodenstein.....	".....	Portion of portion of Boschkop No. 313.....	12	300	150	
George Dunbar.....	".....	Portion "B" of western portion of Beynestpoort No. 520.....	96	271	150	
Gerhardus Frederik Nagel.....	".....	$\frac{1}{2}$ share in portion of Gembokfontein No. 160.....	500	—	150	
Ignatius Michael Prinsloo.....	".....	Portion of Goedgedacht No. 38.....	458	299	1800	
Gert Brits.....	".....	$\frac{1}{16}$ share in remainder extent of Rhenosterspruit No. 579.....	400	—	120	
Horatio William Dely.....	".....	Portion "B" of Witklipbank No. 425.....	150	66	200	
Stefanus Johannes Paulus Malan.....	Rustenburg.....	$\frac{3}{8}$ share in portion "B" of Klipfontein No. 482.....	2589	243	210	
Stephanus Wilhelmus du Toit.....	".....	Portion "F" of Witfontein No. 53.....	333	572	720	
Michiel Andries Stephanus Pretorius.....	".....	Portion of portion of Leeuwfontein No. 339.....	262	138	300	
	".....	$\frac{3}{8}$ share in portion of Magatoshoek No. 282.....	3031	—	100	
	".....	(1) $\frac{1}{4}$ share in portion of portion "A" of Roodekopjes No. 171.....	22	14	150	
	".....	(2) $\frac{1}{16}$ share in portion "B" of Roodekopjes No. 171.....	13	362		
Paul Michiel Meyer.....	".....	$\frac{1}{16}$ share in Rietfontein No. 299.....	3944	220	100	
Johannes Marthinus Els.....	".....	(1) $\frac{1}{8}$ share in portion "O" of portion of Rhenosterfontein No. 546.....	27	391	150	
		(2) $\frac{1}{8}$ share in portion "Q" of portion of Rhenosterfontein No. 546.....	233	397		
(1) Gerhardus Eloff.....	".....	The farm Pylkop No. 1006.....	2264	554	1655	
(2) Jan Adriaan van der Walt.....						
Florence Jacoba Peters.....						
Christiaan Ernst Gerhardus Jordaan.....	".....	Portion No. 1 of portion "D" of Eenzaamheid No. 407.....	418	546	250	
Robert McDonald.....	".....	$\frac{1}{4}$ share of Lemoenplaats No. 845.....	3763	459	100	
Jacobus Herculaas de la Rey.....	".....	Portion "B" of portion No. 1 of Boschhoek No. 268.....	227	238	1090	
Jacobus Nicolaas Swart (J. N.'s son).....	Standerton.....	Portion "F" of eastern portion of Zandfontein No. 213.....	1476	257	815	
		(1) Portion "E" of portion No. I of Kaalspruit No. 193.....	185	19.8	600	
		(2) Portion "F" of portion No. I of Kaalspruit No. 193.....	185	19.8		
Bernadus Johannes Badenhurst.....	".....	Portion "F" of portion No. 2 of Vlakfontein No. 134.....	81	526	50	
Andries Frederik Willem Lingenfelder.....	".....	Portion of portion of Meyersvallei No. 41.....	100	—	240	
Gysbert Sybrand Jansen van Nieuwenhuizen	".....	Portion No. 5 of Middelbult No. 255.....	140	60	200	
Johannes Arnoldus Petrus Viljoen.....	".....	Portion "J" of Van Stadensdam No. 175.....	402	179	400	
Ernstina Bennett.....	".....	Portion "I" of Mahemsfontein No. 141.....	272	—	650	
Izak Petrus Cornelius Nagel.....	".....	Remainder of Van Stadensdam No. 175.....	134	60	135	
Johannes Andries Marthinus Pieterse.....	Wakkerstroom.....	(1) Portion "C" of Zoetfontein No. 128.....	380	224	1000	
		(2) Remainder of "Blesbokspruit" Piet Retief No. 47.....	526	347 $\frac{1}{2}$		
Johanna Susanna Magdalena Bussinger Lotz	".....	$\frac{1}{16}$ share of remainder of Zoals-hij-lijkt No. 41.....	1111	73	300	
Petrus Johannes Keeve Boshoff.....	Waterberg.....	Portion of Rietfontein No. 3.....	1201	98	600	
Jacobus Francois Pretorius.....	".....	Portion "I" of portion "B" of Hanover No. 1504.....	644	16	580	
Philippus Arnoldus Eloff.....	".....	$\frac{1}{2}$ share of Boekenhoutspoort No. 1437.....	3393	200	300	
(1) Simpson Sayers.....	".....	Portion "I" of portion "A" of Leeuwkuil No. 1994.....	900	—	930	
(2) Thomas Sayers.....						
Eliza Marthinus Cornelis Stroh.....						
(1) Jacobus Johannes Lotz.....	Wolmaransstad.....	Remainder of portion of Buffelspoort No. 1770.....	1076	494	265	
(2) Carel Rudolph Lotz.....						
Christiaan Mauritz Brits.....						
(1) Gert Petrus Johannes Bezuidenhout	".....	(1) Remainder of portion "A" of Vaalboschfontein No. 149.....	293	209	450	
(2) Tielman Johannes Hermanus Bezuidenhout						
(3) Abraham Johannes Bezuidenhout.....						
Johannes Jurgens Viljoen.....	Zoutpansberg.....	(2) Remainder of portion "B" of Vaalboschfontein No. 149.....	143	200	500	
(1) Johannes Frederick du Preez.....	Heidelberg.....	(1) Remainder of Klipkop No. 82.....	622	160		
(2) Johannes Petrus Kruger.....						
(3) Daniel Christoffel Benjamin Heymans		(2) Portion "C" of portion of Rietkuil No. 1.....	514	354	720	
		$\frac{1}{4}$ share of remainder of Vaalkraal No. 162.....	1696	338		
		$\frac{1}{2}$ share of Koniggratz No. 1022.....	1916	403	645	
		Remainder of a portion of Boschhoek No. 270.....	400	496	1400	

109 BONDS..... TOTAL £49,770

ORANGE FREE STATE PROVINCE

Name.	District.	Property Mortgaged.	Morgen.	Area. Sq. Rds. Sq. Ft.	Amount. £
Thomas Butler Moorcroft.....	Bethulie.....	Farm Vogelfontein No. 21.....	763	—	1350
Hendrik Louis Pitout.....	Bethlehem.....	Farm Klipfontein No. 1054.....	682	276	350
Sarel Johannes Marais.....	".....	Portion of Trafalgar No. 1081.....	150	—	540
Jan Abraham Naude.....	".....	Farm Bethesda No. 580.....	276	317 $\frac{3}{10}$	750
Albertus Jacob Pepler.....	Bloemfontein.....	Farm Louisdal No. 1342.....	742	166	2000
Herculaas Frederik Kotze.....	".....	(1) Portion of Hope No. 967.....	569	225	1250
		(2) Portion of Hope No. 967.....	569	225	
Joseph Gert Adriaan Kruger.....	".....	(1) Portion of Hope No. 967.....	569	225	1000
		(2) Portion of Hope No. 967.....	569	225	
(1) David Hermanus van Niekerk.....	".....	Portion of Roodewal No. 1224.....	1123	107	1600
(2) Johannes Petrus van Niekerk.....					
Daniel Cornelius Francois Ellis.....					
Jan Petrus van Zijl.....	Boshoff.....	Remainder of Doornpan No. 1027.....	171	257 $\frac{1}{2}$	150
Henry George Martin.....	".....	Farm Holpan No. 1131.....	506	496 $\frac{1}{2}$	500
	".....	Farm Niekerkhuop No. 20.....	1715	—	800

Name.	District.	Property Mortgaged.	Morgen.	Area. Sq. Rds.	Sq. Ft.	Amount. £
Willem Abram Fourie.....	Fauresmith.....	Portion of Langefontein No. 453.....	391	380	—	300
Jan Gabriel van Niekerk.....	".....	Portion of Klaarwater No. 195.....	20	—	—	60
Charel Johannes Lombaard.....	".....	Farm Klein Gryskop No. 445.....	1830	—	—	1000
Nicolaas Johannes van der Walt.....	".....	Farm Geluksput No. 163.....	4	57	—	50
Johannes Petrus van der Walt, sen.....	".....	Farm Pompfontein No. 287.....	296	167 $\frac{3}{4}$	—	305
Johannes Jacobus Heydenreich.....	Ficksburg.....	Portion of Teepelkop No. 349.....	202	378	—	400
Pieter Christiaan Heydenreich.....	".....	Portion of Teepelkop No. 349.....	202	378	—	600
Abraham Frederik Strauss.....	".....	Remainder of Cornelia No. 442.....	104	450	—	260
Andries Christoffel van der Bijl.....	".....	Remainder of Nelspoort No. 342.....	701	150	—	1000
Gerhardus Cornelis Kriek.....	".....	(1) Portion of Witbankfontein No. 185.....	48	304	—	570
		(2) Portion of Uitkijk No. 184.....	189	8	—	
Cornelis Johannes Frederik Janse van Rensburg.....	Frankfort.....	(1) Remainder of Ou Twin No. 665.....	300	—	—	2000
Charles Tielman Bosman.....	".....	(2) Farm Homestead No. 650.....	380	445	—	
George Cox.....	".....	(1) Farm Broedershoop No. 302.....	380	445	—	2000
		(2) Farm Langrand No. 651.....	380	445	—	
Daniel Christiaan de Jager.....	".....	(1) $\frac{1}{15}$ share of remainder of Boschmansfontein No. 112.....	313	509	—	455
Gideon van Zijl.....	".....	(2) $\frac{1}{15}$ share of Vlaktefontein No. 228.....	771	400	—	
Petrus Gerhardus Lourens.....	".....	Farm Boomplaats No. 366.....	468	551 $\frac{1}{16}$	—	1400
		(1) $\frac{1}{15}$ share of Van Verdriet No. 896 of Vlaktefontein No. 228.....	771	400	—	
		(2) $\frac{1}{15}$ share of Van Verdriet No. 896.....	771	400	—	700
		(3) $\frac{1}{15}$ share of remainder of Boschmansfontein No. 112.....	313	509	—	
		(1) Farm Goedgenoeg No. 603.....	218	145 $\frac{7}{16}$	—	1565
		(2) Farm Sophiasdeel No. 604.....	218	145 $\frac{7}{16}$	—	
Barend Jacobus Lombard.....	".....	Remainder of Switzerland No. 855.....	680	—	—	1600
Carel David Naude.....	Harrismith.....	Portion of Mahashi No. 103.....	112	38	—	335
Casparus Daniel Coenraad Otto.....	Heilbron.....	Farm Lowestoft No. 736.....	275	536	—	990
Hendrik Jacobus Lourens Taljaard.....	".....	Farm Adamsvlugt No. 862.....	400	—	—	150
Cornelis Wilhelmus Herbst.....	".....	Farm Dankbaarheid No. 327.....	492	95 $\frac{1}{4}$	—	1770
Cornelis Janse Gunter.....	".....	Remainder of Varkfontein No. 234.....	349	198 $\frac{1}{8}$	—	1250
Nicolaas Johannes Jacobus Jancke.....	Hoopstad.....	Portion of Klipheuveld No. 157.....	566	534	—	750
Hendrik Christoffel Janse van Rensburg.....	".....	Farm Altoosdam No. 405.....	705	114	—	155
Lambertus Daniel Meyer.....	".....	Farm Danielsrust No. 812.....	705	114	—	950
Martha Elizabeth Johanna Visagie.....	Jacobsdal.....	(1) Farm Nooitgedacht No. 118.....	2807	—	—	960
		(2) Farm Nooitgedacht Minor No. 119.....	800	—	—	
James Christiaan Lourens Keyser.....	Kroonstad.....	Farm Rosebank No. 1296.....	90	—	—	160
Matthys Johannes Jonker.....	".....	Farm Diepfontein No. 476.....	337	373	—	250
Gideon Johannes Serfontein.....	".....	Remainder of Nooitgedacht No. 39.....	770	292	—	2000
David Daniel Louwrens.....	".....	Farm Reclaim No. 710.....	362	521	—	540
Ben Richard van Niekerk.....	".....	(1) Farm Hilton No. 1161.....	446	393 $\frac{1}{4}$	—	1750
		(2) Farm Inhoek No. 1037.....	98	466 $\frac{3}{8}$	—	
		(3) Farm Inhoek No. 1253.....	9	20	—	
(1) Tjaart Adriaan Nicolaas van der Walt.....	Ladybrand.....	Farm Bluegumboom No. 464.....	710	22	—	2000
(2) Petrus Albertus van der Walt.....		Portion of Rooidraai No. 122.....	300	—	—	900
Stephanus Frederik Janse van Rensburg.....	Lindley.....	Farm Excelsior No. 729.....	250	135.5	—	825
(1) Christiaan Rudolph de Wet.....	Senekal.....	Farm Prinsloo No. 456.....	100	—	—	240
(2) Joachim Marthinus Grobbelaar.....		Portion of Rafidim No. 831.....	125	—	—	100
Christina Georgina McCabe.....	".....	(1) Farm Moedersgift No. 452.....	189	540	—	500
Pieter Jozua de Necker.....	".....	(2) Farm Schuilhoek No. 453.....	189	540	—	
Jacobus Wilhelmus Johannes Snyman.....	Thaba N'cho.....	Portion of Sanniesrust No. 246.....	201	325	—	250
Petrus Johannes Terblanche.....	".....	Portion of Sanniesrust No. 246.....	201	325	—	450
Izak Daniel Terblanche.....	".....	(1) Farm Kalabasfontein No. 303.....	219	256	—	1550
Owen Egmont Sanders.....	Vrede.....	(2) Farm Uitspruit No. 594.....	395	353 $\frac{3}{8}$	—	
(1) Frederik Johannes Bell, jun.....	Winburg.....	(1) Portion of Rietgat No. 791.....	173	569	—	1200
(2) Johannes Matheus Bell.....		(2) Portion of Wolvepan No. 793.....	226	31	—	
		(3) Portion of Wolvepan No. 793.....	99	335	—	
Willem Gabriel Nel.....	".....	Farm Kafferstrek No. 1096.....	500	—	—	940
Samuel Gibbon Jooste.....	".....	(1) $\frac{1}{3}$ share of Vaalbankspruit No. 107.....	400	—	—	900
William Arthur Jooste.....	".....	(2) $\frac{1}{3}$ share of Robyn No. 1362.....	563	400	—	
Nicolaas Johannes Jacobus Jooste.....	".....	(1) $\frac{1}{3}$ share of Vaalbankspruit No. 107.....	400	—	—	900
		(2) $\frac{1}{3}$ share of Robyn No. 1362.....	563	400	—	
		(2) $\frac{1}{3}$ share of Robyn No. 1362.....	563	400	—	1000
56 Bonds.....			TOTAL £48,320			

CAPE PROVINCE.

Name.	District.	Property Mortgaged.	Morgen.	Area. Sq. Rds.	Sq. Ft.	Amount. £
Gerhardus Dirk Kotze.....	Aliwal North.....	Portion of Bultfontein.....	1063	200	—	1400
Jan Abraham Kotze.....	".....	Portion of Klipplaats.....	600	300	—	800
George Laurence.....	Calvinia.....	(1) Portion of Lokenburg.....	2344	—	—	1500
		(2) Farm Barnardskloof.....	680	592	—	
Willem van de Vijver.....	Eert Beaufort.....	Portion of Smitskraal.....	448	—	—	500
William Henry Edwards.....	Griqualand East.....	Portion of Hartebeesthoek.....	472	275	—	1800
(1) Frank Wilkinson Cardwell.....	Barkly West.....	Portion of Wetterhorn.....	871	194	—	1920
(2) Patrick Campbell Young.....		Portion of farm 11 Li.....	1666	226	—	
Henricus Marinus van der Rijst (H's son).....	Kuruman.....	Portion of Rosevalley.....	3250	—	—	500
Jan Louis Venter.....	".....	Portion of half-portion of Westbourne.....	5059	323	—	450
Christian Mattheus Milton.....	".....	Portion of Struggle.....	507	562	—	100
Jozef Markus Fourie.....	".....	Portion of Shelford.....	2960	223	—	465
(1) Gert Jacobus Coetzee.....	".....	Portion of Shelford.....	1200	—	—	270
(2) Sarel Jacob Coetzee.....		(1) Portion of Langley.....	999	594	—	
(3) Jacobus Johannes Coetzee, jun.....	".....	(2) Portion of Shelford.....	100	—	—	245
(1) Johannes Reinecke.....	".....	(1) Portion of Bokkraal and Kareelaagte.....	882	51	—	
(2) Hendrikus Reinecke.....	".....	(2) Portion of Ontmoeting.....	198	108	—	300
Koop de Vries Reinecke.....	".....	Portion of Klein Berg.....	1830	483	—	210
Christina Maria van Wijk.....	Ladismith.....	No. 3, remainder of Knoffel Valley.....	2898	—	—	1500
Petrus Johannes Cordier.....	Laingsburg.....	Portion of Harmsfontein.....	2429	46	—	1100
William Charles Luckhoff.....	Middelburg.....	Portion of Kruis Rivier.....	29	413	—	585
John Mitford Bowker.....	Uitenhage.....	Portion of Buurmanskraal.....	500	—	—	500
Arthur Charles Piderit.....	Vryburg.....	(1) Portion of Devondale.....	497	193	—	300
(1) Johannes Hermanus Bosch.....	".....	(2) Portion of Hopefield.....	169	589	—	
(2) Johannes Hendrik Naude.....	".....	Portion of Ringvlakte.....	500	—	—	100
Jan Hendrik Hermanus Stephanus Venter.....	".....	(1) Portion of Moorust.....	499	380	—	900
		(2) Portion of Ganna Bult.....	500	18	—	
Diederick Johannes Cloete.....	".....	Remainder of Vlaktefontein.....	1800	144	—	1500
Edgar Stafford.....	Wodehouse.....	Lot "C," remainder of Waschbank.....	386	449	—	1600
Lodewijk Johannes Frederick Joubert.....	Vryburg.....	Remainder of Cumnor.....	2511	62	—	450
Johannes Fourie.....						
Maria Kathleen Lee.....						
25 Bonds.....			TOTAL £19,445			

NATAL PROVINCE.

NATAL PROVINCE.						
Name.	District.	Property Mortgaged.	Acres.	Area. Roods.	Perches.	Amount. £
Susanna Maria le Roux.....	Utrecht.....	Remainder of Paardefontein.....	753	1	5	200
Alastair William Fraser.....	Pietermaritzburg.	(1) Lot "F.P." No. 99.....	1108	—	23	400
		(2) Lot "F.P." No. 209.....	380	—	21.5	
		(3) Sub-division "B" of Lot No. 363.....	64	3	33.2	
		(4) Sub-division "A" of Lot No. 292.....	63	1	13	
		(5) "F.P." No. 321.....	66	2	30	
James Martin Wright.....	Alexandra.....	Remainder of sub-division "C" of Umkomanzi River.....	201	—	0.08	2000
George Frederick Dannhauser.....	Klip River.....	Remainder of sub-division "A" of Cardwell.....	1044	3	36.944	250
Henry Stewart.....	Weenen.....	(1) Remainder of Oburn.....	796	2	20	500
		(2) Remainder of sub-division Oburn.....	164	3	36.5	
Nathaniel Collyer.....	Newcastle.....	(1) Farm Ellens Dale.....	924	3	32.8	1550
		(2) Remainder of Hanover.....	761	1	—	
(1) Spencer Colin Carey.....	Zululand.....	Lot "K" No. 18, Kwambonambi.....	780	2	31	1825
(2) Henry Jubal Edmonds.....						
7 Bonds.....						TOTAL - £6725

LOANS TO CO-OPERATIVE SOCIETIES.

Middelburg Ko-operatieve Vee en Zuivel Vereniging.....	£69
Excelsior Landbouw Ko-operatieve Vereniging.....	3,240
Heilbron Boeren Ko-operatieve Vereniging.....	2,500
Waterberg Landbouwers Ko-operatieve Vereniging.....	500
Middelburg Landbouwers Ko-operatieve Vereniging.....	1,000
Wolmaransstad Ko-operatieve Landbouw Vereniging.....	5,000
Lichtenburg Ko-operatieve Landbouw Vereniging.....	50,000
	£62,309

SUMMARY OF LOANS.

Province.	Bonds.	Amount.
Transvaal.....	109	£49,770
Orange Free State.....	56	48,320
Cape.....	25	19,445
Natal.....	7	6,725
	197	£124,260

We hereby certify that the foregoing statements have been made up from the Books of this Bank, and to the best of our knowledge and belief are true and correct.

THOS. B. HEROLD, General Manager.
S. v. D. HOVEN, Acting Accountant.

DE LAND- EN LANDBOUWBANK VAN ZUID-AFRIKA.

De volgende staten worden gepubliceerd voor algemene informatie in termen van artikel een en veertig van Wet No. 18 van 1912.

Pretoria, 4 Desember 1920.

THOS. B. HEROLD, Algemene Bestuurder.

STAAT VAN LASTEN EN BATEN OP 30 NOVEMBER 1920.

LASTEN.						BATEN.					
					£ s. d.						£ s. d.
Kapitaalfonds ...	...	...	...	...	5,520,744 13 1	Leningen onder Wet No. 37 van 1908,					
Reservefonds ...	...	...	...	...	341,869 19 10	Transvaal ...	459,731	17	4		
Uitstaande Wissels ...	...	...	...	...	9,681 8 8	Leningen onder Wet No. 12 van 1908,					
Ontvangen Rente ...	...	...	...	...	264,641 14 1	Transvaal, Omheiningen ...	14,238	1	0		
Departement van Financien—						Leningen onder Wet No. 33 van 1909,					
Droogte en Overstroming Noodleniging ...	...	...	...	...	2,423 5 5	Oranje Vrijstaat ...	73,431	10	10		
Voorschot ...	...	...	...	...	250,000 0 0	Leningen onder Wet No. 33 van 1908,					
Diverse Rekeningen—						Oranje Vrijstaat, Promessen ...	8,094	5	4		
andere dan bovenvermeld ...	...	...	...	...	41,800 19 2	Leningen onder Wet No. 27 van 1907,					
						Natal, Paalementsleningen ...	29,648	11	1		
						Leningen onder Wet No. 18 van 1912,					
						Unie ...	4,474,727	17	0		
						Leningen onder Wet No. 17 van 1912,					
						Omheiningen ...	71,829	12	5		
						Leningen onder Wet No. 20 van 1911,					
						Dipbakken... ..	57,873	10	5		
										5,189,575	5 5
						Voorschotten aan Landbouw Koöperatieve Verenigingen				1,003,834	18 1
						Leningen onder Wet No. 28 van 1916 (Droogte en Over-					
						stroming Noodlenigingswet) ...				1,634	13 6
						Rente Vereffeningsrekening ...				79,507	8 3
						Rente Betaald ...				49,157	7 7
						Kantoormeubelen ...				3,307	1 11
						Bankgebouwen ...				31,564	8
						Diverse Rekeningen andere dan bovenvermeld				52,813	5 11
						Geld in handen en bij bankiers ...				19,767	11 4
										£6,431,162	0 3

LIJST VAN VERBANDEN EN SEKURITEITEN VOLTOOID GEDURENDE DE MAAND NOVEMBER 1920.

PROVINCIE TRANSVAAL.

Naam.	Distrikt.	Eigendom Verbonden.	Grootte. Morgen.	Vk.Rdn.	Vk.Vtn.	Bedrag. £
Johannes Wilhelmus Malan.....	Bethal.....	Gedeelte "J" van Boschkrans No. 37.....	360	519	—	300
Jacobus Malan.....	"	(1) Gedeelte "H" van Boschkrans No. 37.....	93	505	—	365
		(2) Restant van gedeelte "A" van Elandsfontein No. 38....	271	143.53	—	
Stefanus Jacobus Malan.....	"	Gedeelte "I" van gedeelte "A" van Elandsfontein No. 38.	360	519	—	500
Carel Hendrik Hancke.....	"	Gedeelte "I" van Boschkrans No. 37.....	360	519	—	500
Jacob Cornelis Malan.....	"	Gedeelte "F" van Boschkrans No. 37.....	379	215	—	500
Izaak Andreas Malan.....	"	Gedeelte "E" van Boschkrans No. 37.....	360	520	—	500
Margarieta Maria Boshoff.....	"	Gedeelte "G" van Boschkrans No. 37.....	360	519	—	600
Wilhelmina Aletta Malan.....	"	(1) Gedeelte "C" van Boschkrans No. 37.....	134	514	—	600
		(2) Gedeelte "A" van Schoonvlei No. 36.....	228	304.8	—	
Daniel Malan.....	"	Restant van Boschkrans No. 37.....	360	520.2	—	600
(1) Michiel Christiaan Elardus Erasmus.	"	Restant van Geluk No. 49.....	469	508	—	1125
(2) Daniel Jacobus Elardus Erasmus..		(1) Gedeelte van gedeelte "C" van Vlakfontein No. 40....	352	289	—	840
Bert Smith Roberts.....	"	(2) Gedeelte "I" van gedeelte "A" van Vlakfontein No. 40	130	318	—	
Zacharia Gertruida te Water.....	"	Restant van Grootvlei No. 103.....	1518	19	—	500

Naam.	Distrikt.	Eigendom Verbonden.	Grootte.			Bedrag.
			Morgen.	Vk.Rdn.	Vk.Vtn.	£
Charles Constancon.....	Bethal.....	Gedeelte "George" van gedeelte "D", van Naudesfontein No. 120.....	284	—	—	850
Jacob Wynand van Zijl, jun.....	Bloemhof.....	Plaats Vaalboschhoek No. 176.....	1747	468	—	600
Jacobus Hercules de la Rey.....	"	Restant van Uitkijk No. 122.....	672	253	—	100
Willem Johannes Matthijsen.....	"	(1) Gedeelte No. 36 van London No. 33.....	50	—	—	120
		(2) Gedeelte No. 37 van London No. 33.....	50	—	—	120
		(3) Gedeelte No. 38 van London No. 33.....	56	539	—	260
Jacob Jacobus Pieter Herbst.....	"	Gedeelte "B" van Zandfontein No. 141.....	439	37	—	1125
(1) George Henry Truter Bell.....	"	Gedeelte "C" van Kaalplaats No. 311.....	1500	—	—	150
(2) Frederick Johannes Bell.....	"	Gedeelte "A" van Maraetschesfontein No. 95.....	744	124	—	400
Daniel Petrus Johannes Goosen.....	Carolina.....	Gedeelte "C" van noordwestelik gedeelte van Schoonwater No. 6.....	457	—	—	165
Jacob Johannes Janse van Rensburg.....	"	Restant van noordwestelik gedeelte van Schoonwater No. 6.....	140	—	—	300
Maria Elizabetha Brits.....	"	Restant van Verkeerdepan No. 244.....	199	523	—	300
Petrus Jacobus van Huyssteen.....	"	Gedeelte "A" van noordelik gedeelte van Racesbaan No. 161.....	1116	375	—	400
Gert Floris Albertus van Kraayenburg.....	"	Gedeelte No. 2 van gedeelte "A" van Fairview No. 216.....	528	270	—	555
Fredericus Hubertus Johannes Buskes.....	"	Gedeelte "G" van Nooitgedacht No. 169.....	457	190	—	700
Schalk Willem van der Merwe.....	"	Gedeelte van Mooifontein No. 218.....	753	302	—	450
Pieter Jacobus Christoffel Stefanus Potgieter.....	"	(1) Restant van Lettieskeus No. 138.....	50	533	—	203
Frederik Willem Coenraad Buitendag.....	Ermelo.....	(2) Restant van Driefontein No. 139.....	539	203	—	188
David Christoffel Koch.....	"	Gedeelte "B" van Dorpsplaats No. 11.....	310	188	—	121
Frederick Thomas Blyth.....	"	Gedeelte "D" van Clifton No. 239.....	894	121	—	510
Johannes Frederik Bothma.....	Krugersdorp.....	(1) Gedeelte van noordwestelik gedeelte van Wilgespruit No. 80.....	141	510	—	160
		(2) Gedeelte van noordwestelik gedeelte van Wilgespruit No. 80.....	5	160	—	424
		(3) Gedeelte "B" van gedeelte No. 14 van noordwestelik gedeelte van Wilgespruit No. 80.....	7	424	—	300
Matthys Johannes Cornelius.....	"	Gedeelte "A" van gedeelte van gedeelte van Koesterfontein No. 108.....	253	40	—	513
George Henry Croote, sen.....	"	Gedeelte van westelik gedeelte van Kliprivier No. 47.....	310	513	—	2
Edward Leonard Merrick.....	Lichtenburg.....	Gedeelte "A" van Vogelfontein No. 20.....	700	2	—	139
Sarah Gertruida Bornman.....	"	Gedeelte "F" van Deklipdriif No. 235.....	474	139	—	388
(1) Hendrik Petrus Johannes Coetzee.....	"	Gedeelte No. 13 van Biesjesvallei No. 57.....	38	388	—	310
(2) Michiel Casparus Eksteen Botes.....	"	Gedeelte van Pauwkoop No. 312.....	490	310	—	100
Adriana Wilhelmina Rautenbach.....	"	Gedeelte No. 14 van gedeelte van Mooiplaats No. 51.....	154	100	—	255
Barend Hendrik Jacobus Groenewald.....	"	Restant van Oppaslaagte No. 90.....	970	255	—	582
Johanna Wilhelmina Gertruida Pienaar.....	"	Restant van gedeelte "A" van Doornbult No. 197.....	973	582	—	148
Paul Jacobus Delpont van der Merwe.....	"	Gedeelte "J" van Doornkuil No. 248.....	283	148	—	322
Abraham Johannes Botha.....	"	(1) Gedeelte "B" van Kapsteel No. 375.....	322	259	—	60
Pieter Christiaan Bossert.....	"	(2) Gedeelte "C" van Kapsteel No. 375.....	125	60	—	2
Hermanus Richard Lemmer, jun.....	"	Gedeelte III van Hoffontein No. 59.....	354	2	—	200
Casper Jan Hendrik Steenkamp.....	"	(2) Gedeelte van gedeelte II van Hoffontein No. 59.....	229	200	—	36
Norah Elvena Hockey.....	"	Gedeelte van gedeelte "B" van Valeplaats No. 16.....	217	36	—	590
Hans Jurgens Steyn.....	"	Gedeelte "A" van Rietspruit No. 252.....	267	590	—	483
Marthinus Philippus Theunissen.....	"	$\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte van Rietfontein No. 93.....	167	483	—	263
Johannes Andries Kruger.....	"	Gedeelte No. 2 van gedeelte "H" van Vlapan No. 231.....	101	263	—	275
Daniel Theodorus van Rensburg.....	"	Gedeelte No. 1 van zuidelike helft van Deelpan No. 327.....	593	275	—	320
Zacharias Petrus le Roux, jun.....	"	Gedeelte "B" van Taaihoschpan No. 19.....	580	320	—	2
(1) Gerhardus Coetzer, sen.....	"	Gedeelte "C" van Kaalfontein No. 46.....	400	2	—	600
(2) Gerhardus Coetzer, jun.....	"	Gedeelte No. 1 van gedeelte "A" van Witpan No. 75.....	600	—	—	192
(3) Christoffel Philippus Coetzer.....	"	Plaats Wachtenbeetje No. 352.....	184	192	—	595
Stephanus Hermanus Visser (H. J. zoon).....	"	Gedeelte "B" van Schoongezicht No. 386.....	349	595	—	50
Joachim Jacobus van Aswegen.....	Lijdenburg.....	Gedeelte "H" van Klipbankspruit No. 1443.....	50	—	—	1776
Willem Abraham Bester.....	Marico.....	$\frac{1}{4}$ aandeel van Rietfontein No. 333.....	1776	—	—	4922
Lourens Petrus Liebenberg.....	"	$\frac{1}{2}$ aandeel van Mezeg No. 139.....	4922	244	—	12
Lindsay Lowne Frost.....	"	Lot No. 71 van Mapoch groden.....	12	—	—	675
Willem Petrus van der Merwe.....	Middelburg.....	Gedeelte "A" van Roodepoort No. 448.....	675	364	—	514
Stephanus Philippus Schutte.....	"	Restant van Rietfontein No. 451.....	514	229	—	2046
Adam Johannes Botha.....	"	Restant van Klipfontein No. 210.....	2046	142	—	156
Martha Maria Breytenbach.....	"	(1) Restant van gedeelte "H" van Bosmanskraal No. 449.....	156	52	—	200
Christoffel Jacobus Roets.....	"	(2) Gedeelte No. 3 van Boschmanspoort No. 423.....	200	398	—	881
Susara Susana Olivier.....	"	$\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte No. 3 van Goedvertrouwd No. 526.....	881	430	—	322
Frederik Albertus Grobler, jun.....	"	Gedeelte "E" van Hoedspruit No. 57.....	322	63	—	322
Nicolaas Johannes Grobler.....	"	Gedeelte "D" van Hoedspruit No. 57.....	322	63	—	438
Thomas Ignatius Potgieter.....	Pietretief.....	Gedeelte III van gedeelte van Mooihoek No. 149.....	438	353	—	211
Petrus Jacobus Stephanus Potgieter.....	"	Gedeelte "B" van Potgietershoek No. 186.....	211	405	—	35
Francis Daniel Cresswell.....	"	Gedeelte No. 2 van gedeelte "C" van Mooiplaats No. 70.....	35	190	—	1018
Andries Josephus Labuschagne.....	"	(1) Gedeelte van Witkloof No. 97.....	1018	585	—	3324
Suzanna Lazya Venter.....	Potchefstroom.....	(2) $\frac{1}{2}$ aandeel van Vrede No. 63.....	3324	213	—	620
(1) Petrus Johannes Marx.....	"	$\frac{2}{5}$ aandeel van gedeelte "C" van Witrandfontein No. 297.....	620	305	—	4438
(2) Petrus Johannes Marx (P. zoon).....	"	$\frac{1}{4}$ aandeel van Rietfontein No. 659.....	4438	209	—	712
Marthinus Johannes Stiglingh.....	"	Gedeelte "D" van Boschkop No. 228.....	712	331	—	62
Casper Andries Roets.....	"	(1) Gedeelte "A" van gedeelte "D" van Palmietfontein No. 280.....	62	300	—	312
		(2) Restant van gedeelte van gedeelte van Palmietfontein No. 280.....	312	353	—	78
		(3) Gedeelte van gedeelte "A" van Doornfontein No. 375.....	78	300	—	20
(1) Johannes Hendrik van der Walt.....	"	(1) $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "B. IV" van Gerhardminnebron No. 328.....	20	300	—	3600
(2) Anna Dorothea van der Walt.....	"	(2) $\frac{1}{4}$ aandeel van noordelik gedeelte van Gerhardminnebron No. 328.....	3600	446	—	12
Adriaan Johannes van der Berg.....	Pretoria.....	Gedeelte van gedeelte van Boschkop No. 313.....	12	300	—	96
Hendrik Frederik Minnaar.....	"	Gedeelte "B" van westelik gedeelte van Beynestpoort No. 520.....	96	271	—	500
Cornelis Johannes Bodenstein.....	"	$\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte van Gembokfontein No. 160.....	500	—	—	458
George Dunbar.....	"	Gedeelte van Goedgedacht No. 38.....	458	299	—	400
Gerhardus Frederik Nagel.....	"	$\frac{1}{4}$ aandeel van restant van gedeelte van Rhenosterspruit No. 579.....	400	—	—	150
Ignatius Michael Prinsloo.....	"	Gedeelte "B" van Witklipbank No. 425.....	150	66	—	2589
Gert Brits.....	"	$\frac{1}{4}$ aandeel van gedeelte "B" van Klipfontein No. 482.....	2589	243	—	333
Horatio William Dely.....	"	Gedeelte "F" van Witfontein No. 53.....	333	572	—	262
Stefanus Johannes Paulus Malan.....	Rustenburg.....	Gedeelte van gedeelte van Leeuwfontein No. 339.....	262	138	—	3031
Stephanus Wilhelmus du Toit.....	"	$\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte van Magatashoek No. 282.....	3031	—	—	22
Michiel Andries Stephanus Pretorius.....	"	(1) $\frac{1}{4}$ aandeel van gedeelte van gedeelte "A" van Roodekopjes No. 171.....	22	14	—	13
		(2) $\frac{1}{10}$ aandeel van gedeelte "B" van Roodekopjes No. 171.....	13	362	—	3944
Paul Michiel Meyer.....	"	$\frac{1}{6}$ aandeel van Rietfontein No. 299.....	3944	220	—	27
Johannes Marthinus Els.....	"	(1) $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "O" van gedeelte van Rhenosterfontein No. 546.....	27	391	—	233
		(2) $\frac{1}{2}$ aandeel van gedeelte "Q" van gedeelte van Rhenosterfontein No. 546.....	233	397	—	2264
(1) Gerhardus Eloff.....	"	Plaats Pylkop No. 1006.....	2264	554	—	418
(2) Jan Adriaan van der Walt.....	"	Gedeelte No. 1 van gedeelte "D" van Eenzaamheid No. 407.....	418	546	—	3763
Florence Jacoba Peters.....	"	$\frac{1}{2}$ aandeel van Lemoenplaats No. 845.....	3763	459	—	227
Christiaan Ernst Gerhardus Jordaan.....	"	Gedeelte "B" van gedeelte No. 1 van Boschhoek No. 268.....	227	238	—	1476
Robert McDonald.....	"	Gedeelte "F" van oostelik gedeelte van Zandfontein No. 213.....	1476	257	—	—
Jacobus Herculaas de la Rey.....	"					815

Naam.	Distrikt.	Eigendom Verbonden.	Grootte.		Bedrag.
			Morgen.	Vk. Rdn.	
Jacobus Nicolaas Swart (J. N.zoon)....	Standerton.....	(1) Gedeelte "E" van gedeelte No. 1 van Kaalspruit No. 193	185	19.8	600
Bernardus Johannes Badenhorst.....	"	(2) Gedeelte "F" van gedeelte No. 1 van Kaalspruit No. 193	185	19.8	
Andries Frederik Willem Lingenfelder..	"	Gedeelte "F" van gedeelte No. 2 van Vlakfontein No. 134..	81	526	50
Gysbert Sybrand Jansen van Nieuwen- huizen	"	Gedeelte van gedeelte van Meyersvallei No. 41.....	100	—	240
Johannes Arnoldus Petrus Viljoen.....	"	Gedeelte No. 5 van Middelbult No. 255.....	140	60	200
Ernstina Bennett.....	"	Gedeelte "J" van Van Stadensdam No. 175.....	402	179	400
Izak Petrus Cornelius Nagel.....	"	Gedeelte "I" van Mahemsfontein No. 141.....	272	—	650
Johannes Andries Marthinus Pieterse...	Wakkerstroom....	Restant van Van Stadensdam No. 175.....	134	60	135
Johanna Susanna Magdalena Bussinger Lotz	"	(1) Gedeelte "C" van Zoetfontein No. 128.....	380	224	1000
Petrus Johannes Keeve Boshoff.....	"	(2) Restant van "Blesbokspruit," Pietretief....No. 47....	526	347½	
Jacobus Francois Pretorius.....	Waterberg.....	¾ aandeel van restant van Zoals-hij-lijkt No. 41....	1111	73	300
Philippus Arnoldus Eloff.....	"	Gedeelte van Rietfontein No. 3.....	1201	98	600
(1) Simpson Sayers.....	"	Gedeelte "I" van gedeelte "B" van Hanover No. 1504..	644	16	580
(2) Thomas Sayers.....	"	½ aandeel van Boekenhoutsport No. 1437.....	3393	200	300
Eliza Marthinus Cornelis Stroh.....	"	Gedeelte "I" van gedeelte "A" van Leeuwkuil No. 1994....	900	—	930
(1) Jacobus Johannes Lotz.....	Wolmaransstad..	Restant van gedeelte van Buffelspoort No. 1770.....	1076	494	265
(2) Carel Rudolph Lotz.....	"	(1) Restant van gedeelte "A" van Vaalboschfontein No. 149..	293	209	450
Christiaan Mauritz Brits.....	"	(2) Restant van gedeelte "B" van Vaalboschfontein No. 149	143	200	
(1) Gert Petrus Johannes Bezuidenhout }	"	(1) Restant van Klipkop No. 82.....	622	160	500
(2) Tielman Johannes Hermanus Bezui- denhout	"	(2) Gedeelte "C" van gedeelte van Rietkuil No. 1.....	514	354	
(3) Abraham Johannes Bezuidenhout..	"	¼ aandeel van restant van Vlakkraal No. 162.....	1696	338	720
(1) Johannes Frederik du Preez.....	Heidelberg.....	Restant van gedeelte van Boschhoek No. 270.....	400	496	1400
(2) Johannes Petrus Kruger.....	Zoutpansberg....	½ aandeel van Koniggratz No. 1022.....	1916	403	645
(3) Daniel Christoffel Benjamin Heymans }	"				
Johannes Jurgens Viljoen.....	"				

109 Verbanden.....TOTAAL £49,770

PROVINCIE ORANJE VRIJSTAAT.

Naam.	Distrikt.	Eigendom Verbonden.	Grootte.		Bedrag.
			Morgen.	Vk. Rdn.	
Thomas Butler Moorcroft.....	Bethulie.....	Plaats Vogelfontein No. 21.....	763	—	1350
Hendrik Louis Pitout.....	Bethlehem.....	Plaats Klipfontein No. 1054.....	682	276	350
Sarel Johannes Marais.....	"	Gedeelte van Trafalgar No. 1081.....	150	—	540
Jan Abraham Naude.....	"	Plaats Bethesda No. 580.....	276	317½	750
Albertus Jacob Pepler.....	Bloemfontein....	Plaats Louisdal No. 1342.....	743	166	2000
Herculaas Frederik Kotze.....	"	(1) Gedeelte van Hope No. 967.....	569	225	1250
Joseph Gert Adriaan Kruger.....	"	(2) Gedeelte van Hope No. 967.....	569	225	
(1) David Hermanus van Niekerk..... }	"	(1) Gedeelte van Hope No. 967.....	569	225	1000
(2) Johannes Petrus van Niekerk.....	"	(2) Gedeelte van Hope No. 967.....	569	225	
Daniel Cornelius Francois Ellis.....	Boshoff.....	Gedeelte van Roodewal No. 1224.....	1123	107	1600
Jan Petrus van Zijl.....	"	Restant van Doornpan No. 1027.....	171	257½	150
Henry George Martin.....	"	Plaats Holpan No. 1131.....	506	496½	500
Willem Abram Fourie.....	Fauresmith.....	Plaats Niekerkshoop No. 20.....	1715	—	800
Jan Gabriel van Niekerk.....	"	Gedeelte van Langfontein No. 453.....	391	380	300
Charel Johannes Lombard.....	"	Gedeelte van Klaarwater No. 195.....	20	—	60
Nicolaas Johannes van der Walt.....	"	Plaats Klein Gryskop No. 445.....	1830	—	1000
Johannes Petrus van der Walt, sen....	"	Plaats Gelukspuit No. 163.....	4	57	50
Johannes Jacobus Heydenreich.....	"	Plaats Pomfontein No. 287.....	296	167½	305
Pieter Christiaan Heydenreich.....	Ficksburg.....	Gedeelte van Teepelkop No. 349.....	202	378	400
Abraham Frederik Strauss.....	"	Gedeelte van Teepelkop No. 349.....	202	378	600
Andries Christoffel van der Byl.....	"	Restant van Cornelia No. 442.....	104	450	260
Gerhardus Cornelis Kriek.....	"	Restant van Nelspoort No. 342.....	701	150	1000
Cornelis Johannes Frederik Janse v. Rensburg	Frankfort.....	(1) Gedeelte van Witbankjesfontein No. 185.....	48	304	570
Charles Tielman Bosman.....	"	(2) Gedeelte van Uitkijk No. 184.....	189	8	
George Cox.....	"	Restant van Ou Twin No. 665.....	300	—	2000
Daniel Christiaan de Jager.....	"	(2) Plaats Homestead No. 650.....	380	445	2000
Gideon van Zijl.....	"	(1) Plaats Broedershoop No. 302.....	380	445	
Petrus Gerhardus Lourens.....	"	(2) Plaats Langrand No. 651.....	380	445	455
Barend Jacobus Lombard.....	"	(1) ½ aandeel van restant van Boschmansfontein No. 112.	313	509	
Carel David Naude.....	"	(2) ½ aandeel van Vlakfontein No. 228.....	771	400	1400
Casparus Daniel Coenraad Otto.....	"	Plaats Boomplaats No. 366.....	468	551½	
Hendrik Jacobus Lourens Taljaard....	"	(1) ½ aandeel van Verdriet No. 896 van Vlakfontein No. 228	771	400	700
Cornelis Wilhelmus Herbst.....	"	(2) ½ aandeel van Verdriet No. 896.....	771	400	
Cornelis Janse Gunter.....	"	(3) ¼ aandeel van restant van Boschmansfontein No. 112	313	509	1565
Nicolaas Johannes Jacobus Janke.....	Hoopstad.....	(1) Plaats Goedgenoeg No. 603.....	218	145½	
Hendrik Christoffel Janse van Rensburg	"	(2) Plaats Sophiasdeed No. 604.....	218	145½	1600
Lambertus Daniel Meyer.....	Jacobsdal.....	Restant van Switzerland No. 855.....	680	—	
Martha Elizabeth Johanna Visagie....	"	Gedeelte van Mahashi No. 103.....	112	38	335
James Christiaan Lourens Keyser.....	Kroonstad.....	Plaats Lowestoft No. 736.....	275	536	990
Matthys Johannes Jonker.....	"	Plaats Adamsvlugt No. 862.....	400	—	150
Gideon Johannes Serfontein.....	"	Plaats Dankbaarheid No. 327.....	492	95½	1770
David Daniel Louwrens.....	"	Restant van Varkfontein No. 234.....	349	198½	1250
Ben Richard van Niekerk.....	"	Gedeelte van Klipheuveld No. 157.....	566	534	750
(1) Tjaart Adriaan Nicolaas v. d. Walt. }	Ladybrand.....	Plaats Altoosdam No. 405.....	705	114	155
(2) Petrus Albertus van der Walt.....	"	Plaats Danielsrust No. 812.....	705	114	950
Stephanus Frederik Janss van Rensburg	Lindley.....	(1) Plaats Nooitgedacht No. 118.....	2807	—	960
(1) Christiaan Rudolph de Wet.....	Senekal.....	(2) Plaats Nooitgedacht Minor No. 119.....	800	—	
(2) Joachim Marthinus Grobbelaar.....	"	Plaats Rosebank No. 1296.....	90	—	160
Christina Georgina McCabe.....	"	Plaats Diepfontein No. 476.....	337	373	250
Pieter Jozua de Necker.....	Thaba Ncho....	Restant van Nooitgedacht No. 39.....	770	292	2000
Jacobus Wilhelmus Johannes Snyman..	"	Plaats Reclaim No. 710.....	362	521	540
Petrus Johannes Terblanche.....	"	(1) Plaats Hilton No. 1161.....	446	393½	1750
Izak Daniel Terblanche.....	"	(2) Plaats Inhoek No. 1037.....	98	466½	
Owen Egmont Sanders.....	Vrede.....	(3) Plaats Inhoek No. 1253.....	9	20	2000
(1) Frederik Johannes Bell, jun..... }	Winburg.....	Plaats Bluegumboom No. 464.....	710	22	
(2) Johannes Matheus Bell.....	"	Gedeelte van Rooidraai No. 122.....	300	—	900
Willem Gabriel Nel.....	"	Plaats Excelsior No. 729.....	250	135.5	825
	"	Plaats Prinsloo No. 456.....	100	—	240
	"	Gedeelte van Rafidim No. 831.....	125	—	100
	"	(1) Plaats Moedersgift No. 452.....	189	540	500
	"	(2) Plaats Schuilhoek No. 453.....	189	540	
	"	Gedeelte van Sanniesrust No. 246.....	201	325	250
	"	Gedeelte van Sanniesrust No. 246.....	201	325	450
	"	(1) Plaats Kalabasfontein No. 303.....	219	256	1550
	"	(2) Plaats Uitspruit No. 594.....	305	353½	
	"	(1) Gedeelte van Rietgat No. 791.....	173	569	1200
	"	(2) Gedeelte van Wolvepan No. 793.....	226	31	
	"	(3) Gedeelte van Wolvepan No. 793.....	99	335	940
	"	Plaats Kafferstrek No. 1096.....	500	—	

Naam.	Distrikt.	Eigendom Verbonden.	Grootte.			Bedrag.
			Morgen.	Vk.Rdn.	Vk.Vtn.	
Samuel Gibbon Jooste.....	"	(1) $\frac{1}{2}$ aandeel van Vaalbankspruit No. 107.....	400	—	—	900
William Arthur Jooste.....	"	(2) $\frac{1}{2}$ aandeel van Robyn No. 1362.....	563	400	—	900
Nicolaas Johannes Jacobus Jooste.....	"	(1) $\frac{1}{2}$ aandeel van Vaalbankspruit No. 107.....	400	—	—	1000
		(2) $\frac{1}{2}$ aandeel van Robyn No. 1362.....	563	400	—	
56 Verbanden.....						TOTAAL £48,320

PROVINCIE KAAP.

Naam.	Distrikt.	Eigendom Verbonden.	Grootte.			Bedrag.
			Morgen.	Vk.Rdn.	Vk.Vtn.	
Gerhardus Dirk Kötze.....	Aliwal Noord.....	Gedeelte van Bultfontein.....	1063	200	—	1400
Jan Abraham Kötze.....	"	Gedeelte van Klipplaats.....	600	300	—	800
George Laurence.....	Calvinia.....	(1) Gedeelte van Lokenburg.....	2344	—	—	1500
		(2) Plaats Barnardskloof.....	680	592	—	500
Willem van de Vijver.....	Fort Beaufort.....	Gedeelte van Smitskraal.....	448	—	—	1800
William Henry Edwards.....	Griqualand Oost.....	Gedeelte van Hartebeesthoek.....	472	275	—	1920
(1) Frank Wilkinson Cardwell.....	"	Gedeelte van Wetterhorn.....	871	194	—	450
(2) Patrick Campbell Young.....	"	Gedeelte van plaats 11 L. i.....	1666	226	—	500
Henricus Marinus van der Rijst (H.zoon)	Barkly West.....	Gedeelte van Rosevalley.....	3250	—	—	450
Jan Louis Venter.....	Kuruman.....	Gedeelte van half gedeelte van Westbourne.....	5059	323	—	100
Christian Mattheus Milton.....	"	Gedeelte van Struggle.....	507	562	—	465
Jozef Markus Fourie.....	"	Gedeelte van Shelford.....	1200	—	—	270
(1) Gert Jacobus Coetzee.....	"	(1) Gedeelte van Langley.....	999	594	—	245
(2) Sarel Jacob Coetzee.....	"	(2) Gedeelte van Shelford.....	100	—	—	300
(3) Jacobus Johannes Coetzee, jun.....	"	(1) Gedeelten van Bokkraal en Kareelaagte.....	882	51	—	210
(1) Johannes Reinecke.....	"	(2) Gedeelte van Ontmoeting.....	198	108	—	1500
(2) Hendrikus Reinecke.....	"	Gedeelte van Klein Berg.....	1830	483	—	1100
Koop de Vries Reinecke.....	"	No. 3. Restant van Knoffel Valley.....	2898	—	—	585
Christina Maria van Wijk.....	Ladismith.....	Gedeelte van Harmsfontein.....	2429	46	—	500
Petrus Johannes Cordier.....	Laingsburg.....	Gedeelte van Kruis Rivier.....	29	413	—	300
William Charles Luckhoff.....	Middelburg.....	Gedeelte van Buurmanskraal.....	500	—	—	100
John Mitford Bowker.....	"	(1) Gedeelte van Devondale.....	497	193	—	900
Arthur Charles Piderit.....	Uitenhage.....	(2) Gedeelte van Hopefield.....	169	589	—	1500
(1) Johannes Hermanus Bosch.....	Vryburg.....	Gedeelte van Ringvlakte.....	500	—	—	1500
(2) Johannes Hendrik Naude.....	"	Gedeelte van Mooirust.....	499	380	—	450
Jan Hendrik Hermanus Stephanus Venter	"	(2) Gedeelte van Ganna Bult.....	500	18	—	1500
Diederik Johannes Cloete.....	"	Restant van Vlaktefontein.....	1800	144	—	1600
Edgar Stafford.....	"	Lot "C" restant van Waschbank.....	386	449	—	450
Lodewijk Johannes Frederick Joubert.....	Wodehouse.....	Restant van Cumnor.....	2511	62	—	
Johannes Fourie.....	Vrijburg.....					
Maria Kathleen Lee.....						
25 Verbanden.....						TOTAAL £19,445

PROVINCIE NATAL.

Naam.	Distrikt.	Eigendom Verbonden.	Akkers.	Grootte. Roeden.	Perches.	Bedrag. £
Susanna Maria le Roux.....	Utrecht.....	Restant van Paardefontein.....	753	1	5	200
Alastair William Fraser.....	Pietermaritzburg.	(1) Lot "F.P." No. 99.....	1108	—	23	} 400
		(2) Lot "F.P." No. 209.....	380	—	21.5	
		(3) Sub. Div. "B" van Lot "F.P." No. 363.....	64	3	33.2	
		(4) Sub. Div. "A" van Lot "F.P." No. 292.....	63	1	13	
		(5) "F.P." No. 321.....	66	2	30	
James Martin Wright.....	Alexandra.....	Restant van Sub. Div. "C" van Umkomanzi Rivier.....	201	—	0.08	2000
George Frederick Dannhauser.....	Klip River.....	Restant van Sub. Div. "A" van Cardwell.....	1044	3	36.944	250
Henry Stewart.....	Weenen.....	(1) Restant van Oburn.....	796	2	20	} 500
		(2) Restant van Sub. Div. Oburn.....	164	3	36.5	
		(1) Plaats. Ellens Dale.....	924	3	32.8	
Nathaniel Collyer.....	Newcastle.....	(2) Restant van Hanover.....	761	1	—	
(1) Spencer Colin Carey.....	Zululand.....	Lot "K" No. 18, Kwambonambi.....	780	2	31	1825
(2) Henry Jubal Edmonds.....						
7 Verbanden.....						TOTAAL £6725

VOORSCHOTTEN AAN KOÖPERATIEVE VERENIGINGEN.

Middelburg Koöperatieve Vee en Zuivel Vereeniging.....	£69
Excelsior Landbouw Koöperatieve Vereeniging.....	3240
Heilbron Boeren Koöperatieve Vereeniging.....	2500
Waterberg Landbouwers Koöperatieve Vereeniging.....	500
Middelburg Landbouwers Koöperatieve Vereeniging.....	1000
Wolmaransstad Koöperatieve Landbouw Vereeniging.....	5000
Lichtenburg Koöperatieve Landbouw Vereeniging.....	50,000
	£62,309

GROOT TOTAAL VAN VERBANDEN.

Provincie.	Verbanden.	Bedrag.
Transvaal.....	109	£49,770
Oranje Vrijstaat.....	56	48,320
Kaap.....	25	19,445
Natal.....	7	6,725
	197	£124,260

Wij verklaren hiermede dat bovenstaande staat opgemaakt is uit de boeken van deze Bank, en naar ons beste weten juist en waar is.

THOS. B. HEROLD, Algemene Bestuurder.
S. v. D. HOVEN, Waarnemende Rekenmeester.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.—SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

STATEMENT SHOWING THE APPROXIMATE EARNINGS FOR WEEK ENDED 25TH DECEMBER, 1920.—STAAT AANGEWENDE DIE VERDIENSTES BIJ BENADERING VIR WEEK GEËINDIG 25 DESEMBER 1920.

HEADS.—HOOFDE.	Weekly Estimate. Wekelike Begroting.	Week ended 25/12/20. Week geëindig 25/12/20.	Increase or decrease on Estimate. Toename of Afname op Begroting.	Corresponding Week, 1919. Ooreenstemmende Week 1919.	PREVIOUS EIGHT WEEKS.—VORIGE AG WEKE.								Total to Date from 1st April. Totaal tot op hede van af 1 April.				Average to Date. Gemiddeld op Hede.		
					18/12/20	11/12/20	4/12/20	27/11/20	20/11/20	13/11/20	6/11/20	30/10/20	Estimate. Begroting.	This Year. Hierdie Jaar.	Increase or Decrease on Estimate. Toename of Afname op Begroting.	Last Year. Verlede Jaar.	Estimate Begroting.	This Year. Hierdie Jaar.	Increase or Decrease. Toename of Afname.
RAILWAYS—SPOORWEE.																			
Passengers—Reisigers	£ 112,441	£ 153,144	+ 40,703	£ 160,714	£ 158,382	£ 146,129	£ 129,733	£ 95,374	£ 94,610	£ 102,717	£ 118,660	£ 96,048	£ 4,320,947	£ 4,399,042	+ 78,095	£ 3,705,735	£ 112,441	£ 114,463	+ 2,022
Parcels—Pakkette	12,984	13,869	+ 885	13,301	11,975	12,203	12,980	15,058	13,648	11,160	15,035	11,447	498,957	473,047	— 25,910	367,376	12,984	12,309	— 675
Goods—Goedere	194,665	174,821	— 19,844	125,826	185,103	194,574	205,889	205,779	200,949	211,104	200,333	206,017	7,494,603	7,199,080	— 295,523	5,821,242	194,665	186,960	— 7,705
Coal—Steenkool	81,987	132,932	+ 50,945	60,688	121,534	143,044	127,686	143,451	153,948	126,192	137,736	130,332	3,156,500	4,150,469	+ 993,969	2,667,336	81,987	107,788	+ 25,801
Live Stock—Lewende Hawe	14,703	12,158	— 2,545	15,288	11,267	12,076	12,072	13,251	13,678	13,151	11,417	16,048	566,066	548,989	— 17,077	545,291	14,703	14,257	— 446
Miscellaneous—Diverse	13,116	12,806	— 300	12,520	12,239	13,474	12,831	12,109	11,221	11,852	13,937	13,036	504,030	503,157	— 873	428,972	13,116	13,092	— 24
Total—Totaal	£ 429,896	£ 499,730	+ 69,834	£ 388,337	£ 500,500	£ 521,500	£ 501,191	£ 485,022	£ 488,054	£ 476,176	£ 497,118	£ 472,828	£ 16,541,103	£ 17,273,784	+ 732,681	£ 13,535,952	£ 429,896	£ 448,869	+ 18,973
Miles Open—Myle Ope	—	9,559	+ 17	9,542															
HARBOURS—HAWENS.																			
Dues on Ships—Verskuldig deur Skepe	2,608	3,970	+ 1,362	1,245	4,931	5,012	5,478	6,264	2,822	5,367	6,094	5,295	100,222	140,028	+ 39,806	89,218	2,608	3,644	+ 1,036
Dues on Goods and Live Stock—Verskuldig op Goedere en Lewende Hawe	11,996	15,200	+ 3,204	8,241	17,018	18,865	18,872	20,259	20,529	19,146	20,729	19,448	460,989	733,567	+ 272,578	389,237	11,996	19,087	+ 7,091
Water—Water	422	304	— 118	241	348	586	279	455	359	477	498	479	16,217	13,543	— 2,674	14,132	422	352	— 70
Tugs and Lighters—Sleepbote en Ligters	1,803	2,859	+ 1,056	1,046	2,583	2,983	2,328	2,194	2,419	3,092	2,712	3,261	69,287	88,293	+ 19,006	70,963	1,803	2,297	+ 494
Charges—Landing, Shipping, and Transshipping Kosten—Lande-, Inskepe- en Oorskepe	96	380	+ 284	108	380	20	884	700	624	840	448	1,000	3,689	13,876	+ 10,187	5,304	96	362	+ 266
Cranage—Kraangeld	997	1,919	+ 922	699	639	1,536	1,450	1,339	1,806	1,645	1,796	1,248	38,313	46,795	+ 8,482	34,821	997	1,218	+ 221
Dry Docks and Slips—Droëdokke en Sleephellings	422	41	— 381	395	121	53	198	389	207	231	9,926	65	16,217	19,488	+ 3,271	13,888	422	507	+ 85
Coaling Apparatus—Koolladingstoestelle	1,151	2,136	+ 985	600	667	1,815	1,066	1,457	1,048	1,338	2,092	448	44,231	49,578	+ 5,347	40,883	1,151	1,290	+ 139
Rents—Huurgeld	19	60	+ 41	33	10	10	15	—	—	3	6	22	730	938	+ 208	1,262	19	24	+ 5
Miscellaneous—Diverse	374	422	+ 48	117	533	413	449	263	299	768	1,109	515	14,372	21,322	+ 6,950	13,136	374	555	+ 181
Total—Totaal	£ 19,888	£ 27,291	+ 7,403	£ 12,725	£ 27,230	£ 31,293	£ 31,019	£ 33,320	£ 30,113	£ 32,907	£ 45,410	£ 31,781	£ 764,267	£ 1,127,428	+ 363,161	£ 672,344	£ 19,888	£ 29,336	+ 9,448

Accounting Office, Johannesburg, 29th December, 1920.
Kantoor van Rekenpligtig Beheer, Johannesburg, 29 Desember 1920.G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

ADVERTISEMENT.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 1ST JANUARY, 1921.

Note.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT.

No.	Date of Application.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.	Form of Specification.
1403	24/12/20	George Wood	14 St. James Street, Sheffield, Yorks, England	Improvements in or relating to rollers or pulleys for colliery haulage and like purposes	Complete
1404	24/12/20	Metropolitan - Vickers Electrical Company	4 Central Buildings, Westminster, London, S.W. 1., England	Improvements in electrolytes for use in electrolytic cells	Complete
1405	24/12/20	Metropolitan - Vickers Electrical Company	4 Central Buildings, Westminster, London, S.W. 1., England	Improvements in regulating gear for controlling the steam admission valves and turbines and the like	Complete
1406	24/12/20	Alfred John Dunn	Clarendon Chambers, Waterloo Street, Birmingham, Warwickshire, England	Improvements relating to concrete or like structures	Complete
1407	24/12/20	Carey-Gavey Syndicate, Limited	9 Orange Street, Haymarket, London, England	Improvements in or relating to time-recording mechanism for recording the times of signals and for other purposes	Complete
1408	24/12/20	Ivar Rennerfelt	14 Torgerdsvagen, Djursholm, Sweden	Process of making electrically refined steel	Complete
1409	24/12/20	Alloy Welding Processes, Limited	18-20 Church Street, Islington, London, N. 1., England	Improvements in or relating to electric arc soldering	Complete
1410	24/12/20	Alloy Welding Processes, Limited	18-20 Church Street, Islington, London, N. 1., England	Improvements in or relating to electric arc soldering	Complete
1411	24/12/20	Alloy Welding Processes, Limited	18-20 Church Street, Islington, London, N. 1., England	Improved method of, and means for depositing metal by an electric arc	Complete
1412	24/12/20	Alloy Welding Processes, Limited	18-20 Church Street, Islington, London, N. 1., England	Improved method of forming metal electrodes used in electric arc soldering, and deposition of metals	Complete
1413	24/12/20	Alloy Welding Processes, Limited	18-20 Church Street, Islington, London, N. 1., London	Improvements relating to electrodes for electric arc soldering	Complete
1414	24/12/20	James Eden Hodges	2213 Eastern Avenue, Kovington, Kentucky, U.S.A.	Improvements in and relating to stucco-applying machines	Complete
1415	24/12/20	Societe Francaise Radio Electrique	73 Boulevard Haussmann, Paris, France	Improvements in electromagnetic wave transmission systems	Complete
1416	24/12/20	Societe Francaise Radio Electrique	73 Boulevard Haussmann, Paris, France	Improvements in continuous electromagnetic wave transmitting systems	Complete
1417	24/12/20	(1) Robert Allen (2) Cecil Allen	Both of Chiltern Rise, Woodcote, Oxfordshire, England	Improvements in appliances for inserting piston rings, or the like in their grooves or removing them therefrom	Complete
1418	24/12/20	Ralph Bernard Stephens	20 Park Row, Leeds, Yorkshire, England	Improvements in the manufacture of table cutlery	Complete
1419	24/12/20	Tasman Storey	Lawson House, 49 Clarence Street, Sydney, N.S.W., Australia	Bracket-hinge attachment for carrying wing extensions on automobile wind shields	Complete
1420	24/12/20	Tasman Storey	Lawson House, 49 Clarence Street, Sydney, N.S.W., Australia	Improvements in valve spring lifters for internal combustion engines	Complete
1421	24/12/20	(1) Frederick William Watson. (2) Richard Austin Cooper	Both of the Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in the manufacture of cyanogen and cyanogen compounds	Provisional
1422	24/12/20	Edward Arthur Slack	80 Grafton Road, Auckland, New Zealand	Improvements in tie adjusters and retainers	Complete
1423	24/12/20	Herman Christian Louis Aus	23 Emerald Street, Hamilton, New-castle, N.S.W., Australia	Insect proof sliding sash windows	Complete
1424	24/12/20	(1) Marks Harris (2) Ernest Edward Hart	Both of St. James Walk, off Harrington Street, Capetown	Improvements in means for joining parts of furniture.	Complete
1425	24/12/20	Hugh Robert Duffy	18 Roeland Street, Capetown	Economic pump worker	Provisional
1426	24/12/20	George Frederick Hayward	C/o S.A.R., P.O. Vet River, Orange Free State	Improvements in and relating to incubators, lamps, water tanks, and the like	Provisional
1427	24/12/20	Edward Carter	Whitcroft, Fir Avenue, Sea Point, Capetown	Machinery for separating tin ore, and other minerals from sand, quartz, and other refuse matter by dry process	Provisional
1428	28/12/20	Henry John Edmund Hamilton	William Street, North Broken Hill, N. S. W., Australia	Improvements in the treatment of sulphide and oxidized ores	Complete
1429	28/12/20	(1) Ernest Henry Jones (2) Alloy Welding Processes, Ltd.	18 - 20 Church Street, Islington, London, N. 1, England	Improvements relating to the manufacture of electrodes for soldering and depositing metals by the electric arc	Complete
1430	28/12/20	(1) Ernest Henry Jones (2) Alloy Welding Processes, Ltd.	18 - 20 Church Street, Islington, London, N. 1, England	Improvements relating to electrodes and welding, and like rods used in soldering and depositing metals	Complete
1431	28/12/20	(1) Ernest Henry Jones (2) Alloy Welding Processes, Ltd.	18 - 20 Church Street, Islington, London, No. 1, England	Improvements relating to electrodes, welding rods, and soldering sticks	Complete
1432	29/12/20	Albert George Victor Melson	P.O. Box 94, Volksrust, Transvaal	Internal combustion engine fuel atomizer	Provisional
1433	30/12/20	Ernest Herman Bruss	77 Silver Avenue, Durban, Natal	Motor-car signalling apparatus	Provisional
1434	30/12/20	Elektro Osmose, Aktiengesellschaft (Gras-schwerin gesellschaft)	Lindenstrasse 25, Berlin, Germany	Improved process for treating finely subdivided substances by electric osmose	Complete
1435	30/12/20	William Mackie	C/o A. W. Smith & Co., Ltd., Eglinton Engine Works, 120 Dale Street, Glasgow, Scotland	Improvements in connection with scrapers for sugar-cane mills	Complete
1436	30/12/20	David Thompson, O.B.E., M.B., Ch.B., D.Ph.	24 Herne Hill, London, S.E., England	Process for the detoxication of the tubercle bacillus and other germs, for the preparation of vaccines	Complete
1437	30/12/20	John Mervyn Dallas Wrench	6 Stenwick Road, West Kensington, London, W. 14, England	Improvements in and relating to locomotive engines	Complete

PROVISIONAL SPECIFICATIONS ACCEPTED.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
1141	15/10/20	29/12/20	Archer Cornell	332 West Street, Durban, Natal	Improvements in the construction of concrete and reinforced concrete hollow or solid walls, partitions, and the like
1209	4/11/20	29/12/20	Alfred Thompson Kell	101 Gold Street, Johannesburg, Transvaal	Metal polish
1210	4/11/20	29/12/20	Barney Rosenberg	98 Marshall Street, Johannesburg, Transvaal	Attachable spouts for tins
1216	5/11/20	29/12/20	Adelino Pereira D. Faria Rodrigues	40 Upper Page Street, Doornfontein, Johannesburg	Improvements in diamond washing-machines and like concentrating apparatus
1217	5/11/20	29/12/20	Hugh Morton Orr	P.O. Box 1, Witbank, Transvaal	Improved tub for use in mines

ADVERTISEMENTS.

LETTERS PATENT SEALED.

No.	Date of Application.	Date of Sealing.	Name of Applicant.	Title of Invention.
703 710	3/7/20 5/7/20	31/12/20 31/12/20	Isaac Newton Lewis Frank Hammond	Improvements relating to trigger mechanism of firearms Improvements in liquid measuring apparatus

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT

Deemed to be Abandoned under Section 16 of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916.

No.	Date of Application.	Name of Applicant.	Date of Lapse.
179	28/2/20	Louis Roberts	27/12/20

OKTROOIKANTOOR.

OFFICIËLE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET 1916, VOOR DE WEEK EINDIGENDE 1 JANUARIE 1921.

Het Oktrooikantoor kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelijkheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.

VOORLOPIGE BESCHRIJVINGEN AANGENOMEN.

No.	Datum van Aanvraag.	Datum van Aanneming.	Naam van Aanvrager.	Adres.	Aard van Uitvinding.
1141	15/10/20	29/12/20	Archer Cornell	332 Weststraat, Durban, Natal	
1209	4/11/20	29/12/20	Alfred Thompson Kell	101 Goldstraat, Johannesburg, Transvaal	Metaal-poetsmiddel
1210	4/11/20	29/12/20	Barney Rosenberg	98 Marshallstraat, Johannesburg, Transvaal	Losse tuiten voor tinnen
1216	5/11/20	29/12/20	Adelius Pereira D. Faria Rodrigues	40 Upper Pagestraat, Doornfontein, Johannesburg	Verbeteringen in diamant-wasmachines en dergelijke koncentreertoestellen
1217	5/11/20	29/12/20	Hugh Morton Orr	Postbus 1, Witbank, Transvaal	Verbeterde tobbe voor gebruik in mijnen

GEZEGELDE OKTROOIBRIEVEN.

No.	Datum van Applikatie.	Datum van Zegeling.	Naam van Applikant.	Aard van Uitvinding.
703 710	3/7/20 5/7/20	31/12/20 31/12/20	Isaac Newton Lewis Frank Hammond	Verbeteringen met betrekking tot de trekkerbeweging van vuurwapenen. Verbeteringen in toestel om-vloeistoffen te meten

APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN

Verondersteld te zijn opgegeven door Aanvragers onder Artikel 16 van de Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916.

No.	Datum van Applikatie.	Naam.	Datum van Verval.
179	28/2/20	Louis Roberts	27/12/20

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE MONTH ENDED 30TH NOVEMBER, 1920.

Note.—The Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

HET KANTOOR VAN HANDELSMERKEN.

OFFICIËLE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VOOR DE MAAND EINDIGENDE 30 NOVEMBER 1920.

Nota.—Het Kantoor van Handelsmerken kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelijkheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.

TRADE MARKS REGISTERED.
HANDELSMERKEN GEREГИSTREERD.

No.	Name of Proprietor.	Date of Registration.
No.	Naam van Eigenaar.	Datum van Registratie.
1100/17	Cecil Morgan Luckes Luckes, trading as C. M. L. Luckes	23/6/17
1828/17 and 1829/17	Components, Limited	30/10/17
601/18	Frank Ledger, Henry Ledger, and Thomas Bertram Ledger, trading as Ledger, Sons & Company	2/7/18
786/18 and 787/18	The Willys-Overland Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Ohio, United States of America	27/8/18

TRADE MARKS REGISTERED (continued).
HANDELSMERKEN GEREГИSTREERD (vervolg).

No.	Name of Proprietor.	Date of Registration.
No.	Naam van Eigenaar.	Datum van Registratie.
965/18		
966/18	Suchard Societe Anonyme	12/10/18
234/19	Wood Bros. Glass Company, Limited	6/3/19
235/19	Seager, Evans & Company, Limited	6/3/19
456/19	The Aeolian Company, a corporation organized under the laws of the State of Connecticut, United States of America	6/5/19
640/19	The Defiance Machine Works, a corporation duly organized and existing under and by virtue of the laws of the State of Ohio	9/6/19
652/19	The Congoleum Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Pennsylvania, United States of America	11/6/19

ADVERTISEMENTS.

TRADE MARKS REGISTERED (continued).
HANDELSMERKEN GEREĞISTREERD (vervolg).

No.	Name of Proprietor.	Date of Registration.
No.	Naam van Eigenaar.	Datum van Registratie.
668/19	J. Barbour & Sons, Limited ...	21/6/19
727/19	Felt & Tarrant Manufacturing Company, a corporation organized under the laws of the State of Illinois, United States of America	8/7/19
736/19	General Motors Truck Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Michigan, United States of America	9/7/19
853/19	Robert Henry Nevill Johnson ...	6/8/19
1040/19	Goodwin Tidswell, Lawrence Bailey, and Herbert Tidswell, trading as Tidswell, Bailey & Tidswell	11/9/19
1113/19	Durham Duplex Razor Company ...	26/9/19
1138/19	Harry Lindsay Savory, trading as H. L. Savory & Company	30/9/19
1205/19	Nathan Edwin Newman ...	20/10/19
1241/19	Merrell-Soule Company ...	27/10/19
1404/19	The Austin Motor Company, Limited ...	8/12/19
1351/19	to	
1353/19	W. Sandorides & Company, Limited ...	24/11/19
126/20	and	
127/20	Parsons & Whittemore (Incorporated) ...	28/1/20
139/20	and	
140/20	Blue Bird Manufacturing Company ...	29/1/20
159/20	to	
161/20	to	
164/20	George Harvey Smith ...	30/1/20
176/20	to	
178/20	John Bedford & Sons, Limited ...	2/2/20
141/20	Maurice Jay Baer, Eben Frederick Wilde, and Samuel Moritz Einstein, trading as The Baer & Wilde Company	29/1/20
262/20	The United States Playing Card Company ...	13/2/20
329/20	Alexander Boguslavsky, Limited ...	26/2/20
355/20	Ferguson & Timpson, Limited ...	3/3/20
403/20	and	
404/20	Bell's United Asbestos Company, Limited ...	12/3/20
426/20	Gemco Manufacturing Company ...	18/3/20
459/20	Carbora Products Company ...	19/3/20
482/20	Karlsruher Parfumerie and Toiletteseifen-Fabrik F. Wolff & Sohn Gesellschaft mit beschränkter Haftung	24/3/20
496/20	The Commerce Motor Car Company ...	25/3/20
500/20	Gold Medal Camp Furniture Manufacturing Company	25/3/20
523/20	to	
525/20	Thomas Henry Brooks, trading as The Holeproof Clothing Company	30/3/20
554/20	F. W. Berwick & Company, Limited ...	8/4/20
559/20	The Aeolian Company ...	9/4/20
568/20	Robert H. Hassler (Inc.) ...	10/4/20
571/20	Howard Verrinder ...	12/4/20
592/20	William John Henry Thomas ...	14/4/20
604/20	Voltalite, Limited ...	15/4/20
669/20	Morris Little & Son (Foreign and Colonial), Limited	29/4/20
691/20	and	
692/20	The Chloride Electrical Storage Company, Limited	7/5/20
701/20	Petersen, Limited ...	11/5/20
717/20	to	
720/20	George Harvey Smith ...	18/5/20
741/20	to	
744/20	Godfrey Phillips, Limited ...	18/5/20
749/20	The Aeolian Company ...	19/5/20
751/20	and	
752/20	Albert George Dore and Arthur David Beckwith, trading as Dee Bee Bazaar	19/5/20
773/20	The Polar Star Creamery, Limited ...	21/5/20
786/20	J. J. Hill & Company, Limited ...	25/5/20
788/20	Jeannot Schumacher and Barnett Boam, trading as J. Schumacher & Company	25/5/20
789/20	Challoner Company ...	25/5/20
802/20	The Penn Chemical Works ...	28/5/20
806/20	Improved Chilling and Transport, Limited ...	28/5/20
814/20	to	
816/20	Union Grain Milling Company, Limited ...	1/6/20
817/20	William Thomas Towler and Denys Balleine Messervy, trading as Sirius Autogenous Works Company	1/6/20
820/20	The Commercial India-rubber Manufacturing and Supply Company, Limited	3/6/20
821/20,		
822/20,		
823/20,		
824/20,		
826/20,		
828/20,		
829/20	to	
833/20	Dennison Watch Case Company, Limited ...	3/6/20

TRADE MARKS REGISTERED (continued).
HANDELSMERKEN GEREĞISTREERD (vervolg).

No.	Name of Proprietor.	Date of Registration.
No.	Naam van Eigenaar.	Datum van Registratie.
834/20	M. Bertish & Company (S.A.), Limited ...	3/6/20
835/20	M. Kaplan & Company, Limited ...	4/6/20
836/20	Western Clock Company ...	4/6/20
837/20	Herbert Green, James Scott St. Barbe Baker, and George Warsop Griffiths Booker, trading as Polygon Ink Company	4/6/20
841/20	Armand Judlin ...	7/6/20
849/20	to	
852/20	Frederick Victor Alexander Kilgour, trading as Johannesburg Overall Company	11/6/20
905/20	to	
907/20	Marine and Locomotive Superheaters, Limited	14/6/20
935/20	to	
937/20	Thomas Henry Brooks, trading as The Holeproof Clothing Company	21/6/20
940/20	Vardy & Company, Limited ...	21/6/20

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED.
OPVOLGENDE EIGENAARS GEREĞISTREERD.

No.	Name of Former Proprietor.	Name of Present Proprietor.	Date of Registration.
No.	Naam van Vorige Eigenaar.	Naam van Tegenwoordige Eigenaar.	Datum van Registratie.
1629 (Transvaal)	James Cockle & Co.	James Cockle & Co., Limited	30/11/20
203/02 (Natal)	"	"	"
351 (Cape)	"	"	"
345 (O.F.S.)	"	"	"
137/06 (Natal)	William Henry Bishop, trading as Finsbury Distillery Company, and as Bishop & Sons, and also as "Stone's"	Finsbury Distillery Company, Limited	"
2351 (Transvaal)	"	"	"
3010 (Cape)	"	"	"
714 (O.F.S.)	"	"	"
1005/18 (Union)	J. C. Eno, Limited (Old Company)	J. C. Eno, Limited (New Company)	"
1006/18 (Union)	"	"	"
77 (O.F.S.)	"	"	"
24 (Cape)	"	"	"
3809 (Cape)	"	"	"
413 (Transvaal)	"	"	"
2282 (Transvaal)	George Pasquali	John Christoforides, trading as George de Pasquali & Company	"
1707 (Transvaal)	J. M. Verschure & Zoon	Naamlouze Vennootschap Kaashandel "Vezet"	"
3843 (Cape)	Postum Cereal Co., Limited	Postum Cereal Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Michigan	"
2731 (Cape)	"	"	"
3227 (Transvaal)	"	"	"
2678 (Transvaal)	"	"	"
1951 (Transvaal)	"	"	"
144/05 (Natal)	"	"	"
591 (O.F.S.)	"	"	"
945 (O.F.S.)	"	"	"
945b (O.F.S.)	"	"	"
65/10 (Natal)	"	"	"
66/10 (Natal)	"	"	"
3842 (Cape)	"	"	"
154/17 (Union)	Robert Brown, trading as Robert Brown & Co.	Murray Kemp-Gee & Co., Limited	"

REGISTRATIONS CANCELLED.
REGISTRATIES GEKANSELEERD.

No.	Name of Proprietor.	Date.
No.	Naam van Eigenaar.	Datum.
5122 (Transvaal) ...	Barrett Manufacturing Company	29/11/20
4/16 (Natal) ...	"	29/11/20
128/05 (Natal) ...	The Orchestrelle Company	29/11/20
1377 (Cape) ...	The Aeolian Company	29/11/20
1920 (Transvaal) ...	The Orchestrelle Company	29/11/20

TRADE MARKS RENEWED.
HANDELSMERKEN HERNIEUWED.

No.	Name of Proprietor.
No.	Naam van Eigenaar.
209/06 (a) Natal ...	The Paraffine Companies.
and (b)	
26/1892	" The United Tobacco Companies, Limited.
27/1892	"

ADVERTISEMENTS.

CHANGE OF NAME REGISTERED.
VERANDERING VAN GEREESTREERDE NAAM.

No. No.		From. Van.	To. Tot.
393/18	Union	Hermann & Canard, Limited	African Tobacco Manu- facturers, Limited.
279/19	"	"	"
1078/19	"	"	"
751	Cape	"	"
51/00	Natal	"	"
131/01	"	"	"
95/10	"	"	"
96/10	"	"	"
97/10	"	"	"
126	O.F.S.	"	"
497	"	"	"
970 (a) to (c)	"	"	"
1600	T'vaal	"	"
2616	"	"	"
2677	"	"	"
2802	"	"	"
2876 (1)	"	"	"
3300	"	"	"
3431	"	"	"
3606	"	"	"
4077	"	"	"
67/2	Cape	"	"
1054	"	"	"
2325	"	"	"
2512	"	"	"
3320	"	"	"
3371	"	"	"
3459	"	"	"
3464	"	"	"
3861	"	"	"
3860	"	"	"
3863	"	"	"
5086	"	"	"
5087	"	"	"
5088	"	"	"
5089	"	"	"
5090	"	"	"
5091	"	"	"
5092	"	"	"
5293	"	"	"
2876 (2)	"	"	"
594	"	"	"
3876	"	"	"
3535 (1)	"	"	"
and (2)	"	"	"

TRADE MARKS REMOVED FROM THE REGISTER.
HANDELSMERKEN VAN HET REGISTER VERWIJDERD.

No. No.		Name of Proprietor. Naam van Eigenaar.
127/06	Natal	Sociedad Anonima "La Martona."
109/06 (1), (2), and (3)	"	John Swanson Johnstone, trading as Meridian Drug and Essence Company.
128/06	"	W. H. Griffin & Company.
106/06 (1) and (2)	"	Edward Cook & Company, Limited.
137/06	"	The Finsbury Distillery Company.
157/06	"	The Old Bleach Linen Company, Limited.
139/06	"	Wright & Greig, Limited.
146/06 (1) and (2)	"	Charles Sharpe & Company, Limited.
141/06	"	The Imperial Cold Storage Company, Ltd.
695 (a) (1) O.F.S. to (4)	"	Africura, Limited.
695 (b) (1)	"	George Payne & Company, Limited.
696	"	Henry Milward & Sons, Limited.
2914 (1) and (2)	Cape	"
2965	"	Penelope Mauzaris (born Vagiaco), married out of community of property to Christos Mauzaris, carrying on business under the style of Jules Vassiss & Son; Mauzaris & Gouras, successors.
3001	"	Ignaz Henschel, trading as the Court Cigarette and Tobacco Factory.
3003	"	Ernest Elliott Brackett.
3008 (1) and (2)	"	Charles Sharpe & Company, Limited.
3010	"	The Finsbury Distillery Company, trading also as Bishop & Sons and as Stone's.
3017	"	Louis Adler, Adolphe Oppenheimer, James Adler & Felix Klugman, trading as A. Oppenheimer & Company.
334 (1) and (2)	Cape	Charles Frederick Sedgwick and Alfred Montagu Sedgwick, trading as J. Sedg- wick & Company.

TRADE MARKS REMOVED FROM THE REGISTER (continued).
HANDELSMERKEN VAN HET REGISTER VERWIJDERD (vervoig).

No. No.		Name of Proprietor. Naam van Eigenaar.
335	"	Mitchell & Company, of Belfast, Limited.
2968	"	Ising Rheinberg and Julius Rheinberg, trading as Rheinberg & Company.
2979	"	John Wynne, trading as John Wynne & Company.
2981	"	Miller Lock Company.
2982	"	William Thomas Willson and William Keegan, trading as R. Willson, Son & Company.
2984	"	Richard Corwen Broughton.
2985	"	Borden's Condensed Milk Company.
2986	"	Aerators, Limited.
2988 (1) to (3)	"	Wyckoff Seamans & Benedict.
2989	"	Frank Couling Harris.
2990	"	The United States Playing Card Company.
2991	"	"
2998	"	Thomas Sheldon & Company, Limited.
3000	"	Sociedad Anonima "La Martona."
153/06 (1) Natal to (3)	"	Dunlop Rubber Company (South Africa), Limited.
116/06	"	Miller Lock Company.
118/06	"	Randal Woollatt & Company, Limited.
105/06	"	Richard Presland Starling.
103/06 (1) and (2)	"	Rylands & Sons (Colonial), Limited.
104/06	"	"
120/06	"	Pool Jorgen Holdenson, trading as Holden- son & Heilson.
691	O.F.S.	Wright & Greig, Limited.
693	"	South Africa Nectar Tea Company, Limited.
4	"	John William Glaister.

UNPAID RENEWAL FEES.
ONBETAALDE HERNIEUWINGSGELDEN.

No. No.		Name of Proprietor. Naam van Eigenaar.
346 (1) and (2)	Cape	Mitchell Brothers, Limited.
347	"	White, Ryan & Company.
348	"	Anglo-Swiss Condensed Milk Company.
349	"	Mellin's Food, Limited.
350	"	Boord & Son.
2963 (1) to (4)	"	Africura, Limited.
2964	"	"
3014	"	Western Province Preserving Company, Limited.
3015	"	"
3016	"	"
3018	"	Elizabeth Lazenby & Son, Limited.
3020	"	Debenhams, Limited.
3021	"	C. C. Wakefield & Company, Limited.
3022	"	George Payne & Company, Limited.
3024	"	Lawrence Cuthbert French.
3027	"	C. & E. Lewis.
3033	"	Pluvins Fenerloscher Gesellschaft mit beschränkter Haftung.
3034	"	Karl August Lingner, trading as Odol Chemical Works.
3044	"	Haswell Charles Vernon Gardner.
3045	"	Henry Garbold.
3046	"	The Federal Supply and Cold Storage Com- pany.
3047	"	"
3048	"	"
3050	"	John Samuel Jones, trading as J. S. Jones & Son.
699	"	Elizabeth Lazenby & Son, Limited.
701	"	The Cudahy Packing Company.
47/1892 Natal	"	Jayes & Company, Limited.
147/06	"	Robert McVitie, trading as McVitie & Price.
152/06	"	Gerstendorfer Bros.
156/06	"	Elizabeth Lazenby & Sons, Limited.
151/06	"	Overseas Exporters (1919), Limited.
161/06	"	Edwin Bostock & Company, Limited.
163/06	"	The Victor Talking Machine Company, Limited.
167/06	"	The Magaliesburg (Transvaal) Tobacco Cor- poration, Limited.
164/06	"	The Imperial Cold Storage and Supply Com- pany, Limited.
168/06	"	C. & E. Lewis.
169/06	"	The Gillette Safety Razor Company.
44/92	"	Martell & Company.
35/92	"	Arthur Guinness, Son & Company, Limited.
36/92	"	William Symington & Company.

ADVERTISEMENT.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect to the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

VOLLEDIGE SPECIFIKATIES AANGENOMEN.

Volledige specificaties ten opzichte van de ondergenoemde applikaties voor patentbrieven zijn door de Registrateur van Patenten aangenomen. Een ieder kan, binnen de voorgeschreven tijd, bij het Patentkantoor in de voorgeschreven vorm kennis geven van verzet tegen de toekenning van een patent. De voorgeschreven tijd is twee maanden na de laatste advertentie van de aanneming van een volledige specificatie, doch dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Patenten.

FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
1104	31/12/19	24/12/20	Charles Denniston Burney	20 Wilton Crescent, Belgrave Square, in the County of London, England	Improvements in or relating to apparatus for the distillation of solid carbonaceous material
10	3/1/20	26/10/20	(1) James Chapman (2) William Frederick Roger Reynolds	(1) Twickenham Avenue, Auckland Park, Johannesburg (2) Heath's Hotel, Pritchard Street, Johannesburg	Improvements in connection with sluices for dams
11	3/1/20	23/10/20	(1) James Chapman (2) William Frederick Roger Reynolds	(1) Twickenham Avenue, Auckland Park, Johannesburg (2) Heath's Hotel, Pritchard Street, Johannesburg	Improvements in sluice valves
20	9/1/20	21/10/20	(1) Charles William Rea Campbell (2) Frank Gowyne Alfred Roberts	(1) Driehoek, Germiston, Transvaal (2) Rosebank House, Rosebank, Johannesburg, Transvaal	Improvements in continuous cinematograph apparatus
28	9/1/20	24/3/20	British United Shoe Machinery (South Africa), Limited	Union Works, Belgrave Road, Leicester, County of Leicester, England	Improvements in or relating to work-supporting jack mechanism
580	14/6/20	28/12/20	Ernest William Robey	Coventry House, South Place, in the City of London, England	Improvements relating to conveyers
992	6/9/20	6/12/20	Isidor Manschester	118 New Church Street, Capetown, Cape Province of the Union of South Africa	Plastic composition
1043	17/9/20	6/12/20	Walter Reginald Hume	Vanness Avenue, Maribyrnong, Victoria, Australia	An improved method of and means for moulding cement and concrete bodies
1199	1/11/20	29/12/20	Paul Emmanuel Hippolyte Roussan	Paris, 43 Rue Froideveaux, France	Improvements in application of the bark (suber) of melaleuca leucadendron to thermic, hydraulic, and dielectric devices
1200	1/11/20	24/12/20	Achille Arato	13 via le Chiuse, Turin, Italy	Improvements in steering gears for four-wheel trailers
1206	2/11/20	24/12/20	Locknuts, Ltd.	615 Salisbury House, London Wall, London, England	Improvements in and connected with locknuts and the like
1218	5/11/20	29/12/20	James Edwin Gee	235 High Holborn, London, W.C. 1, England	Improvements in or relating to thermostats
1219	5/11/20	29/12/20	Thomas Baron	395 Clapham Road, London, S.W., England	Improvements in or relating to cinematographic apparatus
1220	5/11/20	29/12/20	(1) James Miners Holman (2) Arthur Treve Holman	(1) Roswarne, Cambourne, Cornwall, England (2) Tregenna, Cambourne, Cornwall, England	Improvements in or relating to rock-drills
1221	5/11/20	29/12/20	Thorsten Zweigbergk	35 Campden Hill, Court, Kensington, London, W. 8, England	Improvements in and relating to electric motors
1222	5/11/20	29/12/20	Rodolph Stuart O'Neill	57 Gracechurch Street, London, England	Improvements in electrical signalling and indicating devices for ships and other vessels
1224	6/11/20	3/1/21	Wilhelm Holtorp	Wandsbekerchaussee, 41 Hamburg, Germany	Improvements relating to rotary lubricating device for shaft bearings and crank bearings

SECOND ADVERTISEMENT.

1022	13/12/19	11/12/20	Seguin Fisher	Ferreira Deep, Limited, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in hammer-drill mountings
1347/20	13/12/19	11/12/20	Seguin Fisher	Ferreira Deep, Limited, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in spring-feed arrangements for rock-drills
210	11/3/20	22/12/20	(1) Richard Stephens (2) Richard John Stephens (3) Arthur Ewart Stephens	Allot 63 Church Road, Upper Norwood, London, England	Improvements in drum brakes with internal shoes
213	11/3/20	22/12/20	Sydney Slater Guy	Westacre Compton, near Wolverhampton, in the County of Stafford, England	Improvements in V-type internal combustion engines
537	3/6/20	23/12/20	David Joseph Smith	40 Woodberry Grove, Finsbury Park, London, N. 4, England	Improvements in and connected with gas-producers
567	14/6/20	22/12/20	Charles Leslie Newland	93 Shooters Hill Gardens, Eltham, in the County of Kent, England	Improvements in or relating to machine tool holders
634	24/6/20	23/12/20	Minerals Separation, Limited	62 London Wall, London, E.C. 2, England	Improvements in or relating to the concentration of ores
666	2/7/20	22/12/20	L'Air Liquide Societe Anonyme Pour l'Etude et l'Exploitation des Procèdes Georges Claude	48 Rue St. Lazare, Paris, in the Republic of France	Process of effecting exothermic chemical syntheses taking place under pressure and at a high temperature
667	2/7/20	22/12/20	L'Air Liquide Societe Anonyme Pour l'Etude et l'Exploitation des Procèdes Georges Claude	48 Rue St. Lazare, Paris, in the Republic of France	Process for the conversion of synthetic ammonia into a solid product applicable for agricultural purposes in conjunction with the production of carbonate of soda.
669	2/7/20	22/12/20	L'Air Liquide Societe Anonyme Pour l'Etude et l'Exploitation des Procèdes Georges Claude	48 Rue St. Lazare, Paris, in the Republic of France	Apparatus for effecting exothermic chemical syntheses
879	12/8/20	23/12/20	Seth Bliss Hunt	Mount Kisco, County of Westchester and State of New York, U.S.A.	Improved process and apparatus for conversion of secondary alcohols into ketones
997	8/9/20	23/12/20	(1) Joseph Lionel Keir (2) Samuel Brand (3) Maurice Freeman (4) Louis Strul (5) Morris Strul	(1 & 2) Old Trades Hall, Commissioner Street, Johannesburg (3, 4, & 5) 51 Von Brandis Street, Johannesburg	Improvements in belts for personal wear
1098	7/10/20	24/12/20	A/S Turbo-Separator	57 Haugesgate, Drammen, Norway	Improvements in pumping arrangement for turbine-driven separators
1133	14/10/20	24/12/20	John Alfred Lillie	29 Halkyn Avenue, Sefton Park, Liverpool, in the County of Lancaster, England	Improvements in poison compositions for use as anti-fouling paints and for other purposes
1171	22/10/20	15/12/20	Automatic Telephone Manufacturing Company, Limited	Milton Road, Edge Lane, Liverpool, England	Improvements in or relating to telephone systems

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT—(continued).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
1173.	22/10/20	15/12/20	Hiram Young McBride	1 Main Street, City of Artesia, County of Eddy, State of New Mexico, U.S.A.	Process for cleaning animal hair and producing Fertilizer
1180	25/10/20	17/12/20	Arthur Frederick Brown	143 Darling Point Road, Sydney, Australia	Apparatus for scraping and brushing the hulls of floating ships
1183	26/10/20	17/12/20	(1) Teodoro Larrey (2) Luis Goddard	Both of Calle Puente Alvarado No. 100, Mexico	Heat distributing deflectors for boilers
1194	1/11/20	21/12/20	Reginald Donovan Boyce	306 London Road, Southend-on-Sea, in the County of Essex, England	An improved device for jointing a tube made of elastic material to a rigid pipe
1195	1/11/20	21/12/20	Protein Products Corporation	50 Congress Street, Boston, Suffolk County, State of Massachusetts, U.S.A.	Improvements in the process of separating the constituents of blood from one another
1197	1/11/20	21/12/20	Robert Walker Smith	Enfield Works, Redditch, in the County of Worcester, England	A new or improved anti-vibration handle-bar for motor cycles, cycles, and the like
1198	1/11/20	24/12/20	(1) Joseph Richard Broadley (2) John Morton Lee (3) Lawrence Stevens Burt	(1) 300 Alexander Park Road, Wood Green, London, England, N. 22 (2) The Bungalow, Border Road, Sydenham, London, S.E. 26 (3) 94 Holland Road, Kensington, London, W. 14, England	Improvements in or relating to centrifugal pumps, screw pumps, and the like
1395	23/12/20	28/12/20	Edward James Evans	1A Britannia Arcade, Terminus Street, East London	An improved method of binding bales of wool, cotton, and other compressible substances, including bundles of hides and skins, in baling presses for simultaneously compressing two or more bales or bundles

THIRD ADVERTISEMENT.

1032	15/12/19	14/12/20	Alfred James Bishop	Hawksburn Road, Burswood, near Perth, Western Australia	Improved hand truck
49	17/1/20	2/9/20	Eugene Henri Degory	15 Madrid Road, Barnes, London, S.W., England	Improvements in carburettors for internal combustion engines
662	30/6/20	9/12/20	Auguste Alexandre Goubert	Englewood, County of Bergen, State of New Jersey, United States of America	Improved method of and apparatus for dehydrating vegetable and other material
1089	6/10/20	17/12/20	Joseph Richard Broadley	300 Alexandra Park Road, Wood Green, London, N. 22, England	Improvements in or relating to machines for grinding ores, minerals, stones, and the like
1090	6/10/20	17/12/20	(1) Albert Andrew Kelly (2) Benjamin Daniel Jones	(1) Chancery Lane, London, W.C. 1, England (2) 14 Maitland Park Villas, Haverstock Hill, London, N.W. 3, England	An improved preservative compound for food-stuffs
1091	6/10/20	17/12/20	Russell D. George	845 Eleventh Street, Boulder, in the County of Boulder, State of Colorado, United States of America	Process and apparatus for decomposing heavy hydrocarbon oils into lighter oils
1092	6/10/20	17/12/20	Pieter Notenboom	Agniesestraat 130B, Rotterdam, Holland	A fruit sorting machine
1094	6/10/20	17/12/20	Thomas Morgan Rees	48 Defoe Avenue, Kew Gardens, Surrey, England	Improvements in the method of and means for sinking dies
1095	6/10/20	18/12/20	Thomas Morgan Rees	48 Defoe Avenue, Kew Gardens, Surrey, England	Improvements in the mode of and means for forming spiral flutes or coarse threads on bars for the production of twist drills and for other purposes
1110	11/10/20	14/12/20	International General Electric Company, Incorporated	City of New York, New York, United States of America	Improvements in and relating to electrical apparatus
1111	11/10/20	14/12/20	International General Electric Company, Limited	City of New York, New York, United States of America	Improvements in and relating to centrifugal compressors and the like
1115	11/10/20	18/12/20	(1) Joseph Benjamin Allen (2) Herbert James Preston	(1) Suevi, 73 Ocean Street, Woollahra, near Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia (2) Eldon Chambers, Pitt Street, Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improvements in supporting and holding brackets for curtain rods and the like
1150	16/10/20	11/12/20	Montague Ernest Simes	14 Forest Street, Bendigo, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in inner tubes for pneumatic tyres
1164	21/10/20	14/12/20	Arthur Ernest Jerram	16 Chatham Street, Leicester, England	Improvements in or relating to lawn mowers
1170	22/10/20	15/12/20	Clifford Pressland	The Sub, Gloucester Road, Hampton-on-Thames, Middlesex, England	Improved means for making fluid-tight sliding joints in internal combustion engines
1176	25/10/20	17/12/20	Walter Henry Mansell	"Lyncroft," New Road, Grays, in the County of Essex, England	Improvements in and connected with lock-nuts

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before Mr. Justice Ward.)

Johannesburg, Tuesday, the 7th day of December, 1920.

In the matter of the *ex parte* application of SOLOMON STEIN.

Upon the motion of Mr. A. Alexander, for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is ordered:

1. That the Company known as the TOILET MANUFACTURING COMPANY, LIMITED, be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That Alfred Edward Hodgson be and he is hereby appointed Provisional Liquidator, subject to security to the Master's satisfaction, with powers to carry on the business.

3. That a rule *nisi* be and it is hereby issued calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court, on the 21st

December, 1920, why the said Company shall not be placed under a final winding-up order.

4. That this order be served on the Company and published once in the *Gazette* and once in a local newspaper.

By the Court.

J. C. HINSBEECK,
Assistant Registrar.

E. Alexander

Postea. Johannesburg, Wednesday, the 22nd day of December, 1920. Upon the motion of Mr. A. Alexander, for the Applicant, and upon reading the foregoing rule, duly served and published as directed, and no cause being shown to the contrary,

It is ordered:

That the said rule be and it is hereby made final, and the Toilet Manufacturing Company, Limited, is hereby placed under a final winding-up order.

By order of the Court.

M. C. CLOETE,
Assistant Registrar.

54—7

NOTICE.

Notice is hereby given, that CHARLES JOHN REITZ and EDMUND HUGH WILEY, practising as attorneys-at-law at Bloemfontein under the style or firm of REITZ & WILEY, have been appointed Chief Agents in Bloemfontein of the NORTH BRITISH AND MERCANTILE (FIRE) INSURANCE COMPANY, LTD., as and from 1st January, 1921, and that *domicilium citandi et executandi* for the Orange Free State has been selected at their office in Fichardt Chambers, Maitland Street, in terms of Article 4 of Chapter CIII (O.F.S.).

Johannesburg, 5th January, 1921.

NORTH BRITISH AND MERCANTILE
INSURANCE CO., LTD.,

S.A. BRANCH OFFICE, JOHANNESBURG.

E. E. WILKINSON,
Local Manager.

62—7

ADVERTISEMENTS.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T. M. No. 6," contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Trade Marks.

HET HANDELSMERKEKANTOOR.

APPLIKATIE VOOR DE REGISTRATIE VAN
HANDELSMERKEN.

Een ieder die bezwaren heeft tegen enige van de volgende merken kan binnen de voorgeschreven tijd Kennisgeving van Verzet indienen op het "Formulier H. M. No. 6," bevat in de Tweede Bijlage van de Handelsmerken Regels, 1917. De voorgeschreven tijd is twee maanden na datum van de laatste advertentie van een applikatie, maar dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Handelsmerken.

No. 1324/20, in Class 11, for medical, surgical, and electrical apparatus, apparatus and appliances of every description used in connection with the application of electricity upon the human body, all the said goods being included in Class 11, in the name of Victor Electric Corporation, a Corporation of the State of Illinois, doing business at Jackson Blvd. and Robey St., Chicago, Ill. United States of America, manufacturers.

Filed the 9th day of September, 1920.



13474—3rd Advt.

Nos. 1319/20 to 1322/20, in Class 47, for heating, lighting, and lubricating oils and greases, petroleum, and petroleum products of all kinds, gasoline, naphtha, benzine, petrol, motor spirits, and similar goods included in this class, in the name of The Texas Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Texas, United States of America, of Port Arthur, State of Texas, and 17 Battery Place, New York City, State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed the 9th day of September, 1920.

No. 1319/20.

HONOR

No. 1320/20.

VEGA

No. 1321/20.

ALCAID

No. 1322/20.

ALGOL

(Nos. 1319/20 and 1321/20 associated.)

13475—3rd Advt.

Nos. 1286/20 to 1291/20. No. 1286/20, in Class 2, for chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes; No. 1287/20, in Class 3, for chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy; No. 1288/20, in Class 11, for instruments, apparatus, and contrivances, not medicated, for surgical or curative purposes, or in relation to the health of men or animals; No. 1289/20, in Class 42, for substances used as food or as ingredients in food; No. 1290/20, in Class 48, for perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap); No. 1291/20, in Class 50, for cleaning, polishing, and similar preparations included in this class; all in the name of United Drug Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of New Jersey, United States of America, of 15 Exchange Place, Jersey City, State of New Jersey aforesaid, and 43 to 93 Leon Street, Boston, State of Massachusetts, United States of America, wholesale dealers.

Filed the 2nd day of September, 1920.

Rexall

(All to be associated.)

13476—3rd Advt.

Nos. 1201/19 and 1202/19. No. 1201/19, in Class 39, for duplicating apparatus, ink, paper, stencil paper, and other accessories used in connection with duplicating machines included in this class; No. 1202/19, in Class 6, for duplicating and like machines and parts thereof included in this class, in the name of A. B. Dick Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Illinois, United States of America, of 161 West Jackson Boulevard, Chicago, State of Illinois, aforesaid, manufacturers.

Filed the 20th day of October, 1919.

MIMEOGRAPH

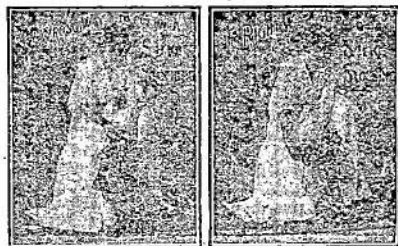
(No. 1202/19 to be associated.)

13477—3rd Advt.

No. 961/20 and 962/20. No. 961/20, in Class 38, for stockings for men, women, and children; No. 962/20, in Class 38, for hosiery for men, women, and children, in the name of O'Callaghan & Fedden, Inc., a corporation duly organized under the laws of the State of New York, located and doing business at 121/123 East Twenty-fourth Street, City of New York, County of New York, State of New York, United States of America, manufacturers and distributors.

Filed the 24th day of June, 1920.

No. 962/20.



"909 FOR SERVICE"

No. claim is made to any right to the exclusive use of the numerals "909" and the words "for service."

13478—3rd Advt.

No. 909/18, in Class 38, for corsets included in Class 38, in the name of Weingarten Brothers, Limited, a corporation organized and registered under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Ireland whose registered office is situate at the corner of Frensham Road and Goldsmith Avenue, Milton, Portsmouth, Hampshire, England, corset manufacturers.

Filed the 11th day of October, 1918.

W.B. MUFORY

The said mark has been used as a Trade Mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

(To be associated.)

13480—3rd Advt.

No. 934/20, in Class 1, for all goods included in this class, in the name of Hooker Electrochemical Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, of Niagara Falls, in the County of Niagara, and State of New York, manufacturers.

Filed the 21st day of June, 1920.

No claim is made to any right to the exclusive use of the surname "Hooker."

13479—3rd Advt.



No. 508/19, in Class 12, for cutlery and edge tools, in the name of Wm. Enders Manufacturing Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, of 33 Main Street, City of Walden, County of Orange, State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed the 16th day of May, 1919.



13482—3rd Advt.

No. 901/20, in Class 14, for collar studs for personal wear of precious metals and imitations thereof, in the name of G. H. Johnstone & Company, Limited, of 38 Northampton Street, Birmingham, England, manufacturing jewellers.



The said mark has been used as a Trade Mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

13481—3rd Advt.

No. 1342/20, in Class 43, for gin and brandy, in the name of Carlin, Phipps & Company, Limited, of 52 and 53 Crutched Friars, London, E.C., England, a company organized under the laws of Great Britain, wine agents, importers, and dealers.

Filed the 17th day of September, 1920.



HIPPO

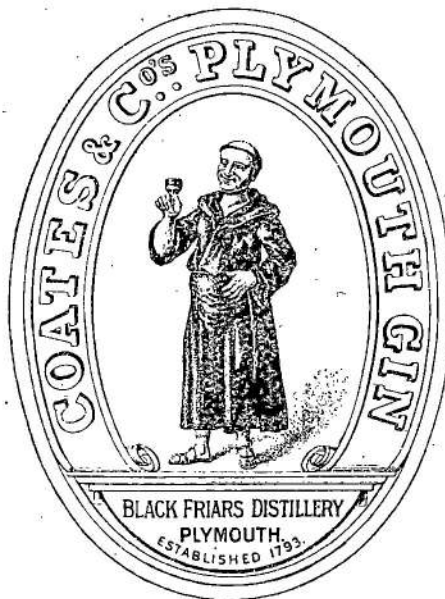
13816—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1079/20, in Class 43, for gin, in the names of Henry Gore Hawken, Harry Reginald Freeman, Harry Haden May, and David Rimington Heaton, trading as Coates & Co., of Black Friars Distillery, Southside Street, Plymouth, Devon, England, distillers.

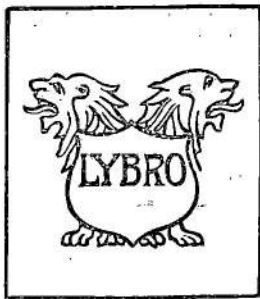
Filed the 16th day of July, 1920.

13812—2nd Advt.



No. 793/20, in Class 38, for all goods included in this class, in the name of Lybro, Limited, of Lybro Works, Mount Vernon, Liverpool, in the County of Lancaster, England, manufacturers.

Filed the 27th day of May, 1920.



By consent of Messrs. Littman & Brown, the registered proprietors of Trade Mark No. 4202 (Transvaal).

13713—2nd Advt.

No. 759/20, in Class 22, for cycles, motors cycles, motor cars, and other motor vehicles, in the name of The Elswick-Hopper Cycle and Motor Company, Limited, of Brigg Road, Barton-on-Humber, England, manufacturers.

Filed the 20th day of May, 1920.



13715—2nd Advt.

No. 86/20, in Class 38, for articles of clothing made of knited or textile fabrics, in the name of Niagara Silk Co., Limited, of Park Avenue, Brantford, Ottawa, Canada, manufacturers.

Filed the 17th day of January, 1920.



13716—2nd Advt.

No. 1457/20, in Class 3, for pills for human use, in the name of James Cockle & Co., Limited, of 20/26 Brunswick Place, London, N., England, medicine vendors.

Filed the 22nd day of October, 1920.

(To be associated.)



13721—2nd Advt.

No. 1482/20, in Class 42, for lime juice cordial, in the name of The Finsbury Distillery Co., Limited, of 7-17 Moreland Street, Finsbury, London, E.C., England, merchants.

Filed the 1st day of November, 1920.

The said mark has been used as a Trade Mark with minor variations not substantially affecting the identity of the mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

(To be associated.)

13719—2nd Advt.

No. 1308/20, in Class 2, for chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes, in the name of Horace Steven George Wade and Alfred Sheppard, trading as Bonegyp Fertilizer Company, of Jacobs, near Durban, in the Province of Natal, Union of South Africa, manufacturers.

Filed the 6th day of September, 1920.



13718—2nd Advt.

No. 1294/20, in Class 5, for metallic alloys, in the name of Societe du Carburateur Zenith, a company organized under the laws of France, of 49 and 51 Chemin Feuillat, Lyons, France, manufacturers.

Filed the 3rd day of September, 1920.

ZENITH

13817—2nd Advt.

No. 1048/20, in Class 6, for machinery and parts of machinery included in this class, in the name of The Reavell-Mossay Pneumatic Tool Company, Limited, a company incorporated under the laws of the United Kingdom, of 7 Princes Street, Westminster, London, S.W. 1, England, engineers.



Filed the 8th day of July, 1920.

13722—2nd Advt.

No. 713/20, in Class 13, for locks, padlocks, and keys, in the name of Miller Lock Company, a corporation of the State of Pennsylvania, United States of America, manufacturers, located and doing business at 4523 Tacomy Street, Philadelphia, Pennsylvania, United States of America.

Filed the 17th day of May, 1920.



(To be associated.)

The said mark has been used as a Trade Mark within all the Provinces of the Union by the applicants in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to 1st January, 1917, and down to the date of application.

13813—2nd Advt.

Nos. 1304/20 to 1307/20. No. 1304/20, in Class 25, for sheets included in this class; No. 1305/20, in Class 24, for sheetings included in this class; No. 1306/20, in Class 28, for sheets included in this class; and No. 1307/20, in Class 27, for sheetings included in this class, in the names of James Wait Mackinlay and John Alfred Mackinlay, trading as Mackinlay & Company, of 4 Moor-gate Hall, London, E.C. 2, England, export merchants.

Filed the 6th day of September, 1920.



TEMPLE.

(Nos. 1305/20 to 1307/20 to be associated.)

13815—2nd Advt.

No. 1199/20, in Class 16, for electric insulators, in the name of The Locke Insulator Manufacturing Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, and doing business at 325 Maple Street, Village of Victor, County of Ontario, State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed the 12th day of August, 1920.

VICTOR

No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Victor" used geographically.

13814—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 1441/20 to 1443/20, all in Class 3, for chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Company, of Leverkusen, near Cologne, on the Rhine, Germany, manufacturers.

Filed the 22nd day of October, 1920.
No. 1441/20.

ISTIZIN

No. 1442/20.

CERTAN

No. 1443/20.

USPULUN

6—1st Advt.

No. 1459/20, in Class 40, for inner tubes for automobile and motor-cycle pneumatic tyres, in the name of Semple Rubber Company, a corporation organized under the laws of the State of New Jersey, of 112 Murray Street, City of Trenton, County of Mercer, State of New Jersey, U.S.A., manufacturers.

Filed the 22nd day of October, 1920.

SEMCO

7—1st Advt.

Nos. 1518/20 and 1519/20. No. 1518/20, in Class 34, for cloths and stuffs of wool, worsted, or hair. No. 1519/20, in Class 34, for indigo and blue serges made from all worsted and all wool, in the name of John Beever & Sons, Limited, of Gordon Works, Brook Street, Huddersfield, England.

Filed the 8th day of November, 1920.

No. 1518/20.

PERMABLU

No. 1519/20.

SOLRAY

66—1st Advt.

No. 1376/20, in Class 15, for vacuum flasks, vacuum flask cases, vacuum flask packings, and vacuum flask accessories, in which the predominating material is glass, in the name of Isola, Limited, of 17 Wilson Street, Finsbury, London, E.C., England, manufacturers.

Filed the 1st day of October, 1920.

ISOLA

67—1st Advt.

No. 1401/20, in Class 13, for bolts and nuts, in the name of The Lake Erie Bolt and Nut Company (a corporation organized under the laws of the State of Delaware, of 915 East Sixty-third Street, N.E. Cleveland, Ohio, United States of America), manufacturers.

Filed the 12th day of October, 1920.

LEBANCO

r8—1st Advt.

No. 805/20, in Class 39, for paper (except paper hangings), stationery, and bookbinding, in the name of Spicer Brothers, Limited, of 19 New Bridge Street, London, E.C. 4, England, paper makers and merchants, and Spicer Brothers (Colonial and Foreign), Limited, of 19 New Bridge Street, London, E.C. 4, England, merchants.

Filed the 28th day of May, 1920.

RENODEN

69—1st Advt.

No. 1374/20, in Class 13, for tacks, rivets, burrs, nails, staples, lacing hooks, eyelets, and glazier's joints, all the said goods being included in this class, in the name of Atlas Tack Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, of corner of Pleasant and South Streets, Fairhaven, State of Massachusetts, United States of America, manufacturers.



Filed the 30th day of September, 1920.

170—1st Advt.

No. 1353/20, in Class 1, for paints, enamels, colours, varnishes, stains, distempers, anti-corrosives, whitelead substitutes, and goods of a like kind, all the said goods being included in this class, in the name of Sir W. A. Rose & Company, Limited, of 1 Fenchurch Avenue, London, E.C. 3, England, manufacturers.

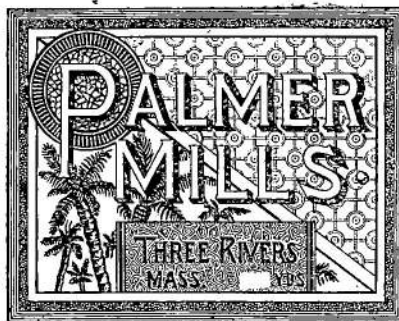
Filed the 22nd day of September, 1920.



165—1st Advt.

No. 1375/20, in Class 24, for cotton piece goods, in the name of Otis Company, a corporation organized under the laws of the Commonwealth of Massachusetts, and having a place of business at South Street, Ware, County of Hampshire, State of Massachusetts, United States of America, manufacturers.

Filed the 30th day of September, 1920.



By consent of The Bradford Dyers' Association, Limited, the registered proprietors of Trade Mark No. 1324/18.

166—1st Advt.

Nos. 1388/20 to 1390/20, all in Class 50, for tobacco-pipes, cigar and cigarette holders, not of precious metal or imitation of precious metal, in the name of Robert Middlemas, of St. Botolph House, Aldgate, London, England, trading as Walters & Co., cigar merchants.

Filed the 6th day of October, 1920.

No. 1388/20.

TALISMAN

No. 1389/20.

BOTOLPH

No. 1390/20.

ALADDIN

171—1st Advt.

Nos. 1642/20 and 1643/20. No. 1642/20, in Class 42, for confections; No. 1643/20, in Class 44, for aerated beverages, in the name of Beech Nut Packing Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, of Tonawanda, County of Montgomery, State of New York, United States of America, manufacturers.

Filed the 2nd day of December, 1920.

BEECH-NUT

(No. 1642/20 associated.)

164—1st Advt.

No. 1355/20, in Class 7, for agricultural implements, utensils, and tools of all kinds included in this class, in the name of The American Fork and Hoe Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Ohio, United States of America, of Sweetland Buildings, City of Cleveland, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed the 22nd day of September, 1920.



167—1st Advt.

No. 1354/20, in Class 3, for chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Foster McClellan Co. (a corporation organized under the laws of the State of New York, U.S.A.), of 8 Wells Street, Oxford Street, London, W. 1; 1280 Main Street, Buffalo, New York, U.S.A.; and 15 Hamilton Street, Sydney, New South Wales, manufacturers.

Filed the 22nd day of September, 1920.

BILAX

168—1st Advt.

No. 1394/20, in Class 13, for parts, fittings, and accessories of cycles, of motor-cycles, of motor-vehicles, and of aeroplanes, included in this class; and lamps (ordinary), in the name of Clayton-Wright, Limited, of 114, 115, and 116 Great Hampton Street, Birmingham, in the County of Warwick, England, manufacturers.

Filed the 7th day of October, 1920.

CLAYRITE

172—1st Advt.

No. 1667/20, in Class 45, for tobacco, whether manufactured or unmanufactured, cigars, cigarettes, and snuff, in the name of Bernard Lapedus, of 34a Pritchard Street, Johannesburg.

Filed the 8th December, 1920.

X-RAY

72—1st Advt.

No. 1471/20, in Class 45, for cigarettes, in the name of LOUIS RUBIN, trading as RAND TOBACCO CO.

Filed the 29th day of October, 1920.

VENUS CIGARETTES

134—1st Advt.

No. 1358/20, in Class 11, for thermometers, in the name of Edward Sebastian Arrighi, of 39-40 Bond Street, Brighton, Sussex, England, thermometer maker.

Filed the 23rd day of September, 1920.

THERMORIGI

169—1st Advt.

ADVERTISEMENT.

No. 1407/20, in Class 7, for agricultural and horticultural machinery and parts of such machinery, in the name of Samson Tractor Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Michigan, United States of America, of Milwaukee and Bluff Streets, Janesville, Wisconsin, United States of America, manufacturers.

Filed the 14th day of October, 1920.

IRON HORSE

173—1st Advt.

No. 1674/20, in Class 42, for cooking-fat, in the name of The Procter and Gamble Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Ohio, with offices at Gwynne Buildings, north-east corner of Sixth and Main Streets, Cincinnati, County of Hamilton, State of Ohio, United States of America.

Filed the 9th day of December, 1920.

CRISCO

74—1st Advt.

No. 1647/20, in Class 2, for all goods included in this class, in the name of Coal Tar Products Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of Illinois, of Suite No. 570, 122 South Michigan Boulevard, Chicago, Illinois, United States of America.

Filed the 2nd day of December, 1920.

TARX

176—1st Advt.

No. 1237/20, in Class 50, for boot polishes included in that class, in the name of Hodgson & Simpson, Limited, of 17 Highfield Street, Liverpool, England, manufacturers.

Filed the 25th day of August, 1920.



No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Topping."
13486—1st Advt.

No. 1249/20, in Class 42, for all goods included in that class, in the name of G. Havinden & Company, Limited, of 2 Coleman Street, London, E.C., England, manufacturers.

Filed the 30th day of August, 1920.

Havinden's



No claim is made to any right to the exclusive use of the surname "Havinden's."
13487—1st Advt.

No. 1357/20, in Class 40, for self-vulcanizing patches, or patching material for repairing tires, rubber boots, garden hose, and the like, included in this class, in the name of The Moco Company of America, a corporation duly organized under the laws of the State of Oklahoma, with offices at 9 South Dewey Street, Oklahoma City, State of Oklahoma, United States of America, manufacturers.

Filed the 23rd day of September, 1920.

**MONKEY GRIP**

175—1st Advt.

Nos. 1363/20 and 1364/20. No. 1363/20, in Class 4, for raw, or partly prepared, vegetable, animal, and mineral substances used in manufactures, not included in other classes. No. 1364/20, in Class 42, for substances used as food or as ingredients in food, in the name of Vereeniging Milling Company, Limited, of Springs, and also of 18 Lewis and Marks Buildings, corner of President and Simmonds Streets, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa, millers and produce merchants.

Filed the 27th day of September, 1920.

VERMILCO

178—1st Advt.

No. 457/19, in Class 13, for cycle, motor-cycle, motor-car, and like vehicle lamps, in the name of H. Miller & Company, Limited, of Miller Street, Birmingham, England, manufacturers.

Filed the 6th day of May, 1919.

MILLER

The said mark has been used as a Trade Mark within all the Provinces of the Union by the applicants in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to 1st January, 1917, and down to the date of application.

13811—2nd Advt.

No. 1178/19, in Class 42, for dates, figs, and currants, in the name of The Hills Brothers Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, United States of America, of 375 Washington Street, New York City, State of New York, aforesaid, manufacturers.

Filed the 11th day of October, 1919.

DROMEDARY

13717—2nd Advt.

No. 1272/19, in Class 38, for suspenders, garters, belts, and every other line of merchandise included in the same class, in the name of The Ohio Suspender Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Ohio, with offices at 31 1/2 N. Park Street, Mansfield, County of Richland, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed the 4th day of November, 1919.

THE KADY

13720—2nd Advt.

No. 1456/20, in Class 3, for chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Wyse Patents, Limited, a British Company, of 13 D'Arblay Street, Wardour Street, London, W. 1, England, manufacturers.

Filed the 22nd day of October, 1920.

VERMIKOL

13714—2nd Advt.

No. 1236/20, in Class 13, for incandescent electric lamps included in Class 13, in the name of Pope's Electric Lamp Company, Limited, of 9 Hythe Road, Willesden, London, England, incandescent electric lamp manufacturers.

Filed the 24th day of August, 1920.

ELASTA

13818—2nd Advt.

No. 1592/20, in Class 42, for substances used as food or as ingredients in food, in the name of William Stoddart, of 7 Islington Green, London, N. 1, England, manufacturers, trading as Stoddart & Hansford.

Filed the 26th day of November, 1920.

VIOTA

177—1st Advt.

No. 1624/20, in Class 50, for tobacco-smoking pipes, in the name of E. Deguingand & Son, Limited, of 5 Colonial Avenue, London, England.

Filed the 1st day of December, 1920.

SKIPPER

179—1st Advt.

No. 1546/20, in Class 45, for manufactured tobacco, in the name of The Robert Sinclair Tobacco Company, Limited, of 9 Blenheim Street, Newcastle-on-Tyne, England, tobacco manufacturers.

Filed the 10th day of November, 1920.

NUT FLAKE

180—1st Advt.

No. 1547/20, in Class 42, for substances used as food or as ingredients in food, in the name of Brownhill-White, Limited, of Corona House, Buslingthorpe Lane, Leeds, England, merchants and manufacturers of table delicacies.

Filed the 10th day of November, 1920.

CRESTONA

181—1st Advt.

No. 1548/20, in Class 34, for woollen piece goods, in the name of Priestleys, Limited, of 65 Vicar Lane, Bradford, Yorkshire, England, manufacturers.

Filed the 10th day of November, 1920.

AERPORE

182—1st Advt.

No. 1513/20, in Class 45, for manufactured tobacco, in the name of Cope Bros. & Co., Limited, of 10 Lord Nelson Street, Liverpool, England; and 85 Clerkenwell Road, London, E.C., England, tobacco manufacturers.

Filed the 5th day of November, 1920.

BONDMAN

183—1st Advt.

General dealer's business registered in the name of M. MESKIN, Stands Nos. 140-1, 60 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st day of December, 1920.—L. Friedman, solicitor, 15-16 Goodman's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 112—7-14-21

The three general dealer's and butchery licences registered Johannesburg, 1920, name MAHOMED HUSSAN EBRAHIM JAIM-DEEN (MAHOMED EBRAHIM & CO.), Stand No. 256, Russel Street, Newclare, removed to Stand No. 214, Meyer Avenue, corner of Russell Street, Newclare, Johannesburg, from 5th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 113—7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name A. FARBER, 10 Kerk Street, corner of Sauer Street, Johannesburg, sold to CHARLES NOCHUMSOHN from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 22nd January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 114—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's licence registered Receiver of Revenue, Boksburg, Store No. 2, name MORRIS LUTRIN and OSCAR BAUSKIN, trading as LUTRIN & BAUSKIN, Stand No. 325, Driefontein Farm, Boksburg, has been abandoned as from the 30th November, 1920.—A. J. Sarentzky, parties' agent. 115—7-14-21

Notice hereby given that the business of general dealers registered Receiver of Revenue, Boksburg, name MARGARET GEORGINA NILSEN, Stand No. 487, 41 First Street, Boksburg North, transferred to Mrs. ANNIE CASTLEMAN and EMILY DAY, trading as CASTLEMAN & DAY, as from the 31st day of January, 1921.—A. J. Sarentzky, parties' agent. 116—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, January, 1920, by S. LIP-SCHITZ, Stand No. 489, corner Upper Railway and Ross Streets, New Doornfontein, Johannesburg, will be sold to MA YAN from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, parties' agents.

13364—24-31-7

Tearoom business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 5th August, 1920, and 19th August, 1920, by ABDUL WAHAD, Stand No. 576, 19 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been abandoned from 15th December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13365—24-31-7

Notice is hereby given that SAMUEL TEPERSON has admitted ISRAEL RABINOWITZ as a partner to his general dealer's and restaurant business hitherto carried on by him under the style of URDANG'S CAFE on Stands Nos. 887-8, South African Mutual Buildings, Johannesburg, and that he will carry on business in co-partnership with the said ISRAEL RABINOWITZ under the style of URDANG'S CAFE as from the 1st January, 1921. All assets and liabilities of the business hitherto carried on by the said SAMUEL TEPERSON will be taken over by the partnership.

Johannesburg, 17th December, 1920.

RAUBENHEIMER & LEVY,

Solicitors, Johannesburg.

13368—24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the ACME CLOTHING COMPANY, at 48 Smal Street (Stands Nos. 933-4), Johannesburg, was on the 1st October, 1920, transferred to 105 Market Street, Stand No. 666, Johannesburg. Notice is further given that the partnership hitherto existing between MORRIS SAMUEL SACHS, ISAAC ELIAS JUDES, and WILHELM FUCHS, trading as the ACME CLOTHING COMPANY, has been dissolved, and that the business of general dealers, carried on at 105 Market Street, Johannesburg, has been abandoned from the date hereof.

13369—24-31-7

Notice is hereby given that, as from 1st January, 1921, the general dealer's business carried on at Rickersdam No. 203, Marico, by HYAT RAHEMAN and MAHOMED HYAT, under the style of H. RAHEMAN & SON, will be conducted under the name of H. RAHEMAN & SONS, and that GOOLAM HOOSSEN HYAT will be admitted a partner on that date.

S. J. VAN DER SPUY,

Solicitor to the parties.

Groot Marico, 17th December, 1920.

13370—24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's businesses registered in the names of ISAAC SHERMAN and SOLOMON RUTHENBERG, trading as SHERMAN & RUTHENBERG, at Stand No. 1765, 115b Von Brandis Street, Johannesburg, and SOLOMON RUTHENBERG and ISAAC SHERMAN, trading as JEPPE SHOE CO., corner Marshall and Maddison Streets, Jeppe, registered at the Receiver of Revenue, Johannesburg, on the 26th January, 1920, and 26th August, 1920, respectively, will be transferred to ISAAC SHERMAN, trading as the UNION SHOE CO. and JEPPE SHOE CO., respectively, as and from the 8th day of January, 1921.

Dated at Johannesburg, this 14th day of December, 1920.

J. & H. CRANKO,

Attorneys for parties.

Colonial Mutual Chambers,

Corner Fox and Loveday Streets,
Johannesburg.

13371—24-31-7

The general dealer, Native eating-house, and butchery business carried on by L. GEFFEN at Stand No. 714, New Primrose, Germiston, will be transferred to WOOLF SINGER from 1st January, 1921.

13354—24-31-7

General dealer and tearoom business, name CHRISTOS CHRISTELIS and PETER CHRISTELIS, trading as CHRISTELIS BROS., at Stand No. 97d, corner Willow and Garden Roads, Germiston, will be transferred to CHRISTOS CHRISTELIS, NICHOLAS GOUNARIS, and GRIGORIS THOMAS, trading as C. CHRISTELIS & CO., as from the 1st January, 1921.

13355—24-31-7

Notice is herewith given that the business registered by A. COHEN, and situated Stand No. 837, 202 Market Street, Johannesburg, will be sold to M. KUSNER as from 1st December, 1920.

13356—24-31-7

Mr. G. L. WARE, lately with Messrs. G. & A. TONETTE, Tonette Siding, has opened a general dealer's business on his own account at Kaapmuiden as from the 11th December, 1920, when his interest in the general dealer's business of Messrs. G. & A. Tonette expired.

13357—24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), that GEORGE WILLIAM-MARSHALL who has been carrying on business as restaurant keeper in Advertiser Buildings, on Stands Nos. 416 and 418, Third Street, Springs Township, Springs, under the style of MARSHALL RESTAURANT, has admitted into partnership one FREDERIK GERHARDUS VAN NIEKERK, and that the said business will be carried on by the said GEORGE WILLIAM-MARSHALL and the said FREDERIK GERHARDUS VAN NIEKERK in co-partnership under the style of MARSHALL'S RESTAURANT, at the said address as and from the 1st December, 1920.

Springs, this 14th December, 1920.

C. C. N. LAWRENCE,

Attorney for the parties.

Judd's Buildings, Third Street, Springs.

13358—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, January, 1920, by J. KUSSMAN & CO., 7 Moseley Street, Doornfontein, Johannesburg, has been removed to 29 and 31 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg, from 15th September, 1920.

13359—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, January, 1920, by REBECCA GORDON, 43 New Market Buildings, Newtown, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13360—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 12th July, 1920, by MARKS BARR, Stand No. 9, 56 End Street, Doornfontein, Johannesburg, has been abandoned from 1st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13361—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, April, 1920, by SOLOMON SHUBITZ, Federation Buildings, 29 Ferreira Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 1, 48 Commissioner Street, corner Ferreira Street, Johannesburg, from 1st December, 1920.

13362—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 16th January, 1920, by YEN SUN, Stand No. 706, Edward Street, Sophiatown, Johannesburg, has been transferred to LUK YAM from 10th December, 1920.—P. Cronson & Son, parties' agents.

13363—24-31-7

ANTOINE MURAT, trading as RAND CORDIAL AND SWEET WORKS, at 19, 20, and 21 Solomon Street, Stands Nos. 621 and 636, Vrededorp, Johannesburg, will take as partner in the business JOHN WRIGHT as from 1st December, 1920. Trade licence registered in Johannesburg will be endorsed accordingly.—Hadfield Allsopp, 50 Moseley Buildings, President Street, Johannesburg.

13372—24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the tearoom and confectionery business known as THE COURT TEAROOM and carried on by Miss P. KLATSKY, New Street, Government Square, Johannesburg, will be transferred as from 1st day of January, 1921, to Mrs. K. GROSE.

Johannesburg, this 13th day of December, 1920.

SELIGSON & CLARE, LTD.,

Agents for the parties.

13, 13a, and 14 Norwich Union Buildings,
Fox Street, Johannesburg.

13399—24-31-7

S. A. M. WORKERS' UNION.

THE WIDOWS' WORKSHOP (Krugersdorp and Randfontein Branches) having been abandoned, all persons are requested to send in their claims and pay their debts to the undersigned.

All debts not paid by 10th January, 1921, will be handed over for collection.

J. C. LEWIS, Secretary.

W. P. KEIZER, Treasurer.

23rd December, 1920.

4—7-14-21

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the butcher's business hitherto carried on at WX, Market Hall, Pretoria, by MORRIS JOHN ZALE and PIETER JOHANNES JACOBUS ROUX, under the style of ZALE & ROUX, has been abandoned as from the 15th December, 1920.

Pretoria, this 30th December, 1920.

KEIZER & LOUW,

Attorneys for the parties.

23-25 Bureau Street, Pretoria.

58—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between GORDON McDONALD and GEORGE FREDERICK HENDERSON, carrying on business as commercial artists at 10 Jooste & Bryant's Buildings, 104a Commissioner Street, Johannesburg, under the name of McDONALD & HENDERSON, has been dissolved as from 31st December, 1920, and the assets and liabilities of the firm have been taken over by the said GORDON McDONALD, who will carry on business in his own name at the same address.

51—7-14-21

The general dealer's licence registered Receiver of Revenue, Johannesburg, by SAYRE FURLONG for the EAST GATE RENDEZVOUS (ART GALLERY TEAROOM), will be transferred to ART GALLERY TEAROOM, corner of Twist and Bok Streets.

52—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's and pawnbroker's business heretofore carried on by ISIDORE HERMAN at 306a Marshall Street, Johannesburg, has been transferred to BESSIE SIEFF as and from the 15th of December, 1920. For the purpose of complying with the Businesses Registration Act, transfer shall be deemed to take place as and from the 22nd of January, 1921. Transfer of the said business to VICTOR SIEFF and OSSER SOLOWEY previously advertised is hereby cancelled.

Dated at Johannesburg, the 3rd day of January, 1921.

SALTMAN & GLUCKMANN,

Attorneys for parties.

60—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the offices of G. H. BINDON, carrying on business as accountant and general agent, and as agent for the Sun Insurance Company (Fire) and the Commercial Union Assurance Company, Limited (Life), and the New Zealand Insurance Company, Limited, Church Square, Pretoria, will be transferred to Marais Buildings on portion of Erf No. 370, Bureau Lane, Pretoria, on the 1st day of January, 1921.

G. H. BINDON.

13625—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, January, 1920, by SAMUEL WEISS, Stand No. 69, 30 President Street, Old Braamfontein, Johannesburg, will be transferred to R. CHEIN from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, parties' agents.

13555—24-31-7

Grocery business registered Municipality, Pretoria, 3rd December, 1919, by WOK PIEN, 183 Asiatic Bazaar, Pretoria, has been abandoned from 17th December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13556—24-31-7

General dealer business registered Receiver of Revenue, Krugersdorp, January, 1920, by H. SALAMSON, Stand No. 15, Main Road, Randfontein, will be abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13557—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 23rd January, 1920, by JOSEPH DILEWSKI and ELIAS WIGDEROW, Stand No. 481, corner President and Diagonal Streets, Johannesburg, will be abandoned and stock removed to Eloff's Buildings, 50 President Street, Johannesburg, from 1st January, 1921.

13558—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 27th January, 1920, by ANDREW ZONTOS, trading as LEICESTER BOOT WAREHOUSE, Stand No. 736, 38 Sauer Street, Johannesburg, will be removed to corner Sauer and Commissioner Streets, Johannesburg, from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, party's agents.

13559—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Pretoria, January, 1920, by AH PEW LISBAN, Stand No. 279, Indian Location, Pretoria, will be abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13560—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Pretoria, January, 1920, by LOUISE ARENDS, Stand No. 128, Bloed Street, Pretoria, will be abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13561—24-31-7

Butchery business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, January, 1920, by JOCHIEL SUNDELSON, Stand No. 33, 2 Rokeby Street, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to L. GEFIN from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, parties' agents.

13562—24-31-7

Butchery business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 2nd March, 1920, and 23rd February, 1920, by ABDOL RAHMAR, Stand No. 608, 20 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to ABDOL GANI from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, parties' agents.

13563—24-31-7

Butchery business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, April, 1920, by BABA SAPIL, Stand No. 175, 20 Marshall Street, Ferreiras, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13564—24-31-7

General dealer's business registered at Boksburg, 1920, name SALEJEE ISMAIL LEHER and ISMAIL HASSAN, Klipfontein Farm No. 6, Boksburg, sold to PARBHOO PARAG from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on 6th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13575—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name H. TREISMAN, Stands Nos. 5-8, 36a Commissioner Street, sold to S. TREISMAN from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 6th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13576—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name ISMAIL SHAIK EBRAHIM, Stand No. 640, Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13578—24-31-7

General dealer's business registered at Benoni, 1920, name I. STEINBERG and BENJAMIN STEINBERG (I. STEINBERG & SON), Stand No. 1120, 22 Bedford Street, Benoni, abandoned from 30th November, 1920, and stock removed to 13 Market Avenue, Benoni.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13579—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name LAI TONG and LAI MOON, Stand No. 538, Reuber Avenue, Newclare, Johannesburg, sold to FOLLY JOHO from 1st January, 1921, and transfer will be applied for 6th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13581—24-31-7

General dealer's business registered at Pretoria, 1920, name J. PELKOWITZ, 207 Koch Street, Pretoria, abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13583—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name LEUNG HOI, Stand No. 633, Twenty-first Street, Vrededorp, Johannesburg, transferred to LAW KAI from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on 6th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13584—24-31-7

General dealer's business registered at Germiston, 1920, name WOOLF GRUSD, Stand No. 222, 17 President Street, removed to Stand No. 307, 4 President Street, Germiston, from 1st January, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13585—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name GOODHOOMAL BUNOOMAL, Stand No. 699, 151 Marshall Street (should be 151 Market Street), removed to Stand No. 1696, 147 Market Street, from 21st December, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13586—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name JACOB CARLIN, Stands Nos. 674-7, 8-10 Smal Street, Johannesburg, removed to Stands Nos. 431-40, Marshalls, 130 Main Street, Johannesburg, from 15th December, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13587—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 8th October, 1920, by ISMOODEEN VALLI, Stand No. 644, 56 Van Beek and Error Streets, Doornfontein, Johannesburg, will be transferred to ABDUL HAMID GIASOODEEN and MAHOMED EBRAHIM from 1st January, 1920.—P. Cronson & Son, parties' agents.

13553—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name DAJEE FAKIR, Stand No. 852, 32 West Street, Johannesburg, abandoned on 31st March, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13580—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 21st February, 1920, by KIM CHONG, Stand No. 164, corner Noord and Loveday Streets, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13554—24-31-7

The businesses of general dealer and undertaker registered in the name of STEYN & SON, Stand No. 64, 38 Spilsbury Street, Germiston, will be transferred to PETRUS HERMANUS BERRANGE and PETER SAREL HOLTZHAUSEN as from the 1st day of January, 1921.

Dated at Germiston, this 21st December, 1920.

FRANK BENJAMIN,
Attorney for parties.

19 Knox Street, P.O. Box 65, Germiston.

13632—24-31-7

Notice is hereby given that the business of general broker, carried on under the name of CONSOLIDATED FARMS AND TIMBER CO., at 27 Edith Cavell Street, Hospital Hill, will become abandoned as from the 31st December, 1920.

13638—24-31-7

Notice is hereby given that the business, trading as the RAND DIGGERS STORES, at Bloemhof, general dealers, carried on by BERNARDUS KEYTER VAN RYN and LOUIS RHINE, as the NEULANDS ESTATE AND FINANCIAL AGENTS and P. ROBINSON, has been abandoned as from 21st December, 1920.

13639—24-31-7

The business of general dealer carried on by SYDNEY ROBERT DENNE, under the style of WATERPOORT TRADING CO., on the farm Waterpoort No. 125, Zoutpansberg District, has, as from the 1st December, 1920, been transferred to ALFRED VICTOR VINCENT, who will continue the business in the name of the WATERPOORT TRADING CO.

J. EDELMAN,
Solicitor for parties.

Market Street, Pietersburg.

13643—24-31-7

Notice is hereby given that the hotel and public billiard-room licence hitherto held by RALPH FINKELSTEIN, in respect of the Queen's Hotel, Potgietersrust, on Erf No. 380, Potgietersrust, will be transferred to LOUIS BODE.

W. SONNENBERG,
Attorney for the parties.

Potgietersrust, 21st December, 1920.

13646—24-31-7

The business of general dealer carried on by WILLIAM BRITTEN, at Stand No. 433, 52 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold to ISAAC FRIEDMAN as from the 31st December, 1920.—H. J. Hofmeyr, Standard Bank Chambers, Johannesburg, solicitor for parties.

13828—31-7-14

The general dealer's business registered Lichtenburg, 20th January, 1920, by LOUIS FAIGA and ISAAC ROME (of Coligny), trading KRUGER & ROME, Rietvley No. 229, Lichtenburg, will be transferred to MORRIS KRUGER as from the 31st December, 1920.

13833—31-7-14

ADVERTISEMENTS.

The business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, in January, 1920, by BAKER & CO., 9 Jeppe Arcade, has been removed to 23 Goldreich Buildings, Johannesburg, December, 1920.

13756—31-7-14

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 8th January, 1920, by M. A. MAYAT and A. H. MAYAT, Stand No. 448-9, 18 Kimberley Road, Bertrams, will be transferred to M. A. MAYAT, and removed to Stand No. 203, 307 Commissioner Street, Johannesburg, from 1st January, 1921.

13757—31-7-14

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 21st February, 1920, by LAW YA, Stand No. 40, corner Main and Delver Streets, Johannesburg, will be transferred to KIM CHONG from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, parties' agents.

13758—31-7-14

Agent's and broker's licence registered at Receiver of Revenue, Johannesburg, January, 1920, by S. LAZAROW, 57 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13759—31-7-14

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 21st February, 1920, by AH SEN, Stand No. 149, Albert Street, Johannesburg, has been abandoned from 1st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13760—31-7-14

Butchery business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 16th March, 1920, by AHAMED SAHIB & SONS, Stand No. 832, 194 Market Street, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13761—31-7-14

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 8th January, 1920, by BABA SAHIB, Stand No. 824, 184 Market Street, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13762—31-7-14

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 5th January, 1920, by MAHEMED ISMAIL, Stand No. 842, 212 Market Street, Johannesburg, will be removed to Stand No. 824, 184 Market Street, Johannesburg, from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, party's agents.

13763—31-7-14

Butchery business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 21st January, 1920, and Municipality, Johannesburg, 8th March, 1920, by BABA AMIN and JAINOODEN BAWA, Stand No. 68, 27 Fox Street, Johannesburg, has been removed to Stand No. 111, 26 Fox Street, corner Becker Street, from 27th December, 1920.

13764—31-7-14

Butchery business registered Receiver of Revenue, 18th February, 1920, and Municipality, Johannesburg, 25th February, 1920, by SAYED DAWOOD, Stand No. 321, corner Eleventh and Krause Streets, Vrededorp, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13765—31-7-14

The notices appearing in *Government Gazette* 10th, 17th, 24th December, that J. MARADIS, Stand No. 432, 132 Main Street, Marshalls, sold his general dealer's business to P. PAPAS and P. VENTURAS from 24th December, 1920, should read that he sold his general dealer's and Kaffir eating-house businesses from 1st January, 1921.

13779—31-7-14

General dealer's and barber's licences registered Krugersdorp, 1920, name HIRJEE MOOLJEE, Stand No. 370, Mary Street, Roodepoort, removed to Stand No. 564, Mary Street, Roodepoort, from 1st January, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13778—31-7-14

The tearoom licence registered Johannesburg, 1920, name M. GLASSON, Stand No. 1840, Jules Street, Jeppes, will be abandoned as and from 1st January, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13777—31-7-14

General dealer's and fruiterer licences registered Pretoria, 1920, name ABDOOL CAMAL, Stand No. 393, Boom Street, Indian Location, Pretoria, abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13774—31-7-14

General dealer's and fishmonger licences registered Johannesburg, 1920, name SAMUEL FRIEDBERG (MALVERN FISHERIES), Stand No. 2603, corner Jules and Adderley Streets, Jeppes Extension, transferred to EDWARD FRIEDBERG (MALVERN FISHERIES) from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 14th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13770—31-7-14

The laundry licence registered Pretoria, 1920, name JAGA KHUSAL, 528 Asiatic Bazaar, Pretoria, sold to BHIKHA KHUSAL from 1st December, 1920, and transfer will be applied for on the 14th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13769—31-7-14

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name D. RIMER, Stand No. 721, 40 Market Street, removed to Stand No. 619, 39 Market Street, Johannesburg, from 1st January, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13767—31-7-14

General dealer's business registered at Bloemhof, 1920, name PETER JOSEPH, Erf No. 109, Klerk Street, Bloemhof, abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13768—31-7-14

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name LOUIS FELDMAN, 45 Sauer Street, transferred to LOUIS FELDMAN and RICHARD FELDMAN (L. FELDMAN) from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 14th January, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13772—31-7-14

General dealer's business registered at Johannesburg, by ROBERT ALLAN MILLER, trading as MURRAY'S MEAT MARKET, at Stand No. 268, 329 Commissioner Street, Jeppes, will in future be carried on under the style or firm of MILLER'S MEAT MARKET.—Henry Levy, attorney for party, Aegis Buildings, Johannesburg, this 20th day of December, 1920.

13773—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by GERTRUDE COHEN, under the name of the NOVELTY BAZAAR, at 95a Eloff Street, Johannesburg, is being transferred and will be carried on at 64 Pritchard Street, Johannesburg.

BELL & DEWAR,

Attorneys for Transferrer.

13781—31-7-14

The general dealer business registered at Revenue Office, Johannesburg, 13th October, 1920, by SAMUEL HERBERT (HERBERT BROS.), Stand No. 992, corner Eloff and Fox Streets, Johannesburg, will be transferred to SAMUEL HERBERT and HARRY RAINER (HERBERT BROS.) from 1st January, 1921.

13804—31-7-14

The tearoom-general dealer's business registered Johannesburg, 1920, name E. KALOGEROPOULOS, Stand No. 241, 2 Derby Road, Bertrams, has been transferred to E. KALOGEROPOULOS & SON from 1st January, 1921.

13782—31-7-14

The tearoom and general dealer's business registered Johannesburg, 1920, name G. GRIVAS, Stand No. 33, 1 Augusta Street, Regents Park, has been transferred to G. GRIVAS and JOHN CALODOUKAS from 1st January, 1921.

13783—31-7-14

The general dealer licence registered at Revenue Office, Johannesburg, name D. SEGAL & CO., at 229 Commissioner Street, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1920.

13784—31-7-14

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by me at 17 Cason Road, Boksburg North, has been taken over by DEAN DUFFEY & CO. as from 1st September, 1920.

RICHARD WALKER.

13785—31-7-14

Notice is hereby given that the business known as the IMMACULATE LAUNDRY and carried on by M. L. ASH, at Seventh Avenue, Northern Extension, Benoni, has been transferred to JOHN HOPE, of the BENONI STEAM LAUNDRY.

13786—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. SARAH JOFFE, at Stand No. 323, 26 Hardach Street, Germiston, has been abandoned as from 1st November, 1920.

13787—31-7-14

Notice is hereby given that the business of commercial brokers and general dealers carried on by J. & M. MASUR, at 180 Commissioner Street, will be abandoned as and from 31st December, 1920.

13788—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer registered at Johannesburg, as GETTA SHARFF, at Stand No. 1098, 42 Diagonal Street, Newtown, will be abandoned as from 31st December, 1920.

13789—31-7-14

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the above Act, that the business registered with the Receiver of Revenue, Johannesburg, on the 5th February, 1920, under general dealer's licence, in the name of L. WICKS, at 100 Fox Street, Johannesburg, will be transferred from the 1st January, 1921, to 2 Strathearn House, Stand No. 234, Rissik Street, Johannesburg.

Dated at Johannesburg, the 28th December, 1920.

VAN GORKOM & NOONAN,

Solicitors for Lewin Wicks.

13792—31-7-14

Notice is hereby given that the business carried on by H. J. VORSTER and A. S. TEUBES, trading as the CASH MILLINERY AND BABY HOUSE, of 48 Human Street, Krugersdorp, will dissolve partnership as from the 1st January, 1921.

13794—31-7-14

Notice is hereby given that the business carried on by H. J. VORSTER and A. S. TEUBES, the CASH MILLINERS AND BABY HOUSE, 48 Human Street, Krugersdorp, will be transferred to A. S. TEUBES and B. GREY as from the 1st January, 1921.

13795—31-7-14

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business registered by JAMES MURRAY SHIELDS, trading as FOX TYPEWRITER AND OFFICE EQUIPMENT CO., at Robinson Buildings, 32 Simmonds Street, Johannesburg, was removed to Beresford Buildings, 86 Main Street, corner Simmonds Street, Johannesburg, as from 1st November, 1920.
13801—31-7-14

Notice is hereby given that the business registered by ALEXANDER JAMES MacDONALD, as representative of foreign firms, at Ascot Buildings, Johannesburg, will be abandoned as from 31st December, 1920.
13802—31-7-14

NOTICE.

The general dealer's business registered on 15th March, 1920, by RAHIM SHEIKJIE, at Allandab No. 215, Pretoria, was abandoned from 1st December, 1920.
13803—31-7-14

The general dealer's business registered at Revenue Office, Germiston, 12th January, 1920, by FRANK GROSS, 86 Knox Street, Germiston, will be abandoned from the 31st December, 1920.
13805—31-7-14

Notice is hereby given that the business of S. M. PATEL, trading on Stand No. 354, Commissioner Street, Krugersdorp, will be removed to 80 Eloff Street, Krugersdorp, as and from 1st January, 1921.
13822—31-7-14

The business of the INTERNATIONAL CASH BUTCHERY, carried on by ELIAS PRAG and NICHOLAS BEKKER, at Stand No. 1467, Primrose Township, has been abandoned as from the 1st December, 1920.
13823—31-7-14

The business carried on by H. E. A. SMITH, Stand No. 372, Marshalls Township, will be removed as from 1st January, 1921, to Stand No. 208, Marshalls Township.
13825—31-7-14

Notice is hereby given that the business registered as SOLE O' MINE FOOTWEAR REPAIRING CO., at 250a Bree Street, Johannesburg, has been transferred to SOLE O' MINE FOOTWEAR REPAIRING CO., LTD., as from 9th April, 1920.
13730—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HASSIM MAHOMED, CASSIM MAHOMED, EBRAHIM MAHOMED, and MOOSA DADA, under the style of HASSIM MAHOMED & CO., on Erf No. 116, Standerton, will be altered as and from the 1st day of January, 1921, as regards the constitution of the said firm by the withdrawal of MOOSA DADA as a partner. As and from the 1st January, 1921, the said business will be conducted under the same style and at the same address for the account and benefit of HASSIM MAHOMED, CASSIM MAHOMED, and EBRAHIM MAHOMED.
Standerton, 23rd December, 1920.

JOHAN NEPGEN,
Attorney for the parties.

Box 73, Market Street, Standerton.

13737—31-7-14

The general dealer and tearoom business, 150 St. Andries Street, removing to 272 Market Street, from the 1st of January, 1921, by A. S. KAPOTES.

13743—31-7-14

Notice is hereby given that the cartage business carried on by the late TOM WALDECK, at Stand No. 188, Germiston, has been sold to WILLIAM HAY ANGUS as and from the 1st January, 1921.—Evans & Leigh, agents for parties.

13406—24-31-7

Please note that MEYERS & ASERMAN, formerly trading as the MINSK LEATHER CO., at 61 Commissioner Street, will now trade under the style as MEYERS & ASERMAN, leather and boot merchants, 63 Commissioner Street, Johannesburg.
13691—31-7-14

C. G. M. WALTON, commission agent and broker, carrying on business at 38 Standard Buildings, Market Street, is abandoning licence on 31st December, 1920.
13729—31-7-14

Notice is hereby given that the business known as WINCHESTER TEAROOMS, 88 Fox Street, Johannesburg, situate on Stand No. 191, Marshall Township, and registered by Miss KATHERINE MORRISON, has been sold and will be transferred, together with all fixtures, fittings, goodwill, licences, etc., to Mrs. EVELYN MARIE HAINES as from the 1st December, 1920.

E. F. K. TUCKER,
Solicitor for the parties.

P.O. Box 9, Johannesburg.

13651—31-7-14

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act and Act No. 32 of 1916, that the business carried on by EDITH JEAN LLOYD, under the style or firm of the HOTEL FLORENCE, on Stands Nos. 457 and 461, Marshall's Township, Johannesburg, will be transferred to GEORGE ROSENTHAL and GEORGE MOSS on the 7th day of January, 1921.
Johannesburg, 22nd December, 1920.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

National Mutual Buildings,
Johannesburg.

13652—31-7-14

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AARON BRAUER, at 14-15 Rufe Naylor's Buildings, under Licence No. 27721a, dated 15th January, 1920, will be transferred as from the 1st January, 1921, to Marlborough House, corner Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg.

Johannesburg, this 22nd day of December, 1920.

RAPHAELY & GRATUS,
Solicitors for the parties.

P.O. Box 5996, Johannesburg.

13653—31-7-14

General dealer's business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, Licence No. 36578a, dated 11th October, 1920, by MICK KAMINSKY and HARRY MAX JACOBSON, trading as KAMINSKY, JACOBSON & CO., hitherto carried on in Sacke's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg, will be transferred to AARON BRAUER as from the 14th day of January, 1921, and notice is further given that the business will be transferred to Marlborough House, corner Commissioner and Eloff Street, Johannesburg.

Johannesburg, this 22nd day of December, 1920.

RAPHAELY & GRATUS,
Solicitors for the parties.

P.O. Box 5996, Johannesburg.

13654—31-7-14

The business carried on by CHARLES TOSEFSKY as general dealer, at Stand No. 1272, Benoni, will be abandoned as from the 31st December, 1920.

13671—31-7-14

Notice is hereby given that the personnel of the firm of the ROODEPOORT MEAT MARKET (consisting of HENRY RATZEBURG and ALBERTUS ADRIAAN VAN WIJK), carrying on business as general dealers and butchers, Stand No. 800, Burgers Street, Roodepoort, will be changed as and from the 1st day of January, 1921, by the retirement therefrom of the said ALBERTUS ADRIAAN VAN WIJK and the admission of WILLEM LODEWYK ROOS as a partner of the said business, who will carry on the said business at the same address under the said style of the ROODEPOORT MEAT MARKET.

Roodepoort, this 31st day of December, 1920.

ISRAEL & DURING,
Attorneys for parties.
Schultz Buildings, Van Wijk Street,
Roodepoort, and at Johannesburg.

13667—31-7-14

REGISTRASIE VAN BESIGHEDEWET,
1909 (TRANSVAAL).

Die tussen JOSEPH SCHLOSBERG en REGGIE LAZARUS bestaande vennootskap, handeldrywende te Bronkhorstspuit, Distrik Pretoria, as algemene handelaars, vee- en produktekopers, ens., onder die styl of firma van J. SCHLOSBERG & CO., is met onderling goedvinde by akte van 21 Desember 1920 ontbind, met ingang van 20 idem, en die gesegde REGGIE LAZARUS het sy reg, belang en aanspraak in en tot die handelsvoorraad en ander bate van die gewese firma oorgemaak aan die gesegde JOSEPH SCHLOSBERG, wat die besigheid vir sy eie voordeel te Bronkhorstspuit sal voortset onder die styl van J. SCHLOSBERG & CO.

Erasmus, 23 Desember 1920.

S. J. VAN WIJK,
Prokureur van Partye.
Posbus 7, Erasmus.

13658—31-7-14

The business of butchers carried on by CHARLES TOSEFSKY, HARRY LEVY, and PHILIP JACOBSON, trading as the SPRINGS FRESH MEAT SUPPLY CO., at Second Street, Springs, will be changed as from the 1st of January, 1921, by the retirement of PHILIP JACOBSON.

13672—31-7-14

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a tearoom or café hitherto carried on on Erf No. 90, Wakkerstroom, by HARRIS JANOVSKI, will as and from the 1st day of February, 1921, be carried on in the said premises by JOHN SIDELSKY.

Dated at Wakkerstroom, this 21st day of December, 1920.

C. KERSHAW BARRY,
Attorney for Applicant.

Wakkerstroom.

13675—31-7-14

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name MAX SLO-NIMSKY and MARY NEVSKY, Stand No. 757, corner Seventeenth and Delarey Streets, Vrededorp, transferred to MARY NEVSKY from 14th January, 1921.—E. & S. Laven-thal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13775—31-7-14

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name HASSAN MIA, Stand No. 137, 4 Mint Road, Fordsburg, abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laven-thal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13776—31-7-14

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name GOVIN SOOKHA and NAGAR KALIAN, Stand No. 34, 2 Crown Road, Fordsburg, transferred to N. KALIAN from 1st January, 1921, and transferred will be applied for on the 14th January, 1921.—E. & S. Laven-thal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13771—31-7-14

ADVERTISEMENT.

NOTICE.

The partnership heretofore existing between JACOB SCHMILG and GUTTEL FREEDMAN, carrying on business as general merchants at Erf No. 381, Breyten, has been dissolved as and from the 8th December, 1920. The business will in future be carried on by JACOB SCHMILG for his sole benefit and account and he also takes over all book debts, stock-in-trade, and liabilities.

BEKKER & NIEMEYER,
Attorneys for the parties.
Box 72, Ermelo. 13417-24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GEORGE HUMPHREY LANYON and GEORGE EDGAR BAKER, under the style or firm of LANYON & BAKER, at 51 Commissioner Street, on Stand No. 1206, Boksburg, will be transferred to 37a Commissioner Street, on Stand No. 505, Boksburg, on and from the 1st January, 1921.

JOHN R. HUBBARD, LTD.,
Agents for the firm.
63 Market Street, Boksburg,
14th December, 1920. 13418-24-31-7

Notice is hereby given that the business carried on by J. D. BEHR in the Imperial Hotel buildings as the CENTRAL GARAGE will be abandoned as from 1st January, 1921.

13421-24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the general dealer's and butchery business carried on by ZALEL GRUSLAWSKY and HARRY GRUSLAWSKY, trading as GRUSLAWSKY & SON, at Stand No. 102, 9a Booyens Road, Booyens, has been transferred to ZALEL GRUSLAWSKY, HARRY GRUSLAWSKY, and ASHER GRUSLAWSKY, who will continue the said business at the same place under the style of GRUSLAWSKY & SONS as and from the 15th December, 1920.

L. W. RITCH,
Solicitors for the parties.
New Chambers, Johannesburg. 13428-24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID LEVIN and HECTOR GEORGE MARGETTS, on Stand No. 905, Brakpan, under licence issued by the Receiver of Revenue, Benoni, dated 31st January, 1920, has been sold and transferred to MARGETTS, LTD., of Benoni, as from 27th November, 1920.

WEBSTER & BERRY,
Solicitors for the parties.
Alliance Buildings, Johannesburg. 13429-24-31-7

Notice is hereby given that the business registered at the Revenue Office, 26th March, 1920, and carried on by MAVIS CLAIRE, 74 Cuthbert's Buildings, has been abandoned as from 15th November, 1920.

13443-24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the ice and mineral water business known as the CROWN FACTORY, heretofore carried on by FRANCOIS JOHANNES ROOS, JUN., at Stands Nos. 592 and 593, Klerksdorp, will be carried on by LEWIS GEORGE JACK for his sole account and benefit, with effect as and from the 1st October, 1920.

M. E. ROOD,
Attorney for the parties.
Exchange Buildings, Klerksdorp. 13453-24-31-7

General dealer's business registered Johannesburg, 1st September, 1920, by GERT PETRUS JACOBUS SCHEEPERS, Stand No. 456, 33 Seventh Street, Vrededorp, will be abandoned as from the 31st December, 1920.

13375-24-31-7

General dealer's business registered at Benoni, 3rd March, 1920, by SUPIAH NAIDOO, trading as EASTERN INDIAN GROCERY STORE, Stand No. 79, Benoni Location, will be transferred to ABDUL REHMAN from 1st January, 1921.

13378-24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's licence issued at Zeerust, under the name of CRESPIEN & NAIM, for Rhenosterfontein branch, will be abandoned as from the 31st December, 1920.—CRESPIEN & NAIM.

13379-24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WOLFF MILLER, at Natalspruit, has been sold to Mrs. VICTORIA SCHOOF as and from 1st January, 1921, and that application will in due course be made for the transfer of the licence connected therewith.

ROUTLEDGE & DOUGLAS WILSON,
Solicitors for the parties.
30-33 Standard Bank Chambers,
Commissioner Street, Johannesburg. 13381-24-31-7

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of Act No. 36, 1909, that general dealer's business formerly carried on by M. E. SEEDAT, on Stand No. 466, Roodepoort, was abandoned on 1st November, 1920, when the stock-in-trade thereof was transferred to the farm Kleinfontein No. 315, District Rustenburg.

Further, that general dealer's business formerly carried on by A. S. KOLA on Stand No. 259, Roodepoort, was abandoned on 1st November, 1920, when the stock-in-trade of the said business was sold and transferred to M. E. SEEDAT to Kleinfontein No. 315, District Rustenburg.—Rousseau & Retief, attorneys for the parties, Koster, 11th December, 1920. 13385-24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on on the farm Rietvlei No. 190, District Heidelberg, by ABDOOL CARRIM MOOSA, has been abandoned as and from the 20th December, 1920.—A. C. MOOSA, Greylingstad, 18th December, 1920.

13457-24-31-7

Notice is hereby given that the partnership business carried on by KNUT ROVIK and HENRY RYAN McLEAN, as coach-builders and general blacksmiths, at Vereeniging, has been dissolved as at the 11th November, 1920, the said KNUT ROVIK retiring from the business, which will in future be carried on at the same address by STOKES & McLEAN BROS.

VORSTER & ROOD BROS.,
Solicitors for the parties.
Standard Bank Chambers,
P.O. Box 38, Vereeniging. 13470-24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between DAVID HEIMANN and JACOB BONNER, carrying on business as general dealers at Hartebeestfontein No. 624, District of Potchefstroom, under the style or firm of HEIMANN & BONNER, will be dissolved with effect as and from the 31st December, 1920. The said business will as and from the 1st January, 1921, be carried on by JACOB BONNER, KALMAN HESSELSOHN, and ISIDORE ELKIN OWSIANICK, in co-partnership under the style or firm of HEIMANN, BONNER & CO.—M. E. Rood, attorney for the parties, P.O. Box 6, Klerksdorp. 13454-24-31-7

Business of agent or broker registered by MICHAEL SAMUELS and MORRIS ELICK HOLTZ, trading as ROGERS & CO., has been removed from 1-2 South African Mutual Buildings, Harrison Street, to 9-11 Jeppe Arcade, Commissioner Street, Johannesburg.—A. Livingstone, attorney for parties, Steytler's Buildings, Johannesburg. 13376-24-31-7

Timber merchants and general dealer's business registered Benoni, 1920, by BEREL, ISAAC, IZIE, and CHARLES BARNARD COHEN, trading as COHEN & SONS, Stand No. 1307, 69 Market Avenue, Benoni, has been removed to Stand No. 1305, 71a Market Avenue, Benoni, from 1st December, 1920.

13377-24-31-7

Business carried on by ABRAHAM SHATSKY, trading as PALACE TEAROOM, at 114 Eloff Street, Johannesburg, will as and from the 11th day of December, 1920, be transferred to and be carried on by DAISY ALICE BEGBIE, trading under the style or firm of THE PALACE TEAROOM.

13373-24-31-7

General dealer's business registered Johannesburg, 1st March, 1920, by ESTHER EHRlich, trading as JOHANNESBURG HOUSE FURNISHING CO., 91 Kerk Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st December, 1920.

13374-24-31-7

The cycle business carried on by WOLFF FREEDMAN and ISAAC BERMAN, under the style of the PRESIDENT CYCLE WORKS, at 43 President Street, Germiston, will be transferred to ISAAC BERMAN, trading under same style, as from 1st January, 1921.

13352-24-31-7

The general dealer and restaurant business carried on by GEORGE CHRISTELIS and GRIGORIS EMANUEL THOMAS, under the style of APOLLO CAFE, at 43 Knox Street, Germiston, will be transferred to GEORGE CHRISTELIS from 1st January, 1921.

13353-24-31-7

The firm of BENTZ & CO., of Bloemhof, Erf No. 243, is dissolved as from the 1st August, 1920. M. BENTZ will carry on the business as M. BENTZ & CO.

Bloemhof, 11th December, 1920.
M. BENTZ.
13387-24-31-7 **J. H. C. RENNER.**

Notice is hereby given that the business carried on by the undersigned at Pienaarsfontein, Schweizer Reneke, will be abandoned, and the one carried on at Blesbokfontein, District Bloemhof, is transferred to the first undersigned as from date. All liabilities will be paid by the first undersigned in his name.

Bloemhof, 13th December, 1920.
ASSAD DANIEL TANNOUS.
13388-24-31-7 **PAUL ABEL GARAVARIAN.**

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EBRAHIM MOOSA, of Erf No. 259, King Edward Street, Potchefstroom, has been transferred to ADDOOL RHAMAN from the 14th December, 1920.

J. P. NEL,
Attorney for the parties.
King Edward Street, Potchefstroom. 13389-24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business registered under the name of MAX EBERLE, Union Coal Co., at 79 Permanent Buildings, Johannesburg, will be abandoned as from the 25th August, 1920.

13398-24-31-7

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that Mrs. J. E. MARTIN, of Rustenburg, will be admitted as partner as from the 1st January, 1921, in the business heretofore carried on by BERT LANE, under the style or firm of THE STAR BAKERY, on Erf No. 1062, Plein Street, Rustenburg. The business will be carried on under the same style and name.

T. P. TAYLOR,
Attorney.

Box 24, Rustenburg,
20th December, 1920.

13500—24-31-7

REGISTRASIE VAN BESIGHEDE WET.

Hierby word kennis gegee dat die algemene en slagersbesigheid gedryf deur JACOB DAVID KRUGER, handelende as DE LICHTENBURG SLACHTERY, op Erf No. 106, Lichtenburg, vanaf die 1ste Januarie 1921 verplaas sal word na Erf No 77, Lichtenburg.

DYASON & BOSMAN,
Prokureurs vir mnr. Kruger.

Posbus 1, Lichtenburg.

13515—24-31-7

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by HYMIE ROSENTHAL and NATHAN ROSENTHAL, at 43 Prinsloo Street, Pretoria, under the style or firm of ROSENTHAL & ROSENTHAL, has been made over and will be conducted by NATHAN ROSENTHAL under the style or firm of NATHAN ROSENTHAL as and from the 15th December, 1920.

FINDLAY & NIEMEYER,

Attorneys for the parties

187 Pretorius Street, Pretoria.

13516—24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business carried on by DANIEL WYNAND DU PREEZ, as THE CENTRAL GARAGE, on Erf No. 117, Ueckermann Street, Heidelberg, Transvaal, has been sold to J. ABRAHAMSON, including all stock-in-trade, as from the 14th December, 1920.

The said J. ABRAHAMSON is carrying on the said business and trade for his own benefit and advantage from the 14th December, 1920.

The said J. ABRAHAMSON is in no way responsible for debts incurred by the old firm.

REITZ & KOTZE,

Attorneys for parties.

Standard Bank Buildings,
P.O. Box 143, Heidelberg, Transvaal.

13518—24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 158 Scheiding Street, Pretoria, by J. A. NATHOO & CO., has been abandoned as from 1st December, 1920, and the stock has been removed to their Louis Trichardt branch.

13414—24-31-7

The general dealer's businesses registered by me at Revenue Office, Germiston, on the 30th January, 1920, in respect of Stands Nos. 486 and 211, Germiston, has been abandoned from date hereof.—HARRY FISHER, 14th December, 1920.

13416—24-31-7

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 10th November, 1920, by CHAN VAN, Stand No. 52, Cleveland, Johannesburg, has been abandoned from 16th December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13569—24-31-7

BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by ISMAIL ISAAC and HASSAN ISMAIL, under the style or firm of I. E. MAYET & CO., at Witklip No. 70, Delmas, Pretoria District, will in future as and from the 1st day of November, 1920, be carried on by ISMAEL ESAK, HASSAN ISMAIL, ESAK ABRAHAM, and HASSAN ABRAHAM, trading under the style or firm of I. E. MAYET & CO.

HARVEY & PRINSLOO,

Solicitors for the parties.

Oogies, Transvaal, 20th December, 1920.

13552—24-31-7

BUSINESS REGISTRATION.

Notice is hereby given that ABDUL CARRIM OSMAN is retiring from the general dealer's business carried on by ALI MOHAMED HOOSAN, ABDUL CARRIM OSMAN, and ABOO GANI, trading as MOHAMED HOOSAN on Erven Nos. 151 and 148, Church Street, Middelburg, as from the 1st January, 1921, and that ALI MOHAMED HOOSAN and ABOO GANI will continue to carry on the business.

13588—24-31-7

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SELIK LEITES, 146 Langsnek Street, will be abandoned as from 31st December, 1920.—Knauper & Co., agent for party, Volksrust, 20th December, 1920 (P.O. Box 139).

13589—24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the café business carried on by JACOB SWITGALL, under the style of the ALBION CAFE, Main Street, Witbank, will be transferred to JACOB SWITGALL, MORRIS LUNTZ, and EMIL BERKOWITZ, trading under the style of the RENDEZVOUS CAFE, as from the 1st January, 1921.

Witbank, this 21st day of December, 1920.

WEINBERG, KATZ & CO.,

Agents for the parties.

13591—24-31-7

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by M. J. WOOD, at 73 Third Avenue, Melville, Stand No. 297, will be abandoned as from 31st December, 1920.

13595—24-31-7

Notice is hereby given that the business of broker's agent carried on by M. J. WOOD, at 73 Third Avenue, Melville, Stand No. 297, was abandoned on 31st December, 1919.

13596—24-31-7

One of the two general dealer's licences registered Johannesburg, 1920, name LAI MOON and LAI MOY, Stand No. 282, Russell Street, Newclare, Johannesburg, sold to CHAN TONG, and the other licence has been abandoned from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 6th January, 1921.

13582—24-31-7

General dealer's licence and hawker's licence registered Johannesburg, 1920, name HILEL TANUR, Stand No. 448, Delarey Street, Vrededorp, abandoned from 1st December, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13574—24-31-7

General dealer's and Tearoom licences registered Germiston, 1920, name M. COMNINOS and D. COMNINOS (COMNINOS BROS.), Stand No. 198, 20-2 Railway Street, Germiston, transferred to M. COMNINOS from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on 6th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13577—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name PASSACH DOBKIN, Stand No. 7, 2 Marie Road, Richmond, Johannesburg, transferred to MENDEL SOLOVEI from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 6th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13572—24-31-7

General dealer's business registered at Johannesburg, 1920, name KOLABHAI & SON, Stand No. 59, 382 Commissioner Street, Fairview, transferred to L. V. PATEL, S. V. PATEL, and D. G. PATEL (L. S. D. PATEL & CO.) from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 6th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

13573—24-31-7

General dealer business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 8th January, 1920, by JACOB HEINRICH LINDENBERG, trading as LINDENBERG & CO., Stand No. 478, 15 Diagonal Street, Newtown, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13565—24-31-7

General dealer business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 19th January, 1920, by ALEXANDER JAMES WEBBER, Stand No. 478, 15 Diagonal Street, Newtown, Johannesburg, will be abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents.

13566—24-31-7

Broker's business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 8th January, 1920, by JACOB HEINRICH LINDENBERG, trading as LINDENBERG & CO., Stand No. 478, 15 Diagonal Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to Messrs. WEBBER, LINDENBERG, and LAUBSCHER, trading as above from 1st January, 1921.

13567—24-31-7

Broker's business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 19th January, 1920, by ALEXANDER JAMES WEBBER, Stand No. 478, 15 Diagonal Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to Messrs. WEBBER, LINDENBERG, and LAUBSCHER, trading as above, from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, parties' agents.

13568—24-31-7

The agent's and broker's business conducted at 2 University House, corner Plein and Eloff Streets, Johannesburg, by the GERMISTON GENERAL AGENCY CO., LTD., has been removed to 8 Goodsim Building, corner Joubert and Plein Streets, Johannesburg.

13536—24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the general dealer's and tearoom business carried on by E. J. COUTSOULIS at 144 Railway Street, Germiston, has been abandoned as from 31st December, 1920.

13538—24-31-7

The general dealer's business registered at Revenue Office, Johannesburg, 10th January, 1920, by GEORGE STRASSBURG (ZENITH TRADING COMPANY) on Stand No. 347, 19 Von Brandis Street, Marshalls, will be abandoned from 31st December, 1920.

13543—24-31-7

The general dealer's business carried on by DAVID GERING and JOSEPH GERING (GERING BROS.), on farm Waterfall No. 74, District Krugersdorp, will be abandoned on the 31st December, 1920, and the stock will be removed to Stand No. 23, Randfontein.

13544—24-31-7

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

The business registered at the Civil Commissioner's Office, Pretoria, by **GEORGE GRAHAM BUCKLEY** and **ST. JOHN FREDERICK VAN DUYN**, as **BUCKLEY, CLARK & VAN DUYN**, carrying on business at 31 Bureau Lane, Pretoria, has been altered in the following respects:—

1. **GEORGE GRAHAM BUCKLEY** and **ST. JOHN FREDERICK VAN DUYN** have taken into partnership **WILLIAM WARWICK HOLLINGTON**.

2. The business will be known as **BUCKLEY & VAN DUYN** as heretofore.

3. The business has been removed from 31 Bureau Lane to 230-234 St. Andries Street, Pretoria.

13534—24-31-7

NOTICE OF REMOVAL.

The business of **H. F. TAYLOR & CO., LTD.**, wholesale grain merchants, exporters, and importers, will be removed from **Lewis & Marks' Buildings**, President Street, to **Second Floor, Bates Mason Building**, corner of **Rissik and New Streets**, as from 15th December, 1920.

13537—24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of general dealer and representative of a foreign firm carried on by **EDWIN YOULDON**, trading as **E. & A. YOULDON**, at 123 Commissioner Street, Johannesburg, will be transferred to **YOULDON & GLENCORSE, LIMITED**, as from the 1st January, 1921.

Johannesburg, this 21st day of December, 1920.

HAYMAN & GODFREY,

Solicitors for the parties.

Marais Court, Commissioner Street,
Johannesburg. 13545—24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of licensed victuallers carried on in co-partnership by **FLORENCE MARY ABBOTT** and **DONALD HORACE CADELL HOMERAY**, under the style of the **BROKER'S BAR**, at **Natal Buildings**, Commissioner Street, Johannesburg, has as from the 24th day of November, 1920, been changed in the following respects: The said **DONALD HORACE CADELL HOMERAY** has retired from the said business, which is being continued by the said **FLORENCE MARY ABBOTT** under the same style.

Johannesburg, this 24th day of December, 1920.

HAYMAN & GODFREY,

Solicitors for the parties.

Marais Court, Commissioner Street,
Johannesburg. 13547—24-31-7

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the style of the businesses of general dealers and Kaffir eating-house keepers carried on in co-partnership by **BEN ISSEROW**, **JUDEL ISSEROW**, **GEORGE ISSEROW**, and **MAX ISSEROW** at (a) the **Twefontein Store**, **Twefontein Colliery**, **Middelburg**, **Transvaal**, and (b) at **No. 1 Area**, **Twefontein**, **District Middelburg**, **Transvaal**, will as from the 1st day of January, 1921, be changed from **ISSEROW & CO.** to **TWEEFONTEIN SUPPLY STORES**.

Johannesburg, this 24th day of December, 1920.

HAYMAN & GODFREY,

Solicitors for the parties.

Marais Court, Commissioner Street,
Johannesburg. 13548—24-31-7

Notice is hereby given that the cycle, motor, arms and ammunition business carried on by us at **Stand No. 509, 43a Commissioner Street, Boksburg**, will be transferred to **Stand No. 514b, 51 Commissioner Street, Boksburg**, on 31st December, 1920.

SHIMWELL BROS.

15599—24-31-7-14

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the auctioneering and general agency business carried on by Messrs. **NIEMEYER & MARAIS**, Church Square, Pretoria, will be transferred to **Marais Buildings**, on portion of **Erf No. 370, Bureau Lane, Pretoria**, on the 1st day of January, 1921.

13626—24-31-7

Notice is hereby given that, as and from the 1st day of December, 1920, the business of general dealer carried on by **GOLDIES, LTD.**, has been removed from the premises previously occupied by them in **Moseley Buildings**, Johannesburg, to the adjoining premises (No. 91a) in the said **Moseley Buildings**, situate on **Stands Nos. 1478-9, President Street, Johannesburg**.

Johannesburg, 15th December, 1920.

HAYMAN & GODFREY,

Solicitors for Goldies, Limited.

Marais Court, Commissioner Street,
Johannesburg. 13549—24-31-7

Notice is hereby given that, as and from the 11th day of December, 1920, the business of general dealer carried on by **H. INCLEDON & CO., LTD.**, has been removed from 10 New Club Buildings, Main Street, Johannesburg, to 12-14 Southern Life Buildings, corner of Main and Harrison Streets, Johannesburg.

Johannesburg, 15th December, 1920.

HAYMAN & GODFREY,

Solicitors for H. Incledon & Co., Ltd.

Marais Court, Commissioner Street,
Johannesburg. 13550—24-31-7

BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by **ISMAIL IZAK MAYET**, at **Springboklaagte No. 521, District Witbank**, has, as and from the 1st day of November, 1920, been transferred to the farm **Goedgevonden No. 23, District Witbank**, and will in future from that date be carried on by **ISMAEL ESAK, HASSAN ISMAIL, ESAK ABRAHAM**, and **HASSAN ABRAHAM**, trading under the style or firm of **I. E. MAYET & CO.**

HARVEY & PRINSLOO,

Solicitors for the parties.

Oogies, Transvaal, 20th December, 1920.

13551—24-31-7

Notice is hereby given that the cycle, motor, arms and ammunition business carried on by us at **Stand No. 509, 41 Ockerse Street, Krugersdorp**, will be transferred to **Stands Nos. 771-3, corner Market and Human Streets, Krugersdorp**, on 31st December, 1920.

SHIMWELL BROS.

13598—24-31-7-14

The general dealer's business carried on by **JANE BARNES (BEIT STREET NEWS AGENCY)**, at 2 (known as **Shop No. 6**) **Marlborough House, Beit Street, Doornfontein, Johannesburg**, will be transferred to **MABEL JANE HEMMINGS**, spinster, as from 1st January, 1921.

13600—24-31-7

The business heretofore carried on at **Zeerust** by **D. & I. DAVIDOFF** as the **D. & D. FURNITURE CO.**, has been transferred as from 8th January, 1921, to **ABRAHAM AMLER** and **DAVID DAVIDOFF**, who will trade as from this date in partnership at **Zeerust** as the **A. & D. FURNITURE CO.**, and at **Mafeking** as **A. AMLER & CO.**

Johannesburg, 20th December, 1920.

BASSETT & PURVIS,

Attorneys for parties.

Johannesburg.

13603—24-31-7

Notice is hereby given that the partnership existing between **FRANK OLIVER WILLCOX**, **JOHN SLOAN**, and **JOSIAH WHITBY**, carrying on business under the style or firm of **WILLCOX & COMPANY**, at **Stands Nos. 940, 941, and 942**, at the corner of **Eloff and Albert Streets, Marshalls Township, Johannesburg**, will be dissolved on the 31st day of December, 1920, and the said **FRANK OLIVER WILLCOX** will from that date take over the premises at **Stands Nos. 940-2, Marshalls Township** aforementioned, and carry on business there, trading under the style or firm of **WILLCOX & COMPANY**, and the said **JOHN SLOAN** and **JOSIAH WHITBY** will take over the balance of the assets and the whole of the liabilities of the said firm, and will carry on business for themselves on their own account under the style or firm of **SLOAN & WHITBY**, at **Stands Nos. 523-4-5 and 532-3-4**, at the corner of **Main, Philip, and Marshall Streets, City and Suburban Township, Johannesburg**.

Dated at Johannesburg, this 21st day of December, 1920.

ALEXANDER GOLDBERG,

Solicitor for the parties.

5-8 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg.

13604—24-31-7

Notice is hereby given that **BENJAMIN BLOM-KAMP** and **MATTHEW PRICE**, trading as **THE NEW ERA MANUFACTURING COMPANY**, on **Stand No. 705, 152b Main Street, Johannesburg**, as toy and woodwork manufacturers, have dissolved partnership as from 24th November, 1920, and that the said business has been transferred to the said **MATTHEW PRICE**, who will continue to carry on the said business under the same style as **THE NEW ERA MANUFACTURING COMPANY**, at **Stand No. 705, 152b Main Street, Johannesburg**, for his own benefit.—**Benson Haselden & Smits**, attorneys for the parties, 91-3 **Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg**.

13605—24-31-7

Notice is hereby given that the business carried on by **BERNARDUS KEYTER VAN RYN** as the **NEULANDS ESTATE AND FINANCIAL AGENTS**, general agents and brokers, at **Newlands, Transvaal**, will be abandoned as from 31st December, 1920.

13606—24-31-7

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act of 1909, that the partnership existing between **STEDMAN THOMAS GEEN** and **LACHLAN MILLOY MILLAR**, carrying on business as furniture dealers and merchants at corner **Main and Polly Streets, Johannesburg**, under the style of **S. T. GEEN & COMPANY**, will be dissolved as from the 31st December, 1920, from which date the said business will be abandoned.

Johannesburg, 31st December, 1920.

H. J. HOFMEYER,

Attorney to the parties.

Standard Bank Chambers, Johannesburg.
13618—31-7-14

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the partnership existing between **GERSHON ETTING** and **GETZEL KAPLAN**, carrying on business in partnership under the style or firm of **ETTING & KAPLAN**, of 749 **Church Street East, Arcadia, Pretoria**, and registered at the offices of the Receiver of Revenue, has been dissolved as from the 31st day of December, 1920. The business has been taken over by the said **GERSHON ETTING** who will carry on the same for his own account and benefit.

Pretoria, this 22nd day of December, 1920.

SLIOM, MARCUS & PREISS,

Agents for parties.

193 Pretorius Street, Pretoria.

13627—24-31-7

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business carried on by F. RACKSTRAW and E. FLANDERS, trading as FLANDERS MEAT MARKET, corner of Marathon and Jules Streets, Malvern, Stand No. 158, has been dissolved as from the 1st of January, 1921, from which date the said business will be carried on by ERNEST FLANDERS under the style of FLANDERS MEAT MARKET for his own benefit.

Dated Johannesburg, 30th December, 1920.

F. RACKSTRAW.
E. FLANDERS.

5-7-14-21

The business carried on by EMILY LAMB at OUTSPAN CAFE, Stand No. 154, 66 Pim Street, Newtown, has been transferred to ELIZA GRIST as from 1st November, 1920.

Johannesburg, 29th December, 1920.
WERTHEIM, BECKER & LEVESON,
Attorneys for the parties.
Box 1847, Johannesburg. 11-7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the businesses of general dealers carried on by MEYRICK BENNETT, WALTER HUMPHREY JAMES, and CHARLES EDWARD JAMES, trading as RANGLES BROTHER & HUDSON on the farms Beaulieu No. 1075 and Buffelshoek No. 1072, both in the District of Zoutpansberg, have been abandoned as from the 31st day of October, 1920.

Johannesburg, 29th December, 1920.

ROUTLEDGE & DOUGLAS WILSON,
Solicitors for Rangles Bro. & Hudson.
P.O. Box 306, Johannesburg. 12-7-14-21

Notice is hereby given that the business known as the TROYE STREET FRIED FISH SHOP will be transferred from 75 Troye Street, Stands Nos. 1176-7, to 77 Troye Street, Stand No. 1064, Johannesburg, from the 1st day of February, 1921.

K. HOPPNER.

20-7-14-21

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act, 1909, that the partnership existing between ISMAIL MAHOMED and ESSOP ISMAIL, carrying on business as general dealers under the style of SHAIKJEE & COMPANY, at Klipkuil, P.O. Maquassi, has been dissolved as from the 20th December, 1920, from which date the said ISMAIL MAHOMED retires from the partnership, and the business, together with all assets and liabilities, is taken over by the said ESSOP ISMAIL, who will continue to carry on same under the same style on his own behalf.—H. J. Hofmeyr, attorney for parties, Johannesburg, 7th January, 1920. 32-7-14-21

Notice is hereby given that the business under the registered style of MANN & CO., general dealers, 14 Church Square, Pretoria, has been abandoned by me as from 1st July, 1920.—F. MANN. 50-7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by M. H. ABDOLLA & CO. on Stand No. 964, Vereeniging, has been transferred as from the 31st December, 1920, to Stand No. 481, Main Street, Vereeniging.

Dated this 30th day of December, 1920, at Vereeniging.

M. H. ABDOLLAH & CO.

Main Street, Vereeniging. 33-7

Notice is hereby given that the restaurant and billiard-table businesses carried on by SOLOMON BERMAN on Erf No. 64, Middelburg, have been sold to EVA MANASEWITZ as from 1st December, 1920. Middelburg, 30th December, 1920.—LIESCHING & MORTIMER, attorneys for the parties. 61-7-14-21

REGISTRATION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the practice and business of architects hitherto carried on in the style and title of HERBERT BAKER & FLEMING will, owing to the prolonged necessity for Mr. HERBERT BAKER to make his headquarters in London on account of his engagements with the Government of India, be carried on as from the date hereof by and in the name of F. L. H. FLEMING. The undersigned have, however, mutually agreed to carry on together certain work from time to time under a system of collaboration.

HERBERT BAKER & FLEMING.

Exploration Building,
Johannesburg, 1st January, 1921.

19-7

The general dealer's business carried on by FREDERICK ARTHUR ORSMOND, trading as F. A. ORSMOND at Florida Railway Station, Florida, will, as from the 1st January, 1921, be transferred to ANNIE ORSMOND. 2-7-14-21

Notice is hereby given that the business of general dealers registered by STUART CAMPBELL, LTD., with the Receiver of Revenue, Johannesburg, in respect of the premises situate at 136 Marshall Street, Johannesburg, will be removed to the corner of Smal and Commissioner Streets as and from 1st January, 1921.

Johannesburg, 29th December, 1920.

H. HEIMANN,
Solicitor for Stuart Campbell, Ltd.
National Mutual Buildings,
Johannesburg. 3-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name MORAR GALAL, Stand No. 1, 13 Geranium Street, La Rochelle, Johannesburg, sold to KHUSAL NARAN and MUNA KHUSAL from 1st January, and transfer will be applied for on 22nd January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 93-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name EDA GUTNER, Stand No. 412, Pioneer and Terrace Roads, Johannesburg, transferred to BENJAMIN GUTNER from 1st January, and transfer will be applied for on 22nd January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 94-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name E. RENSBERG, Stand No. 92, 33 Marshall Street, Johannesburg, abandoned from 30th December, 1920.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 95-7-14-21

General dealer's business registered at Rustenburg, 1920, name JAMAL EBRAHIM, Naauppoort, District Rustenburg, abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 96-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name AARON KAMANE, Stand No. 55, May and Mint Roads, Fordsburg, removed to Stand No. 149, 8 Park Drive, Mayfair, Johannesburg, from 5th January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 97-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name MAR CHOW, Stand No. 293, 23 Frere Road, Bertrams, sold to C. SAM HONG from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on 21st January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 98-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name SHUKH ISMAIL, Stand No. 812, 28 Cornelius Street, abandoned from 16th November, 1920.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 99-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name AH WING, Stand No. 359, 102 Plein Street, sold to PON SHON from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 21st January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 100-7-14-21

General dealer's and butchery licences registered Johannesburg, 1920, name DAWOD MOHAMED, Stand No. 617, Twentieth Street, Vrededorp, has been abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 101-7-14-21

General dealer's business registered Germiston, 1920, name L. FINEBERG, 94 Knox Street, Germiston, abandoned from 31st December, 1920, and stock removed to 74 Railway Street, Germiston.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 102-7-14-21

General dealer's business registered at Benoni, 1920, name MORRIS ARON and WOLFF ARON (M. ARON & SON), 18a Market Avenue, Benoni, transferred to M. ARON from 1st January, and transfer will be applied for on the 22nd January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 103-7-14-21

General dealer's business registered Louis Trichardt, 1920, name DUNGARSHI MORARJEE & CO., Natkrut No. 857, abandoned from 1st January, 1921, and goods removed to head office, Louis Trichardt.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 104-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name LALLOO LAKHU, Stand No. 724, 69a Raleigh Street, Yeoville, sold to D. K. MISTRY from 21st January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 105-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name JAGA LALA (PRAG NARSI & CO.), Stand No. 37, Voorhout Street, Troyeville, abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 106-7-14-21

General dealer's licence registered Johannesburg, 1921, name NATHAN RUTSTEIN, Stand No. 381, 504 Jules Street, Malvern, will in future be carried on by the said NATHAN RUTSTEIN under the style or firm of MALVERN STORES. Johannesburg, 3rd January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 107-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name ZALMAN SCHECHMAN, Stands Nos. 86-7, 202 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, abandoned from 1st January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 108-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name HAKUMAL NANOOMAL, HOTCHOND DHUMDAS, and D. JANGIMAL (H. NANOOMAL & CO.), corner of Main and Eloff Streets, transferred to H. NANOOMAL and H. DHUMDAS (H. NANOOMAL & CO.) from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 22nd January, 1921. 109-7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name ISAAC KATZ, 22 West Street, Johannesburg, transferred to LEAH KATZ from 1st January, 1921, and transfer will be applied for on the 22nd January, 1921.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 110-7-14-21

ADVERTISEMENT.

The general dealer's business registered by Civil Commissioner in name of LOUISA C. STEENKAMP, trading as THE CASH STORE, has been sold to CASH STORES, PRETORIA GARDENS, LIMITED, and will be transferred as from the 31st December, 1920.—A. KANTOR, solicitor for the parties. 65—7-14-21

The general dealer's and auctioneering business registered by us at Revenue Office, Johannesburg, 29th October, 1920, Stand No. 271, being 108a Commissioner Street, Johannesburg, has since the 31st of December, 1920, been dissolved, and MORRIS SCHAEVERIEN taking over all assets and liabilities.

MORRIS SCHAEVERIEN and
HYMAN GINSBERG,

Trading as
THE GRESHAM AUCTIONEERING
COMPANY.

Johannesburg, 4th January, 1921.

71—7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT,
1909.

The agent or broker's licence registered by CHARLES GROSSER and WALTER EDMAN PARKER at Revenue Offices, Johannesburg, on the 7th January, 1920, in respect of 95 Stock Exchange, has, since 31st December, 1920, been altered by the retiral of WALTER EDMAN PARKER from the existing partnership, and the said business will be continued by the said CHARLES GROSSER. Johannesburg, 7th January, 1921.

SANER & NATHAN,

Attorneys for the parties.

Aegis Buildings, Johannesburg.

78—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 22nd January, 1920, by ZECHUL FRANK, Stands Nos. 619-20, 39 Pritchard Street, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents. 79—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 27th January, 1920, by SAMUEL ROSENTHAL, Stand No. 277, 30 Marshall Street, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents. 80—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 21st February, 1920, by LUK HOP, Stand No. 1624, corner of Grace and Doran Streets, Jeppe, Johannesburg, has been transferred to HOI SON from 1st January, 1921.—P. Cronson & Son, parties' agents. 81—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Germiston, January, 1920, by L. EVENSTEIN, 96 Knox Street, Germiston, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents. 82—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 31st January, 1920, by ALTER LEVIN, Stand No. 864, 51 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned, and stock removed to Parys, Orange Free State, from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents. 83—7-14-21

Businesses registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 23rd January, 1920, and 6th February, 1920, by A. & N. GOLDSTEIN, Stand No. 834, 19 Market Street, and Stand No. 833, 196 Market Street, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents. 84—7-14-21

General dealer's business registered Johannesburg, 1920, name MENDEL LEVIN, Stand No. 1401, 121 Kerk Street, Johannesburg, abandoned from 31st December, 1920.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

111—7-14-21

Butchery business registered Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, 26th July, 1920, by ABDUL MIA and ABDUL HAMID GASOODEEN, Stand No. 129, Sheemer Road, Prospect Township, Johannesburg, has been transferred to ABDUL HAMID and MAHOMED EBRAHIM from 1st January, 1921.

85—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Germiston, January, 1920, by I. BEROLSKY, Stand No. 489, corner of Joubert and Kiox Streets, Germiston, has been abandoned from 31st December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents. 86—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Germiston, January, 1920, by ALADAS KHAN, Stand No. 877, First Street, Asiatic Bazaar, Germiston, has been removed to Stand No. 865, Asiatic Bazaar, Germiston, from 30th December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents. 87—7-14-21

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, 12th January, 1920, by J. H. BERGERS, Stand No. 528, corner of De la Rey and Seventeenth Streets, Vrededorp, has been removed to Stand No. 544, 18 De la Rey Street, Vrededorp, from 30th December, 1920.—P. Cronson & Son, party's agents. 88—7-14-21

Notice is hereby given that LEON MAISEL, carrying on the businesses of a general dealer at Van Tonders Hoek and at Charles Cilliers (at the latter place under the style of CHARLES CILLIERS SUPPLY STORE), has, as and from the 1st day of January, 1921, taken into partnership MORRIS KAPLAN and BARNET GISHEN, and that they will in future carry on the said businesses at the aforementioned places under the style of CHARLES CILLIERS SUPPLY STORES.

Dated at Johannesburg, this 4th day of January, 1921.

ROOS & MORRIS,,

Attorneys for the parties.

Natal Bank Chambers,

Market Street, P.O. Box 4800,

Johannesburg.

91—7-14-21

Notice is hereby given that the business of the SOUTH AFRICAN CANVAS AND PROOFING COMPANY, LIMITED, will be removed from 129 Commissioner Street, Johannesburg, to Lawson's Buildings, 34 Von Brandis Street, Johannesburg, from 7th January, 1921. 118—7-14-21

The business of the ALBERTON CASH BUTCHERY carried on by ELIAS PRAG at Stand No. 327, Alberton, District Germiston, has been abandoned as from the 31st December, 1920. 119—7-14-21

From the 1st December, 1920, the business carried on by C. FAURE, second-hand clothier, Stand No. 852, West Street, has been removed to Stands Nos. 267-8, 17 End Street, corner of Anderson Street, near City and Suburban Mine. 122—7-14-21

The dairy business registered Johannesburg, 1920, under name ALICE R. NICHOLAS, Stands Nos. 279-284, 32 Geranium and Garden Street, Rosettenville, has been transferred to J. H. GOODWIN from 1st December, 1920. 123—7-14-21

General dealer's business registered at Receiver of Revenue's Office, Louis Trichardt, name KARSAN LAKHA, Erf No. 319, has been sold to DUNGARSHI MORARJEE & CO., and will be transferred three weeks after publication hereof.—MacRobert & De Villiers, attorneys for parties, 222 St. Andries Street, Pretoria. 130—7-14-21

NOTICE.

The auctioneering business carried on by I. J. WELCH at Erf No. 110 King Edward Street, Potchefstroom, has been abandoned as from 1st January, 1921. 153—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. W. NIEPAGE & SON at Farm No. 344, Koe-doeshoek, Transvaal, has been transferred to G. H. SOUBAEN as from the 1st day of November, 1920. 154—7-14-21

ALTERATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by JOHN McKAY at Premier Mine as undertaker and cartage contractor, has been ceded and transferred to AGNES McKAY, JOHN McKAY, JUNIOR, and DONALD McKAY, with all assets and liabilities, as from the 1st of January, 1921, and who will continue the said business under the style or firm of A. McKAY & SONS.

Pretoria, 5th January, 1921.

THE TRANSVAAL BOARD OF
EXECUTORS (PRETORIA), LTD.,
5 Bureau Lane, Pretoria.

159—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOUIS FRIEDMAN under the style of REEF PRODUCE SUPPLY CO., on Stand No. 760, Krugersdorp, has been abandoned as from the 31st December, 1920. Krugersdorp, 4th January, 1921.—D. L. Shaffer, attorney for parties, Vaudette Buildings, 39 Human Street, Krugersdorp. 138—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909, and of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the business of general dealers and mineral water manufacturers, together with the stock-in-trade in respect thereof, registered by MICHAEL JEDWABNICK and DAVID FLEISHMAN in respect of premises situate on Stand No. 98, Georgetown, under the style or firm of GEORGETOWN MINERAL WATER WORKS, has been dissolved by mutual consent and will be transferred to said DAVID FLEISHMAN, who will continue to carry on the business under the style or firm of GEORGETOWN MINERAL WATER WORKS (D. FLEISHMAN) as and from the 1st day of January, 1921.

Germiston, this 4th day of January, 1921.

P. LION-CACHET,

Solicitor to the parties.

Mutual Buildings, Germiston. 186—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business registered in the names of NATHAN KOBRIN, NOAH KOBRIN, and SAMUEL POSVOLSKY, trading as NATHAN KOBRIN & CO., at 128a Market Street, has been removed as and from the 15th December, 1920, to Stands Nos. 1774 and 1776, President Street, corner of Smal Street, Johannesburg. 187—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BROUDE & PHILLIPS, Stand No. 398, Commissioner Street, Krugersdorp, has been abandoned as from the 31st December, 1920. Krugersdorp, 4th January, 1921.—D. L. Shaffer, attorney for the parties, Vaudette Buildings, 39 Human Street, Krugersdorp. 139—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between NATHAN SCHNEIDER and MARK COHEN, carrying on business as general dealers under the style or firm of THE S.A. IMPORTERS at 80 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, has been dissolved as from the 31st December, 1920. The business will in future be carried on by the said MARK COHEN for his sole account and benefit, and to whom all amounts owing to the later firm must be paid, and who will also pay all amounts due by the said firm.

Johannesburg, this 7th January, 1921.

189—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

REGISTRASIE VAN BESIGHEIDSWET,
1909.

Die slagtersbesigheid vroeër gedryf onder die naam van POTCHEFSTROOM VLEES-MARK, in King Edwardstraat, deur die here VENTER & SOLOMON sal vanaf 1 Januarie 1921 gedryf word deur ANDRIES PETRUS VENTER onder dieselfde naam.

A. P. VENTER.

Potchefstroom. 136-7

Notice is hereby given that the general dealer's businesses registered by WOOLF KLOTZ and AARON ISICK FRIEDMAN, trading as MILLSITE TRADING STORE on Stands Nos. 30 and 31, Randfontein No. 3, District Krugersdorp, will be transferred to WOOLF KLOTZ, trading as MILLSITE TRADING STORE, as from the 22nd day of January, 1921.

And that the general dealer's business registered on Stand No. 108, Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, registered by KLOTZ & FRIEDMAN, will be transferred to WOOLF KLOTZ as from the 22nd day of January, 1921. D. L. Shaffer, attorney for the parties, Vaudette Buildings, 39 Human Street, Krugersdorp. 137-7-14-21

Notice.—The business carried on by H. W. VORENBERG & CO. in the Basement, South African Mutual Buildings, Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, has been removed to 100 Fox Street (Stand No. 237, Marshalls Township) as from 1st January, 1921. 188-7-14-21

Notice is hereby given that the undersigned, HAJEE AMOD, general dealer, of 348 Church Street, Pretoria, has removed to 344 Church Street, Pretoria, from the 2nd day of January, 1921.

HAJEE AMOD.

160-7-14-21

The general dealer's business carried on by HARRY COHEN and JOSEPH PORT (DE BOEREN WINKEL) on farm Vaalbank No. 98, Magaliesburg, District Krugersdorp, and registered at Krugersdorp 13th January, 1920, has been sold to SOLOMON COHEN as from 28th December, 1920. 140-7-14-21

The general dealer's business registered Revenue Office, Johannesburg, 19th January, 1920, by THE PREMIER CHICORY CO., LTD., has been abandoned from the 31st December, 1920, and registered office transferred to 11-12 Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 141-7-14-21

The agent, general dealer, and auctioneer businesses registered Revenue Office, Johannesburg, by LEON HESSE COHEN and NAHUM COHEN (L. H. & N. COHEN), Stand No. 480, 11a Diagonal Street, Johannesburg, has been transferred to LEONS AGENCIES, LTD., from 1st January, 1921. 142-7-14-21

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by ABE and NATHAN SANDLER on Erf No. 124, Bloemhof, under the style of A. SANDLER & CO., has been sold to BERNARD EILKA ENGELSMAN, who will continue the said business for his own benefit.

A. J. MARAIS,
Attorney.

Bloemhof, 7th January, 1921.

144-7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT,
1909.

Notice is hereby given that P. OGILVIE NORTON, of 51b Market Avenue, Benoni, has abandoned the auctioneering portion of his business, and from the 31st December, 1920, will carry on as house, land, insurance, and financial agent.—P. OGILVIE NORTON, Benoni. 148-7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT,
1909.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by S. Z. HORWITZ, Stand No. 320, corner of Milne and Hardach Streets, Germiston, has been abandoned as from 30th September, 1914. 149-7-14-21

The general dealer licence registered by ABRAHAM ROSEFIELD at 16 Railway Street, Germiston, has been abandoned from 17th May, 1920, and stock removed to 40 Railway Street, Germiston. 151-7-14-21

The general dealer licence registered by E. GROLMAN at 63 Oosthuizen Street, Germiston, abandoned from 31st December, 1920, and stock removed to 65 Oosthuizen Street, Germiston. 152-7-14-21

The business of representative of foreign firms hitherto carried on by B. C. MYERS at Bate's Building, Rissik Street, Johannesburg, has been transferred as from 1st January, 1921, to 19-20 Ziman's Buildings, Market and Harrison Streets, Johannesburg. 147-7-14-21

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT,
1909.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between GEORGE WILLIAM RICHARDS and ALEXANDER DONALDSON, under the style of EAST RAND CATERERS, in respect of the businesses of STATE MINES BOARDING-HOUSE (SOUTH) and tearoom and restaurant situate on Stand No. 897, Brakpan Township, has been dissolved as from the 1st December, 1920, from which date the said GEORGE WILLIAM RICHARDS took over the said business, together with all assets and liabilities, and he will continue carrying on the same for his own account under the same style of EAST RAND CATERERS.

Brakpan, this 5th day of January, 1921.

BREDÉLL, LEVY & MCCARTHY,
Solicitors for Alexander Donaldson.National Bank Buildings,
Modder Road, Brakpan. 203-7-14-21IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Pretoria,
31st December, 1920.

In the matter between GAVRONSKY BROS., Applicant, and GOLDIE BLACK (C/6415), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of December, 1920, by the Supreme Court (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 22nd day of December, 1920.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN
ZUID-AFRIKA

(Transvaal. Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor, Pretoria,
31 Desember 1920.

In de zaak tussen GAVRONSKY BROS., Appikant, en GOLDIE BLACK (C/6415), Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Provisionele Order van Sekwestrasie in deze zaak, verleend op de 14de dag van Desember 1920, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) is terzijde gezet, en de petitie geweigerd door Order van gezegd Hof, gedateerd de 22ste dag van Desember 1920.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.

196-7

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES PURSUANT
TO SECTION 128 OF THE COM-
PANIES ACT, 1909.

In the matter of the TOILET MANUFACTURING CO., LTD. (in liquidation) (C.A. 1016).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Toilet Manufacturing Co., Ltd., that a separate Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Germiston, at his Office, on the 21st day of January, 1921, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the Proof of Debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted to the Court, in an application to the Court for appointing a Liquidator or Liquidators;
- (c) determining whether or not an application is to be made to the Court for the appointment of a committee of inspection to act with the Liquidator, and who are to be the members of the committee, if appointed.

And it is further notified that all Proofs of Debt of persons desiring to vote at the Meeting of Creditors must be lodged with the Magistrate, Germiston, for transmission to the Master not later than twenty-four hours before the holding of the said Meeting, and that proxies in the prescribed form, to be used at the Meeting of Creditors and Contributories, must be lodged with the said Magistrate for transmission to the Master not earlier than twelve at noon on the 19th day of January, 1921, or later than twelve o'clock at noon on the 20th day of January, 1921.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 3rd January, 1921.KENNISGEVING VAN BIJEENKOM-
STEN VAN KREDITEUREN EN KON-
TRIBUANTEN OVEREENKOMSTIG
SEKTIE 128 VAN DE MAATSCHAP-
PIJ WET VAN 1909.

In zake TOILET MANUFACTURING CO., LTD. (in likwidatie) (C.A. 1016).

Kennis wordt mits deze gegeven aan alle personen die Krediteuren of Kontribuanten zijn van de Toilet Manufacturing Co., Ltd., dat een Afzonderlike Vergadering voor Krediteuren en voor Kontribuanten zal worden gehouden onder voorzitterschap van de Resident Magistraat, Germiston, ten zijn kantore te Germiston, op de 21ste dag van Januarie 1921; de Vergadering van Krediteuren om 10 ure precies, in de voormiddag, en de Vergadering van Kontribuanten onmiddellik daarna, ten einde om—

- (a) Krediteuren hun schulden te doen bewijzen;
- (b) te beslissen over een persoon of personen wier namen, in een applikatie voor het aanstellen van een likwidateur of likwidateuren, aan het Hof zullen worden voorgedragen;
- (c) te besluiten of het raadzaam zal zijn om een applikatie aan het Hof te maken ten einde een kommissie van inspektie aan te stellen, om met de likwidateur te fungeren, en of de personen van zulke kommissie, indien aangesteld, ook leden van de kommissie zullen zijn.

Kennis wordt verder mits deze gegeven dat alle bewijzen van schuld van personen, die begerig zijn om op de Vergadering van Krediteuren te stemmen binnen 24 uur, vóór het houden van zulke vergadering, bij de Resident Magistraat voor opzending naar de Meester moeten worden ingediend, en dat de volmachten in de voorgeschreven vorm, die bij de Vergadering van Krediteuren en Kontribuanten gebruikt kunnen worden, moeten worden ingediend bij de gezegde Magistraat voor opzending naar de Meester, niet eerder dan 12 uur des middags, op de 19de dag van Januarie 1921, of niet later dan 12 uur des middags, op de 20ste dag van Januarie 1921.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.
Meesterskantoor, Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Transvaal Provinciale Afdeling),
Pretoria, 3 Januarie 1921. 197-7

ADVERTISEMENT.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).Master's Office, Pretoria,
3rd January, 1921.

In the matter between ANNIE ROSENBLATT, Applicant, and ALEXANDER DOWIE, WILFRIED MACHAN, and J. E. MURRAY, trading as MAYFAIR BRICK WORKS (C/6391), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 7th day of December, 1920, by the Supreme Court (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 21st day of December, 1920.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.IN HET HOOGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).Meesterskantoor, Pretoria,
3 Januarie 1921.

In de zaak tussen ANNIE ROSENBLATT, Applikant, en ALEXANDER DOWIE, WILFRIED MACHAN en J. E. MURRAY (MAYFAIR BRICK WORKS), Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Provisionele Order van Sekwestrasie in deze zaak, verleend op de 7de dag van Desember 1920, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) is terzijde gezet, en de Petitie geweigerd door Order van gezegd Hof, gedateerd de 21ste dag van Desember 1920.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.
194—7IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).Master's Office, Pretoria,
3rd January, 1921.In the matter of SUSSEL SAGORIN
(C/3959).

Notice is hereby given that the Order of Sequestration granted in this case on the 5th day of June, 1913, by the Supreme Court (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), dated the 17th day of December, 1920.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.IN HET HOOGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).Meesterskantoor, Pretoria,
3 Januarie 1921.

In de zaak SUSSEL SAGORIN (C/3959).

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Order van Sekwestrasie in deze zaak, verleend op de 5de dag van Junie 1913, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) is terzijde gezet, en de Petitie geweigerd door Order van het Hooggerechtshof (Transvaal Provinciale Afdeling), gedateerd de 17de dag van Desember 1920.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.
195—7

NOTICE.

Creditors and Debtors in the Estate of the late JULIUS MILLER (No. 45108) are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of thirty (30) days from the date of the publication hereof.

Pretoria, this 5th day of January, 1921.

LAPIN & LAPIN,
Attorneys for Executor Dative.15, 16, 17, and 4 Tudor Chambers,
Church Street, Pretoria. 155—7In the matter of EBRAHIM & AMOD,
LTD. (C.A. 998).Notice is hereby given that the Meeting of Contributories advertised in the *Government Gazette* of 17th December, 1920, to be held before the Magistrate, Johannesburg, on the 4th January, 1921, has been adjourned to 18th January, 1921, at the same time and place.

Proxies, in the prescribed form, to be used at the Adjourned Meeting of Contributories, must be lodged with the said Magistrate for transmission to the Master not earlier than 12 at noon on the 15th January, 1921, or later than 12 at noon on the 17th January, 1921.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 5th January, 1921.

192—7

In the matter of BENGHIAT, LIMITED
(C.A. 1009).Notice is hereby given that the Meeting of Contributories advertised in the *Government Gazette* of 17th December, 1920, to be held before the Magistrate, Standerton, on the 31st December, 1920, has been adjourned to 21st January, 1921, at the same time and place.

Proxies, in the prescribed form, to be used at the Adjourned Meeting of Contributories, must be lodged with the said Magistrate for transmission to the Master not earlier than 12 at noon on the 19th January, 1921, or later than 12 at noon on the 20th January, 1921.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 5th January, 1921.

193—7

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JACOB SACHAROWITZ, carrying on business as tailor and outfitter at Stand No. 373, Brakpan, has made an assignment of his property in favour of WILLIAM LEOPOLD COUSINS, of Sacke's Buildings, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Jacob Sacharowitz, carrying on business as aforesaid, if they accept the same, and that the schedules of the said Jacob Sacharowitz, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment will lie for inspection and signature by all the Creditors entitled to sign the same, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Benoni, for a period of fourteen (14) days, from the 8th day of January, 1921, to the 22nd day of January, 1921. It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Monday, the 31st day of January, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Jacob Sacharowitz, trading as aforesaid, as insolvent.

This notice supersedes the Notice of Assignment published on the 17th day of December, 1920.

Johannesburg, this 7th day of January, 1921.

SANER & NATHAN,
Attorneys for Jacob Sacharowitz.Aegis Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg.

77—7

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that DAVID LLOYD KINSEY, general dealer, of 560 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has made an assignment of his Estate in favour of WILLIAM EDWARD LONGHURST, Secretary of The Merchants' Trust, Limited, P.O. Box 2037, Johannesburg, in trust for his Creditors, if they accept the same, and that the schedules will lie for inspection, and the deed of assignment will lie for inspection of and signature by the Creditors entitled to sign, at the Office of the Magistrate, Johannesburg, and Master of the Supreme Court, Pretoria, for a period of fourteen days, reckoned from the 7th day of January, 1921, to the 21st day of January, 1921.

It is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa Witwatersrand Local Division), on Tuesday, 1st February, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said David Lloyd Kinsey as insolvent.

D. L. KINSEY.

C/o The Merchants' Trust, Limited,
P.O. Box 2037, Johannesburg. 117—7

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HAROLD BOND & SON, trading as jewellers and watchmakers, at Bloemhof, have made an assignment of their property in favour of WILLIAM EDWARD LONGHURST, of The Merchants' Trust, Limited, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Harold Bond & Son if they accept same, and the schedules of the said Harold Bond & Son will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Bloemhof, Transvaal, for a period of fourteen days, reckoned from the 7th day of January, 1921, to the 21st day of January, 1921.

It is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), at Pretoria, on the 1st day of February, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Harold Bond & Son as insolvent.

PODLASHUC & NICOLSON,
Attorneys for the parties.

22 Bureau Street, Pretoria. 162—7

Estate of the late WINIFRED DIAMOND.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of fourteen days from date of publication hereof.

W. H. DIAMOND,
Executor Dative.

Box 5224, Johannesburg. 53—7

ADVERTISEMENTS.

In the Insolvent Estate of **VEERA SOOBRAYA PILLAY**, general dealer, of Stand No. 394, Asiatic Bazaar, Pretoria.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), at Pretoria, on Thursday, the 24th day of February, 1921, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of **VEERA SOOBRAYA PILLAY**, general dealer, of Stand No. 394, Asiatic Bazaar, Pretoria.

MACROBERT & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.
222 St. Andries Street,
Pretoria, 5th January, 1921. 129-7

In the Insolvent Estate of **A. A. HOLTING** (C/6333).

The stock-in-trade belonging to the above Insolvent Estate will be sold at Machadodorp by public auction on Wednesday, 12th January, 1921, at 10.30 a.m., and the remainder, if any, at Belfast, on the 15th January.

VICTOR BERGH,
Sole Trustee.
Belfast, 4th January, 1921. 150-7

Insolvent Estate of **PHILIP FORMAN**, general dealer, of Brakpan.

Notice is hereby given that the stock-in-trade in the above Estate will be sold by public auction by Messrs. Joseph Jacobson & Company, at their Mart, 85 Market Street, Johannesburg, on Tuesday, 18th January, 1921, at 10.30 a.m.

W. E. LONGHURST,
Sole Trustee.
C/o The Merchants' Trust, Limited,
P.O. Box 2037, Johannesburg. 199-7

Notice is hereby given that on Thursday, the 24th day of February, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), at Pretoria, for the rehabilitation of the Insolvent Estate of **HARRY FINE** and **PHILIP LOCHOFF**, formerly trading together in partnership at Brakpan as general dealers under the style or firm of **FINE & LOCHOFF**, and of the Private Estates of the said partners.

PODLASHUC & NICOLSON,
Attorneys for Applicants.
22 Bureau Street, Pretoria. 161-7

Notice is hereby given that application will be made to the Honourable Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), at Johannesburg, on Tuesday, the 22nd day of February, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Estate of **MAURICE MEYER HARRIS**, of Johannesburg.

Johannesburg, 31st day of December, 1920.

H. F. F. COTTRILL,
Solicitor for Applicant.
10-12 Jeppe Arcade, Johannesburg. 121-7

Will any one knowing the whereabouts of **ALEXANDER PARK HUGHES ROBB**, last heard of in Kimberley about 28 years ago; kindly communicate with H.O.V., 61 Central News Agency, Johannesburg.
13601-24-31-7

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), on Thursday, the 27th January, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **MARTHINUS CHRISTOFFEL VAN NIEKERK**, of Kapsteel, Lichtenburg, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Magistrate's Office at Lichtenburg, for a period of fourteen days, from Friday, the 7th January, 1921, to the 22nd of January, 1921.

H. I. MATHEWS,
Applicant's Attorney.
Lichtenburg. 131-7

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), on Thursday, the 27th January, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **WILLEM JOHAN CHRISTIAN VAN NIEKERK**, of Kapsteel, Lichtenburg, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Magistrate's Office at Lichtenburg, for a period of fourteen days, from Friday, the 7th January, 1921, to the 22nd of January, 1921.

H. I. MATHEWS,
Applicant's Attorney.
Lichtenburg. 132-7

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 1st day of February, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of **DAVID SILVERMAN** and **LESLIE ELLIOTT SILVERMAN**, trading as wholesale jewellers under the style of **SILVERMAN, SON & CO.** at 46-47 Sacke's Buildings, Johannesburg, as insolvent, and that their schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, at Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Johannesburg, for a period of fourteen days, from the 12th day of January to the 26th day of January, 1921.

J. & H. CRANKO,
Applicant's Attorneys.
18-19, and 20 Colonial Mutual Chambers,
Fox and Loveday Streets,
Johannesburg. 191-7

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 191693/6 on the life of **GEOFFREY THOMAS POWER BROOK**. Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within four months from this day's date a duplicate will be issued.

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.
J. A. PEARSON,
Branch Manager.
Grand Hotel Buildings,
9 Church Square, Pretoria.
12984-D10-J7-F4

VERLOREN AKTE VAN TRANSPORT.

Bij deze wordt kennis gegeven dat wij voornemens zijn aanzoek te doen om een gecertificeerd afschrift van Akte van Transport No. 1244/1891, gedateerd 17 Junie 1891, gepasseerd door Anna Christina Susanna Magdalena Breet (geboren Oberholster) in hare hoedanigheid als Eksekutrice Testamentaire in de Boedel van wijlen Willem Sternberg Breet ten faveure van Anna Christina Susanna Magdalena Breet (geboren Oberholster) als voogdesse over en in bewaring voor de minderjarige erfgenamen (1) Lucas Christines Breet, (2) Maria Adriana Breet, (3) Susara Carstina Breet, (4) Willem Sternberg Breet, ten opzichte van zeker onverdeeld 1/7de gedeelte van de helft der eigendomsplaats genaamd Draaifontein No. 84, gelegen in het Distrikt Marico, Wijk Groot Marico, gemelde halve plaats groot 1779 morgen 218 vierkante roeden, blijkens kaart door de Landmeter N. Froude.

En allen die bezwaar hebben tegen het afgeven van zodanig afschrift worden bij deze verzocht zulk bezwaar schriftelijk in te dienen bij de Registrateur van Akten te Pretoria binnen vijf weken na de laatste publikatie van deze kennisgeving.

Gedateerd te Pretoria, deze 31ste Desember 1920.

FINDLAY & NIEMEYER,
Prokureurs voor Applikanten.
Bus 801, Pretoria. 13799-31-7-14

VERLOREN AKTE VAN TRANSPORT.

Bij deze wordt kennis gegeven dat wij voornemens zijn aanzoek te doen om een gecertificeerd afschrift van Akte van Transport No. 4962/1904, gedateerd 16 Junie 1904, gepasseerd ten faveure van Johannes Hendrikus Stander (A.zoon) ten opzichte van zeker gedeelte van de eigendomsplaats De Kroon No. 420, gelegen in het Distrikt Pretoria, Wijk Krokodilrivier, groot 2 morgen 422 vierkante roeden.

En allen die bezwaar hebben tegen het afgeven van zodanig afschrift worden bij deze verzocht zulk bezwaar schriftelijk in te dienen bij de Registrateur van Akten, te Pretoria, binnen vijf weken na laatste publikatie van deze kennisgeving.

Gedateerd te Pretoria, op deze 5de dag van Januarie 1921.

DE VILLIERS & DE KOCK,
Prokureurs voor Applikant.
156-7-14-21

LOST GENERAL BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of General Bond No. 1373/1920, dated the 25th day of February, 1920, passed before the Notary Public, Carel Theodorus Rabie, by Carl Theodor Wilhelm Schulze, as the duly authorized representative of Edward White, for the sum of two thousand two hundred and fifteen pounds nineteen shillings and threepence sterling (£2215. 19s. 3d.) in favour of Elise Wilhelmina Sophia Hannan (born Schroder), widow, and Frederick William Laslett, trading in co-partnership at Magnet Heights, in the District of Lydenburg, under the style or firm of A. Webb & Co., and registered in the Office of the Registrar of Deeds on the 28th day of February, 1920.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this the 5th day of January, 1921.

ROOTH & WESSELS,
Applicant's Attorneys.
163-7-14-21

ADVERTISEMENT.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 216/97, dated the 30th day of June, 1897, and registered on the 1st day of July, 1897, passed by Henox Osrin and Abraham Mendel Osrin, formerly trading at Johannesburg in co-partnership under the style or firm of Osrin & Son, and also under the style of Abraham Mendel Osrin and Henox Osrin, in favour of Henox Osrin, in respect of certain Stand No. 855, situate in Commissioner Street, in the Johannesburg Township, in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within five weeks from the last publication of this notice.

Johannesburg, this 21st day of December, 1920.

HAYMAN & GODFREY,

Solicitors for Applicants.

Marais Court, Johannesburg.

13546—24-31-7

VERLOREN AKTE VAN TRANSPORT.

Bij deze wordt kennis gegeven dat wij voornemens zijn aanzoek te doen om een gecertificeerd afschrift van Akte van Transport No. 793/1908, gedateerd 12 Februarie 1908, gepasseerd door Renier Johannes van Rooyen ten faveure van Diederick Johannes Robbertse ten opzichte van zeker onverdeeld 2/10de aandeel van en in het resterend gedeelte van het zuidwestelik half gedeelte van de eigendomsplaats Wijsfontein No. 313, gelegen in het Distrikt Rustenburg, groot als zulks 1833 morgen 370.5 vierkante roeden.

En allen die bezwaar hebben tegen het afgeven van zodanig afschrift worden bij deze verzocht zulk bezwaar schriftelik in te dienen bij de Registrateur van Akten te Pretoria binnen vijf weken na laatste publikatie van deze kennisgeving.

Gedateerd te Pretoria op deze 10de dag van Desember 1920.

ROUX & JACOBSZ,

Prokureur voor de Applikant.

13367—24-31-7

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for the issue of certified copies of the following Deeds of Transfer:—

- (1) Deed of Transfer No. 3123/1889, dated 1st October, 1889, whereby certain south-eastern portion of the farm Wintershoek No. 5, situate in the District of Wakkerstroom, measuring 797 morgen 472 square roods was conveyed by Jacobus Johannes Wessels to Frederick Pine Theophilus Struben.
- (2) Deed of Transfer No. 3043/1889, dated 3rd October, 1889, whereby certain farm Bloemhof No. 193, situate in the District of Wakkerstroom, measuring 1966 morgen 225 square roods, was conveyed by Jacobus Johannes Wessels to Frederick Pine Theophilus Struben.

And all persons having objection to such issue are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks of the last publication of this notice.

Dated this 20th day of December, 1920.

LUNNON & TINDALL.

S.A. Mutual Chambers, Church Square, Pretoria.

13492—24-31-7

£5 REWARD.

Lost Brown Horse on 5th December, 1920. Very high from feet, about 17 hands, 6 years old; 3 white feet (2 hind, 1 front); no marks except wart mark near tail.

Reward, apply

B. PELTZ.

Box 9, Randfontein; phone 111.

13637—24-31-7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3027/1913, dated the 11th April, 1913, in favour of Hendrik Jacobus Petrus Smit, a minor, spinster; Sara Engela Jacoba Smit, a minor, spinster; Aletta Sophia Smit, a minor, spinster; Hendrik Jacobus Petrus Smit, a minor; and Chrisman Joel Andries Smit, a minor, in respect of an undivided 3125/5556ths share of the remaining extent of portion A of a portion called Klipfontein, of the quitrent farm Sterkfontein No. 110, situate in the District of Bethal, in extent 692 morgen 64 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 29th day of December, 1920.

LUNNON & TINDALL,

Attorneys for Applicants.

S.A. Mutual Chambers, Church Square, Pretoria.

13810—31-7-14

LOST NOTARIAL DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed No. 300/1912S, dated the 18th October, 1912, and registered on the 7th November, 1912, executed before the Notary Public, William Jan Klerck, at Potchefstroom, by and between Gert Cornelis Prinsloo and Morres Lasser Pessen, whereby certain rights to minerals, metals, and precious stones in and upon the undivided one-tenth share in the remaining extent of the quitrent farm Rietvlei No. 113, District of Krugersdorp, measuring as such 4474 morgen 41 square roods, belonging to the said Gert Cornelis Prinsloo under certificate of Mineral Rights No. 161/1912S, were more fully described and determined.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, the 14th December, 1920.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON, Attorneys for Applicants.

Church Square, Pretoria.

13517—24-31-7

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 192454 on the life of EVERARD CALVERT.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate will be issued.

BENJAMIN B. W. DOCKRALL, Resident Secretary.

90 Fox Street, Johannesburg, 25th November, 1920.

12630—D3-J7-F4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 472/1913, dated the 22nd day of December, 1913, passed by the Government of the Union of South Africa in favour of Gertruida Johanna Mentz (born Le Roux), married out of community of property to Hendrik Mentz, in respect of—

certain quitrent farm called Koppiefontein No. 415, situate in the District of Pietersburg, Ward Marabastad, measuring 685 morgen 68 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 31st day of December, 1920.

WAGNER & KLAGSBRUN, Applicant's Attorneys.

Hamilton's Chambers, Church Street, Pretoria.

128—7-14-21

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

Policy No. 194568 on the life of HARRY SPRY BRAMLEY.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a duplicate will be issued.

BENJAMIN B. W. DOCKRALL, Resident Secretary.

90 Fox Street, Johannesburg, 25th November, 1920.

12629—D3-J7-F4

CLOVERFIELD MINES, LIMITED (in liquidation).

(Incorporated in the Transvaal.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Certificate No. L11195 for 50 shares, Nos. 129571-129620, of the above Company, registered in the name of Allan William Banner, is declared to have been lost or destroyed.

A duplicate of the said certificate has been applied for, and will be issued unless the original certificate or notice of objection to the issue of a duplicate, with the reasons for such objection, be lodged at this office, or at the London Office, 1 London Wall Buildings, E.C. 2, on or before 19th January, 1921.

By order of the Liquidators.

RAND MINES, LIMITED, Secretaries to the Liquidators.

F. H. BARRY, Transfer Secretary.

419 The Corner House, Johannesburg, 4th January, 1921. 18—7

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 87263 for £500 on the life of Miss VERA MARY COLLINS.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from date of first publication hereof a duplicate will be issued.

By order of the Board. H. S. BISHOP, Resident Manager.

S.A. Mutual Buildings, Cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.

10—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF AN APPLICATION UNDER
AND BY VIRTUE OF SECTION 74 OF
ACT No. 35 OF 1908.

Notice is hereby given that S. C. Steil, acting for and on behalf of the Rand Mines, Limited, has made application for the right to construct and use a Pipe-line.

The pipe-line will traverse the following mining rights:—

Mynpacht No. 548, registered in the name of the Simmer and Jack Proprietary Mines, Limited (freehold owner, the Simmer and Jack Proprietary Mines, Limited); Claim No. 258, registered in the name of the Simmer and Jack Proprietary Mines, Limited (freehold owner, A. Dison).

The pipe-line will intersect the following rights:—

The South African Railway.

Tram-line Grant No. 32/07 in favour of the Simmer and Jack Proprietary Mines, Limited.

Power Line Grants Nos. 56/15 and 73/11 in favour of the Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.

The application and any objection thereto will be considered by me on the 8th February, 1921.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby requested to give notice of same in writing to me and to the said S. C. Steil, P.O. Box 1056, Johannesburg, before the 1st day of February, 1921.

Dated Johannesburg, this 30th day of December, 1920.

J. P. DU TOIT,
Acting Mining Commissioner,
Johannesburg.

125—7-14-21

TWEETFONTEIN UNITED COLLIERIES,
LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

DECLARATION OF INTERIM
DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend (No. 4) on the Ordinary Shares of the Company of two and one-half per cent., equal to sixpence per share, has been declared by the Board, which dividend will be payable to all Ordinary Shareholders of the Company at the close of business on the 31st of December, 1920.

By order of the Board.

For HENDERSON'S TRANSVAAL
ESTATES, LTD.,

H. ST. J. WILLIAMS, Secretaries.

B. & T. Buildings,
Johannesburg, 29th December, 1920. 127—7

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.
[Pursuant to Section 162 of the Companies
Act, 1909 (Transvaal).]

In the matter of the GLENCAIRN MAIN
REEF GOLD MINING COMPANY,
LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given to all persons claiming to be Creditors of the Glencairn Main Reef Gold Mining Company, Limited, that a Meeting of Creditors of the Company will be held in the office of the undersigned, Consolidated Building, Room No. 605, Sixth Floor, Fox Street, Johannesburg, at 9.30 o'clock in the forenoon, on Tuesday, the 18th day of January, 1921, for the purposes set out in Section 162 (2) of the Companies Act, 1909 (Transvaal).

By order of the Liquidators.

JOHANNESBURG CONSOLIDATED
INVESTMENT COMPANY, LIMITED,

Secretaries to Liquidators.

Per FRANK HALL.

Consolidated Building (P.O. Box 590),
Johannesburg, 31st December, 1920. 56—7

I, ALEXANDER MAX JAFFE, also known as ALEXANDER LINTON, hereby give notice that in future I intend to adopt and be known by the name of ALEXANDER LINTON only.

Johannesburg, this 22nd December, 1920.

185—7

A. LINTON.

In the matter between T. W. BECKETT &
CO., LTD., Plaintiff, and DIRK JACO-
BUS VAN DER MERWE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his Office, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Tuesday, the 18th day of January, 1921, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of such sale, viz.:—

Portions "A" and "D" of quitrent farm Roodekopjes No. 171, District Rustenburg, Ward Hex River, in extent 21 morgen 538 square roods, and 30 morgen 24 square roods, respectively, the property of the above-named Defendant.

C. VAN LEENHOFF,
Acting Sheriff of the Transvaal.
Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 5th January, 1921. 63—7-14

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter between BRAKPAN
PRODUCE AND LIVE STOCK
AGENCY, LIMITED, Plaintiff, versus
ALFRED DOUGLAS CHAMBERS,
Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale will be held outside the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, 22nd January, 1921, at 11 a.m., of the following property of the above-named Defendant, to wit: Leasehold Lot No. 194, situate in the township of Boksburg North, in the Mining District of Boksburg. On this lot are two semi-detached brick cottages, with iron roofs, one of four rooms, kitchen, and veranda, and the other three rooms and kitchen, each with servant's room of brick in enclosed yards. The property is centrally situated, No. 4, Fourth Street, Boksburg North, and both cottages are occupied as dwelling-houses.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price payable one-fourth cash, one-fourth six months, one-fourth twelve months, and balance eighteen months after sale, with interest at 8 per cent. per annum. Purchaser to pay all costs of transfer, auctioneer's charges, transfer duty, and arrear rates, licences, and taxes, and to produce at the time of the sale sureties for the due payment of the purchase price. Immediate possession may be obtained on payment of the first instalment.

C. VAN LEENHOF,
Acting Sheriff.
Sheriff's Office, Pretoria,
5th January, 1921. 64—7-14

I, HILLARD FREEDMAN hereby give notice that I have changed my name to HILLARD FREEMAN, and will henceforth utilize and be known by that name only. Dated at Johannesburg, this 1st day of January, 1921.—HILLARD FREEMAN. 26—7

RAND CLUB, JOHANNESBURG.

Statement of unclaimed moneys (pursuant to section 92 of the Administration of Estates Act, 1913), in the hands of the Rand Club in respect of proceeds of Proprietary Shares held for the Estates of deceased members and sold in terms of the Rules, which have remained unclaimed for a period of five years, and which, if not claimed within three months of date of publication hereof, will, after deduction of cost of publication hereof, be deposited forthwith in the Guardian's Fund:—

Name.	Last Known Address.	Amount.
G. H. Williams	Rand Club, Johannesburg	£1 10 0
E. Button	"	£1 0 0
O. Dettelbach	"	£1 0 0
J. M. Donald	"	£1 0 0
A. A. Stanton	"	£1 0 0

Dated at Johannesburg this 4th day of January, 1921.

A. AFFLECK,
Secretary, Rand Club.

SALE IN EXECUTION.

The following assets having been attached by me by virtue of a warrant of execution under the hand of the Clerk of the Court, Volksrust, in the cases of J. W. STEENKAMP and Others versus P. J. WILKEN, will be sold by me by public auction at Mr. J. H. van der Merwe's residence on the farm Oudehoutkloof, this sub-district, at 11 a.m., on the 15th January, 1921, viz.:—

1 Bedroom suite.

At the same time and place the following assets attached by me by virtue of a warrant of execution under the hand of the Clerk of the Court, Volksrust, in the case of D. BLUMBERG versus P. J. WILKEN and J. H. VAN DER MERWE, will be sold by me by public auction, viz.:—

1 Light buck-wagon, trek gear for 8 oxen, 1 set double harness, 40 mixed Merino lambs, 3 mares and 1 foal, 2 tables, 6 chairs, 1 sideboard, and 1 double bedstead.

Volksrust, this 3rd January, 1921.

B. G. RAUBENHEIMER,
204—7 Messenger of the Court.

THE HERA LIGHT, LTD.
(in liquidation).

Notice is hereby given that the above Company was placed in voluntary liquidation on the 28th December, 1920, and that the undersigned were appointed the Liquidators thereof.

All persons claiming to be the Creditors of the Company are required to file their claims with us within fourteen days from the date hereof, in default whereof they will be excluded from the benefit of any distribution made before their debts are proved.

Notice is further given that a Meeting of Creditors will be held in the Board-room, Transvaal Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, at 10 a.m., on Saturday, the 15th January, 1921, for the purposes specified in Section 162 of the Companies Act, 1909.

Johannesburg, 7th January, 1920.

C. A. BRÉYER,
J. B. SCHOENZETTER,
A. VAUGHAN,
Liquidators.

Transvaal Bank Buildings,
Fox Street, Johannesburg. 13820—7

PYRITE, LIMITED (in voluntary liquidation).

A Final Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Office of the Liquidator, 95 Exploration Buildings, Johannesburg, on Saturday, the 12th February, 1921, at 9 a.m., for the following purposes:—

1. Approving the Liquidator's First and Final Accounts.
2. Dissolving the Company.
3. Authorizing the Liquidator to destroy the books and records of the Company six months thereafter.

H. PIM,
Liquidator.
95-100 Exploration Buildings,
Johannesburg. 120—7

ADVERTISEMENTS.

CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE
(Under Section 27, Act No. 13 of 1918.)

Notice is hereby given, in terms of Section 27 of the Deeds Registries Act, No. 13 of 1918, that an application has been received by me for the issue of a Certificate of Registered Title (draft of which is hereunto annexed) it being alleged that the original deed of title has been lost or destroyed.

All persons interested who may have any objection to the issue of the said certificate as drafted, which, together with documents relating thereto, are now lying for inspection at my office, or who may claim that certain conditions, servitudes, or other encumbrances should be inserted therein are hereby required to lodge the same in writing with me within two months from the first publication hereof.

A. N. ROWAN,
Acting Registrar of Deeds.

Deeds Office, Pretoria,
8th December, 1920.

CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE
(Under Section 27 of Deeds Registries Act,
No. 13 of 1918.)

Whereas ALBERT NICOLAAS WEEKS, in his capacity as the Messenger of the Court of the Magistrate for the District of Potchefstroom, and acting in pursuance of a writ of execution, dated the 13th day of April, 1920, issued by the Clerk of the said Court in a suit wherein the Municipal Council of Potchefstroom was the Plaintiff, and the Estate of the late JOHAN DANIEL ETZARD GRIMBEEK was the Defendant, and by virtue of the powers vested in him by Act No. 32 of 1917, has applied for the issue to the said Johan Daniel Etzard Grimbeek of a Certificate of Registered Title in lieu of Deed of Transfer, dated 5th April, 1856, of certain portion B of Erf No. 48, situate on Berg Street, in the Town of Potchefstroom, measuring (25) twenty-five square roods and (12) twelve square feet, which Deed has been lost or destroyed, and whereas it appears that the said Johan Daniel Etzard Grimbeek is the registered owner of the land herein after described.

Now, therefore, in pursuance of the provisions of the said Act, I, the Registrar of Deeds, do hereby certify that the said Johan Daniel Etzard Grimbeek, his heirs, executors, administrators, or assigns is the registered owner of certain portion B of Erf No. 48, situate on Berg Street, in the town of Potchefstroom, measuring 25 (twenty-five) square roods and 12 (twelve) square feet, as will more fully appear from the annexed diagram framed by Surveyor J. F. Inglis Curlewis in June, 1920.

And that by virtue of these presents the said Johan Daniel Etzard Grimbeek, his heirs, executors, administrators, or assigns now is and henceforth shall be entitled thereto conformably to local custom, Government, however, reserving its rights.

In witness whereof I, the said Registrar of Deeds, have subscribed to these presents and have caused my Seal of Office to be affixed thereto.

Thus done and executed at the Office of the Registrar of Deeds, at Pretoria, on this the day of the month of in the year of Our Lord One thousand Nine hundred and Twenty.

A. N. ROWAN,
Acting Registrar of Deeds.

Registered in the Register of
kept at Pretoria, Book page on the
above date.

13136—17-24-31-7

In amendment of notice appearing herein in the issue of 3rd September, 1920, it is hereby notified that CHARLES HUBERT DUNTON has relinquished the appointment of Liquidator to ARTHUR COOPER & CO., formerly of Alliance Buildings, Fox Street, Johannesburg, and that JULIUS FIRST, High Court Buildings, Johannesburg, will henceforth act in that capacity. Dated at Johannesburg, this 17th day of December, 1920. J. & H. CRANKO, attorneys for the parties, Colonial Mutual Chambers, Fox and Loveday Streets, Johannesburg.

13592—24-31-7

NOTICE OF APPLICATION FOR
RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that ARTHUR CHARLES BEER, of Johannesburg, acting for and on behalf of the Rand Mines Power Supply Co., Ltd., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a Compressed Air Pipe Line with Meter House on the following mining titles:—

Claims Nos. 1626, 1020, 1015, 1607, 1826-1829, 1946, 1948, 1950, 1952, 1953, 1955, held by the Wolhuter Gold Mines, Ltd. (freehold owner, Wolhuter Gold Mines, Ltd.).

Claims Nos. 1957, 1959, and 1961, held by the New Goch Gold Mines, Ltd. (freehold owner, Central Rand Proprietary, Ltd.).

Claims Nos. 2342 and a portion of 2343, held by the City Deep, Ltd. (freehold owner, City Deep, Ltd.).

Remaining portion of Claim No. 2343 and Claims Nos. 2344, 2345, and 2350, and 2748, held by the City Deep, Ltd., and leased to the New Goch Gold Mines, Ltd. (freehold owner, City Deep, Ltd.).

All the foregoing mining titles are situated on the farm Doornfontein No. 24, in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor E. Allan Jones in October, 1920.

The Compressed Air Pipe Line with Meter House will intersect in its course the following surface rights:—

1. Ash Dump Grant No. 58/12, Wolhuter Gold Mines, Ltd.

2. Waste Rock Dump Grant No. 58/12, Wolhuter Gold Mines, Ltd.

3. Tram Line Grant No. 13/93, Rand Central Ore Reduction Co.

4. Underground Electric Cable Grant No. 88/12, Rand Mines Power Supply Co., Ltd.

5. Electric Power Line, Rand Electric Power Co.

6. Pipe Line Grant No. 34/05, New Goch Gold Mines, Ltd.

7. Railway Lines, South African Railways and Harbours.

Full particulars of the Compressed Air Pipe Line with Meter House may be obtained from the plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 25th day of January, 1921, at 11 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Arthur Charles Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 18th day of January, 1921.

Dated at Johannesburg, this 18th day of December, 1920.

J. P. DU TOIT,
Acting Mining Commissioner, Johannesburg.
13530—24-31-7

TWEETFONTEIN UNITED COLLIERIES,
LIMITED.

(Incorporated in the Transvaal.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 3) on the Ordinary Shares of the Company of five per cent. (equal to one shilling per share) has been declared by the Board of Directors for the year ended 30th September, 1920. The dividend will be payable to all Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 22nd day of December, 1920.

A Dividend of three per cent. on the Preference and Participating Shares of the Company has been declared by the Board of Directors for the half-year ended 31st December, 1920. The dividend will be payable to all Preference and Participating Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st day of December, 1920.

By order of the Board.

For HENDERSON'S TRANSVAAL
ESTATES, LTD.,

Secretaries.

H. ST. J. WILLIAMS.

B. & T. Buildings,
Johannesburg, 22nd December, 1920.

126—7

NOTICE OF RESOLUTION TO WIND UP
VOLUNTARILY.

[Pursuant to Section 159 (1) of the
Companies Act, 1909.]

GLENCAIRN MAIN REEF GOLD
MINING COMPANY, LIMITED (in
voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the Glencairn Main Reef Gold Mining Company, Limited, has been placed in voluntary liquidation by the following resolutions, which were passed at an Adjourned Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company, held at Johannesburg on the 15th day of December, 1920, and confirmed as special resolutions in terms of the Companies Act, 1909, at a subsequent Extraordinary Meeting of the Company, held at Johannesburg on the 31st day of December, 1920.

RESOLVED:

(1) That the Company be and it is hereby placed in voluntary winding up.

(2) That the following persons, viz., John Munro, William Maxwell Munro, Charles Marx, James Huskisson Crosby, and Edmund Brayshaw be and they are hereby appointed the Liquidators of the Company, with all powers and authorities conferred on Liquidators by the Companies Act, 1909 (Transvaal), to do all things that may be necessary for winding up the affairs of the Company, with power to destroy all books and papers of the Company after the lapse of three months from the completion of the said winding up; with power and authority to appoint and engage, at such remuneration as they may think fit, agents to represent them in London or elsewhere, and any person or persons for clerical and secretarial assistance; the powers hereby given to be exercised by any number of the Liquidators not being less than two.

(3) That the remuneration of the Liquidators be the sum of one hundred guineas each.

JOHANNESBURG CONSOLIDATED
INVESTMENT COMPANY, LIMITED,
Secretaries to Liquidators.

Per FRANK HALL.

Consolidated Building (P.O. Box 590),
Johannesburg, 31st December, 1920.

55—7

EASTERN PROVINCE GUARDIAN LOAN
AND INVESTMENT COMPANY.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Fifty-ninth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Head Office of the Company in High Street, Grahamstown, on Wednesday, the 12th day of January, 1921, at 12 o'clock noon, for the purpose of laying before them a statement of accounts and affairs of the Company for the year ended 30th November, 1920, and any other competent business, also in accordance with Clauses 37 and 38 of the Company's Trust Deed, to elect two Directors in place of Horace Owen Dold, Esq., and Lennox Llewellyn Giddy, Esq., who retire by rotation, and being eligible have been nominated for re-election.

By Order of the Board.

A. BARCLAY SHAND,
Secretary.

Guardian Buildings, Grahamstown,
7th December, 1920.

13130—17D-7J

WET OP PATENTEN, MODELLEN,
HANDELSMERKEN EN AUTEURS-
RECHT

(No. 9 VAN 1016).

PRIJS 2s. 6d., POSTVRIJ.

Verkrijgbaar bij de Goevernementsdrukkerij
en Schrijfbuurentekantoren te Pretoria
en Kaapstad.

ADVERTISEMENT.

PUBLIC TENDER FOR LOAN, £18,500,
TO THE DIVISIONAL COUNCIL OF
BEDFORD.

The Divisional Council of Bedford requires a loan of £18,500, interest not exceeding the rate of 6½ per cent. per annum, the capital to be repaid by equal instalments over a period of twenty-five years. The loan to be advanced as required. The full sum will probably be drawn within a period of three years. Interest will be paid half-yearly.

Apply within six weeks from date hereof to the undersigned.

A. F. C. TURPIN,
Secretary, Divisional Council, Bedford,
Cape Province.

Bedford, 24th December, 1920.

13808—31-7-14

Stamp 5s. cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

[Before the Honourable Mr. Justice
Benjamin (in Chambers.)]

Capetown, Wednesday, 22nd December, 1920.

In the matter of M. FRIEDBERG &
COMPANY, LIMITED.

Upon the motion of Mr. Roper, of Counsel
for Maurice Friedberg, of Britstown, and
upon reading his petition and supporting
affidavit filed,

It is ordered:

That M. Friedberg & Company, Limited,
be provisionally wound up.

That Jan Jacobus de Villiers and Dirk
Postma du Plessis, attorneys-at-law, be
appointed Joint Provisional Liquidators.

That a rule nisi issue, calling on the
Respondent Company to show cause, if any,
in this Court on 12th January, 1921, why
it should not be officially wound up and why
the said Provisional Liquidators should not
be appointed Official Liquidators with the
powers under Section 149 of the Companies
Act of 1892.

This rule to be served on the Company
and to be published once in the *Cape Times*.

By order of the Honourable Mr. Justice
Benjamin, bearing date aforesaid at
Chambers, Capetown.

H. R. DALE,
Registrar.

Gus. Trollip, Cleghorn & Mills,
Petitioner's Attorneys,
34 Wale Street, Capetown. 44—7

The First and Final Account in the Estate
of the late PETRUS JOHANNES BRINK
will lie for inspection at the Master's Office,
Capetown, for a period of three weeks, from
the 8th January, 1921.

CLOETE, TEMPLER & PARKER,

Attorneys for the Estate.

117 St. George's Street, Capetown. 13—7

NOTICE.

In the Estate of the late GERTRUIDA
MAGDELENA KRUGER (born
BESTER), of Vaalpoort, Division of Hay,
Cape Province, and surviving spouse,
PETRUS GERHARDUS KRUGER
(8/364).

Creditors and Debtors are requested to file
their claims and pay their debts to the
undersigned within fourteen days from date
of publication hereof.

A. J. BESTER, *q.g.*

Postmasburg, District Hay,
28th December, 1920. 21—7

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that PIETER
GABRIEL NEL, a farmer, of Rietfontein,
Division of Aliwal North, has made an
assignment of his property in favour of
HUGH McKINNELL and STEPHANUS
VAN AARDT, both of Lady Grey, Division
of Aliwal North aforesaid, in trust for the
Creditors of the said Pieter Gabriel Nel,
if they accept the same, and that the
schedules of the said Pieter Gabriel Nel
will lie for inspection, and the Deed of
Assignment for inspection and signature by
all Creditors entitled to sign, at the Office of
the Master of the Supreme Court, Cape-
town, and at the Office of the Magistrate,
Lady Grey, for a period of fourteen days,
from the 10th day of January, 1921, to the
24th day of January, 1921.

It is further notified that if the said
assignment shall be declined, application will
be made to the Honourable the Supreme
Court of South Africa (Cape Provincial Divi-
sion), at Capetown, on Wednesday, the 2nd
day of February, 1921, at 10 o'clock in the
forenoon, or so soon thereafter as Counsel
can be heard, for the surrender of the Estate
of the said Pieter Gabriel Nel as insolvent.

HUGH McKINNELL,

Applicant's Attorney.

Lady Grey, 3rd January, 1921. 73—7

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that BAREND
MATTHEUS NEL, a farmer, of Rietfontein,
Division of Aliwal North, has made an
assignment of his property in favour of
HUGH McKINNELL and STEPHANUS
VAN AARDT, both of Lady Grey, Division
of Aliwal North aforesaid, in trust for the
Creditors of the said Barend Mattheus Nel,
if they accept the same, and that the
schedules of the said Barend Mattheus Nel
will lie for inspection, and the Deed of
Assignment for inspection and signature by
all Creditors entitled to sign, at the Office of
the Master of the Supreme Court, Cape-
town, and at the Office of the Magistrate,
Lady Grey, for a period of fourteen days,
from the 10th day of January, 1921, to the
24th day of January, 1921.

It is further notified that if the said
assignment shall be declined, application will
be made to the Honourable the Supreme
Court of South Africa (Cape Provincial Divi-
sion), at Capetown, on Wednesday, the 2nd
day of February, 1921, at 10 o'clock in the
forenoon, or so soon thereafter as Counsel
can be heard, for the surrender of the Estate
of the said Barend Mattheus Nel as insol-
vent.

HUGH McKINNELL,

Applicant's Attorney.

Lady Grey, 3rd January, 1921. 74—7

In the Estate of the late JOHN DORIS
SCHOUW, of Kalk Bay (R164/967).

The First and Final Liquidation and Dis-
tribution Account in the above Estate will
lie for inspection at the Office of the Master
of the Supreme Court, Capetown, for a
period of three weeks, reckoned as and from
the 10th January, 1921.

LEROUX & WEGE,

Attorneys for Executor.

114 St. George's Street, Capetown. 41—7

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that DAVID
STEPHANUS ERASMUS NEL, a farmer,
of Rietfontein, Division of Aliwal North, has
made an assignment of his property in
favour of HUGH McKINNELL and
STEPHANUS VAN AARDT, both of Lady
Grey, Division of Aliwal North aforesaid, in
trust for the Creditors of the said David
Stephanus Erasmus Nel if they accept the
same, and that the schedules of the said
David Stephanus Erasmus Nel will lie for
inspection, and the Deed of Assignment for
inspection and signature by all Creditors
entitled to sign, at the Office of the Master
of the Supreme Court, Capetown, and at
the Office of the Magistrate, Lady Grey, for
a period of fourteen days, from the 10th day
of January, 1921, to the 24th day of
January, 1921.

It is further notified that if the said
assignment shall be declined, application will
be made to the Honourable the Supreme
Court of South Africa (Cape Provincial Divi-
sion), at Capetown, on Wednesday, the 2nd
day of February, 1921, at 10 o'clock in the
forenoon, or so soon thereafter as Counsel
can be heard, for the surrender of the Estate
of the said David Stephanus Erasmus Nel as
insolvent.

HUGH McKINNELL,

Applicant's Attorney.

Lady Grey, 3rd January, 1921. 75—7

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GEORGE
AZZI, trader, of Fort Donald, in the Dis-
trict of Mount Ayliff, Cape Province, has
made an assignment of his property in
favour of HERBERT DAWSON COYTE, of
Kokstad, in trust for the Creditors of the
said George Azzi if they accept the same,
and that the Schedules of the said George
Azzi will lie for inspection, and the deed of
assignment for inspection and signature
by all Creditors entitled to sign, at the
Office of the Master of the Supreme Court,
Capetown, and at the Resident Magistrate,
Mount Ayliff, for a period of fourteen days,
from the 10th day of January, 1921, to the
24th day of January, 1921.

It is further notified that if the said
assignment shall be declined application will
be made to the Supreme Court (Cape Provin-
cial Division), on the 3rd day of February,
1921, at 10 o'clock in the forenoon, or as
soon thereafter as Counsel can be heard,
for the surrender of the Estate of the said
George Azzi as insolvent.

Dated at Kokstad, this 5th January,
1921.

145—7

GEORGE AZZI.

THE PAARL AFRICAN TRUST COM-
PANY, LTD.

NOTICE.

In the Estate of the late DANIEL HER-
MANUS JOUBERT and surviving
spouse, ANNA JOHANNA FRANCINA
JOUBERT (born HAUMAN), of French
Hoek, Division of Paarl (No. 169/381/
3330/19).

The First and Final Liquidation and Dis-
tribution Account in the above Estate will
lie for inspection simultaneously at the
Offices of the Master of the Supreme Court,
Capetown, and the Resident Magistrate of
Paarl, for a period of three weeks, reckoned
from Tuesday, 11th January, 1921.

J. H. HOFMEYR,

Secretary,

for Self and as Agent for Co-Ex.
Testamentary.

Paarl, 29th December, 1920. 38—7

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Estate late THOMAS BUTTERWORTH
(No. 174/860/3880/20).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of thirty (30) days, reckoned as and from the 1st day of January, 1920.
Dated at Capetown, this 29th December, 1920.

JAMES C. O'REILLY,

Attorney for the Executrix Testamentary.
4 Hofmeyr Chambers, Capetown. 22—7

In the Estate of the late SUSARAH MARGARITA THOMAS (born WESSELS) and surviving spouse, JOHN THOMAS, of Belmont.

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Assistant Master, at Kimberley, and a copy thereof at the Office of the Magistrate, at Douglas, for a period of three weeks, reckoned from the 10th January, 1921.

Kimberley, 31st December, 1920.

DUNCAN & ROTHMAN,
Attorneys for the Executor Testamentary.
23—7

In the Estate of the late JOHANNES STRYBIS, of Rosemead House, Claremont (R174/391).

The First Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of three weeks, reckoned as and from the 10th January, 1921.

LEROUX & WEGE,
Attorneys for Executrix.

114 St. George's Street, Capetown. 42—7

COLONIAL ORPHAN CHAMBER AND TRUST COMPANY.

NOTICE TO CREDITORS.

The Liquidation and Distribution Account in the undermentioned Insolvent Estate will lie for the inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days, from Monday, the 10th day of January, 1921, after the expiration of which, should no objection be raised thereto, the Honourable the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) will be moved to allow and confirm the said Account:—

Miguel Eidelberg, of Capetown (folio 85/471), Sixth and Final Account.

C. F. FAURE-JURITZ,
Sole Trustee.

Company's Buildings,
4 Church Square, Capetown,
30th December, 1920. 43—7

COLONIAL ORPHAN CHAMBER AND TRUST COMPANY.

NOTICE TO CREDITORS.

In the Insolvent Estate of ROBERT CANE, JUNIOR (folio 83/10).

The Sixth Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for the inspection of the Creditors at the Resident Magistrate's Office of East London for a period of seven days, from the 10th day of January, 1921, and for a further period of fourteen days, from the 24th day of January, 1921, at the Master's Office, Capetown, after which, should no objections be raised thereto, the Honourable the Supreme Court will be moved to confirm the same and order the distribution thereof.

C. F. FAURE-JURITZ,
Sole Trustee.

Company's Buildings,
4 Church Square, Capetown,
30th December, 1920. 46—7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the Insolvent Estate of FRANCIS HENRY SOLOMON, of Capetown (90/138).

Notice is hereby given to the Creditors in the above Insolvent Estate that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Capetown, by motion, on the 22nd day of February, 1921, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the discharge of the above Insolvent, at which time any of the Creditors may, upon due notice, appear to oppose the granting of the said discharge.

Dated at Capetown, this 31st day of December, 1920.

VAN ZYL & BUISSINNE,
Applicant's Attorneys.

Church Square, Capetown. 40—7

COLONIAL ORPHAN CHAMBER AND TRUST COMPANY.

NOTICE TO CREDITORS.

The Liquidation and Distribution Account in the undermentioned Insolvent Estate will lie for the inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days, from Monday, the 10th day of January, 1921, after the expiration of which, should no objection be raised thereto, the Honourable the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) will be moved to allow and confirm the said Account:—

Andrew Chatterton Fuller, of Capetown (folio 82/167), Seventh Account.

C. F. FAURE-JURITZ,
Sole Trustee.

Company's Buildings,
4 Church Square, Capetown,
31st December, 1920. 47—7

VICKERS (SOUTH AFRICA), LIMITED
(in liquidation).

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders held on the 23rd December, 1920, the above Company was placed in voluntary liquidation, and the undersigned was appointed Liquidator.

All Creditors are hereby notified to file their claims with the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

C. L. SHORT,
Liquidator.

Syret's Trust Co., Ltd.,
119 St. George's Street, Capetown,
24th December, 1920. 37—7

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court, at Capetown, on Tuesday, the 1st day of February, 1921, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of THOMAS ARNOLDUS LUBBE, a farmer, of Tweefontein, District Britstown, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, at Capetown, and at the Office of the Resident Magistrate, Britstown, for a period of fourteen days, from the 11th day of January, 1921, to the 25th day of January, 1921.

RAATH & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.

De Aar, 3rd January, 1921. 76—7

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, on Tuesday, the 8th day of February, 1921, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHANNES HERMANUS CLOETE and GERT CLOETE, farmers, farming in partnership, of Biesjespoort, alias Gousvlakte, in the Division of Fraserburg, as insolvent, and that their schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, at Capetown, and at the Office of the Magistrate, at Fraserburg, for a period of fourteen days, from the 14th day of January, 1921.

DYASON & MOODIE,
Applicants' Attorneys.

Fraserburg, Cape Province,
3rd January, 1921. 190—7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14366, dated 9th October, 1920, passed by Helena Johanna Gijsberta Kitshoff (born Rust), a widow, Matthijs Michiel du Toit, and Matthijs Jacobus Bernardus Kitshoff, in their capacity as Executors Testamentary in Estate Johannes Jacobus Kitshoff, in favour of Matthijs Jacobus Bernardus Kitshoff, in respect of—

- (1) half share in certain piece of land, situate in the Division of Malmesbury, being portion of the Outspan Oude Post, measuring two hundred and twenty-six morgen four hundred and eighty square roods;
- (2) one-half share in certain piece of perpetual quitrent land, including the late loan place Oliphantskuil, situate in the Division of Malmesbury, measuring one thousand five hundred and seventeen morgen ninety-five square roods ninety-two decimal six square feet;
- (3) one-half share in certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, and there a part of the place Roode Kleigat, alias Kleigat, measuring one hundred and twenty-four morgen four hundred and thirty-one square roods fifty-seven square feet;

and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Capetown, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 30th day of December, 1920.

JAN S. DE VILLIERS & SON,
Applicant's Attorneys.

Supreme Court Chambers,
Keerom Street, Capetown. 39—7-14-21

GRESHAM LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 131754 for £300 on the life of EDWARD POOLE.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date a copy will be issued.

By order of the Board.

J. A. E. MARKUS,
Manager.

Capetown, December, 1920. 14—7-14-21

ADVERTISEMENTS.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I, Elizabeth Ann Bennett, intend applying for a certified copy of the Mortgage Bond No. 2719, dated the 29th day of June, 1901, passed by Vincent Arthur Hutt for the sum of £500 in favour of Henry Malabyse Smith, in respect of certain piece of ground with the buildings thereon, situate in the City of Capetown, in Derwent Street, off Kloof Road, Capetown, Cape Division, being Lot No. 14 of Lot No. 1, measuring 27 square roods 112 square feet, transferred to the said Vincent Arthur Hutt on the 14th February, 1901, by Deed No. 1078, which said bond was subsequently ceded to me for value paid on or about the 1st day of July, 1902; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 18th day of December, 1920.

FAIRBRIDGE, ARDERNE & LAWTON.
Applicant's Attorneys.

13507—24-31-7

GRESHAM LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policies Nos. 230017, JOSEPH KENNETH ST. LAWRENCE RYAN, for £250; 230041, PETER ERNST THOMAS THEODOR FITSCHEN, for £300; 230046, HENRY VICTOR KILBURN, for £2000/1000.

Applications having been made for copies of the above policies, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the originals be produced at this office within three months from this day's date, copies will be issued.

By Order of the Board.

J. A. E. MARKUS,
Manager.

Capetown, December, 1920.

13473—24-31-7

VERLOREN TRANSPORT.

Bij deze wordt kennis gegeven dat ik voornemens ben aanzoek te doen om een gecertificeerd afschrift van de Akte van Transport van zeker stuk eeuwigdurende erfpachtgrond, gelegen in de Afdeling Clanwilliam (folio 470), zijnde de plaats genaamd Jacobuswil, deel van de eeuwigdurende erfpachtplaats Roodeklipheuveld, toegestaan aan H. S. Burger (H. S. zoon) op 1 November 1838, groot 1046 morgen 325 quadraat roeden. No. 9643, gedateerd 13 Desember 1911, gepasseerd ten faveure van Jacobus Hendrik Visser bij onderverdeling van de plaats Roodeklipheuveld tussen de navolgende deelhouders: Coenraad Fredrik Johannes Marthinus Eygelaar, Frederik Johannes Petrus Burger, Jacobus Hendrik Visser, Everhardus Petrus de Jongh, Dirk Jacobus Visser, Michael Christiaan de Jongh, Johannes Caroles de Jongh, Maria Johanna Catharina Petronella de Jongh (geboren Bester), weduwe, en Gysbert Johannes van der Westhuyzen. En allen die bezwaar hebben tegen het afgeven van zodanig afschrift worden bij deze verzocht zulk bezwaar schriftelijk in te dienen bij de Registrateur van Akten te Kaapstad, binnen vijf weken na laatste publikatie van deze kennisgeving.

Gedateerd te Clanwilliam, op deze 20ste dag van Desember 1920.

C. D. ROSSOUW,
Prokureur van de aanvrager.

13648—24-31-7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 6314, dated the 9th June, 1904, passed by John William Vienings and John Leemhuis, trading together as Vienings & Leemhuis, in favour of Alfred Chenhall and Edward Asman Morris, trading together as Chenhall & Morris, in respect of certain piece of land, situate at Elsie's River Halt in the Cape Division, being Lots Nos. 10 and 19, Block Y, the remaining extent of Lots Nos. 10 to 12 and 15 to 19, Block Y, of portion BB of the farms Lovenstein and Zandgat, measuring as such remaining extent 69 square roods 64 square feet. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 14th day of December, 1920.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Applicants.

28 Shortmarket Street, Capetown.

13432—24-31-7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. 639, dated 10th February, 1893, passed by Susan Dickinson, a spinster, in favour of Thomas Leicester, in respect of a certain piece of land, situate in the town of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, above the Jennings Estate, marked No. 289, being part of a piece of freehold land granted to the Commissioners of the Municipality of Port Elizabeth on the 9th December, 1859, measuring thirty-one square roods, and thirty-six square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 14th day of December, 1920.

CLOETE, TEMPLER & PARKER,
Applicant's Attorneys.

13434—24-31-7

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the undermentioned Deeds of Transfer passed by Frederick Mark Haybittel and Samuel Randall Haybittel in favour of Moses Jefftha, viz.:—

(1) No. 2138, dated 20th February, 1903, in respect of certain piece of land situate in the Cape Division on the Flats, east of Black River, being Lot No. 25 of Lots Nos. 19 to 28 part of Lot Z, Rondebosch Extension Estate, measuring 16 square roods 96 square feet.

(2) No. 803, dated 1st February, 1906, in respect of certain piece of land situate as above, being Lot No. 28 of Lots Nos. 19 to 28 inclusive, called Lot C, a part of Lot Z, Rondebosch Extension Estate, measuring 16 square roods 96 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks of the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 18th day of December, 1920.

FULLER, DE KLERK & OSLER,
Applicant's Attorneys.

13506—24-31-7

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8640, dated the 27th February, 1903, passed by Charles Allen Young in favour of Hendrik Johannes Roetz, in respect of—

Certain piece of perpetual quitrent land, being the Erf Palmietfontein, situate in the Commonage of Campbell, in the Division of Herbert, in extent twenty (20) morgen and one hundred and ten (110) square roods (audit folio 217).

And all persons having any objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kimberley within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 28th day of December, 1920.

P. W. MALLET & SWIFT,
Applicant's Attorneys.

6 Market Street, Kimberley.

13806—31-7-14

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certified copy of Mortgage Bond No. 1952, dated 5th May, 1916, passed by Willem Adriaan Johannes Engelbrecht, Carel Petrus van der Merwe Engelbrecht, and Johannes Hermanus Engelbrecht, in favour of Carolina Maria Petronella Engelbrecht (born Smith), a widow, in her capacity as the Executrix Testamentary of the Estate of the late Johannes Hermanus Engelbrecht, for £200 specially hypothecating as a Second Mortgage—

Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Clanwilliam, being the farms De Molen A, B, and C, portions of the farm Paleis Heuvel, measuring 616 morgen 163 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Capetown, 24th December, 1920.

JAN S. DE VILLIERS & SON,
Applicant's Attorneys.

Keerom Street, Capetown.

13695—31-7-14

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3128, dated 19th March, 1904, passed by Carl Stuber in favour of the late William Thomas Templeman, in respect of—

(1) certain piece of redeemed quitrent land, situate at Durban Road, in the Cape Division, being Lots Nos. 3, 4, 5, and 7, Block F, of portion of Lot No. 4, measuring 168 square roods 137 square feet;

(2) certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being Lots Nos. 19, 23, and 24, Block I, of portion of Lot No. 4, measuring 126 square roods 65 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 17th day of December, 1920.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Applicant's Attorneys.

28 Shortmarket Street, Capetown.

13484—24-31-7

ADVERTISEMENTS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of a Deed of Transfer passed by the Estate of the late Hugo Amos van Niekerk in favour of Christoffel Johannes van Niekerk on the 23rd day of May, 1916 (No. 3723), in respect of—

- (1) Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Village of Brandvlei, Division of Calvinia, being arable Lot No. 3, measuring three morgen forty-one decimal six square roods;
- (2) certain piece of perpetual quitrent land, situate as above, being Building Lot No. 26, Block A, measuring four hundred square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

NEL & LAURENCE,
Applicant's Attorneys.
Calvinia, 23rd December, 1920.

13696—31-7-14

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

LOST POLICY.

Policy No. 7323, effected for the sum of £500, on the life of WILLIAM SMART.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months of the date hereof, an official copy will be issued.

By order of the Board.

WILLIAM ELLIOTT,
Secretary.

Southern Life Association,
Capetown, 5th November, 1920.

11947—N12-D10-J7

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

LOST POLICY.

Policy No. 47495, effected for the sum of £1000, on the life of ARTHUR DANIELS, in favour of VERNON VICARS DANIELS.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months from the date hereof an official copy will be issued.

By order of the Board.

WILLIAM ELLIOTT,
Secretary.

Southern Life Buildings,
Capetown, 1st November, 1920.

11901—N12-D10-J7

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

LOST POLICY.

Policy No. 46229, effected for the sum of £1000 on the life of MARIA ALETTA CATHERINA JORDAAN (née VAN NIEKERK).

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months of the date hereof, an official copy will be issued.

By order of the Board.

WILLIAM ELLIOTT,
Secretary.

Southern Life Association,
Capetown, 24th November, 1920.

12669—D3-J7-F4

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

LOST POLICY.

Policy No. 36573, effected for the sum of £500, on the life of VINCENT ANGUS LEPPAN, in favour of Miss CLARICE MAUD LEPPAN.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months of the date hereof, an official copy will be issued.

By order of the Board.

WILLIAM ELLIOTT,
Secretary.

Southern Life Association,
Capetown, 28th December, 1920.

25—J7-F4-M11

ACT No. 32 OF 1917.

IN EXECUTION.

CASE No. 342 OF 1920.

COLLINGWOOD & MACCONNELL, Plaintiffs, versus MAGINA GALAWE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Queenstown, and warrant of execution, dated 9th day of September, 1920, the following landed property I have attached on the 15th day of September, 1920, and will sell same on Saturday, 8th January, 1921, to the highest bidder, as follows:—

Certain two pieces or lots of land, both situated in the Division of Queenstown, Locations of Oukraal and Kamastone, in Sub-location No. 4, called Didima.

Firstly: Building Lot No. 123.

Secondly: Garden Lot No. 296.

Both registered in the name of Defendant.

Conditions of Sale.—Terms: Cash. The purchaser to pay cost of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, auctioneers' charges, and subject to the conditions contained in the said Deed of Grant.

Date of Sale: 8th January, 1921.

Time: 11 a.m.

Place: In front of the Court-house, Queenstown.

Auctioneer: J. G. Dick.

R. BOTHA,
Messenger of the Court.

Queenstown, 21st December, 1920.
13655—31-7

SEBBA & BEHRMAN, LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company, held in the Registered Office of the Company, corner of Castle and Burg Streets, Capetown, on Tuesday, the 28th December, 1920, the following resolution was duly passed:—

That, it having been proved to the satisfaction of the Shareholders of this Company that it cannot, by reason of its liabilities, continue its business, it is advisable to wind up the same, and that the Company be, as it hereby is, placed into voluntary liquidation, and that Mr. David Richmond Ryall, of Capetown, be, as he hereby is, appointed Liquidator, with full powers as allowed by law.

All Creditors are hereby called upon to file their claims within thirty days from date hereof, and all debtors to pay their accounts to the undersigned within the same period.

D. RICHMOND RYALL,
Voluntary Liquidator.

Ryall & Gurney,
Incorporated Accountants,
71 Burg Street, Capetown.

45—7

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

Grahamstown, Thursday, the 30th December, 1920.

In the matter of the petition of the NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, as Creditor of THE AFRICAN WOOLS, LIMITED.

Upon the motion of Mr. F. B. van der Riet, of Counsel for the above-named Petitioner, and having read the petition, the verifying affidavit, and the other papers filed of record,

It is ordered:

That a rule nisi do issue calling upon all persons interested to show cause in the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), at Grahamstown, on Tuesday, the 1st day of February, 1921, if any, why the company registered as the "AFRICAN WOOLS, LIMITED," and carrying on business at East London, should not be wound up under the Companies Act, No. 25 of 1892, and why the costs of this application should not be paid out of the assets of the said company.

This rule is to be published once in the *Union Gazette* and twice in the *East London Dispatch* newspaper on or before the 14th January, 1921, and is to be served, together with a copy of the petition, at the registered office of the said Company upon the Manager or some other official.

Mr. Hugh Richard Whiting, of East London, is appointed Provisional Liquidator, with power to carry on the business of the said Company so far as may be necessary for the beneficial winding up of the same, pending the rule being made absolute.

By order of the Court.

R. G. RUSSOUW,
Registrar.

Bell & Hutton,
Petitioner's Attorneys,
High Street, Grahamstown. 17—7

LAW NOTICE.

Provincial Chambers,
14 Keerom Street,
Capetown, 1st January, 1921.

We hereby give notice that we have, as from this day's date, admitted HENRY GEORGE WILLMOT into partnership in our professional practice.

C. C. SILBERBAUER & SON,
Attorneys-at-Law, Notaries Public, Conveyancers, and Parliamentary, Patent, and Trade Mark Agents.

Provincial Chambers,
14 Keerom Street,
Capetown, 1st January, 1921.

With reference to the foregoing, we hereby give notice that we shall practice our professions in co-partnership at this address under the style or firm of

SILBERBAUER, SON & WILLMOT.

C. CHRISTIAN SILBERBAUER.
IVAN C. SILBERBAUER,
H. G. WILLMOT. 24—7

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on between SIMON SEGAL and SOLOMON SEGAL, at Paauwpan, District of Philipstown, under the name or style of SEGAL BROS., has been dissolved by mutual consent as from the 30th June, 1920. The said SOLOMON SEGAL has taken over all the assets and liabilities of the said firm and will henceforth carry on the said business in his own name for his own benefit, profit, and loss, under the same name of SEGAL BROS.—SIMON SEGAL, SOLOMON SEGAL.

Hopetown, 31st December, 1920. 135—7-14

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given that at the expiration of fourteen days from the publication hereof it is the intention of ELLIS LEVIN to transfer to HARRY BERNITZ and ABRAHAM BERNITZ, trading under the style or firm of BERNITZ BROTHERS, the general dealer's business hitherto carried on by him at Grange, in the District of Herbert.

Dated at Kimberley, this 31st day of December, 1920.

CROXFORD & THOMPSON,
Attorneys for the parties.

17 Main Street, Kimberley. 34-7-14

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying to the Registrar of Deeds, Natal, on behalf of Zephaniah Dhladhla, of Ladysmith, native farmer, for certified copies of the following Deeds of Transfer:—

1. Deed of Transfer No. 935/1915, dated 16th June, 1915, passed by the Master of the Supreme Court, Natal, in favour of Zephaniah Dhladhla, in respect of a certain piece of freehold land, situate and being Sub-division No. 12 of the remainder of the farm Kirkintulloch, County of Klip River, Province of Natal, in extent 43 acres 2 roods and 12.8 perches more or less.

2. Deed of Transfer No. 50/1896, dated 14th January, 1896, in favour of Charles Malinga, in respect of said Sub-division No. 12.

Notice is also given that application will be made for a certified copy of the diagram of the said Sub-division No. 12 attached to the aforesaid Deed of Transfer No. 50/1896.

All persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds, Natal, or the Surveyor-General, as the case may be, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 23rd day of December, 1920.

ALEX. J. MCGIBBON,
Applicant's Attorney.

A. J. McGibbon,
Solicitor and Conveyancer,
Change Lane, Pietermaritzburg.
13707-31-7-14

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

Notice is hereby given that MORARJEE BHIKHABHAI NAIK and NAGARJEE PARAGJEE DESAI, carrying on business at 138 Field Street, Durban, under the style or firm of M. B. NAIK, have, as and from the 19th day of November, 1920, taken MORARJEE BHAKTIBHAI PATEL into co-partnership in respect of the said business, and the reconstituted firm will be carried on under the style or firm of NAIK, DESAI & PATEL.

All liabilities prior to the reconstitution of the said firm will be paid by NAIK, DESAI & PATEL, to whom all the amounts due to the old firm should be paid.

Dated at Durban, this 23rd day of December, 1920.

NAIK, DESAI & PATEL.
As witness: Leo. R. Gopaul. 198-7

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATORS.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has appointed JOSEPHUS JACOBUS DU PREEZ, of Radnor, DANIEL JACOBUS GRABE, of Gruijsplaatz, to value properties in the District of Vrede, for the purposes of the said Act, in place of Louis Pieter Hallett Botha and Christian Rudolph Naude, resigned.

THOS. B. HEROLD,
General Manager.
Land and Agricultural Bank of South Africa, Pretoria, this 28th day of December, 1920. 8-7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, for a certified copy of Deed of Transfer No. 734/1894, dated the 27th August, 1894, passed by John Alexander Robertson in favour of Francis Couch Kent in trust, in respect of a certain piece of land, in extent twenty-four decimal seven nine three perches (24.793 perches), being Sub-division D of Lot No. 1, Block N, in the town of Durban; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 24th day of December, 1920.

WM. PALMER & SON,
Agents for Applicant.
296 Smith Street, Durban.

13542-24-31-7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 86/1886, dated 23rd February, 1886, passed by Alphonse Lavoipierre and the Estate of the late Elise Lavoipierre in favour of Joseph Hippolyte Lavoipierre, in respect of a certain piece of land, in extent one acre, situate and being Lot No. 10, Block E, Village of Mount Moreland, County of Victoria, Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within five weeks from the last publication of this notice.

Pietermaritzburg, 24th December, 1920.

TATHAM, WILKES & COMPANY,
Solicitors for Executor,
Estate J. H. Lavoipierre.

7 Timber Street, Pietermaritzburg.
13708-31-7-14

LOST DIAGRAM DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that on behalf of Isobel Mary Randles, of Woodbourne, Sydenham, Natal, widow, the owner of the properties herein after described, we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1383/1917, dated the 4th day of June, 1917, passed by Robert Henderson Wisely, of Durban, manager, in favour of the said Isobel Mary Randles, in respect of certain two pieces of land, both being portions of the farm Brickfields, situate in the County of Durban, viz.:—

1. Lot D of the remainder of Sub-division No. 1 of Sub-division L, in extent 2 acres 32.03 perches, inclusive of the area, and subject to the servitude of right-of-way, 6 feet wide.

2. Lot D of the Remainder of Sub-division L, in extent 1 acre 3 roods 2.09 perches inclusive of the area and subject to the servitude of right-of-way, 6 feet wide, and half width of right-of-way, 6 feet, as shown on the diagram.

Application will also be made to the Surveyor-General for certified copies of the diagrams of the said properties.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds and/or Surveyor-General, at Pietermaritzburg, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 28th day of December, 1920.

GARLICHE & BOUSFIELD,
Applicant's Attorneys.
13837-31-7-14

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 22848, for £500, on the life of JAN GABRIEL JACOBS.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original is produced at this office within three months from date of the first publication hereof, a duplicate will be issued.

By order of the Board.

R. VAN SELM,
Resident Secretary.

Mutual Buildings, Market Square,
Bloemfontein, Orange Free State.
12895-D10-J7-F4

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 1735/1912, dated the 30th of August, 1912, passed by Gert Christiaan Schoeman, clerk, residing at Zastron, in favour of Hendricus Johannes Crous, farmer, residing at Weltevreden, District Rouxville, for £250, in respect of certain Water Erf No. 173, situate in the township of Zastron, District Rouxville, measuring one hundred and fifty (150) square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 21st day of December, 1920.

G. A. HILL,
Applicant's Attorney.

13635-24-31-7

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Transfer Deed No. 1319/1912, dated 3rd of May, 1912, passed by Petrus Cornelis Ernst Botha in favour of Gert Christiaan Schoeman, in respect of certain Water Erf No. 173, situate in the Township of Zastron, District Rouxville, measuring one hundred and fifty (150) square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 21st day of December, 1920.

G. A. HILL,
Applicant's Attorney.

13636-24-31-7

NATURALIZATION NOTICES.

I, MYER SCHIFFMAN, of Post Office Box 12, Brand Street, Frankfort, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 1

I, WILHELM PAUEL ANDREWS CHRISTENSEN, of Bellair, Durban, Natal, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 9

I, KONRAD JACOBSON, of 75 Strand Street, Capetown, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 27

I, KARL ALBERT KREGELOH, of 10 Loop Street, Pietermaritzburg, Natal, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act. 28

ADVERTISEMENTS.

I, HANS BUSSCHE, of farm Syferfontein No. 625, District Rustenburg, P.O. Mabieskraal, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

29

I, MAURICE BLOCH, of, Sutherland, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

30

I, JACOB SANDLER, of 26 Chapel Street, Capetown, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

31

I, FRITZ JOHAN HERMANN CLAUSEN, of Cannon Street, Plumstead, Cape, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

35

I, LOUIS KOWALSKY, of Durban Home, Durban, Box 1010, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

48

I, SALAMON DAVID HADDAD, of P.O. Box 12, Reddersburg, Orange Free State, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

49

I, SOLOMON ZWEIBACK, of 79 Dutoitspan Road, Kimberley, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

59

I, OSCAR NATHAN GOLDBERG, of Box 35, Germiston, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

184

I, HINDE APPELSTEIN, of Third Street, Newlands, Johannesburg, P.O. Box 3201, Johannesburg, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

89

I, JOSEPH BERMAN, of Castle Brewery Buildings, corner West and Marshall Streets, Box 3201, Johannesburg, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

90

I, EMIL LANGE, of 26 Hull Street, Vrededorp, Johannesburg, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

92

I, ISSAC SCHULMAN, of P.O. Bethal, Transvaal Province, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

133

I, KEHOS AMASOWITZ, of 18 Chapel Street, Capetown, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

146

I, HERMANN RICHARD GEORGE HOSE, of Vereeniging House, P.O. Box 68, Vereeniging, Transvaal, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

157

I, THEODOR FRANK, of Johannesburg (Box 7018), hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

158

I, HYMAN KIRKEL, of 103 Commercial Road, Pietermaritzburg, Natal, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

200

I, ANDRÉ RUPRECHT, of 16a Kerk Street, Johannesburg, P.O. Box 2704, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

201

I, JOHN ROST, of P.O. Box 2606, Johannesburg, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.

202

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that GABRIEL JOHANNES PETRUS LE ROUX, a farmer, of Rietvlei, in the Division of Oudtshoorn, has made an assignment of his property in favour of GUSTAVUS TROLLIP, of Capetown, and CHARLES RICHARD KING, of Oudtshoorn, in trust for the Creditors of the said Gabriel Johannes Petrus le Roux if they accept the same, and that the Schedules of the said Gabriel Johannes Petrus le Roux will lie for inspection and the deed of assignment for inspection and signature of all Creditors entitled to sign at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Oudtshoorn, for a period of fourteen days, reckoned from the 12th day of January, 1921, to the 26th day of January, 1921.

It is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court at Capetown, on Thursday, the 10th day of February, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Gabriel Johannes Petrus le Roux as insolvent.

Oudtshoorn, this 21st day of December, 1920.

209—7

G. J. P. LE ROUX.

PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS. AND COPYRIGHT ACT

(No. 9 OF 1916).

PRICE, 2s. 6d., POST FREE.

Obtainable from the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

UNION OF SOUTH AFRICA.

PUBLIC SERVICE LIST, 1919.

Containing information of the Public Service as at 31st December, 1918, prepared and published by the Public Service Commission in accordance with the provisions of Section 2 (3) (c) of the Public Service and Pensions Act, 1912.

Price 5s., Post Free.

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

STAATSDIENSTLIJST, 1919.

Bevattende inlichting met betrekking tot de Staatsdienst als op 31 Desember 1918, opgesteld en gepubliceerd door de Staatsdienstkommissie overeenkomstig de bepalingen van Artikel 2 (3) (c) van de Staatsdienst en Pensioen Wet, 1912.

Prijs 5s., Postvrij.

Verkrijgbaar aan de Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeftes kantore te Pretoria en Kaapstad.

OFFICIAL YEAR BOOK OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(No. 3—1919).

CONTAINING STATISTICS MAINLY FOR THE PERIOD 1910-1918.

PRICE: 5/- Post Free within the Union.

5/11 outside the Union.

Obtainable at the Government Printing and Stationery Offices at Pretoria and Capetown.

OFFISIEEL JAARBOEK VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(No. 3—1919).

BEVATTENDE STATISTIEKE HOOFSAKELIK VIR DIE TIJDPERK 1910-1918.

PRYS: 5/- Posvry binne die Unie. 5/11 buite die Unie.

Verkrygbaar aan die Goewernementsdrukkery en Skryfbehoeftes kantore te Pretoria en Kaapstad.

ADVERTISEMENT.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

J. HEYNEMAN, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. NEETHLING, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
R. DE B. STEYN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje Vrijstaat of Transvaal Provinciale Afdeling als het geval mag wezen) als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria zullen gehouden worden voor de Meester, te Kimberley voor de Assistent Meester, te Johannesburg voor de Assistent Magistraat (Civiele Afdeling) en in andere plaatsen voor de Magistraat.

J. HEYNEMAN, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
M. NEETHLING, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
R. DE B. STEYN, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

Registered No. of Estate. Registrationsnummer van Boedel.	Name of the Deceased. <i>Naam van de Overledene.</i>		Occupation. <i>Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plaats van Overlijden.</i>	Date and Time of Meeting. <i>Datum en Tijd van Bijeenkomst.</i>	Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Meeting convened for election of. <i>Bijeenkomst belegd voor verkiezing van</i>
	Surname. <i>Familienaam.</i>	Christian Name. <i>Voornaam.</i>					

CAPE OF GOOD HOPE.—KAAP DE GOEDE HOOP.

174/980/ 4014/20	Plaatje (born Kampu)	Dinah	Agriculturist's wife	15th October, 1918, Stutterheim	28th January, 1921, 10 a.m.	Stutterheim	Executor.
174/986/ 3992/20	Mcelu	Peter	Agriculturist	11th November, 1920, Kingwilliamstown	28th January, 1921, 10 a.m.	Kingwilliamstown	Executor.

TRANSVAAL.

45314	Sterling	Beines	Clerk	25th September, 1920, Pretoria	21st January, 1921, 10 a.m.	Lichtenburg	Executor.
45488	Schutte (born Erasmus) Widow of the late	Martha Louisa Daniel Egnatius Schutte	Housewife	14th December, 1920, Pretoria	19th January, 1921, 10 a.m.	Pretoria	Executor.

NATAL.

5462	Davis	Mary Edith	—	26th July, 1920, Durban	12th January, 1921, 10 a.m.	Pietermaritzburg	Tutor.
3024	Downes	Agnes Beatrice	—	6th September, 1918, Durban	12th January, 1921, 10 a.m.	Pietermaritzburg	Tutor.
5852	Veramah	—	—	31st August, 1905, Durban	13th January, 1921, 10 a.m.	Durban	Executor Dative.
135/42	Scheepers	Anna Johanna Susanna	—	28th June, 1911, Vryheid	14th January, 1921, 11 a.m.	Vryheid	Executor Dative.
31/23	Hoffmann	Catherina Renetta Hoets	—	6th October, 1907, Durban	13th January, 1921, 10 a.m.	Durban	Executor Dative.
5567	Lutuli	Martin Ntaba	Chief	13th June, 1920, Groutville, Umvoti Reserve	14th January, 1921, 10 a.m.	Stanger	Executor Dative.
5892	Vosloo	Johannes Arnoldus	Manager	4th November, 1920, Ixopo	14th January, 1921, 10 a.m.	Rhodes, Barkly East, Cape Province	Executor Dative.
5893	Maclean	Ruth Whelan	—	25th December, 1920, Newcastle	12th January, 1921, 10 a.m.	Dundee	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.

V/2225	Vorster	Barend Isaac	Farmer	25th November, 1920, Rouxville	21st January, 1921	Rouxville	Executor.
--------	---------	--------------	--------	--------------------------------	--------------------	-----------	-----------

ADVERTISEMENT.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *siesteen*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

J. HEYNEMAN, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. NEETHLING, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
R. DE B. STEYN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in de hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hoog gerechtshof zoals daarin uiteengezet.

J. HEYNEMAN, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
M. NEETHLING, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
R. DE B. STEYN, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM NO. 1.—FORMULIER NO. 1.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		Upon the Application of. <i>Op de Applikatie van.</i>
		Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	
94/605	Touyz, Hyman, a farmer and general dealer, of Rietgat, Jansenville	22/12/20	Eastern Districts Local Division	Adolph Mosenthal & Company, of Port Elizabeth
94/606	Whiting, George, late a dairyman, of Mowbray, Cape, now of Somerset East	30/12/20	Cape of Good Hope Provincial Division	Fox & Brink, of Capetown
S/250	Smith, Jacob Sam, farmer and speculator, residing at Reitz, District Bethlehem	23/12/20	Orange Free State Provincial Division	Francois Petrus Rossouw, senior.
S/251	Scheepers, Hendrik Nicolaas, senior, farmer, of Doornbult, District Hoopstad	23/12/20	" "	Jacobus Petrus Moller.
S/252	Scheepers, Louis Philippus, farmer, of Doornbult, District Hoopstad	23/12/20	" "	Barnard Harry Brown.
S/253	Scheepers, Hendrik Nicolaas, junior, farmer, of Doornbult, District Hoopstad	23/12/20	" "	A. J. Leliveld & Co.
L/123	Loewenthal, Joseph, general dealer, carrying on business as such at Senekal	15/12/20	" "	John Philip Coleman, Abraham Hildebrand and David Wilks, trading in co-partnership under the style or firm of Coleman & Co., merchants, Johannesburg.
C/6433	Bekker, Andries Johannes, miner, of Putfontein, District Benoni	28/12/20	Witwatersrand Local Division	Stephanus Coetzee.
C/6434	Kooverjee, Cita, general dealer, 916 Station Street, Roodepoort	28/12/20	" "	Gangaran Damodar.
C/6436	Katz, Robert, trading as Robert Katz & Co., 53 Market Avenue, Benoni	28/12/20	" "	David Isaacman.
C/6435	McKenzie, James Henry, blacksmith, Roodepoort	28/12/20	" "	Benjamin Cornelius.
C/6437	Bhika, Moti, tailor and general dealer, Stand No. 940, Queen's Avenue, Brakpan	28/12/20	" "	Motiram Bhoola.
C/6444	Hassim, Amod, general dealer, at Lunsklip, District Waterberg	30/12/20	Transvaal Provincial Division	Oani Mahomed and Ismail Mahomed.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS OF BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *vier en negentig* van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/en kontributie.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

FORM NO. 5.—FORMULIER NO. 5.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Date of Trustee or Assignee's Appointment. <i>Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling.</i>	Date when Account Due. <i>Datum waarop Rekening moet worden ingediend.</i>	Period of Extension required. <i>Tijdsperk van Verlenging Benodigd.</i>	To whom Application will be made. <i>Bij wie Applikatie zal worden Gemaakt.</i>
C/5876	Insolvent Estate Morris Klawansky, also trading as P. Morris, contractor, of Volksrust	Samuel Lawrence Harris and James Teselaar Goldsbury	17/9/19	17/3/20, extended to 21/1/21	Six months from 21/1/21	Master, Supreme Court (Transvaal Provincial Division)

ADVERTISEMENTS.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *siesteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in a town in which is the Office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. HEYNEMAN, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. NEETHLING, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
R. DE B. STEYN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), en artikel *negen en dertig*, subsektie (1), van de Insolventie Wet, 1916

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof, gelijk daarin uiteengezet, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor het bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In een stad waarin het kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden. In andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

J. HEYNEMAN, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
M. NEETHLING, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling
R. DE B. STEYN, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM 2.—FORMULIER 2.

SCHEDULE—BIJLAGE.

FORM 2.—FORMULIER 2.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Day, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting.
<i>No. van Boedel.</i>	<i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	Day. <i>Day.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>	<i>Plaats van Bijeenkomst.</i>
94/607	Gouws, Willem Johannes, late a farmer, of the Aberdeen District, now of Aberdeen	29/12/20	Cape of Good Hope Provincial Division	Monday	24/1/21	10 a.m.	Aberdeen.
94/608	Stone, Frank, a jeweller and watchmaker, of Aliwal North	29/12/20	" "	Wednesday	26/1/21	10 a.m.	Aliwal North.
94/609	Everitt, Alfred Vernon, an electrical and motor engineer, of the Star Garage, Kingwilliamstown	29/12/20	" "	Tuesday	25/1/21	10 a.m.	Kingwilliamstown.
N/89	Nel, Johannes Petrus Jacobus, hotel proprietor, of Smithfield	19/11/20	Orange Free State Provincial Division	Thursday	27/1/21	10 a.m.	Smithfield.
K/129	Kriel, Willem Daniel, clerk, residing at Winburg, District Winburg	17/12/20	" "	Thursday	27/1/21	10 a.m.	Winburg.
L/124	Lamprecht, Jacobus Casparus	23/12/20	" "	Tuesday	25/1/21	10 a.m.	Vrede.
*N/89	Nel, Johannes Petrus Jacobus, hotel proprietor, Smithfield	19/11/20	" "	Thursday	3/2/21	10 a.m.	Smithfield.
C/6357	Cajee, trading as Cajee & Co.	30/12/20	Transvaal Provincial Division	Friday	21/1/21	10 a.m.	Wolmaransstad.
C/6429	Meyers, J., general dealer, of Height and Plantation Roads, Germiston	28/12/20	Witwatersrand Local Division	Friday	21/1/21	10 a.m.	Germiston.
C/6440	Merwe, van der, Jacobus Petrus, farmer, Dorpsplaats No. 11, Ermelo	30/12/20	Transvaal Provincial Division	Friday	21/1/21	10 a.m.	Ermelo.
C/6439	Loram, Charles, trading as The French Hairdressing Saloon, Market Street, Middelburg, Transvaal	30/12/20	" "	Friday	21/1/21	10 a.m.	Middelburg.
C/6438	Scheepers, Johannes Abraham, transport-rider, Brakpan	30/12/20	" "	Friday	21/1/21	10 a.m.	Brakpan.
C/6441	Gillman, Morris, tailor and outfitter, Vereeniging	30/12/20	" "	Friday	21/1/21	10 a.m.	Vereeniging.
C/6431	Maneschwitz, Isaac, trading as Lyndhurst Butchery and General Store, Sijferfontein No. 2. District Johannesburg	28/12/20	Witwatersrand Local Division	Tuesday	18/1/21	11 a.m.	Johannesburg.
C/6443	Becker, Vivian Henry, farmer, of Kaalfontein, District Potchefstroom	30/12/20	Transvaal Provincial Division	Friday	21/1/21	10 a.m.	Potchefstroom.
C/6442	Hurwitz, Julius, produce dealer and commission agent, 90 Bree Street, Johannesburg	28/12/20	Witwatersrand Local Division	Tuesday	18/1/21	11 a.m.	Johannesburg.
C/6386	Mitchell, Arnuts, general dealer, of Alberton	14/12/20	" "	Friday	21/1/21	10 a.m.	Germiston.
C/6430	Steel, John, trading as Eafrie Agencies Military Clothing Depot, 58 Loveday Street, Johannesburg	22/12/20	" "	Tuesday	18/1/21	11 a.m.	Johannesburg.
C/6445	Dawe, Arthur Nauscowen, motor mechanic, Johannesburg	14/12/20	" "	Tuesday	18/1/21	11 a.m.	Johannesburg.

* Amended Notice.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een en veertig* van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of afgestane Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In steden waar het kantoor van een Meester of een Assistent Meester is, zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

ADVERTISEMENT.

FORM NO. 4.—FORMULIER NO. 4.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestrated. <i>Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Day, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Purpose of Meeting. <i>Doel van Bijeenkomst.</i>
			Day. <i>Day.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
C/6261	George Cronk, cartage contractor, 28 Mentz Street, Booyens	Sequestrated	Thursday	13/1/21	11 a.m.	Johannesburg	Proof of debt.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy*, and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the Office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *vier en zestig*, subsektie (3), artikel *zerentig* en artikel *negen en dertig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instructies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In een stad waarin een Kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM NO. 3.—FORMULIER NO. 3.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestrated. <i>Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Full Address of Trustee or Assignee. <i>Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Day, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Time within which debts payable. <i>Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.</i>
					Day. <i>Day.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
C/6364	Johannes Hendrick Coetzer, miner, Brakpan	Assigned	F. T. Howard	Market Avenue, Benoni	Wednesday	19/1/21	10 a.m.	Benoni	10 days.
94/511	Ernest Foxcroft Cockbain, farmer, Ghic, Bathurst, Cape Province	Sequestrated	Alexander Cormack Mathieson	P.O. Box 43, Grahams-town	Wednesday	19/1/21	10 a.m.	Magistrate's Court, Grahamstown	19th January, 1921.
C/6356	Charles Henry Desfontain, trading as Desfontain Bros., electrical engineers	Sequestrated	George Wray Hopkinson	20 Monument Street, Krugersdorp	Friday	21/1/21	10 a.m.	Magistrate's Court, Krugersdorp	21 days.
C/6337	Ebrahim Dawood Bharoochi, general dealer, of Johannesburg	Sequestrated	S. L. Harris	7 Standard Bank Chambers, Johannesburg	Thursday	27/1/21	11 a.m.	Magistrate, Johannesburg	14 days.
C/6279	Isaac Cohen, farmer and reimpl-maker, Natalpruit	Sequestrated	W. L. Cousins	C/o Cousins & Cameron, 20-24 Sacke's Buildings, Box 5654, Johannesburg	Friday	21/1/21	—	Germiston	14 days.
C/6331	Abraham Rudolph, trading as Boksburg Coal Agency, Boksburg	Sequestrated	W. L. Cousins	C/o Cousins & Cameron, 20-24 Sacke's Buildings, Box 5654, Johannesburg	Wednesday	19/1/21	—	Boksburg	14 days.
94/528	Insolvent Estate Andreas Adriaan Greef van Rhyn, a general dealer, of Augsburg, District of Clanwilliam, Cape Province	Sequestrated	Alfred Newton Foot	C/o Syfret's Trust Co., Ltd., 119 St. George's Street, Capetown	Monday	24/1/21	10 a.m.	Magistrate's Office, Clanwilliam, Cape Province	14 days.
240	Edward Dreyer, carrying on business under style E. Dreyer	Assigned	Hugh Scrivenor, and Joseph Lovius	Box 77, Bloemfontein	Friday	11/2/20	10 a.m.	Thaba 'Ncho	4 weeks.
241	Edward Dreyer and Abel Chinn, trading as Dreyer & Chinn, Thaba 'Ncho	Assigned	Hugh Scrivenor, and Joseph Lovius	Box 77, Bloemfontein	Friday	11/2/20	10 a.m.	Thaba 'Ncho	4 weeks.
239	Samuel Meyer Kirsch, general dealer, Kopjes	Assigned	Julius First	Herman & First, P.O. Box 1598, High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Friday	21/1/21	10 a.m.	Parys	—
223	M. D. Patel, of Victoria Street, Durban	Sequestrated	B. E. Swinbourn	37, 38, and 39 Anglo-African House, Durban	Thursday	20/1/21	10 a.m.	Court-house, Durban	—

ADVERTISEMENT.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel *zes en negentig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

FORM NO. 6.—FORMULIER NO. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Description of Account. <i>Beschrijving van Rekening</i>	Offices at which Account will lie open. <i>Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen.</i>		Date from which Account will lie open. <i>Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.</i>	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open <i>Tijdvak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelk Rekening ter Inzage zal liggen.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>		
C/6110	Valjee Gowan, Bhama Vasha, and Harry Dulabh, trading as Surat & Co., Ermelo	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Ermelo	7th January, 1921	14 days.
C/6187	Renske Adrian Coetzee, miner, 15 Howard Avenue, Benoni	First and Final Liquidation	Pretoria	Germiston	8th January, 1921	—
93/695	Golda Levin, hotel proprietor, of Stellenbosch	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Stellenbosch	10th January, 1921	14 days.
94/361	Bawa Anwar, general dealer, of Maitland, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	—	10th January, 1921	14 days.
R2/304	Insolvent Estate A. Balaskas, Café Metropole	First and Final	Kimberley	—	12th January, 1921	14 days.
94/400	David Henry Sagor, a general dealer, of Worcester, Cape Province	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Worcester, Cape Province	11th January, 1921	14 days.
165	Insolvent Estate of James Carbis, chemist	Second and Final Liquidation and First and Final Distribution	Maritzburg	—	7th January, 1921	14 days.
C/6302	Insolvent Estate of William Elvidge Oakes, racehorse trainer, Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	8th January, 1921	—
C/6236	William Frederick Else, a motor mechanic, of Johannesburg	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	7th January, 1921	—
C/6273	Joseph Slot, cattle speculator, of Johannesburg and Reitz	Liquidation and Contribution	Pretoria	Johannesburg	7th January, 1921	—
C/6249	Jan Jacobus Steenkamp, of Erf 1344, Lut-tig Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	—	7th January, 1921	—
C/5974	Kalam Hira, also known as Goolam Gabili, general dealer, Ventersdorp	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Ventersdorp	8th January, 1921	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel *negen en negentig*, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/en een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

FORM NO. 7.—FORMULIER NO. 7.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening werd Bekrachtigd.</i>	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. <i>Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd, of beide.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Full Address of Trustee or Assignee. <i>Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.</i>
C/6202	Andries C. Venter, miner, Brakpan	24/12/20	Contribution being collected	F. J. Howard	Market Avenue, Box 183, Benoni.
C/6203	Thomas Charles Sutherland, shift boss, Geduld G.M. Co., Springs	23/12/20	Contribution being collected	F. J. Howard	Market Avenue, Box 183, Benoni.
C/6004	Insolvent Estate of Ho Quen, general dealer, Johannesburg	23/12/20	Contribution being collected	W. L. Cousins	C/o Cousins & Cameron, Box 5654, Johannesburg.
B/172	Adolphus Garrett Paver and William Henry Paver, individually and trading as Paver Brothers	29/12/20	On preferent claims	Hugh Scrivenor, Secretary Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd.	Box 77, Bloemfontein.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN.

BOEDEL VAN OVERLEDENE PERSONEN: ARTIKEL ZES EN VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle personen die vorderingen hebben tegen de overledene of zijn Boedel in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren bij de betrokkene Eksekuteurs binnen de tijdperken zoals vermeld, gerekend van af datum van publikatie hiervan.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

CAPE.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van Wijlen.	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.	What Province. Welke Provincie.
174/700/ 3688/20	William James Johnston and surviving spouse, Agnes Maule Johnston	30 days.....	Agnes Maule Johnston, Executrix Dative, Retreat.....	Cape.
—	Edith Keighley Briggs.....	14 days.....	Agnes Gertrude Peyton, Executrix, P.O. Box 1717, Capetown	Cape.
174/887	Maria Cecilia Malherbe (born Fick).....	30 days.....	Paarl Board of Executors, Ltd.....	Cape.
174/514/ 3454/20	Stoffelina Elizabeth Jacoba Beukes (born Van Wyk) and surviving spouse, Daniel Hermanus Beukes, of Melk-houtkraal, Division Swellendam	30 days.....	E. D. Engels, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Heidelberg Branch, Cape Province	Cape.
172/601	Jessie Ogilvie (born Horne), widow of the late John Ogilvie	30 days.....	McWilliams & Elliott, 64 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
174/408/ 3336/20	Abraham Buirski.....	3 weeks.....	D. H. Home, Attorney for Executors, 107 St. George's Street, Capetown	Cape.
173/630/ 2414/20	Margaret Walsh.....	3 weeks.....	D. H. Home, Attorney for Executor, 107 St. George's Street, Capetown	Cape.
174/362/ 3276/20	Mabel Frances McDonald.....	30 days.....	R. A. Jansen, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd.	Cape.
172/649	Ada Paul (born Jofe).....	21 days.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executor Dative, Mansion House Chambers, Adderley Street, Capetown	Cape.
174/669/ 3637/20	Hester Johanna Haarhoff (gebore Bisschoff) en nagelate eggenoot Johannes Haarhoff, van Graaff-Reinet	21 dae.....	A. S. Meiring, Bestuurder, S.A. Nasionale Trust en Assuransie Maatskappij, Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteur	Kaap.
174/446/ 3376/20	Richard Dixon Collins, married out of community of property to the surviving spouse, Carolina Alida Collins (born Hugo), of Wellington, Cape Province	6 weeks.....	Carolina Alida Collins (born Hugo), Executrix, Main Street, Wellington, Cape Province	Cape.
174/82	Sarah Jacoba Salomo, of Wupperthal, Clanwilliam.....	30 days.....	Clement Foster, Attorney for Executor Testamentary.	Cape.
174/582/ 3530/20	Andries Jonathan Strydom.....	3 weeks.....	G. F. Strydom, Manager, Karroo and Eastern Board of Executors and Trust Company, Ltd. (Knysna Branch)	Cape.
174/406/ 3333/20	Anna Catharina du Toit (geboren Martins), gehuwd in gemeenschap van goederen met Daniel Carel (of Charl) Stephanus du Toit, van New Bethesda	3 weken.....	J. F. du Toit, 32 Monumentstraat, Krugersdorp.....	Kaap.

TRANSVAAL.

44793	Susanna Magdalena Potgieter (born Duvenhage), widow.	21 days.....	E. C. Barrett, P.O. Box 21, Louis Trichardt, Attorney for Executor	Transvaal.
45263	Isidore Wineberg and surviving spouse, Fannie Wineberg..	14 days.....	J. Davidoff, g.g. Executrice Testamentary, 4 Behrman's Buildings, P.O. Box 1380, Johannesburg	[24-31-7] Transvaal.
45257	Miss Katherine Engel.....	30 days.....	George Engel, 20 Robinson Buildings, P.O. Box 4661, Johannesburg	Transvaal.
45457	Robert Leigh Griffiths.....	30 days.....	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Solicitors for Executrix Testamentary	Transvaal.
45119	John Cameron.....	14 days.....	F. Catto, P.O. Box 1021, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
44907	Daniel Jacobus Johannes Booyens and surviving spouse, Alida Maria Booyens (born Blundell), of East Rand	21 days.....	H. Solomon, Attorney for Executrix, 10 Church Street, Vogelfontein, Boksburg	Transvaal.
45451	William Cowley, of Boksburg.....	21 days.....	H. Solomon, Attorney for Executrix, 10 Church Street, Vogelfontein, Boksburg	Transvaal.
45411	Margaret Ann van Zijl.....	14 days.....	A. G. Blake, Solicitor for Executor Testamentary, 51A Human Street, Krugersdorp	Transvaal.
45108	Julius Miller.....	30 days.....	Lapin & Lapin, Attorneys for Executor Dative, 15, 16, 17, and 4 Tudor Chambers, Church Street, Pretoria	Transvaal.
45427	Maria Elizabeth le Roux.....	14 days.....	Willem Johannes le Roux, 92 Fraser Street, Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
44328	Stephen Roberts (also known as Stephen MacRoberts)..	3 weeks.....	Richard Ernest Short, c/o Morris Alexander, Solicitor, Krugersdorp	Transvaal.
45446	Susanina Hendrina McDonald (born Schoombe) and surviving spouse, Edward McDonald	21 days.....	G. B. van Leggelo, g.g., P.O. Box 1380, Johannesburg...	Transvaal.
—	Frederick Christian Fick.....	14 days.....	Wilfrid Fearnhead, Master's Representative, c/o McLea, McEwan & Fearnhead, Provident Building, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
45350	Zerub Bailie (or Baillie) Anderson.....	30 days.....	McLea, McEwan & Fearnhead, Agents for Executrix Testamentary, Provident Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
43333	Doober Judai, of the farm Houtpoort No. 309, District Heidelberg, Transvaal	30 days.....	A. L. Reitz, Executor Dative, c/o Transvaal Board of Executors (Heidelberg), Ltd., Standard Bank Buildings, P.O. Box 143, Heidelberg	Transvaal.

ORANGE FREE STATE.

45368	Johanna Maria Schmidt, of Potchefstroom.....	30 days.....	Steyn & Vorster, P.O. Box 32, Bloemfontein.....	Orange Free State.
O/972	Christoffel Lombard Odendaal and surviving spouse, Dirkie Aletta Odendaal (born Meyer), of Hendriksdeel, District Vrede	6 weeks.....	Cornelis Moll, Esq., Church Street, Vrede, g.g. Executrix Testamentary	Orange Free State.
—	Johannes Frederick de Jager and surviving spouse, Jacoba Elizabeth de Jager (born De Necker), widow, of Vrede	6 weeks.....	Cornelis Moll, Kerk Street, Vrede, g.g. Executor Testamentary	Orange Free State.
E/1196	Willem Abraham Erasmus en overlevende echtgenote Christina Jacoba Johanna Erasmus (geboren Maas), van Tjigerfontein, Distrikt Hoopstad	6 weken.....	Werdmueller & Brink, Postbus No. 10, Bultfontein.....	Oranje Vrijstaat.
V/2226	Petrus Albertus Venter en nagelaten echtgenote Hendrina Francina Venter (geboren Van der Walt), van Ladybrand	3 weken.....	Union Board of Executors and Trust Company, Ltd., Ladybrand Branch	Oranje Vrijstaat.
S/4517	Johannes Gerhardus Swart, of Villiers, District Frankfort, and surviving spouse, Elizabeth Catharina Swart (born Giliomee), married out of community of property	6 weeks.....	Union Board of Executors and Trust Company, Ltd. (Villiers Branch), for Executor Testamentary	Orange Free State.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van Wijlen.	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.	What Province. Welke Provincie.
NATAL.				
5850	Alfred Joseph Harlock.....	3 weeks.....	Thos. Shearing, for Executrix Testamentary, Challinor's Buildings, 74 Field Street, Durban	Natal.
5838	Frances Hermina Purdon Bailey (born Cockcroft) and surviving spouse, Herbert James Bailey	3 weeks.....	Herbert James Bailey, Arcadia House, Lyell Street, Ladysmith	Natal.
5714	Martha Margritha Kemp and surviving spouse, Petrus Hendrik Christoffel Ignatius Charles Phillip Kemp	6 weeks.....	Trotter & Houston, Vryheid, Natal.....	Natal.
5842	Robert Leslie Murdock Cruickshank and surviving spouse, Jessie Ethel Cruickshank	30 days.....	Mrs. D. Turnbull, P.O. Box 26, Malvern, Executor Testamentary	Natal.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 of 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE.

ARTIKEL acht en zestig, WET No. 24 VAN 1913.

Kennis geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer, indien speciaal vermeld) van af gemelde datums of van af datum van publikatie dezes, welke ook de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE—BIJLAGE.

CAPE.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijlen.	Description of Account. Beschrijving van Rekening.	Date. Datum	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
				Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
165/613/ 4050/18	Frederick Augustus Gillmary O'Shea..	Second and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Capetown	East London.	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Ltd., 31 Cambridge Street, East London.
173/469/ 2239/20	Jane Swart (born Rous).....	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Capetown	Oudtshoorn..	Ethel Sheard, A. C. Sheard, Executors Testamentary, Oudtshoorn.
171/536	Burgert Christian Maree, of Kloof Street, Capetown	First.....	10/1/21	Capetown	—	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Estate, 32 Church Street, Capetown.
166/902	Albertus Abraham Adrian van Wyk, van Victoria West	Eerste en Laaste Likwidatie en Distribusie	10/1/21	Kaapstad	Victoria West	Karoo & Oostelike Eksekuteurskamer en Trust Maatskappij, Bpk., Posbus 6, Victoria West, Agent vir Eksekutrie.
151/52	Andries Christoffel van der Bijl, of Spier, near Stellenbosch, Cape Province	Second and Final Liquidation and Distribution	10/1/21	Capetown	Stellenbosch..	C. W. Herold, C. F. Faure-Juritz, Secretary, Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executors Testamentary.
163/254	Aletta Hendrina van der Byl (born Faure), a widow, of Spier, near Stellenbosch, Cape Province	Fourth Liquidation and Distribution	10/1/21	Capetown	Stellenbosch..	C. W. Herold, C. F. Faure-Juritz, Secretary, Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executors Testamentary.
152/523	Stephanus Heronimus Malan, of Durbanville,	Fifth Liquidation and Distribution	10/1/21	Capetown	—	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executor Testamentary.
166/192	James Hanson Done, of Port Elizabeth.	Second Liquidation and Distribution	10/1/21	Capetown	Port Elizabeth	Thos. Stevenson, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary.
171/738	Salve Sorensen.....	First and Final.....	11/1/21	Capetown	—	A. B. Lawton, Executor Dative, 141 Longmarket Street, Capetown.
173/347/ 2097/20	William Henley Sterley.....	First and Final Liquidation	7/1/21	Capetown	Port Elizabeth	P. W. Harvey & Co., Agents for Executor Testamentary, 60 and 61 Mutual Buildings, Port Elizabeth.
170/609	George William Newitt Oldham.....	Second Liquidation and Distribution	7/1/21	Capetown	—	C. C. Silberbauer & Son, Solicitors for the Executors Testamentary, Provincial Chambers, Keerom Street, Capetown.
174/40	Jan Adriaan Venter.....	Liquidation and Distribution	10/1/21	Capetown	Steynsburg..	J. P. Kruger, P.O. Box 19, Steynsburg.
173/223/ 1961/20	Fanny Jane Blant, a spinster, of Oudtshoorn	First and Final.....	11/1/21	Capetown	Oudtshoorn..	J. T. Kannemeyer, P.O. Box 14, Oudtshoorn.
174/440/ 3367/20	Mrs. Margaret Geron.....	First and Final.....	11/1/21	Capetown	—	W. I. G. O'Malley, 122 Adderley Street, Capetown.
173/487/ 2259/20	Maria Catharina Siebertina Troskie (born Michau), widow of the late George Frederick Christian Troskie, of Somerset East	First and Final Administration and Distribution	10/1/21	Capetown	Somerset East	S. J. Annear & Sons' Branch, Karroo and Eastern Board of Executors and Trust Company, Ltd., Charles Street, P.O. Box 14, Somerset East, Agents for Executor Testamentary.
171/221	Jurie Wynand Fourie, van Nootgedacht, Afdeling Caledon	Eerste Likwidatie.....	7/1/21	Kaapstad	Caledon.....	P. J. A. Olthoff, Sekretaris, Caledon Voogdij en Brand Assurantie Maatskappij, Bpk., Agent voor Eksekuteur, Caledon.
171/408	Elbert Lucas de Kock, van Nootgedacht, Afdelingen Kaap en Malmesbury	Eerste Likwidatie.....	11/1/21	Kaapstad	Malmesbury...	W. J. Vos, Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdij en Assurantie Maatskappij, Bpk., Malmesbury.
170/797	Mietje Prinsloo (born Prinsloo), of Palmiet River, District Humansdorp	First.....	11/1/21	Capetown	Humansdorp.	F. M. Prinsloo, c/o Watkins & Heyns, Humansdorp.
173/784/ 2585/20	Evalyne McCollm, of Rosebank, Cape Division	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Capetown	—	Andrew Chalmers McCollm, Executor Testamentary, 6 Bognor Road, Rosebank, Cape.
173/440/ 2183/20	Jacobus Hendrik Wolmarans de Jager..	First and Final Liquidation and Distribution	11/1/21	Capetown	Oudtshoorn..	S. J. Wigggett, Attorney for the Executor Dative.
R/8/477	John Frederick Schickerling and his surviving spouse, Siebella Margaretha Aletta Schickerling (born Uys), of Annex Magaladi, District of Kuruman	First and Final Liquidation and Distribution	10/1/21	Kimberley	Kuruman....	J. P. Frylinck, Attorney for Executrix Testamentary, Kuruman.

ADVERTISEMENT.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijlen.	Description of Account. Bescrijving van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or: authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
				Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
TRANSVAAL.						
42583/ 328	Emily Elizabeth Chittenden (born Wise), widow	Second and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Roodepoort..	G. T. Chittenden, Executor Testamentary, P.O. Box 66, Roodepoort.
44620	Alexander Anderson and surviving spouse, Jessie Kennedy Anderson	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Johannesburg	H. D. Crozier, P.O. Box 26, Johannesburg, Executor Dative.
41795/ 1756	Martha Susanna Labuschagne (born Beytel) and surviving spouse, Johannes Michiel Labuschagne, of Rietfontein No. 251, District Heidelberg, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Heidelberg...	Z. J. A. de Beer, Law Agent, Villiers, Orange Free State, g.g. Executor Testamentary.
1253/ 43917	Kasan (or Karsan) Lakha, Louis Trichardt, Zoutpansberg	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Louis Trichardt	MacRobert & De Villiers, 222 St. Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executors Testamentary.
44996	Annie Gladys Harrison (born Anyan).	First and Final.....	7/1/21	Pretoria.	Johannesburg	Ernest Harrison, Executor Dative, 208 Park Street, Belgravia, Johannesburg.
44053	Daniel Stephanus Botha.....	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	7/1/21	Pretoria.	—	De Villiers & De Kock, Prokureurs voor Eksekuteur Testamentair, Postbus 209, Pretoria.
43121/ 1111	Cornelis de Klerk Roodt and surviving spouse, Johanna Magdalena Petronella Roodt (born Botha), of Forest Hill, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Johannesburg	The Transvaal Board of Executors (Pretoria), Ltd., 5 Bureau Lane, Pretoria.
44424/ 1573	Anna Christina Groenewald en langstlevende echtgenoot Johannes Frederik Groenewald, van Onbekend No. 44424	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	7/1/21	Pretoria.	—	Die Transvaal Eksekuteurskamer (Pretoria), Bpk., 5 Bureaustraat, Pretoria.
42611/ 843	David Scott Melville.....	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Boksburg....	Rooth & Wessels, Attorneys for Executors Testamentary, Law Chambers, P.O. Box 208, Pretoria.
36220/ 926	Hieletje Aletta Jacoba Moore (born Van Zijl) and surviving spouse, Lionel Henry Moore, of Potchefstroom	First and Final Liquidation and Distribution	8/1/21	Pretoria.	Potchefstroom	Teunis Tom, P.O. Box 216, or King Edward Street, Potchefstroom, Executor.
45058/ 1917	Joseph Pentland.....	Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Johannesburg	C. de G. Canisius, Attorney for Executrix Testamentary, 10 Steytler's Buildings, Johannesburg.
41870/ 675	Andries (or Andreas) Johannes Petrus van Tonder and surviving spouse, Catrina Helena Dorothea van Tonder (née Stapelberg)	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Germiston...	Wright, Rose-Innes & Louw, P.O. Box 123, Germiston.
41253	Anna Margaretha Meyer en nagelaten echtgenoot Johan Meyer	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	7/1/21	Pretoria.	Pietretief...	Roux & Jacobsz, Postbus 46, Pretoria.
43752/ 1963	John Edwin Jones and surviving spouse, Margaret Robertson Jones (née Jeffreys)	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pretoria.	Germiston...	Wright, Rose-Innes & Louw, P.O. Box 123, Germiston.
44037	Victoria Prakpawicz, widow, of Benoni.	First and Final Liquidation and Distribution	8/1/21	Pretoria.	Benoni.....	Benoni, Brakpan, and Springs Board of Executors, Market Avenue, Benoni.

NATAL.

4985	Vythi Lakshamma (otherwise known as Letchmee), wife of Kana Vena Vythilinga Nadar, of Pietermaritzburg	First and Final Administration and Distribution	7/1/21	Pietermaritzburg	—	K. V. V. Nadar, 1 Chutney Road, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
3936	Lekhnarain, No. 6672, free Indian, hawker, Rooi Kopjes, Natal	First and Final Administration and Distribution	7/1/21	Pietermaritzburg	Durban.....	H. C. Crockett, P.O. Box 1049, Durban.
5249	Annie Bell and surviving spouse, Richard May Bell, of Durban	First and Final Administration and Distribution	7/1/21	Pietermaritzburg	Durban.....	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor.
5515	Reginald Turner Redfern and surviving spouse, Annie Redfern, of Durban	First and Final Administration and Distribution	7/1/21	Pietermaritzburg	Durban.....	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor.
80/12	Magdalena Sabana Stevens.....	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Pietermaritzburg	—	E. Varley, 19 Timber Street, Pietermaritzburg.
3403	Barend (Gabriel) Marais, of Burnside, Natal, farmer	Third Administration and Second Distribution	7/1/21	Pietermaritzburg	Dundee.....	Wm. E. Butter, Dundee, Natal, Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.

D/1018	Alida Maria During, widow, of Vrede..	First and Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Bloemfontein	Vrede.....	C. Moll, Church Street, Vrede, g.g. Executor Dative.
J/1508	Henry Samuel Jones, bachelor, of Bethlehem	Liquidation and Distribution	12/1/21	Bloemfontein	Bethlehem...	J. A. Doherty, Executor Dative, residing at Bethlehem.
H/2114	Josias Johannes Hoffman.....	Final Liquidation and Distribution	7/1/21	Bloemfontein	Bethulie....	Adolph Harris, g.g. Executor Testamentary, Springfontein.
W/2054	Charles Andrew Werdmuller.....	Fifth and Final.....	9/1/21	Bloemfontein	Hoopstad....	Hugh Scrivenor, Secretary, Bloemfontein Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein.
F/1194	Benjamin Pieter Fourie, jonkman, van Wegdraai, Distrikt Jacobsdal	Eerste en Finale.....	7/1/21	Bloemfontein	Jacobsdal...	Albert W. de Villiers, Eksekuteur Dative.
C/2008	Cornelius Jacobus Claassen and surviving spouse, Johanna Louisa Claassen (born Lombaard), of Fairview, Sub-district Reitz	First and Final Liquidation and Distribution	17/1/21	Bloemfontein	Reitz.....	E. M. Ellenberger, Executor Dative, Reitz, (P.O. Box 31).
H/2145	Francois Marthinus Heydenreich en nagelaten echtgenote Margaretha Elizabeth Heydenreich (geboren Rautenbach), van Brighton, Distrikt Bethlehem	Eerste en Finale.....	8/1/21	Bloemfontein	Reitz.....	Conradie & Roos, Postbus 10, Reitz.

ADVERTISEMENT.

NOW ON SALE.

**“JOURNAL
OF THE
DEPARTMENT OF AGRICULTURE.”**

This monthly publication of the Department of Agriculture is obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, at all Branches of the Central News Agency, and at the Principal Railway Book-stalls throughout the Union, at 6d. per copy. Back numbers can be supplied.

Subscriptions to the Journal, which is published in English and Afrikaans separately (5s. per annum, post free within the Union and South-West Protectorate, payable in advance—otherwise 6s.), should be addressed to the GOVERNMENT PRINTER, P.O. BOX 373, PRETORIA.

NOU TE KOOP.

**“JOERNAAL
VAN DIE
DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.”**

Hierdie maandelikse uitgawe van die Departement van Landbou is verkrybaar by die Goewernementsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Pretoria en Kaapstad; by al die takke van die Sentrale Nuusagentskap, en by die vernaamste Spoorboekwinkels van die Unie, teen 6d. per eksemplaar. Vroeëre nummers kan gelewer worde.

Die intekengeld vir die Joernaal, wat in Afrikaans en Engels afzonderlik verskyn (5s. per jaar posvry in die Unie en Suidwes-Protektoraat, vooruitbetaalbaar—anders 6s.), moet naar die GOEWERNEMENTS-DRUKKER, POSBUS 373, PRETORIA, gestuur worde.